

# marantz®

## Model CD-17mkIII User Guide

---

Compact Disc Player

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO  
TEXT

## ENGLISH

### WARRANTY

For warranty information, contact your local Marantz distributor.

### RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with Marantz.

### IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

### FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

## FRANÇAIS

### GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local Marantz.

### CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec Marantz.

### IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

## DEUTSCH

### GARANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte an Ihren Marantz-Händler.

### HEBEN SIE IHRE QUITTING GUT AUF

Die Quittung dient Ihnen als bleibende Unterlage für Ihren wertvollen Einkauf. Das Aufbewahren der Quittung ist wichtig, da die darin enthaltenen Angaben für Versicherungszwecke oder bei Korrespondenz mit Marantz angeführt werden müssen.

### WICHTIG!

Bei Garantiefragen muß der Kunde eine Kaufunterlage mit Kaufdatum vorlegen. Ihren Quittung oder Rechnung ist als Unterlage ausreichend.

## NEDERLANDS

### GARANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke Marantz.

### UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt. verwijzing bijv. in verbend met verzekering of bij correspondentie met Marantz.

### BELANGRIJK

Bij een evt. beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.

## ESPAÑOL

### GARANTIA

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor Marantz.

### GUARDE SU RECIBO DE COMPRA

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor. Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con Marantz.

### IMPORTANTE

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.

## ITALIANO

### GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente.

La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

## PORTUGUÊS

### GARANTIA

Para informações sobre a garantia, contactar o distribuidor Marantz local.

### GUARDAR O RECIBO DE COMPRA

O recibo é o registo permanente da compra que fez. Deve ser guardado num local seguro, para ser apresentado em questões relacionadas com o seguro ou para quando tiver de contactar a Marantz.

### IMPORTANTE

Quando procurar assistência técnica ao abrigo da garantia, é da responsabilidade do consumidor estabelecer a prova e data de compra. O recibo é prova adequada.

## SVENSKA

### GARANTI

För information om garantin, kontakta Marantz lokalagent.

### SPAR KVITTOT

Kvittot är ett inköpsbevis på en värdefull vara. Det skall förvaras säkert och hänvisas till vid försäkringsfall eller vidkorrespondens med Marantz.

### VIKTIGT

Fö att garantin skall gälla är det kundens sak att framställa bevis och datum om köpet. Kvitto eller faktura är tillräckligt bevis för detta.

## DANSK

### GARANTI

Henvend dem til Deres MARANTZ-forhandler angående information om garantien.

### GEM DERES KVITTERING

Deres købskvittering er Deres varige bevis på et dyrt køb. Den bør gemmes godt og anvendes som bevis, hvis De vil tegne en forsikring, eller hvis De kommunikerer med Marantz.

### VIGTIGT

Det påhviler forbrugeren at skaffe bevis for købet og købsdatoen, hvis han eller hun ønsker garantiservice. Deres købskvittering eller faktura er et fuldgældigt bevis herpå.

## FOREWORD

This section must be read before any connection is made to the mains supply.

### Warnings

Do not expose the equipment to rain or moisture.  
Do not remove the cover from the equipment.  
Do not insert anything into the equipment through the ventilation holes.  
Do not handle the mains lead with wet hands.  
Do not cover the ventilation with any items such as tablecloths, newspapers, curtains, etc.  
No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.  
When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public instruction's rules that apply in your country or area.

## CE marking

**CE** The CD-17mkIII conforms with the EMC directive and low-voltage directive.

## EQUIPMENT MAINS WORKING SETTING

Your Marantz product has been prepared to comply with the household power and safety requirements that exist in your area. This product can be powered by 230 V AC only.

## COPYRIGHT

Recording and playback of any material may require consent. For further information refer to the following:

- Copyright Act 1956
- Dramatic and Musical Performers Act 1958
- Performers Protection Acts 1963 and 1972
- any subsequent statutory enactments and orders

## PRECAUTIONS

The following precautions should be taken when operating the equipment.

## GENERAL PRECAUTIONS

When installing the equipment ensure that:

- the ventilation holes are not covered.
- air is allowed to circulate freely around the equipment.
- it is placed on a vibration-free surface.
- it will not be exposed to excessive heat, cold, moisture or dust.
- it will not be exposed to direct sunlight.
- it will not be exposed to electrostatic discharges.

In addition, never place heavy objects on the equipment.

If a foreign object or water does enter the equipment, contact your nearest dealer or service center.

Do not pull out the plug by pulling on the mains lead; grasp the plug. It is advisable when leaving the house for an extended period, or during a thunderstorm, to disconnect the equipment from the mains supply.

## PRECAUTIONS IN CONNECTION

- Be sure to unplug the power cable from the AC outlet or turn off the POWER switch before proceeding with any connection.
- Connect one cable at a time observing the "input" and "output". This will avoid any cross connection between channels and signal inputs and outputs.
- Insert the plugs securely. Incomplete connection may result in noise.
- Prior to connecting other audio equipment to the CD-17mkIII, please read its owner's manuals.

## COMPACT DISCS

The glossy side shining like a rainbow is the front side of the disc, and the side on which the label is printed is the back.

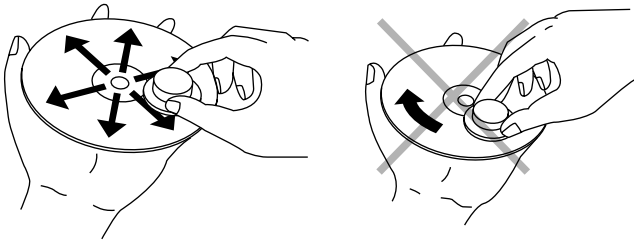
Unlike conventional turntables for playing analog discs, the CD-17mkIII Compact Disc Player reads the information recorded on the disc from underneath without contacting it using a beam of laser light. Therefore, the performance of a compact disc will not degrade like conventional analog records.

Handle discs carefully so as not to damage or scratch the front side. To protect the disc, avoid placing it in the following locations:

- In direct sunlight or near a source of heat like a heater.
- In a place which is damp or dirty.
- In a place which could be exposed to rain, such as near a window.

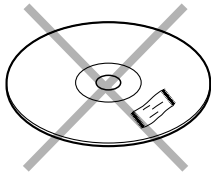
Always keep the disc surface clean.

Up to six billion data units are recorded on the front side of the disc. When cleaning the disc surface, always be sure to use a special compact disc cleaner and wipe as shown below.

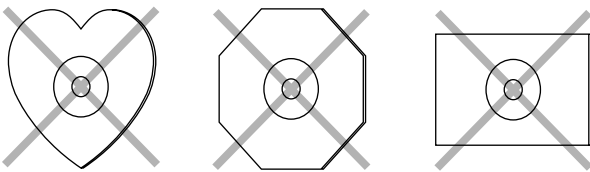


Wipe in a radial direction. Do not wipe in circumferential direction.

- Do not use conventional record cleaner for analog records, as this will adversely affect the disc surface. Store discs properly by placing them in their disc cases.
- Do not attach a piece of paper or sticker on the label side of disc. When a disc has a piece of plastic tape or rental CD label with paste protruded from the edge or when a disc has a trace of such a sticky object, do not attempt to play the disc. If such a disc is played on the CD player, impossibility of taking out the disc or other malfunction may result.



- Do not use a disc with a special shape. Do not attempt to play a disc with a special shape such as a heart-shaped disc or octagonal disc. Otherwise the equipment malfunction may result.



- Use discs which satisfy the CD standards such as those with the "CD logo" or "Compact Disc Digital Audio" mark on their disc label surfaces. No guarantees are made for playback if discs which do not satisfy the appropriate CD standards are used. Similarly, no guarantees are made for their sound quality even if it is possible to play such discs.

## OPERATING PRECAUTIONS

- In the winter you may notice that condensation forms on the window of a well-heated room. Condensation may also occur inside the CD player in the following situations:
  - When the listening room is first heated.
  - When the humidity in the room is high.
  - When the unit is moved from a cold environment to a warm room.
- If condensation occurs, the number of tracks cannot be read and the CD player may not function properly. If this happens, leave the power ON and wait for about 30 minutes before operating the unit.
- The CD player may interfere with the reception of your tuner or TV set. If this occurs, place the CD player farther away from the tuner or TV.
- The CD player features very little noise compared to analog records, and the noise before actual playback begins is almost inaudible. Therefore, be careful not to set the volume control of the amplifier too high, otherwise other audio components such as the speakers may be damaged when actual playback starts.

## CLEANING OF EXTERIOR SURFACES

With proper care and cleaning, the exterior finish of your equipment will last indefinitely. Never use scouring pads, steel wool, scouring powders or harsh chemical agents (e.g. lye solution), alcohol, thinners, benzene, insecticide or other volatile substances, as these will mar the finish of the cabinet. Likewise, never use cloths containing chemical substances. If the equipment becomes dirty, wipe the external surfaces with a soft, lint-free cloth.

If the cabinet becomes heavily soiled:

- dilute some washing-up liquid in water, in a ratio of one part detergent to six parts water;
- dip a soft, lint-free cloth in the solution and wring the cloth out until it is damp;
- wipe the equipment with the damp cloth;
- dry the equipment by wiping it with a dry cloth.

## REPAIRS

Only the most competent and qualified service technicians should be allowed to service the equipment. The Marantz company and its factory-trained warranty station personnel have the knowledge and special facilities needed for the repair and calibration of this precision equipment. After the warranty period has expired, repairs will be performed for a charge if the equipment can be restored to normal operation. In the event of difficulty, consult your dealer or write directly to the nearest location to you that is listed on the Marantz Authorized Service Station list. Please quote the model and serial number of the equipment and give a full description of what you think is abnormal about the equipment's behaviour.

## CAUTIONS ON HANDLING BATTERIES

Misuse of the batteries can result in electrolyte leakage, rupturing, corrosion, etc.

Bear in mind the following points when using batteries.

- Remove the batteries from the remote control unit if the unit is not going to be used for a prolonged period (a month or more).
- Do not use an old battery together with a new one.
- Insert the batteries while ensuring that their  $\oplus$  and  $\ominus$  poles are properly aligned with the corresponding markings on the remote control unit.
- Batteries with the same shape may have different voltages. Do not use different types of batteries together.
- If electrolyte has leaked, thoroughly wipe the inside of the battery compartment, and then insert new batteries.
- When batteries which are no longer required are to be discarded, follow the directions (regulations) laid down by the local authorities in the area concerned for their disposal.

## FEATURES

- CD-TEXT compatibility.

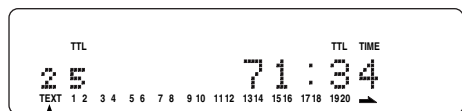


- CD-RW (ReWritable) playback capability.
- Latest VAM1201 pickup mechanism.
- Two digital filter characteristics can be selected to provide delicate tone variation.
- Last memory function stores the time display mode, filter position, analog output level, etc. even after the power is switched off.
- A differential circuit which utilizes two  $\Sigma\Delta$  type 2-channel D/A converters is used.
- High audio quality parts including the MARANTZ-original HDAM circuitry.
- Highly rigid, stylish design with extensive use of aluminum blocks.
- Stylish wireless remote control unit with aluminum top.

### About CD-TEXT

The CD-TEXT is a new type of music CD featuring the recording of character information on the performer names, album name, track names, etc., in addition to the audio information contained in music CD. The character information is recorded in an area which has not been utilized by previous music CDs. This means that the CD-TEXT discs can be played back in the same way as ordinary music CD discs on any CD player and that a CD-TEXT compatible player such as this unit can view the character information in them as well as the audio. This unit detects the CD-TEXT compatibility of each disc automatically and displays the result in the display panel.

Main unit display



Lights up when the loaded disc is CD-TEXT compatible.

By operating the provided remote control unit, the display can show the character information including the album name, track names, performer names, verse writer names, music composer names, arranger names, message and music genre. However, note that the content of the character information is variable depending on discs.

\* For detailed operating procedures for displaying the character information in the CD-TEXT, read the description in the main text of this manual.

- The display of this unit can display up to 12 characters at a time. If the character information in a disc is longer, the characters are scrolled from the left to the right on the display.

\* Scrolling refers to a method of displaying characters by moving them. This unit is capable of smooth scrolling by feeding characters bit by bit.

- Some of the CD-TEXT compatible discs also contains the recording of the highlight sections of its tracks. This unit is capable of playing only the highlight sections one after another, and this feature is referred to as HIGHLIGHT SCAN.

### Playing CD-RW discs

This unit can play back the CD-RW (ReWritable) discs as well as ordinary music CD and CD-R (Recordable) discs.

- The CD-R and CD-RW discs should contain properly-recorded TOC information so that they can be played back. With the CD recorder system, writing the TOC information in a disc is referred to as finalizing the disc. A disc cannot be recognized as a CD disc and played back unless it has been finalized properly. For details, please read the instruction manual provided with a CD recorder.

\* TOC stands for Table Of Contents and contains information such as the total number of tracks and total playing time of the disc.

- This unit can play only the discs recorded in the CD-DA format designed for music reproduction. Do not attempt to play a disc containing other data, such as a CD-ROM for PCs, on this unit.
- As the playback of a CD-RW disc necessitates partial change of the player setup, it may take longer time for reading the TOC information than when a music CD or CD-R disc is played.

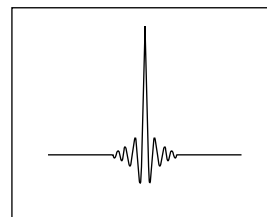
### About Digital Filter

This unit allows the selection of filter characteristics (coefficients) used in playback. (→ FILTER button on page 4)

The filter characteristics affects the way the source is played, such as the presence, atmosphere, feeling of speed and sometimes the mellow-ness, according to the music genre such as vocal, orchestra and pops and to the recording method. Select the filter characteristic that can make the played music source sound more satisfactory to your ears.

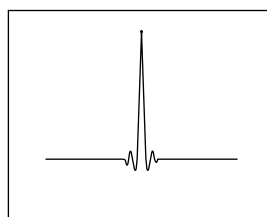
#### (1) FILTER-1 (Sharp roll-off)

The pre-echo and after-echo characteristics in the impulse response are even. This tone can be treated as a reference tone regardless of the source.



#### (2) FILTER-2 (Slow roll-off)

Both the pre-echo and after-echo characteristics in the impulse response are small. The tone sounds smooth and features rich expression of reverberations.



### About Last memory

This unit incorporates the last memory function which stores the last operating status of the unit even after the power is switched off. The last memory function stores the following settings in memory at the moment the power is switched off:

Text/time display modes, analog output level, filter position, and programmed tracks.

However, the tracks programmed for program playback are stored in memory only when the power is switched off with the disc left in the unit. The defaults (factory settings) of the above items are as listed below.

Text display priority : When a CD-TEXT disc is played, the text display mode is activated in priority.

Time display mode : Elapsed play time display.

Analog output level : Maximum value (0 dB).

Filter position : Filter 1

\* When the STOP button is held depressed for more than 5 seconds in stop mode, all stored items are cleared and return to the defaults.

# CONTROLS, CONNECTIONS AND INDICATORS

Please read the following instructions referring to the illustration on page II.

## FRONT

### 1 POWER switch

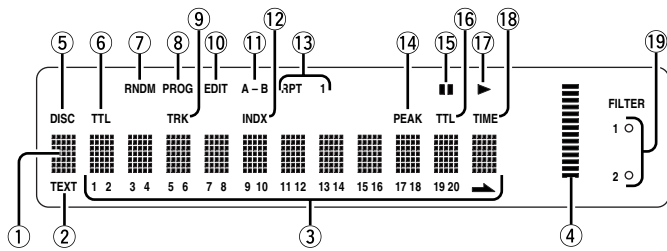
Press to switch power ON, and press again to switch OFF.

### 2 DISC TRAY

Place a disc with the label side up.

### 3 Display

Shows information such as the power ON/OFF state, track number, playing time and current operation mode.



#### 1 TIME/TEXT information

Shows the time information when an ordinary music CD is played, and shows the text information when a CD-TEXT compatible disc is played.

#### 2 TEXT (CD-TEXT) indicator

Lights up when a CD-TEXT compatible disc is loaded.

#### 3 Track number indicator

When a disc is placed on the tray and the tray is closed, the TOC\* is read and the numbers of all the tracks on the disc are displayed "►" lights up if there are more than 20 tracks on the disc. In program mode only the track numbers of the programmed tracks light up.

The track numbers go out in turn as each track finishes playing.

\* TOC is the disc's "Table Of Contents" and contains non-audio data such as the track numbers and playing times of all the tracks on the disc.

#### 4 Output level indicator

Shows the analog output level as a relative reference.

#### 5 DISC indicator

Blinks during TOC readout.

#### 6 TTL (Total) indicator

Lights up when the total number of tracks in a disc is displayed.

#### 7 RNDM (Random) indicator

Lights up in the random play mode.

#### 8 PROG (Program) indicator

Lights up in the programming or delete programming mode.

#### 9 TRK (Track) indicator

Lights up when the track number being played is displayed.

#### 10 EDIT indicator

Lights up when the player is in edit mode.

#### 11 A-B indicators

Both indicators light up in the A-B repeat mode or one of them lights up during playback of tape side A or B in the edit mode.

#### 12 INDX (Index) indicator

Lights up when the index number being played is displayed.

#### 13 RPT (Repeat) indicators

RPT: Lights up during all-track repeat mode, which plays all the tracks on the disc repeatedly. Also lights up during program repeat mode, which plays all the programmed tracks repeatedly. RPT 1: Lights up during 1-track repeat mode, which repeatedly plays a single track repeatedly.

#### 14 PEAK indicator

Lights up during peak search, and flashes during playback of the peak.

#### 15 || (Pause) indicator

Light up in the pause mode.

#### 16 TTL (Total) indicator

Indicates the remaining playing time of the entire disc. In program mode, this indicator shows the remaining playing of the current program.

#### 17 ► (Play) indicator

Light up during CD playback.

#### 18 TIME indicator

Lights up in the time display mode.

#### 19 FILTER indicator

Lights up selected filter position.

### 4 ▲ OPEN/CLOSE button

Pressing the ▲ OPEN/CLOSE button opens the disc tray. Place a compact disc on the tray with the label side facing up. Gently press the front of the disc tray to close.

### 5 REMOTE SENSOR

This window receives signals transmitted from the remote control unit.

### 6 ► PLAY button

Press to start playback.

### 7 ■ STOP button

Press to stop playback. This button is also used for deleting a program.

### 8 || PAUSE button

Press to interrupt playback temporarily. The indicator lights up during pause. When pressed again, the indicator goes out and playback resumes from the same position.

### 9 ◀◀, ▶▶ (Track Previous/Next) buttons

When the ◀◀ button is pressed during playback, play re-starts at the beginning of the current or a previous track.

When the ▶▶ button is pressed, play re-starts at the beginning of the next or a subsequent track.

Hold down ◀◀ or ▶▶ button to find a particular passage in a backward or forward direction.

The selected track number is shown on the display.

These buttons can also be used to select a desired track from which to start playback.

These buttons are also used in program mode to select tracks for programming.

### 10 FILTER button

This unit allows the selection of filter characteristics (coefficients) used in playback.



## REAR

### A ANALOG OUTPUT jacks

Connect to the CD or AUX input jacks of a preamplifier.

### B DIGITAL OUTPUT OPTICAL output jack

The digital signal can be transmitted in the form of light through an optical fiber cable and photocoupler. The optical signal transmission features low signal loss due to cables and complete isolation of the ground loop so that the very high quality can be reproduced without any digital noise.

Connection method:

Connect this jack to a D/A converter, digital sound processor or an amplifier equipped with a Digital Optical input jack. Remove the caps from the DIGITAL OUTPUT OPTICAL jack and the Optical input jack of the connected component and connect the two jacks through an optical fiber cable.

\* Do not bend the optical fiber cable.

\* Leave the cap attached when the OPTICAL jack is not used.

### C DIGITAL OUTPUT COAXIAL output jack

By connecting this jack to a digital audio component (D/A converter, digital sound processor, etc.), digital signals from compact discs can be transmitted directly from the player without first being converted to analog.

### D REMOTE CONTROL IN/OUT jacks

By connecting this CD player to another Marantz audio component using a D-BUS remote control cable, you can operate the components remotely as a single system.

- When connecting to a component with a remote sensor, connect the REMOTE CONTROL IN jack of this unit to the REMOTE CONTROL OUT jack of the component with the remote sensor.
- When connecting to a component which is not equipped with a remote sensor, connect the component to the REMOTE CONTROL OUT jack of this unit.

For the D-BUS cable connection, use a commercially available RCA-type pin lead.

- By connecting this CD player to a Marantz auto reverse cassette deck (such as the SD4050), automatic recording from the CD player to the cassette deck can be carried out.

### E REMOTE switch

When using this unit independently, set this switch to INTERNAL. When using this unit in a system incorporating a Marantz tuner or timer equipped with a remote sensor, set the switch to EXTERNAL.

#### NOTE

Always set this switch to INTERNAL unless the unit is connected with other MARANTZ equipment through a system connection. When this switch is set to EXTERNAL, the main unit cannot be controlled from the provided remote control unit.

### F AC POWER INPUT jack

Using the provided AC cord, connect to a household AC power outlet.

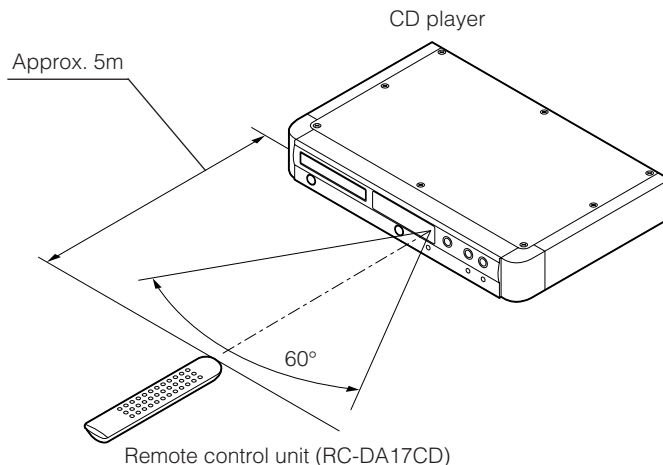
## USING THE REMOTE CONTROL UNIT

### 1. Remote control

Operate the remote control unit (RC-DA17CD) within a distance of approx. 5 m from the infrared signal reception window (remote sensor) on the front of the CD player.

Remote control operation may not be possible if the remote control unit's transmitter is not pointing in the direction of the remote sensor or if there is an obstruction between the transmitter and the remote sensor.

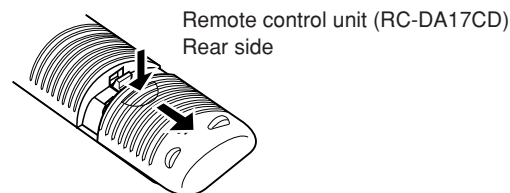
#### Remote control operating range



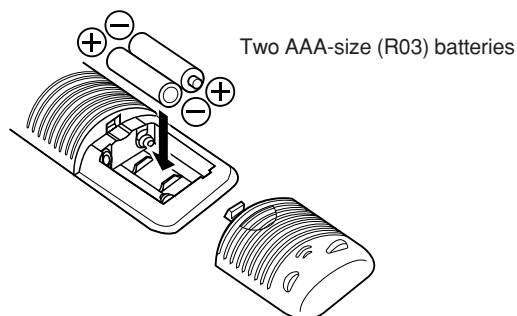
### 2. Loading batteries

Batteries in this remote control unit have a life of approximately 1 year under normal operating conditions. If the remote control unit is not going to be used for an extended period of time, remove the batteries. Also, if you notice that the batteries are starting to run down, replace them as soon as possible.

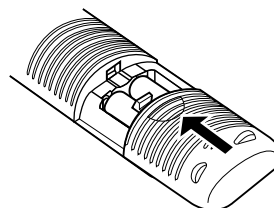
- ① Remove the battery cover.



- ② Insert the batteries with correct +/- orientation.

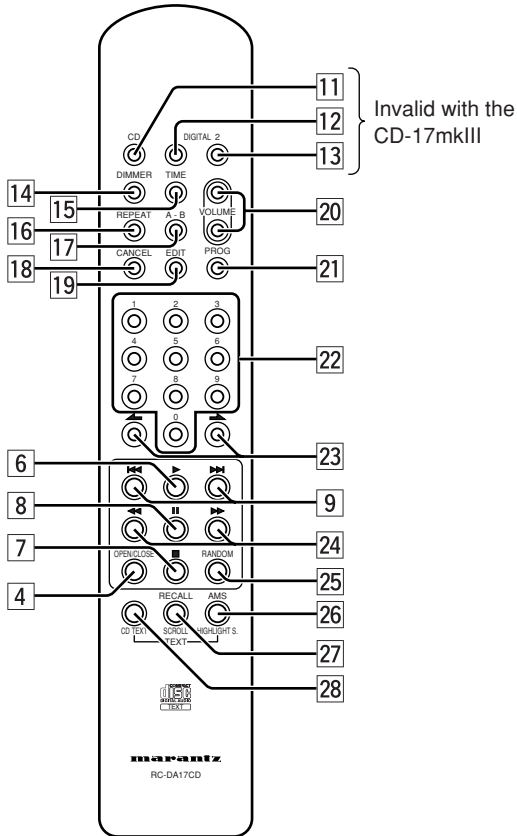


- ③ Close the battery cover until it clicks shut.



# REMOTE CONTROL UNIT RC-DA17CD

When the power to the CD player is ON and a disc is loaded on the disc tray, the remote control unit (RC-DA17CD) can be used to operate the player's various functions. However, the power to the CD player must be switched ON/OFF using the POWER switch on the main unit.



**4** **OPEN/CLOSE** button

**6** **PLAY** button

**7** **STOP** button

**8** **PAUSE** button

These buttons have the same functions as the buttons with the same names on the main unit front panel. See the corresponding descriptions on page 4.

**9** **Track Previous/Next** buttons

When the button is pressed during playback, play re-starts at the beginning of the current or a previous track.

When the button is pressed, play re-starts at the beginning of the next or a subsequent track.

The selected track number is shown on the display.

These buttons can also be used to select a desired track from which to start playback.

These buttons are also used in program mode to select tracks for programming.

\* The and (Track Previous/Next) buttons on the remote control do not start a search.

Use the and (Search Reverse/Forward) buttons to conduct a search.

**11** **CD** button

With the CD-17mkIII, this button is invalid.

**12, 13** **DIGITAL 1, 2** button

With the CD-17mkIII, this button is invalid.

**14** **DIMMER** button

Press to adjust the display illumination brightness. The illumination at its the brightest when the power is switched ON. Each time this button is pressed, the brightness dim until the fourth press, after which the illumination returns to the original brightness.

**15** **TIME** button

Switches the time shown on the display to the remaining time of the current track or the remaining time of the entire disc. With a CD-TEXT disc, this switch is also used to switch the displayed information from the text display mode to the time display mode.

**16** **REPEAT** button

Press to select 1-track repeat, all-track repeat or program repeat playback mode.

**17** **A-B** button

Used to set the starting and stopping points of a passage for repeated playback.

**18** **CANCEL** button

Used to delete specified track numbers from a program. Also used when creating programs by deleting any tracks which you do not want to listen to (delete programming).

**19** **EDIT** button

Press to engage the editing function, which helps record a disc onto a tape by playing the tracks according to the tape length and leaving a non-recorded blank of 4 seconds between every track.

**20** **VOLUME** buttons

Press to vary the ANALOG OUTPUT volume between 0 and -30 dB. The level when the power is turned on is 0 dB (maximum volume).

**21** **PROG** button

Press to activate program play, so that only the selected tracks from the disc loaded on the disc tray will be played.

**22** **Numeric (0 to 9) buttons**

When used during playback, these buttons allow you to specify the number of another track you want to play.

When used during stop mode, these buttons allow you to specify the number of a track from which to start playback.

These buttons are also used to select tracks for programming.

**23** **INDEX** buttons

: Press during playback to return to the next index.

: Press during playback to advance to the next index.

\* These buttons are valid when playing a disc in which index have been recorded.

**24** **(Search Reverse/Forward) buttons**

: When pressed during playback, this button fast-reverses the play position.

: When pressed during playback, this button fast-forwards the play position.

**25** **RANDOM** button

When this button is pressed, the player enters random play mode (tracks on the disc are selected and played in a random order). When pressed again, random play is cancelled.

**26** **AMS (Automatic Music Scan)/HIGHLIGHT S.(Highlight Scan) button**

When this button is pressed, the player automatically plays the first 10-second part of each track in the disc.

If the loaded disc is a CD-TEXT disc containing the highlight information, the first press of the button initiates the Highlight Scan operation and the second press initiates the normal AMS operation as described above.

**27** **RECALL/SCROLL** button

Press this button to display the programmed track numbers and program numbers (the order the tracks are programmed) in sequence.

If the loaded disc is a CD-TEXT disc, press this button while the text information is displayed to scroll the characters.

**28** **CD-TEXT** button

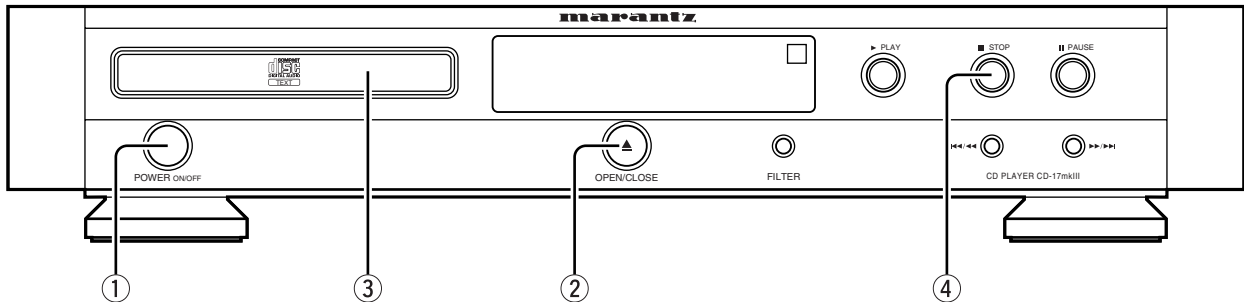
When playing a CD-TEXT disc, press this button to switch the time display to the text information display.

\* If this button is pressed when the loaded disc is not a CD-TEXT compatible disc, the display shows "No Text" then returns to the time display.



# Normal playback operation

## ■ CD player playback



① Press the **POWER** switch to turn on the power.

Display indications



② Press the **OPEN/CLOSE** button.

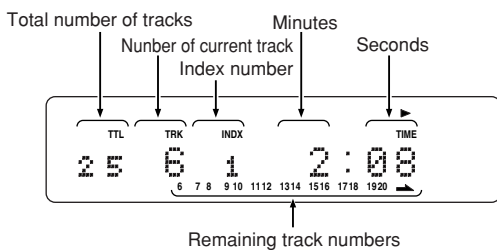
When the disc tray opens, place a disc on the tray with the label side up.

③ Gently press the front of the disc tray or press the **OPEN/CLOSE** button to close the tray.

④ Press the **PLAY** button.

When the button is pressed, the **PLAY** indicator lights up.

While the disc is playing, the display shows the track number and elapsed playing time of the track currently playing, along with the numbers of the tracks still to be played or playing.



To stop playback:

Press the **STOP** button.

To remove the disc:

Open the disc tray by pressing the **OPEN/CLOSE** button, remove the disc, then close the tray by lightly pressing its front edge. Always keep the disc tray closed even when the CD player is not being used.

To pause playback:

Press the **PAUSE** button.

The PAUSE indicator lights up and playback pauses at the position where the button was pressed. To resume playback from the pause position, press the **PAUSE** button again.

To switch the time display:

Press the **TIME** button.

Each time the **TIME** button is pressed, the time display changes in the following order: Elapsed playing time of the currently playing track → Remaining playing time of the current track → Total remaining time in the disc → Elapsed playing time of the current track.

Refer to the figures on the pages at the back of this user's guide. The callout numbers on the figures correspond to those found in the text.

- Some of the operations described in this user's guide can only be operated from the remote control unit. In the description of controls, the names of the buttons which are available on both the main unit and the remote control unit are enclosed in **□**, and the names of the buttons which are available only on the remote control unit are enclosed in **○**.

## SEARCHING/SKIPPING

### Direct search (specifying a desired track number)

Specify the track number using numeric buttons 0 to 9.

For track number 3, press (3).

For track number 12, press (1), then, within 1.5 seconds, press (2).

If the first of two digits pressed is not one of the digits on the CD, it is interpreted as 1 digit and the search will start after about 0.5 second.

If you make a mistake when pressing the numeric buttons:

Press the right buttons to enter the correct track number.

- If you specify a track number which does not exist on the disc, "No Track" will appear on the display. Enter the correct number.



### Track Skip

If the loaded disc is a CD-TEXT disc and the display is presently in the text display mode, press the (TIME) button to switch it to the time display mode.

### Next (skipping to a desired track located after the currently playing track)

Press the (▶▶) button the necessary number of times to skip to the desired track.

### Previous (skipping to a desired track located after the currently playing track)

When pressed during playback, the CD player returns to the beginning of the current track and plays the track again.

To skip to the previous track to the current track, press the (◀◀) button twice. To skip to a track located before the previous track, press the (◀◀) button for the necessary number of times to skip to the desired track.

- Pressing the (◀◀) button twice in the middle of the first track in a disc skips to the last track, and pressing the (▶▶) button in the middle of the last track skips to the first track.

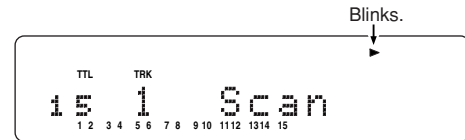
### Index Skip (↵ ↘)

This is a convenient function which allows to search the desired index during playback of a track with indexes recorded in it (see the description of the INDEX buttons on page 6).

- When an index number that does not exist in the disc selected, the display shows "No Index" and playback restarts from the beginning of the original index.

## AMS (Listening to the first part of each track)

1. Press the (AMS/HIGHLIGHT S) button during stop or playback.



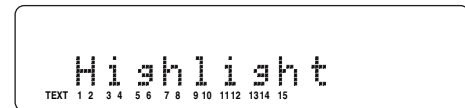
The first part (first 10 seconds) of each track in the disc will be played in the order in which the tracks are recorded.

2. When you find a track you want to listen to, press the (AMS/HIGHLIGHT S) button again. (The PLAY indicator stops blinking and starts to light steadily.)

- If the (◀◀) or (▶▶) button is pressed during AMS operation, the CD player increases or decreases the played track number for the same number of times as the number of times the button was pressed, but the AMS operation is not canceled.

## Highlight Scan

When the loaded disc is a CD-TEXT disc containing the recording of highlight information, pressing the (AMS/HIGHLIGHT S) button initiates the Highlight Scan operation in precedence over the AMS operation.



Pressing the (AMS/HIGHLIGHT S) button during Highlight Scan initiates the AMS operation.

## REPEAT PLAY

### 1-track repeat (repeated playback of one track only)

While the track you want to repeat is playing, press the (REPEAT) button twice.

The "RPT" and "1" indicators light up and the current track will be played repeatedly.

To cancel 1-track repeat play:

Press the (REPEAT) button once.

### All-track repeat (repeated playback of all tracks on the disc)

During playback, press the (REPEAT) button once.

The "RPT" indicator lights up and all the tracks on the disc are played repeatedly.

Even if the (REPEAT) button is pressed in stop mode, playback will start and repeat playback will be carried out.

To resume normal playback:

Press the (REPEAT) button twice. The "RPT" indicator goes out, repeat mode is cancelled and normal playback resumes.

### A-B repeat (repeated playback of a specified passage)

1. During playback, press the remote control unit's (A-B) button at the starting point of the passage you want to repeat. "A" (starting point) indicator lights up.

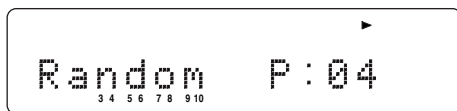
2. Press the (A-B) button again at the end of the passage you want to repeat. "B" (stopping point) indicator lights up. The designated passage A-B will be played repeatedly.

To cancel A-B repeat play:

Press the (A-B) button. The "A" and "B" indicator goes out, A-B repeat is cancelled and normal playback resumes.

## RANDOM PLAY

In this mode, the CD player automatically selects and plays tracks in random order. All tracks are played once. Press the **(RANDOM)** button.



Random playback begins in about 4 seconds.

- During random playback, tracks are separated by an interval of about 4 seconds.
- The **(RANDOM)** button can be pressed either during playback or in stop mode. If the **(RANDOM)** button is pressed while the disc tray is open with a disc on the tray, the disc tray automatically closes and random playback begins.
- To stop random playback and resume normal playback: Press the **(RANDOM)** button again.
- If the **(SKIP)** button is pressed during random playback: Each time one of these buttons is pressed, the CD player selects a track at random and starts playing that track.
- If the **(REVERSE)** or **(SKIP)** button is pressed during random playback: Searching is carried out within the current track. The search operation will not cross over into the previous or next track.
- To repeatedly play tracks at random: Press the **(REPEAT)** button once. All tracks are repeatedly played in random order, with the order being changed each time the disc is played.

### NOTE

- A-B repeat playback is not available during random playback.
- When the **(RANDOM)** button is pressed after the programming operation (page 9) or delete programming operation (page 10), random playback of the tracks selected with the programming or delete programming operation starts.

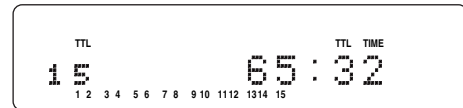
## PROGRAM PLAY

Programming (To play the desired tracks in a certain order)

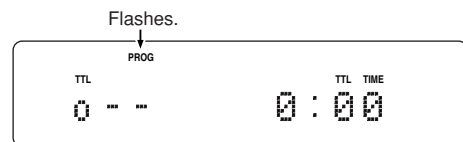
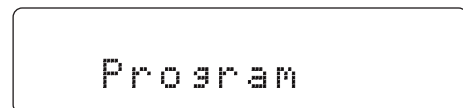
### ■ Programming when the display is in the time display mode

If the loaded disc is a CD-TEXT disc, press the **(TIME)** button to switch it to the time display mode.

(Example: To program track No. 15 first, then track No. 7 in a 15-track disc)

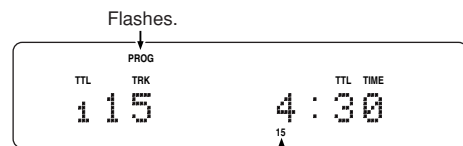


1. Press the **(PROG.)** button in stop mode. The PROG indicator flashes.



2. Specify the first track to be programmed using the numeric buttons or the **(SKIP)** or **(REVERSE)** button.

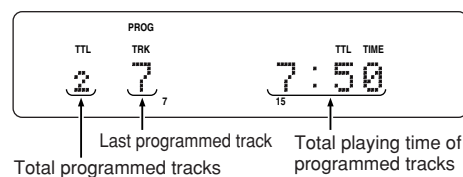
(Display example: The first programmed track is track number 15 with a playing time of 4 minutes 30 seconds)



Only the numbers of programmed tracks light up.

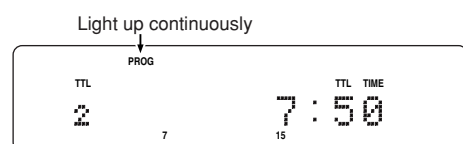
3. Then program another track by repeating the procedure in step 2 above. Up to 30 tracks can be programmed in this way.

(Display example: The second programmed track is track No. 7 and the total playing time of track Nos. 15 and 7 is 7 minutes 50 seconds.)



4. After having programmed all the desired tracks, press the **(PROG.)** button or **(STOP)** button.

The PROG indicator status changes from flashing to continuously lit, indicating that the program is completed.



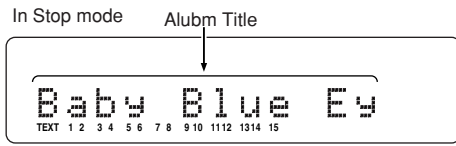
5. Press the **(PLAY)** button, The programmed tracks will be played in the programmed order.

## ■ Programming when the display is in the text display mode

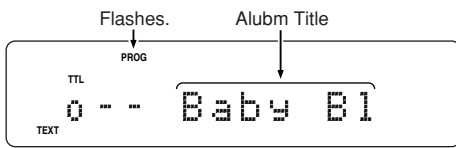
If the loaded disc is a CD-TEXT disc, tracks can also be programmed by referring to the track titles.

If the display is not in the text display mode, press the **(CD-TEXT)** button to put it to the text display mode.

(Example: To program track Nos. 15 and 7)



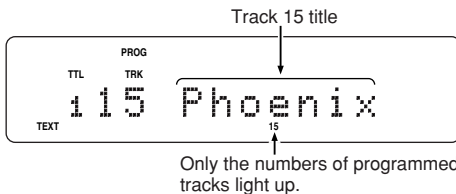
1. Press the **(PROG.)** button in stop mode. The PROG indicator flashes.



2. Specify the first track to be programmed using the numeric buttons or the **(▶▶)** or **(◀◀)** button.

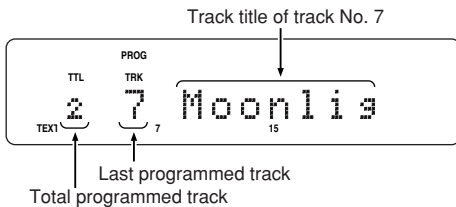
The track title of the selected track scrolls. In about 1 second after the completion of scrolling, the track is automatically programmed. If you do not want to program the track, select another track using the numeric buttons or the **(▶▶)** or **(◀◀)** button before the automatic programming takes place.

(Display example: The first programmed track is track No. 15 with a track title of "Phoenix".)

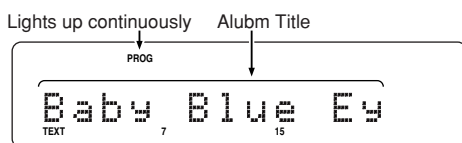


3. Then program another track by repeating the procedure in step 2 above.

(Display example: The second programmed track is track No. 7 with a track title of "Moonlig..".)



4. After having programmed all the desired tracks, press the **(PROG.)** button or **(STOP)** button.



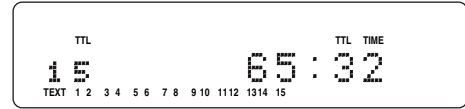
5. Press the **(▶PLAY)** button, The programmed tracks will be played in the programmed order.

## Delete programming (Listening only to the desired tracks by omitting unwanted tracks)

- Ordinary music CD: Delete programming is possible only when the display is in the time display mode.
- CD-TEXT disc: Delete programming is possible whether the display is in the time display mode or text display mode.

## ■ Delete programming when the display is in the time display mode

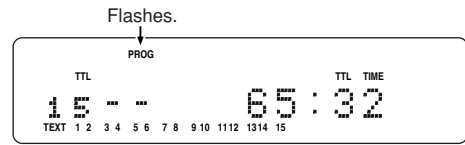
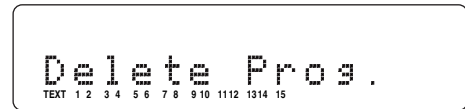
If the loaded disc is a CD-TEXT disc, press the **(TIME)** button to switch it to the time display mode.



(Example: To program the tracks on a 15-track disc with the exception of track numbers 11, 3 and 7)

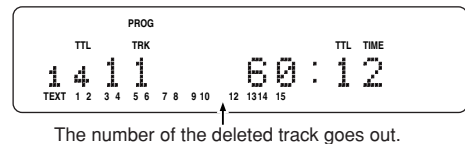
1. Press the **(PROG.)** button in stop mode and, when the PROG indicator starts to flash, press the **(CANCEL)** button. The total number of tracks and total playing time of the disc will be displayed.

(Display example: The total playing time is 65 minutes 32 seconds)



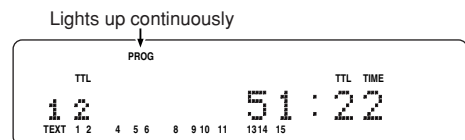
2. Select the unwanted tracks using the numeric buttons or the **(▶▶)** or **(◀◀)** button. Up to 30 tracks can be selected and omitted in this way.

(Display example: Track No. 11 is selected first and the total playing time of the remaining tracks is 60 minutes 12 seconds.)



3. After having selected and deleted all of the unwanted tracks, press the **(PROG.)** button or **(STOP)** button. The PROG indicator status changes from flashing to continuously lit, indicating that the program is completed.

(Display example: The total playing time of the 12 tracks, omitting track numbers 3, 7 and 11, is 51 minutes 22 seconds)



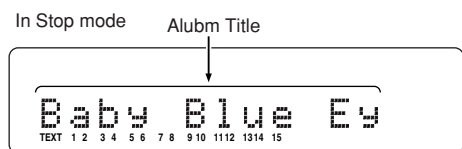
4. Press the **(▶PLAY)** button, The tracks except for the deleted tracks will be played in the order of the track numbers.

## ■ Delete programming when the display is in the text display mode

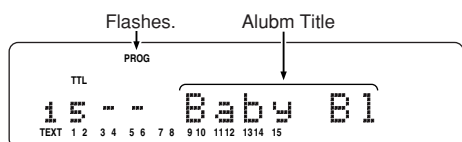
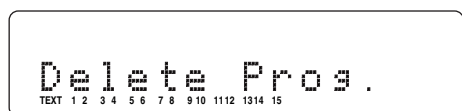
If the loaded disc is a CD-TEXT disc, tracks can also be omitted by referring to the track titles.

If the display is not in the text display mode, press the **(CD-TEXT)** button to put it to the text display mode.

(Example: To omit track Nos. 11, 7 and 3)



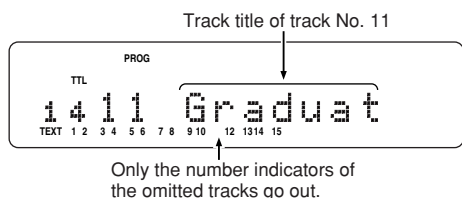
1. Press the **(PROG)** button in stop mode and, when the PROG indicator starts to flash, press the **(CANCEL)** button. The total number of tracks and album title of the disc will be displayed.



2. Select the unwanted tracks using the numeric buttons or the **(▶▶)** or **(◀◀)** button.

The track title of the selected track scrolls. In about 1 second after the completion of scrolling, the track is automatically omitted. If you do not want to omit the track, select another track using the numeric buttons or the **(▶▶)** or **(◀◀)** button before completion of the scrolling. Up to 30 tracks can be omitted in this way.

(Display example: The first selected track to be omitted is track No. 11 with a track title of "Graduat...")

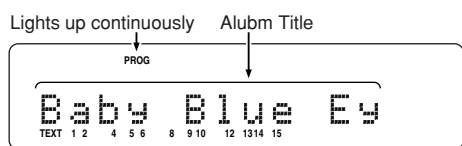


- By selecting a previously selected and omitted track again during delete programming, the delete programming operation can be suspended temporarily.

3. After having selected and deleted all of the unwanted tracks, press the **(PROG)** button or **(STOP)** button.

The PROG indicator status changes from flashing to continuously lit, indicating that the program is completed.

(Display example: The total 12 tracks, omitting track numbers 3, 7 and 11 and album title of disc.)



4. Press the **(▶PLAY)** button, The tracks except for the deleted tracks will be played in the order of the track numbers.

## NOTES

- \* Take note of the following points when programming tracks by programming or delete programming.
- \* When selecting track numbers 1 to 9 using numeric buttons from a disc containing 10 or more tracks (when selecting track number 3 after track number 2, for example), press 3 more than 1.5 seconds after pressing 2.
- \* When using numeric buttons to select track number 10 or higher on a disc containing 10 or more tracks (for example when selecting track number 13), press 3 within 1.5 seconds of pressing 1.
- \* When using numeric buttons to select track numbers on a disc containing no more than 9 tracks (when selecting track number 5 after track number 4, for example), press 5 more than about 0.5 second after pressing 4.
- \* When programming track numbers using the **(▶▶)** and **(◀◀)** buttons, press buttons with intervals of less than 1 second.

### To check the programmed contents:

Press the **(RECALL/SCROLL)** button during programming or program playback.

If it is pressed during "programming", the programmed track numbers will be displayed sequentially in the order they have been programmed. If it is pressed during "delete programming", the deleted track numbers will be displayed.

### To erase some of the programmed tracks:

- Press the **(RECALL/SCROLL)** button to display the programmed track numbers sequentially in the order in which they have been programmed.
- When the track number to be erased from the program is displayed, press the **(CANCEL)** button immediately. The track number indicator of the track erased from the program goes out.

### To re-incorporate in the program a track which has been deleted in "delete programming":

- Press the **(RECALL/SCROLL)** button during delete programming to display the deleted track numbers sequentially in the order in which they were deleted.
- When the track number to be added to the program is displayed, press the **(CANCEL)** button immediately. The track number indicator of the track added to the program lights up.

### To erase the entire program:

During program playback, press the **(STOP)** button twice. In stop mode, press the **(STOP)** button once.

- The program is also erased by pressing the **(▲OPEN/CLOSE)** button to open the disc tray.

### To add tracks to the program:

In stop mode with the program stored in the memory (that is, with the PROG indicator lit up), press the **(PROG)** button. The PROG indicator starts flashing and more tracks can be added to the program.

## Q&A

- How many tracks is it possible to program?**  
Up to 30 tracks can be included in the program. With delete programming, up to 30 tracks can be omitted from the program.
- Is it possible to change from programming to delete programming or vice versa?**  
No.
- How do you play programmed tracks repeatedly?**  
Press the **(REPEAT)** button once. The REPEAT indicator lights up and the program playback will be repeated.
- How do you play programmed tracks in a random order?**  
Press the **(RANDOM)** button during program playback or in stop mode.
- The display cannot be switched between the time display and text display modes during programming or delete programming.**  
Be always sure to select either display mode before starting the programming or delete programming operation.

# EDITING

When recording from a compact disc to a tape, use this function to match the tape length to the playing time of the tracks to be recorded and to create 4-second intervals between the tracks.

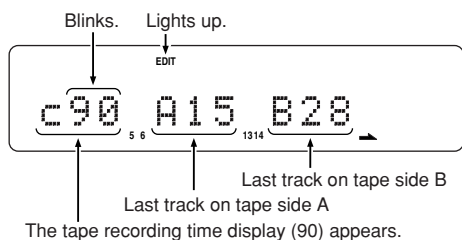
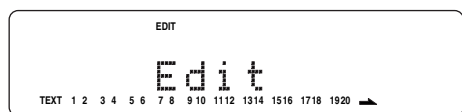
## Auto peak level search

If the cassette deck recording level is adjusted in relation to the peak level on the disc, it is possible to avoid distortion and noise in recording. This facility allows the peak over the entire disc or in the programmed to be detected tracks before proceeding to editing.

## Simple edit

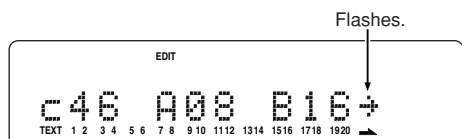
This operation fits tracks into a specified tape length while keeping the tracks in their original order.

1. Press the **EDIT** button in stop mode to light up the EDIT indicator.  
(Example: When a disc with 28 tracks is loaded)



This example shows that, when the tape recording time is 90 minutes, track 15 is the last track on tape side A and track 28 the last track on tape side B. In other words, by using a 90-minute tape, all of the 28 disc tracks can be accommodated by assigning tracks 1 to 15 on tape side A and tracks 16 to 28 on tape side B.

2. To change the tape recording time, specify the new tape recording time using the numeric buttons (0 to 9) or the **▶▶** or **◀◀** button.
  - When numeric buttons are used to specify a C-46 tape, for example, press **4** then **6**.



This display example shows that, with a 46-minute tape, tracks 1 to 8 will be recorded onto tape side A and tracks 9 to 16 will be recorded onto tape side B. The blinking arrow on the right end of the character display shows that tracks 17 and after cannot be recorded on the tape.

- Use of **▶▶** and **◀◀** buttons

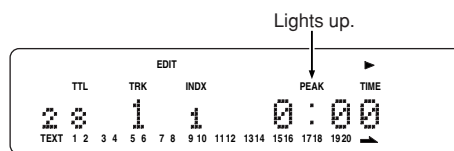
Each press of the **▶▶** button allows you to change the recording time in the order 90 → 46 → 54 → 60 → 74 → 90.

Each press of the **◀◀** button allows you to change the recording time in the order 90 → 74 → 60 → 54 → 46 → 90.

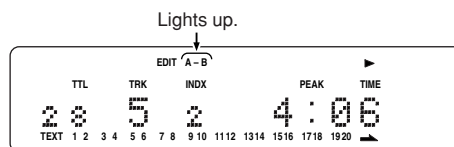
Each press of the **▶▶** button allows you to increase the recording time by 1 minute.

Each press of the **◀◀** button allows to decrease the recording time by 1 minute.

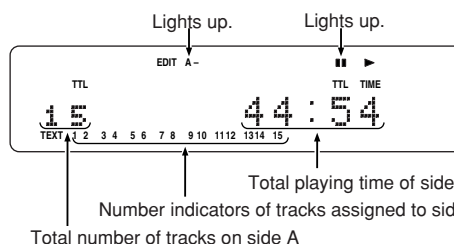
3. Press the **▶** button. The PEAK indicator lights up and the auto peak level search operation starts from track number 1.



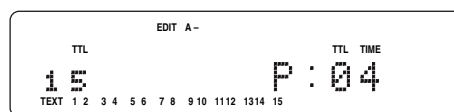
4. After the auto peak level search of the last track has finished, the passage of about 6 seconds centered around the peak position will be played 4 times. Adjust the recording level of the cassette deck during this period. For the adjustment procedure, refer to the instruction manual supplied with your cassette deck.



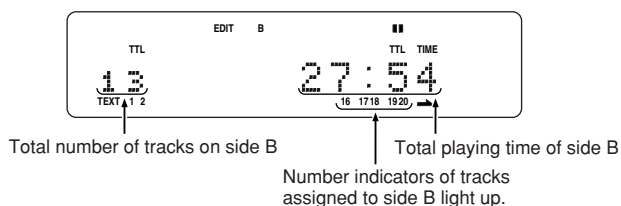
5. After the peak passage has been played 4 times, the CD player enters pause mode to stand by for the edit play of tape side A.



6. Press the **⏸** button to start edit play for tape side A.



7. After edit play for tape side A has been completed, the CD player automatically enters pause mode to standby for the edit play of tape side B.



8. To start edit play for side B, press the **⏸** button.



## Program edit

This procedure allows you to record tracks in any desired order while fitting the tracks into a specified tape length.

1. Program tracks according to the programming procedure in section "PROGRAM PLAY" (page 9).
2. The rest of the program edit procedure is the same as step 1 to 8 in the simple edit procedure.

## Delete program edit

When recording from a disc to a tape, this procedure allows you to omit the tracks you do not want to record, while fitting the tracks into a specified tape length.

1. Program tracks according to the "delete programming" procedure in the "PROGRAM PLAY" section (page 10).
2. The rest of the delete program edit procedure is the same as step 1 to 8 in the simple edit procedure.

### NOTES

- As a CD may contain several peaks, a different peak may be found every time the auto peak level search operation is performed.
- During simple edit play, program edit play and delete program edit play operations other than the STOP, OPEN/CLOSE, DIMMER, VOLUME, RECALL and TIME control operations are defeated. This is intended to prevent mistakes in recording due to erroneous operation.
- The display is always in the time display mode during edit play. It is not possible to switch to the text display mode.
- If you want to skip the auto peak level search:  
In step 3 of the simple edit procedure, press the **▶PLAY** button again. The PAUSE indicator lights up and the CD player enters the pause mode. When the **⏸PAUSE** button is pressed later on, the edit play for tape side A will start immediately, without the auto peak level search operation.

## Synchro Recording

This function starts the recording of the cassette deck automatically in synchronism with the start of edit play of the CD player.

- Synchro recording can be started only when a Marantz autoreverse cassette deck (ex. SD4050 etc.) with synchro recording compatibility is connected to the CD player.
  - Synchro recording is performed through the remote line connection (rear panel jacks).
1. Set up the cassette deck for synchro recording. For the detailed operations, please refer to the User Guide of the cassette deck.
  2. When the pause button of the CD player is pressed to start the edit play for tape side A, the cassette deck also starts automatically.

### NOTE

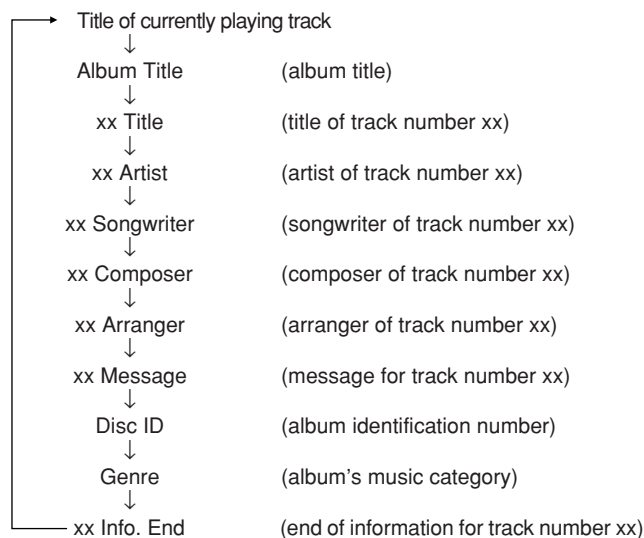
When a tape with shorter length than the set tape recording time, the CD player stops playback of tracks assigned for tape side A at the moment recording of side A has completed. When recording of tape side B starts, the CD player also starts playback of the tracks assigned for side B.

## CD-TEXT information display

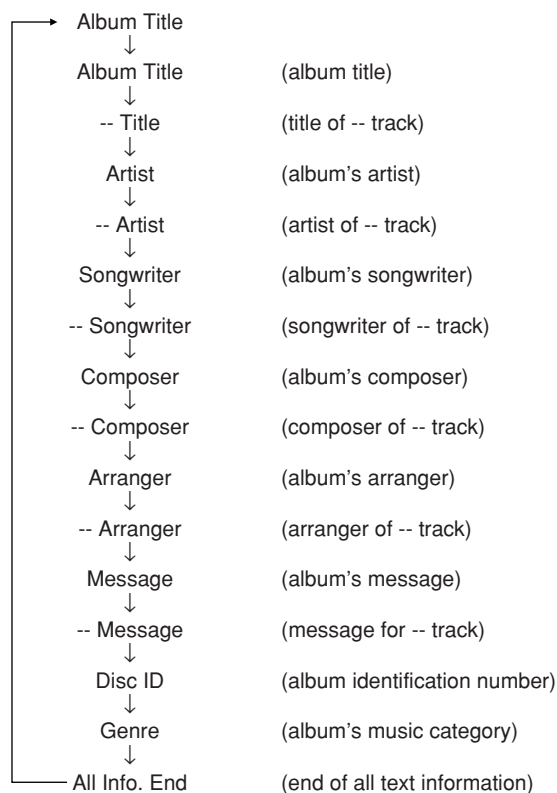
The text information on CD-TEXT discs is displayed in the order shown below each time the CD-TEXT button on the remote control unit is pressed. However that the included information differs from disc to disc, so not all this information will necessarily be displayed. With this set, items for which no text information is recorded on the disc are automatically skipped.

The displayed text can be scrolled by pressing the **(RECALL/SCROLL)** button.

- During playback  
The displayed information switches in the order below each time the **(CD-TEXT)** button is pressed. During playback, most of the displayed information is for the currently playing track.



- In the stop mode  
The displayed information switches in the order below each time the **(CD-TEXT)** button is pressed.



## TROUBLE SHOOTING

If you think a malfunction has occurred, first check the points listed below. The problem is likely to have been caused by a simple operational error or a connection problem. If the problem cannot be corrected even after carrying out the following checks, consult your dealer or nearest Marantz sales office or service counter.

- **The disc fails to rotate.**
  1. Is the mains lead plugged in properly?
  2. Is the POWER switch ON?
  3. Is the disc placed in the correct position on the disc tray?
  4. Is the disc placed properly with the label side facing up?
  5. Is the disc dirty?
  6. Is the disc scratched?
  7. Is the disc warped?
- **The disc is rotating but no sound is heard.**
  1. Are the amplifier and speakers connected properly?
  2. Is the amplifier switch ON?
  3. Is the amplifier's volume control set at the minimum level?
  4. Is the amplifier's selector switch set to the correct input ("CD" or "AUX", whichever corresponds to the input jacks the CD player is connected to)?
- **The disc stops in mid-operation.**
  1. Is the disc dirty?
  2. Is the disc scratched?
  3. Is the disc warped?
- **The sound drops out or noise is heard.**
  1. Is the disc dirty?
  2. Is the disc scratched?
  3. Is the disc warped?
- **Remote control operation is not possible.**
  1. Is the remote control unit's transmitter pointed correctly at the remote sensor on the front of the CD player?  
Or is there an obstruction between the transmitter and the remote sensor?
  2. Are the batteries in the remote control unit exhausted?
  3. Is there another strong light (from a window, etc.) striking the CD player's remote sensor?
  4. Is an RCA-type pin-plug lead connected to the "REMOTE CONTROL IN" jack on the CD player's rear panel?
- **A CD-R/CD-RW disc cannot be played.**
  1. Is the disc placed upside down?
  2. Is the disc contains properly written TOC?
  3. Is the recorded information in an audio (CD-DA) format?

## INTRODUCTION

Toujours bien lire cette section avant d'effectuer les raccordements sur le secteur.

### AVERTISSEMENTS

Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.  
Ne pas essayer de retirer le boîtier de l'appareil.  
Ne rien insérer dans l'appareil par les orifices de ventilation.  
Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.  
Ne pas recouvrir les ouïes de ventilation avec un objet quelconque comme une nappe, un journal, un rideau, etc.  
Ne placer aucune source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.  
Pour mettre au rebut les piles usées, respecter les lois gouvernementales ou les règlements officiels concernant l'environnement qui s'appliquent à votre pays ou région.

## Marquage CE

**CE** Le CD-17mkIII est conforme à la directive EMC et à la directive sur les basses tensions.

## BRANCHEMENT ELECTRIQUE DE L'APPAREIL

Votre appareil Marantz a été conçu pour s'adapter à l'alimentation domestique et aux exigences de sécurité en vigueur dans votre région. L'alimentation de ce produit doit être de 230 V CA uniquement.

## DROITS D'AUTEUR

L'enregistrement et la reproduction de tout élément peuvent être soumis à un accord préalable. Se reporter aux indications suivantes pour de plus amples détails.

- Copyright Act 1956 (Acte sur les droits d'auteur de 1956)
- Dramatic and Musical Performers Act 1958 (Acte sur les auteurs dramatiques et musicaux de 1958)
- Performers Protection Acts 1963 and 1972 (Actes de protection des auteurs de 1963 et 1972)
- Tous actes et ordres statutaires postérieurs

## PRECAUTIONS

Respecter les précautions suivantes à l'emploi de l'appareil.

## PRECAUTIONS GENERALES

Lors de l'installation de l'appareil, vérifier que:

- Les orifices d'aération ne sont pas obstrués.
- L'air peut circuler librement autour de l'appareil.
- Il est posé sur une surface non soumise à des vibrations.
- Il n'est pas exposé à des températures excessives, à de l'humidité ou à de la poussière.
- Il n'est pas en plein soleil.
- Il ne subira pas de décharges électrostatiques.

Ne jamais déposer d'objets pesants sur l'appareil.

Si un liquide ou un solide pénètre à l'intérieur du coffret, contacter le distributeur ou le service après-vente le plus proche.

Débrancher le cordon d'alimentation en le saisissant par sa fiche et ne pas tirer sur le cordon proprement dit.

Il est conseillé de débrancher l'appareil au niveau de sa prise secteur avant une longue période d'inutilisation ou en cas d'orage.

## PRECAUTIONS LORS DE LA CONNEXION

- S'assurer de débrancher le câble d'alimentation de la prise CA ou inactiver le commutateur POWER avant d'effectuer les connexions.
- Connecter un seul câble à la fois en respectant "l'entrée" et la "sortie". Cela évitera de croiser les connexions entre les canaux et entre les entrées et les sorties de signaux.
- Insérer fermement les prises. Une connexion incomplète risque de provoquer des bruits.
- Avant de raccorder tout autre appareil audio au CD-17mkIII, veuillez lire son mode d'emploi.

## LES DISQUES COMPACTS

La face brillante couleur arc-en-ciel est la face avant du disque; celle portant une étiquette est la face arrière.

A la différence des platines-disques conventionnelles pour disques analogiques, le lecteur de disque compact CD-17mkIII lit les informations enregistrées sur le disque par le dessous et sans aucun contact à l'aide d'un faisceau laser. Par conséquent, les performances d'un disque compact ne se détériorent pas par des lectures successives comme les disques analogiques.

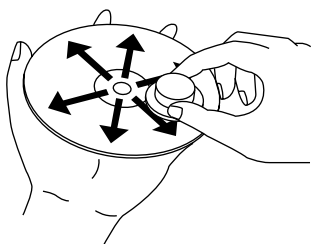
Manipuler les disques avec soin de manière à ne pas endommager ni rayer leur face avant.

Pour leur protection, éviter de placer les disques dans les endroits suivants:

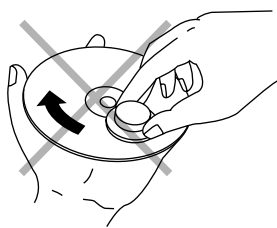
- En plein soleil ou près d'une source de chaleur comme un radiateur.
- Dans un endroit humide ou sale.
- Dans un endroit exposé à la pluie, comme près d'une fenêtre.

### Propreté de la surface du disque

Quelque six milliards d'informations sont parfois enregistrées sur la face avant d'un disque. Pour le nettoyer, utiliser un nettoyeur spécial pour disques compacts et le frotter comme illustré ci-après.

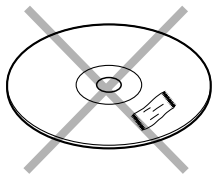


Frotter du centre vers l'extérieur.

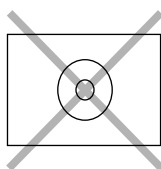
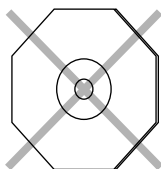
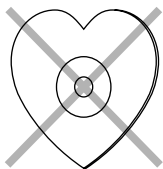


Ne pas frotter dans le sens circulaire.

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour disques analogiques, car ils endommageraient la surface de lecture. Ranger soigneusement les disques dans leur étui.
- Ne posez aucun autocollant sur la face du disque portant l'étiquette. Si un morceau de ruban adhésif ou une étiquette de location sont collés sur le disque, ou encore si le disque porte une trace de colle, ne tentez pas de lire le disque. En effet, dans le cas contraire, il pourrait être impossible de retirer le disque ou bien une anomalie de fonctionnement pourrait survenir.



- N'utilisez aucun disque ayant une forme spéciale. Ne tentez pas d'utiliser un disque ayant une forme autre que circulaire, par exemple un disque en forme de cœur ou un disque octogonal. Ces disques peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.



- Utiliser des disques répondant aux normes CD comme ceux comportant le "logo CD" ou la marque "DIGITAL AUDIO" sur la surface. La lecture n'est pas garantie si des disques ne répondant pas aux normes CD sont utilisés. De plus, la qualité du son n'est pas non plus garantie même si de tels disques peuvent être lus.

## PRECAUTIONS D'UTILISATION

- En hiver, vous avez peut-être remarqué que la fenêtre d'une pièce bien chauffée se remplit de buée. Ce phénomène est appelé condensation. A l'intérieur du lecteur de CD également, de la condensation se forme parfois dans les situations suivantes :
  - Lorsque la pièce d'écoute vient d'être chauffée.
  - Lorsque l'humidité dans la pièce est élevée.
  - Lorsque l'appareil est transporté d'un environnement froid à un environnement plus chaud.
- Si de la condensation se forme, les plages ne peuvent être lues et l'appareil ne peut fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez-le sous tension et attendez environ 30 minutes avant de le faire fonctionner.
- Le lecteur de CD peut interférer avec la réception de votre syntoniseur ou de votre téléviseur. Dans ce cas, éloignez le lecteur de CD du syntoniseur ou du téléviseur.
- Le lecteur de CD produit très peu de bruit par rapport aux enregistrements analogiques et le bruit présent avant que la lecture ne commence est à peu près inaudible. De ce fait, veillez à ne pas régler la commande de volume de votre amplificateur sur un niveau trop élevé, autrement d'autres éléments audio, tels que vos haut-parleurs, pourraient être endommagés lorsque la lecture commence.

## NETTOYAGE DES SURFACES EXTERIEURES

La finition extérieure de votre appareil durera indéfiniment tant que vous l'entretenez correctement. N'utilisez jamais de tampons à récurer, de la paille de fer, des poudres à récurer ou de puissants agents chimiques (comme des produits de lessive), de l'alcool, des diluants, de la benzine, des insecticides ou autres substances volatiles étant donné qu'elles peuvent altérer la finition du boîtier. De la même manière, n'utilisez jamais de chiffons imbibés de substances chimiques. Si l'appareil est sale, nettoyez les surfaces extérieures avec un chiffon doux non pelucheux.

Si le boîtier est fortement sali :

- diluer un peu de liquide de vaisselle dans de l'eau, à savoir une part de produit détergent pour six parts d'eau ;
- tremper un chiffon doux, non pelucheux dans la solution et tordre le chiffon jusqu'à ce qu'il soit humide ;
- nettoyer le boîtier à l'aide du chiffon humide ;
- essuyer l'appareil en le frottant avec un chiffon sec.

## REPARATIONS

Seuls des techniciens compétents et qualifiés doivent être autorisés à réparer votre appareil. Marantz et son personnel formé en usine ont les connaissances et l'équipement spécial nécessaires aux réparations et réglages de cet instrument de précision.

Dans le cas d'un problème, appeler le numéro de téléphone gratuit dont la liste se trouve sur la page de la garantie pour obtenir le nom et l'adresse du centre de service Marantz autorisé le plus proche de votre domicile. Dans de nombreux cas, le concessionnaire chez lequel vous avez acheté votre appareil Marantz sera équipé pour vous offrir ce service. Veuillez inclure le numéro de modèle et de série de votre appareil ainsi qu'une copie de votre reçu d'achat et une description complète de ce que vous pensez être anormal dans le fonctionnement.

## PRÉCAUTIONS LORS DE LA MANIPULATION DES PILES

Une mauvaise utilisation des piles peut provoquer une fuite d'électrolyte, une rupture, de la corrosion, etc.

Lors de l'utilisation de piles, ne pas oublier les points suivants.

- Retirer les piles de la télécommande si elle n'est pas utilisée pendant de longues périodes (un mois ou plus).
- Ne pas utiliser une pile ancienne avec une neuve.
- Insérer les piles en s'assurant que les pôles  $\oplus$  et  $\ominus$  sont alignés avec les marques correspondantes sur la télécommande.
- Des piles de même forme peuvent avoir des tensions différentes. Ne pas utiliser différents types de piles simultanément.
- En cas de fuite d'électrolyte, essuyer soigneusement l'intérieur du compartiment des piles et insérer de nouvelles piles.
- Lorsque des piles hors d'usage doivent être éliminées, se conformer aux consignes (réglementations) des autorités locales pour l'élimination.

# PARTICULARITES

- Appareil compatible CD-TEXT.

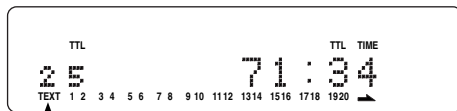


- Possibilité de lecture des CD-RW (écritures multiples).
- Mécanisme de lecteur VAM1201 de dernière génération.
- Deux caractéristiques de filtrage numérique sont disponibles pour obtenir une variation subtile de tonalité.
- La fonction de dernière mémoire enregistre le mode d'affichage du temps, la position du filtre, le niveau de sortie analogique, etc., et les conserve en mémoire même si vous éteignez l'appareil.
- Un circuit différentiel qui utilise deux convertisseurs N/A 2 canaux de type  $\Sigma\Delta$  est utilisé.
- Composants audio choisis pour leur qualité et comprenant le circuit original MARANTZ HDAM.
- Conception assurant une grande rigidité de l'appareil sans pour autant négliger son apparence, et faisant un usage intensif de modules en aluminium.
- Boîtier de télécommande élégant, avec panneau supérieur en aluminium.

## Quelques mots sur le CD-TEXT

Le CD-TEXT est un nouveau type de disque compact qui, outre les données musicales, contient des informations textuelles concernant l'album, les exécutants, le nom des plages musicales, etc. Ces données alphanumériques sont enregistrées dans une zone du disque qui, jusqu'à présent, n'était pas utilisée. Cela veut dire qu'un disque CD-TEXT peut être joué par un appareil traditionnel, mais que l'affichage de ces données écrites n'est possible que si le disque est lu par un lecteur spécialement conçu pour les CD-TEXT. Cet appareil-ci reconnaît automatiquement la nature du disque et, si celui-ci est un CD-TEXT, il affiche les informations que contient le disque sur l'écran de la face avant.

Afficheur de l'appareil



Ceci s'éclaire lorsque le disque introduit dans l'appareil est un CD-TEXT.

Au moyen de la télécommande fournie, il est possible de faire apparaître sur l'afficheur les différentes informations qui peuvent être le nom de l'album, le nom de chaque plage musicale, le nom des exécutants, le nom des paroliers, le nom des compositeurs, le nom des arrangeurs, les messages et les genres musicaux. Bien entendu, les informations gravées sur le disque varient d'un disque à l'autre.

- \* Pour de plus amples détails concernant la manière d'afficher les informations du CD-TEXT, reportez-vous à la section de ce mode d'emploi qui est consacrée à cette question.
- A un moment donné, l'afficheur de cet appareil ne peut présenter que 12 caractères. Si le texte est plus long, les caractères défilent de la gauche vers la droite.
  - \* Le défilement est une manière d'afficher les caractères. Cet appareil est capable d'effectuer un défilement très régulier car chaque caractère est produit bit par bit.
- Certains disques CD-TEXT portent également l'enregistrement de morceaux choisis sur les plages musicales du disque. Cet appareil est capable de lire ces morceaux choisis l'un après l'autre; cette fonction est appelée "Examen des morceaux choisis".

## Lecture d'un CD-RW

Cet appareil est prévu pour la lecture des CD-RW (ReWritable), des CD-R (Recordable) et des CD ordinaires.

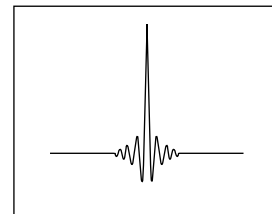
- Le CD-R et le CD-RW doivent contenir une table des matières convenable pour que leur lecture soit possible. L'opération consistant à écrire la table des matières sur un CD enregistrable (CD-R) est dite opération d'achèvement de l'enregistrement. Un disque ne peut pas être reconnu comme étant un CD, et donc ne peut pas être joué, s'il n'a pas fait l'objet de cette opération. Pour de plus amples détails concernant cette question, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'enregistreur sur CD.
  - \* La table des matières (TOC, en anglais) contient diverses informations concernant le disque telles que sa durée et le nombre de plages musicales.
- Cet appareil ne peut lire que les disques enregistrés selon le format CD-DA qui est celui des disques de musique. Il est inutile de tenter la lecture d'un disque de données, par exemple un CD-ROM destiné à un ordinateur personnel, au moyen de ce lecteur.
- La lecture d'un CD-RW exige que la configuration du lecteur soit modifiée; il n'y a donc rien de surprenant à ce que la lecture de la table des matières demande un peu plus de temps que lorsqu'il s'agit d'un CD ou d'un CD-R.

## Le filtre numérique

Sur cet appareil il est possible de sélectionner les caractéristiques (coefficients) de filtrage pour la lecture. (→ Touche FILTER, page 4) Les caractéristiques de filtrage affectent la façon dont la source est lue, en termes notamment de présence, d'atmosphère, d'impression de vitesse et parfois de douceur, suivant le genre de musique (vocale, d'orchestre ou pop) et la méthode d'enregistrement. Sélectionnez, pour une source donnée, la caractéristique de filtrage qui vous semble la plus agréable à l'oreille.

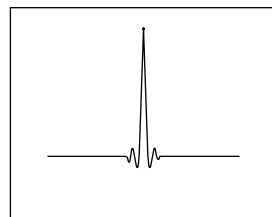
### (1) FILTRE 1 (coupure nette)

Les caractéristiques pré-écho et post-écho de la réponse impulsionnelle sont égales. Cette tonalité peut être traitée comme une tonalité de référence quelle que soit la source.



### (2) FILTRE 2 (coupure lente)

Les caractéristiques pré-écho et post-écho de la réponse impulsionnelle sont petites. La tonalité est douce et caractérisée par expression riche des réverbérations.



## La dernière mémoire

Cet appareil comporte une fonction de dernière mémoire, qui enregistre le dernier état de fonctionnement de l'appareil même après qu'il a été éteint. Lorsque vous éteignez l'appareil, la fonction de dernière mémoire enregistre les réglages suivants : Modes d'affichage du texte/temps, niveau de sortie analogique, position de filtre et plages programmées. Les plages spécifiées pour la lecture programmée ne sont toutefois enregistrées en mémoire que si vous éteignez l'appareil en y laissant le disque. Les valeurs par défaut (réglages d'usine) des éléments ci-dessus sont tels que listés ci-dessous.

- Priorité d'affichage du texte : Lors de la lecture d'un disque avec TEXTE CD, le mode d'affichage du texte est activé en priorité.
- Mode d'affichage du temps : Affichage du temps de lecture écoulé.
- Niveau de sortie analogique : Valeur maximale (0 dB).
- Position du filtre : Filtre 1

\* Lorsque la touche STOP est maintenue enfoncée pendant plus de 5 secondes en mode d'arrêt, tous les éléments enregistrés en mémoire sont effacés et les valeurs par défaut sont rétablies.



# COMMANDES, BRANCHEMENTS ET TEMOINS

Veuillez lire les instructions qui suivent et qui se rapportent à l'illustration de la page II.

## AVANT

### 1 Touche POWER

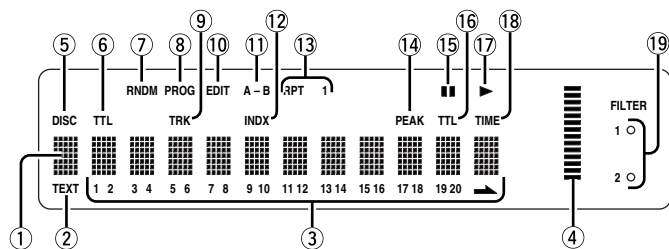
Appuyer sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension et ensuite à nouveau sur cette touche pour le mettre hors tension.

### 2 Tiroir pour le disque

Placez le disque dans ce tiroir, face portant l'étiquette tournée vers le haut.

### 3 Afficheur

Affiche des informations telles que la mise sous/hors tension de l'appareil, le numéro de plage, la durée de lecture et le mode de fonctionnement choisi.



#### 1 Afficheur TIME/TEXT

Dans le cas d'un CD ordinaire, les informations de temps s'affichent ici; dans le cas d'un CD-TEXT, ce sont les informations alphanumériques.

#### 2 Témoin TEXT (TEXTE CD)

Il s'éclaire lorsque le disque mis en place est un CD-TEXT.

#### 3 Témoins de numéro de plage

Lorsqu'un disque est inséré dans le tiroir et que celui-ci est refermé, la Tdm\* est lue et les numéros de toutes les plages du disque sont affichés. "▶" s'allume si le disque contient plus de 20 plages. En mode de programmation, seuls les numéros des plages programmées s'allument.

Les numéros de plages éclairés s'éteignent au fur et à mesure que leur lecture se termine.

\* Tdm signifie "Table des matières" du disque et comprend des données autres que audio, comme les numéros de plages et les durées de lecture de toutes les plages du disque.

#### 4 Indicateur de niveau de sortie

Le niveau de sortie analogique est donné ici à titre de référence relative.

#### 5 Témoin DISC

Ce témoin clignote pendant la lecture de la table des matières.

#### 6 Témoin TTL (Total)

Ce témoin s'éclaire lorsque le nombre total des plages musicales du disque est affiché.

#### 7 Témoin RNDM

Ce témoin s'éclaire pendant la lecture au hasard.

#### 8 Témoin PROG

Ce témoin s'éclaire pendant la programmation des plages musicales à lire ou des plages musicales à ne pas lire.

#### 9 Témoin TRK (Plage)

Ce témoin s'éclaire lorsque le numéro de la plage musicale en cours de lecture est affiché.

#### 10 Témoin EDIT

S'allume lorsque le lecteur se trouve en mode edit.

#### 11 Témoins A-B

Ces deux témoins s'éclairent pendant la répétition de la lecture de l'intervalle A-B; un de ces témoins s'éclaire pendant que s'effectue la lecture pour montage sur la face A ou sur la face B d'une cassette.

#### 12 Témoin INDX (Index)

Ce témoin s'éclaire lorsque le numéro de l'index en cours de lecture est affiché.

#### 13 Témoins RPT

RPT: S'allume pendant le mode de répétition de toutes les plages et lit sans cesse toutes les plages du disque. Ce témoin s'allume également pendant le mode de répétition du programme qui lit sans cesse toutes les plages programmées.

RPT 1: S'allume pendant le mode de répétition d'une plage et lit sans cesse la même plage.

#### 14 PEAK indicator

S'allume lors de la recherche des crêtes et clignote pendant la lecture de la position de crête.

#### 15 Témoin III (Pause)

S'allume en mode de pause.

#### 16 Indicateur TTL (Total)

Il fournit la valeur du temps restant avant la fin du disque. Pendant la lecture programmée, il donne le temps restant avant la fin de la plage musicale en cours de lecture.

#### 17 Témoin ▶ (Lecture)

S'allume pendant la lecture du CD.

#### 18 Témoin TIME

Ce témoin s'éclaire lorsque les indications de temps sont affichées.

#### 19 Témoin de FILTER

La position du filtre sélectionné s'allume.

### 4 Touche OPEN/CLOSE

Une pression sur la touche button opens the disc tray. Place a compact disc on the tray with the label side up. Disposez un disque compact dans le plateau, l'étiquette dirigée vers le haut.

Appuyer doucement sur la partie frontale du tiroir du lecteur afin de le refermer.

### 5 TEMOIN POUR TELECOMMANDE

Ce capteur reçoit les signaux transmis par la télécommande et le témoin s'allume lorsqu'un signal est capté.

### 6 Touche PLAY

Appuyer sur cette touche pour débuter la lecture.

### 7 Touche STOP

Appuyer sur cette touche pour interrompre la lecture. Elle sert également à effacer le programme.

### 8 Touche PAUSE

Appuyer sur cette touche pour interrompre momentanément la lecture. Le témoin s'allume pendant la pause. Si l'on appuie à nouveau sur cette touche, le témoin s'éteint et la lecture reprend depuis la position interrompue.

### 9 Touches , (Plage précédente/suivante)

Si vous appuyez sur la touche pendant la lecture, la lecture reprend au début de la plage musicale en cours de lecture ou de la plage musicale précédente. Si vous appuyez sur la touche pendant la lecture, la lecture reprend au début de la plage musicale suivante ou de la plage musicale qui suit la suivante.

Appuyez de manière continue sur la touche ou pour trouver un passage donné vers l'arrière ou l'avant.

Le numéro de la plage sélectionnée apparaît sur l'afficheur.

Ces touches peuvent également être utilisées pour sélectionner une plage désirée à partir de laquelle la lecture débute.

En mode de programmation, elles peuvent également sélectionner les plages à programmer.

### 10 Touche FILTER

Sur cet appareil il est possible de sélectionner les caractéristiques (coefficients) de filtrage pour la lecture.



## ARRIÈTS

### Ⓐ Prises ANALOGUE OUTPUT (sortie analogique)

A brancher aux prises d'entrée CD ou AUX d'un pré-amplificateur.

### Ⓑ Prise de sortie DIGITAL OUTPUT OPTICAL

Le signal numérique peut être transmis sous forme de lumière au moyen de câbles à fibres optiques et de photo-coupleurs. La transmission optique du signal présente l'avantage de n'engendrer que des pertes réduites dans les câbles et d'isoler complètement le signal par rapport aux masses de sorte que une très haute qualité de reproduction peut être obtenue puisque le bruit numérique est totalement absent.

Méthode de raccordement:

Reliez cette prise à un convertisseur N/A, à un processeur de signal numérique ou à un amplificateur équipé d'une prise d'entrée optique pour signaux numériques. Retirez le cache qui protège la prise DIGITAL OUTPUT OPTICAL et la prise d'entrée optique de l'autre appareil, puis reliez ces deux connecteurs au moyen d'un câble à fibres optiques convenable.

\* Veillez à ne pas courber outre mesure le câble à fibres optiques.

\* Conservez le cache sur la prise OPTICAL lorsque vous ne faites pas usage de cette prise.

### Ⓒ Prise de sortie DIGITAL OUTPUT COAXIAL

Lorsque l'on connecte cette prise à un appareil audionumérique (convertisseur N/A, processeur de son numérique, etc.), des signaux numériques provenant du lecteur de disques compacts peuvent être transmis directement depuis le lecteur sans devoir être convertis au préalable en signaux analogiques.

### Ⓓ Prises REMOTE CONTROL IN/OUT (entrée/sortie)

En connectant ce lecteur de CD à un autre appareil audio Marantz utilisant un câble de télécommande D-BUS, il est possible de commander à distance les éléments comme s'ils constituaient un système unique.

- Si l'on connecte un élément doté de témoin pour télécommande, veiller à brancher la prise REMOTE CONTROL IN de cet appareil sur la prise REMOTE CONTROL OUT de l'appareil doté du témoin pour télécommande.

- Si l'on connecte un appareil qui n'est pas doté de témoin pour télécommande, veiller à connecter l'appareil à la prise REMOTE CONTROL OUT de cet appareil.

Pour le branchement d'un câble D-BUS, utiliser un câble doté de prise de type RCA disponible dans le commerce.

- En reliant ce lecteur de CD à une platine à cassette à inversion automatique Marantz (telle que le modèle SD4050), vous pouvez obtenir automatiquement une copie d'un CD sur la cassette.

### Ⓔ Commutateur REMOTE

Si vous utilisez cet appareil seul, placez ce commutateur sur la position INTERNAL. Si, par contre, l'appareil est intégré à une chaîne comportant un syntoniseur ou un programmeur MARANTZ dotés d'un capteur de télécommande, placez ce commutateur sur la position EXTERNAL.

#### REMARQUE

Par principe, choisissez la position INTERNAL à moins que l'appareil ne soit relié à d'autres appareils MARANTZ par une liaison d'ensemble. Lorsque ce commutateur est sur la position EXTERNAL, l'appareil ne peut pas être commandé à partir de la télécommande qui est fournie.

### Ⓕ Prise AC POWER INPUT

Au moyen du câble d'alimentation fourni, reliez cette prise à une prise secteur domestique.

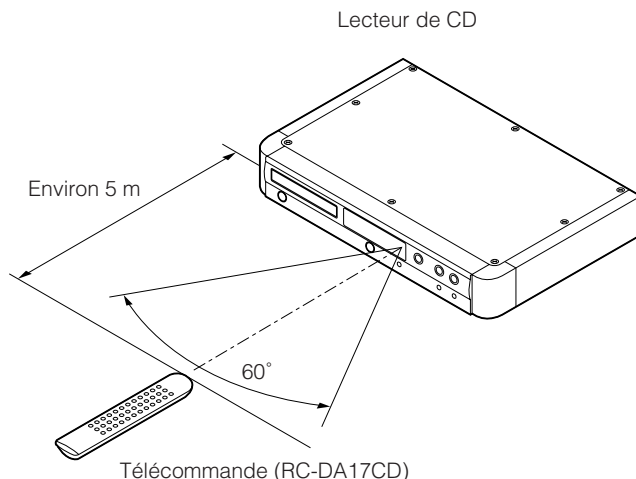
## UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

### 1. Télécommande

Utiliser la télécommande (RC-DA17CD) dans une portée d'environ 5 m du capteur de signaux infrarouges (capteur de la télécommande), situé en façade du lecteur de CD.

Il se peut que la télécommande ne fonctionne pas son émetteur n'est pas dirigé vers le capteur ou si un obstacle se trouve entre l'émetteur ou le capteur.

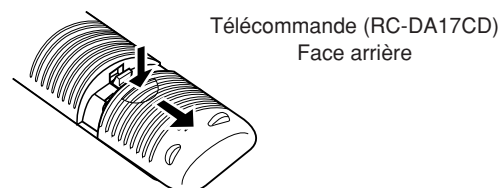
#### Rayon d'action de la télécommande



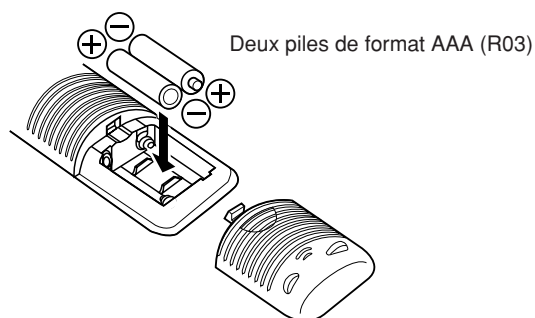
### 2. Mise en place des piles

Les piles de cette télécommande ont une durée de vie d'environ 1 an dans des conditions normales d'utilisation. Si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant un long moment, il convient de retirer les piles. Veiller également à remplacer les piles aussi rapidement que possible lorsque l'on remarque qu'elles arrivent à épuisement.

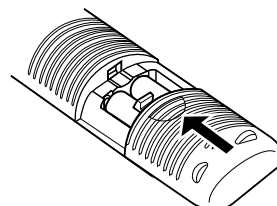
#### ① Déposer le couvercle du logement des piles.



#### ② Installer les piles en respectant leurs polarités.

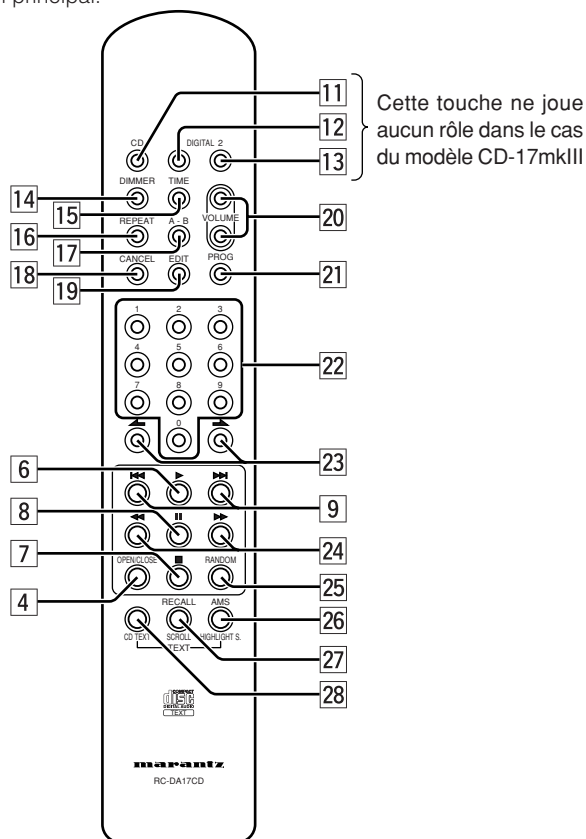


#### ③ Réfermer le couvercle du logement jusqu'au déclic.



# TELECOMMANDE RC-DA17CD

Si le lecteur de CD est sous tension et si un disque se trouve dans le tiroir du lecteur, il est possible d'utiliser la télécommande (RC-DA17CD) pour commander les différentes fonctions du lecteur. Toutefois, le lecteur de CD doit être mis sous/hors tension à l'aide de la touche POWER sur l'appareil principal.



## 4 Touche OPEN/CLOSE

## 6 Touche PLAY

## 7 Touche STOP

## 8 Touche PAUSE

Ces touches jouent le même rôle que les touches portant le même nom placées sur la face avant de l'appareil. Reportez-vous aux explications de la page 4.

## 9 Touches ,

Si vous appuyez sur la touche pendant la lecture, la lecture reprend au début de la plage musicale en cours de lecture ou de la plage musicale précédente. Si vous appuyez sur la touche pendant la lecture, la lecture reprend au début de la plage musicale suivante ou de la plage musicale qui suit la suivante.

Le numéro de la plage sélectionnée apparaît sur l'afficheur. Ces touches peuvent également être utilisées pour sélectionner une plage désirée à partir de laquelle la lecture débute. En mode de programmation, elles peuvent également sélectionner les plages à programmer.

\* Il n'est pas possible de lancer une recherche avec les touches et (plage précédente/suivante) de la télécommande. Pour effectuer une recherche, utilisez les touches et (recherche arrière/avant).

## 11 Touche CD

Dans le cas du modèle CD-17mkIII, cette touche ne joue aucun rôle.

## 12, 13 Touches DIGITAL 1, 2

Dans le cas du modèle CD-17mkIII, cette touche ne joue aucun rôle.

## 14 Touche DIMMER (gradation)

Appuyer sur cette touche pour régler la luminosité de l'afficheur. Celui-ci connaît son plus haut degré de luminosité lorsque l'appareil est mis sous tension. Chaque fois que la touche est enfoncée, la luminosité diminue progressivement en quatre paliers, après quoi l'afficheur revient à son niveau de luminosité d'origine.

## 15 Touche TIME

Cette touche permet de remplacer, sur l'afficheur de l'appareil, le temps restant avant la fin de la plage musicale en cours de lecture, par le temps restant avant la fin du disque. Dans le cas d'un CD-TEXT, cette touche permet également de remplacer les indications de temps affichées par les indications écrites provenant du disque.

## 16 Touche REPEAT

Appuyer sur cette touche afin de sélectionner la répétition d'une plage, de toutes les plages ou du programme en mode de lecture.

## 17 Touche A-B

Cette touche sert à déterminer le point de départ et le point final d'un passage afin d'effectuer la lecture répétée de ce passage A-B.

## 18 Touche CANCEL (effacement)

Cette touche sert à effacer d'un programme des numéros de plages déterminés. Elle peut également être utilisée lors de la création de programmes par effacement de n'importe quelle plage que vous ne souhaitez pas écouter (programmation par suppression).

## 19 Touche EDIT

Appuyez sur cette touche pour adopter le mode permettant d'effectuer un montage sonore en n'enregistrant sur une cassette que les plages musicales du disque qu'elle peut contenir et en ménageant entre chaque plage musicale un silence de 4 secondes.

## 20 Touches VOLUME

la prise ANALOG OUTPUT entre 0 et -30 dB. Le niveau au moment de la mise sous tension est 0 dB (niveau maximum).

## 21 Touche PROG

Appuyez sur la touche pour adopter le mode de lecture programmée, c'est-à-dire la lecture des seules plages musicales du disque qui ont été choisies.

## 22 Touches numériques (0 à 9)

Utilisées pendant la lecture, ces touches permettent de déterminer le numéro de la plage que vous souhaitez écouter. En mode d'arrêt ces touches permettent de déterminer le numéro de plage à partir duquel la lecture doit commencer. Ces touches sont également utilisées afin de sélectionner les plages pour la programmation.

## 23 Touches INDEX

- : Pendant la lecture du disque, appuyer sur l'une de ces touches pour atteindre rapidement l'index précédent.
- : Pendant la lecture du disque, appuyer sur l'une de ces touches pour atteindre rapidement l'index suivant.

\* Ces touches n'ont d'effet que si le disque porte des index.

## 24 Touche , (Recherche en arrière/en avant)

- : Lorsque l'on appuie sur cette touche pendant la lecture, l'appareil effectue un rebobinage rapide.
- : Si l'on appuie sur cette touche pendant la lecture, l'appareil effectue un bobinage rapide.

## 25 Touche RANDOM (lecture aléatoire)

Si l'on appuie sur cette touche, le lecteur commute en mode de lecture aléatoire (c'est-à-dire que les plages du disque sont sélectionnées et lues dans un ordre quelconque). Si l'on appuie à nouveau sur cette touche, la fonction de lecture aléatoire est neutralisée.

## 26 Touche AMS (Examen des plages musicales)/ HIGHLIGHT S. (Examen des morceaux choisis)

Lorsque vous appuyez sur cette touche, le lecteur joue les 10 premières secondes de chaque plage musicale du disque. Si le disque est un CD-TEXT et contient des informations sur les morceaux choisis, la première pression sur la touche provoque la lecture des morceaux choisis, et la seconde la lecture du début de chaque plage musicale, comme ci-dessus.

## 27 Touche RECALL/SCROLL

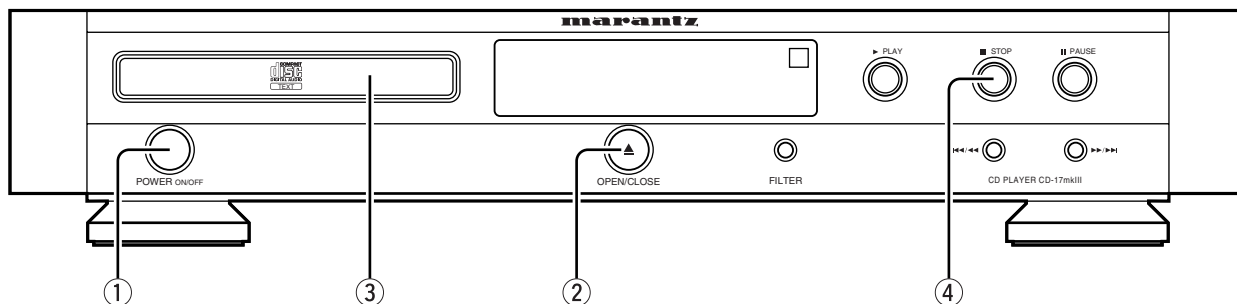
Appuyez sur cette touche pour afficher, dans l'ordre, les étapes de programmation (numéro de chaque pas de programme) et les numéros des plages musicales programmées. Si le disque est compatible CD-TEXT, appuyer sur cette touche tandis que le texte est affiché, provoque le défilement du texte.

## 28 Touche CD-TEXT

Pendant la lecture d'un CD-TEXT, appuyez sur cette touche pour basculer de l'affichage de temps à l'affichage de texte. \* Si vous appuyez sur cette touche alors que le disque n'est pas un CD-TEXT, l'indication "No Text" s'affiche puis est remplacée par les informations de temps.

# Utilisation pour la lecture normale

## ■ Utilisation pour la lecture d'un CD



① Appuyer sur la touche **POWER** afin de mettre l'appareil sous tension.

Indications de l'afficheur



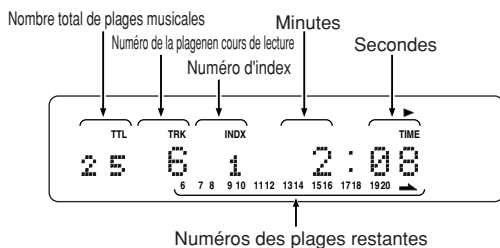
② Appuyer sur la touche **OPEN/CLOSE**.

Lorsque le tiroir du lecteur s'ouvre, y insérer un disque, l'étiquette dirigée vers le haut.

③ Appuyer doucement sur la partie frontale du tiroir ou appuyer sur la touche **OPEN/CLOSE** pour refermer le tiroir.

④ Appuyer sur la touche **PLAY**.

Lorsque la touche est enfoncée, le témoin **PLAY** s'allume. Pendant la lecture, l'afficheur indique le numéro de la plage ainsi que la durée de lecture écoulée pour la plage en cours de lecture ainsi que les numéros des plages restantes.



Pour interrompre la lecture :

Appuyer sur la touche **STOP**.

Pour retirer le disque :

Ouvrir le tiroir du lecteur en appuyant sur la touche **OPEN/CLOSE**. Retirer ensuite le disque et refermer le tiroir en appuyant légèrement sur sa partie frontale. Toujours refermer le tiroir du lecteur de CD lorsque celui-ci n'est pas utilisé.

Pour interrompre la lecture :

Appuyer sur la touche **PAUSE**.

Le témoin PAUSE s'allume et la lecture s'interrompt à la position correspondant au moment où la touche a été enfoncée. Pour reprendre la lecture depuis la position ainsi interrompue, appuyer à nouveau sur la touche **PAUSE**.

Pour choisir les indications affichées:

Appuyez sur la touche **TIME**.

Chaque pression sur la touche **TIME** change les indications affichées, comme suit: Temps écoulé depuis le début de la plage musicale en cours de lecture → Temps restant avant la fin de la plage musicale en cours de lecture → Temps restant avant la fin du disque → Temps écoulé depuis le début de la plage musicale en cours de lecture.

Se reporter aux Figures illustrées sur les pages au dos de ce manuel. Les numéros des Figures renvoient à ceux du texte explicatif.

- Certaines démarches décrites dans ce manuel ne sont utilisables qu'à partir de la télécommande. Dans la description des commandes, les noms des touches disponibles à la fois sur l'appareil central et la télécommande sont encadrés par  , tandis que ceux des touches qui n'existent que sur la télécommande sont encadrés par  .

## RECHERCHE/SAUT DE PLAGE

### Recherche directe (Spécification d'un numéro de plage désiré)

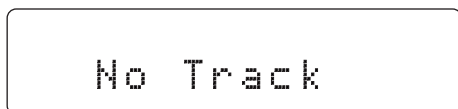
Spécifier le numéro de plage à l'aide des touches numériques 0 à 9. Pour le numéro de plage 3, appuyer sur (3).

Pour le numéro de plage 12, appuyer d'abord sur (1) et ensuite dans les 1.5 seconde sur (2).

Si le chiffre composé lors de première pression sur la touche est supérieur à la dizaine de plages du CD, l'appareil l'interprétera comme étant une unité et la recherche commencera dans les 0.5 seconde environ.

Si vous vous trompez lorsque vous appuyez sur les touches numériques: Appuyez sur les touches à droite afin de corriger le numéro.

- Si vous choisissez un numéro qui n'existe pas sur le disque, "No track" apparaît sur l'affichage. Introduisez le numéro correct.



### Saut d'une plage musicale

Si le disque est un CD-TEXT et si l'afficheur est en mode d'affichage de texte, appuyez sur la touche (TIME) pour revenir en mode d'affichage de temps.

### Plage musicale suivante (Localiser le début d'une plage musicale suivant la plage musicale en cours de lecture)

Appuyez sur la touche (▶▶) autant de fois que de plages musicales à sauter.

### Plage musicale précédente (Localiser le début d'une plage musicale précédant la plage musicale en cours de lecture)

Si vous appuyez pendant la lecture, le lecteur CD retourne au début de la plage actuelle et reprend sa lecture.

Pour localiser le début de la plage musicale précédant celle qui est en cours de lecture, appuyez deux fois sur cette touche (◀◀). Pour localiser le début d'une plage musicale placée avant la plage musicale précédente, appuyez sur cette touche (◀◀) autant de fois qu'il est nécessaire.

- Si vous appuyez deux fois sur la touche (◀◀) pendant la lecture de la première plage musicale du disque, le lecteur localise la dernière plage musicale; si vous appuyez sur la touche (▶▶) pendant la lecture de la dernière plage musicale, le lecteur localise la première plage musicale.

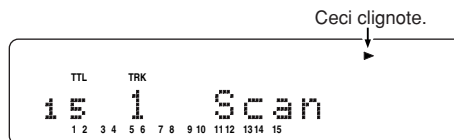
### Saut d'index (◀ ▶)

Cette fonction permet de localiser un index pendant la lecture d'une plage musicale contenant des index (reportez-vous à la description des touches INDEX, page 6).

- Si vous choisissez un index qui n'existe pas sur le disque, la mention "No Index" s'affiche et la lecture reprend à partir de l'index d'origine.

## AMS (Ecoute des premières secondes de chaque plage musicale)

1. Pendant la lecture ou bien le lecteur étant à l'arrêt, appuyez sur la touche (AMS/HIGHLIGHT S).



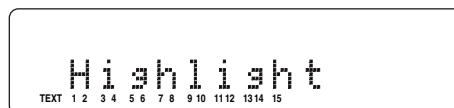
Les premières secondes (10 secondes) de chaque plage musicale du disque sont jouées, dans l'ordre de l'enregistrement sur le disque.

2. Lorsque se présente la plage musicale que vous désirez écouter, appuyez une nouvelle fois sur la touche (AMS/HIGHLIGHT S). (Le témoin PLAY cesse de clignoter et demeure éclairé.)

- Si vous appuyez sur la touche (◀◀), ou sur la touche (▶▶), pendant l'écoute des premières secondes de chaque plage musicale, le lecteur diminue ou augmente le numéro de la plage musicale qu'il va lire du même nombre que le nombre de pressions sur la touche, mais l'écoute des premières secondes de chaque plage musicale n'est pas abandonnée pour autant.

## Ecoute des morceaux choisis

Si le disque est un CD-TEXT et contient des informations sur les morceaux choisis, une pression sur la touche (AMS/HIGHLIGHT S) provoque l'écoute des morceaux choisis plutôt que l'écoute des premières secondes de chaque plage musicale.



Une pression sur la touche (AMS/HIGHLIGHT S) alors que s'effectue la lecture des morceaux choisis, provoque l'écoute des premières secondes de chaque plage musicale.

## REPETITION DE LA LECTURE

### Répétition d'une plage

Pendant la lecture de la plage que l'on souhaite répéter, appuyez deux fois sur la touche (REPEAT).

Les témoins "RPT" et "1" s'allument et la plage en cours sera sans cesse lue.

Pour neutraliser la répétition de la lecture d'une plage :

Appuyez une seule fois sur la touche (REPEAT).

### Répétition de tous les morceaux. (lecture répétitive de tous les morceaux du disque)

Pendant la lecture appuyez sur la touche (REPEAT). Le message "RPT" s'affiche et les morceaux du disque seront répétés infiniment.

Même si la touche (REPEAT) est enfoncée en mode stop, la lecture commence et la répétition de la lecture est effectuée.

Pour reprendre la lecture normale :

Appuyez deux fois sur la touche (REPEAT). Le témoin "RPT" s'éteint, le mode de répétition est effacé et la lecture normale reprend.

### Répétition A-B (Lecture répétée d'un passage déterminé)

1. Pendant la lecture, appuyez sur la touche (A-B) de la télécommande au point de départ du passage que l'on souhaite répéter.

2. Appuyez à nouveau sur la touche (A-B) au point final du passage que l'on souhaite répéter. Le témoin "B" (point d'arrêt) s'allume. Le passage A-B ainsi déterminé sera sans cesse lu.

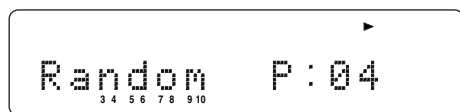
Pour effacer la répétition de la lecture du passage A-B :

Appuyez sur la touche (A-B) de la télécommande. Le témoin "A-B" s'éteint, la répétition du passage A-B est neutralisée et la lecture normale reprend.

## LECTURE ALEATOIRE

Dans ce mode, le lecteur de CD sélectionne et joue automatiquement les plages dans un ordre aléatoire. Toutes les plages sont lues une seule fois.

Appuyer sur la touche (RANDOM) de la télécommande.



La lecture aléatoire commence dans les 4 secondes environ.

- Pendant la lecture aléatoire, les plages sont séparées par un intervalle de 4 secondes.
- Il est possible d'appuyer sur la touche (RANDOM) pendant la lecture ou en mode d'arrêt.  
Si la touche (RANDOM) est enfoncée pendant que le tiroir du lecteur est ouvert et qu'un disque se trouve dans le tiroir, celui-ci se refermera automatiquement et la lecture aléatoire commencera.
- Pour interrompre la lecture aléatoire et reprendre la lecture normale : Appuyer à nouveau sur la touche (RANDOM).
- Si la touche (▶▶) est enfoncée pendant la lecture aléatoire : Chaque fois que l'une de ces touches est enfoncée, le lecteur de CD sélectionne une plage au hasard et commence à la lire.
- Si la touche (◀◀) ou (▶▶) est enfoncée pendant la lecture aléatoire: La recherche est effectuée pour le disque en cours de lecture. L'opération de recherche ne s'étendra pas à la plage précédente ou suivante.
- Pour répéter sans cesse la lecture de plages au hasard : Appuyer une seule fois sur la touche (REPEAT). Toutes les plages seront lues sans cesse en ordre aléatoire, leur ordre de passage étant modifié chaque fois que le disque est lu.

### REMARQUE

- La répétition de l'intervalle A-B n'est pas possible pendant la lecture au hasard.
- Si vous appuyez sur la touche (RANDOM) après la programmation (page 9) des plages musicales à lire ou la programmation des plages musicales à ne pas lire (page 10), la lecture au hasard des plages musicales faisant partie du programme de lecture dans le premier cas ou ne faisant pas partie du programme de lecture dans le second cas, commence.

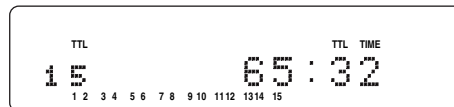
## LECTURE DU PROGRAMME

Programmation (Lecture de plages désirées selon une certaine séquence)

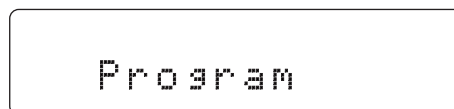
### ■ Programmation alors que l'afficheur est en mode d'affichage de temps

Si le disque est compatible CD-TEXT, appuyez sur la touche (TIME) pour adopter le mode d'affichage des temps.

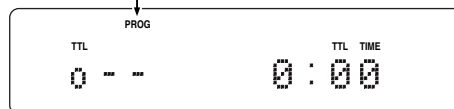
(Exemple: Pour programmer la lecture de la plage musicale numéro 15 puis de la plage musicale numéro 7 d'un disque de 15 plages musicales)



1. Appuyer sur la touche (PROG) en mode d'arrêt. Le témoin PROG clignote.



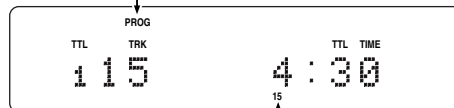
Clignote.



2. Déterminer la première plage à programmer à l'aide des touches numériques ou de la touche (▶▶) ou (◀◀).

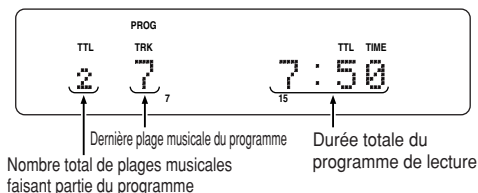
(Exemple d'affichage : Au cas où la première plage programmée est la plage n°15 avec une durée de lecture de 4 minutes et 30 secondes)

Clignote.



Seuls les numéros des plages programmées s'allument.

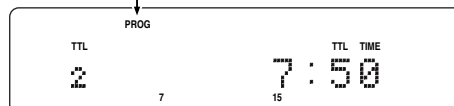
3. Cela fait, programmez la lecture d'une autre plage musicale en répétant les opérations 2 ci-dessus. Le programme de lecture peut contenir 30 numéros de plage musicale. (Exemple d'affichage: La seconde plage musicale du programme est la plage musicale numéro 7 et la durée totale de lecture des plages musicales 15 et 7 est 7 minutes et 50 secondes.)



4. Après avoir programmé toutes les plages désirées, appuyer sur la touche (PROG) ou sur la touche (■STOP).

Le témoin PROG cesse de clignoter et reste allumé de manière permanente pour indiquer que le programme est établi.

Reste allumé de manière permanente



5. Appuyer sur la touche (▶PLAY). Les plages programmées seront lues dans l'ordre programmé.

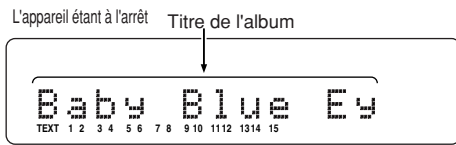


## ■ Programmation lorsque l'afficheur est en mode d'affichage de texte

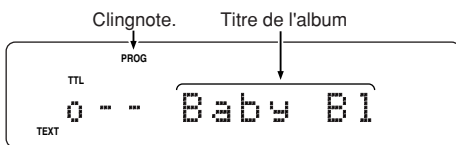
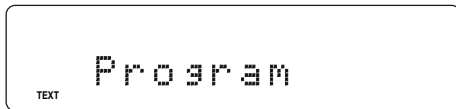
Si le disque est compatible CD-TEXT, la programmation peut également être réalisée en utilisant le titre des plages musicales.

Si l'afficheur n'est pas en mode d'affichage de texte, appuyez sur la touche **(CD-TEXT)** pour adopter le mode d'affichage de texte.

(Exemple: Pour programmer la lecture des plages musicales 15 et 7)



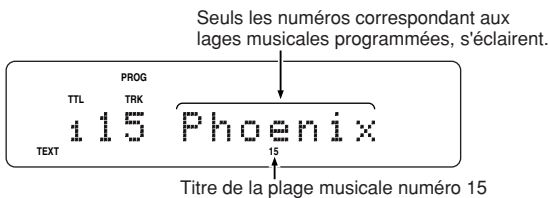
1. Appuyer sur la touche **(PROG.)** en mode d'arrêt. Le témoin PROG clignote.



2. Précisez le numéro de la première plage musicale devant faire partie du programme; utilisez pour cela les touches numérotées ou les touches **[▶▶]** et **[◀◀]**.

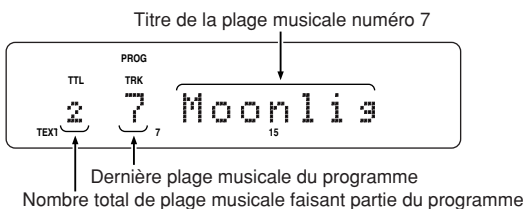
Le titre de la plage musicale choisie commence à défiler. Environ une seconde après la fin du défilement du titre, la plage musicale se trouve faire partie du programme de lecture. Si vous ne désirez plus que cette plage musicale fasse partie du programme, choisissez une autre plage musicale, avant que l'introduction automatique dans le programme n'ait eu lieu, à l'aide des touches numérotées ou des touches **[▶▶]** et **[◀◀]**.

(Exemple d'affichage: Le premier morceau programmé est le morceau no 15 avec pour titre: "Phoenix".)

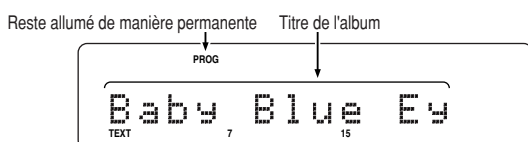


3. Cela fait, programmez la lecture d'une autre plage musicale en répétant les opérations 2 ci-dessus.

(Exemple d'affichage: La seconde plage musicale du programme est la plage musicale numéro 7 et son titre est "Moonlig...")



4. Après avoir programmé toutes les plages désirées, appuyez sur la touche **(PROG.)** ou sur la touche **[STOP]**.



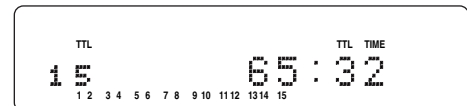
5. Appuyer sur la touche **[▶▶]**. Les plages programmées seront lues dans l'ordre programmé.

## Programmation des plages musicales qui ne doivent pas être jouées (Ecoute de certaines plages musicales et omission d'autres plages musicales)

- Cas d'un CD ordinaire: La programmation des plages musicales ne devant pas être lues n'est possible que si l'afficheur est en mode d'affichage de temps.
- Cas d'un CD-TEXT: La programmation des plages musicales ne devant pas être lues est possible que l'afficheur soit en mode d'affichage de temps ou de texte.

## ■ Programmation des plages musicales ne devant pas être lues lorsque l'afficheur est en mode d'affichage de temps

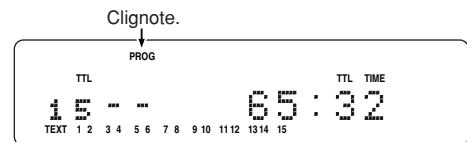
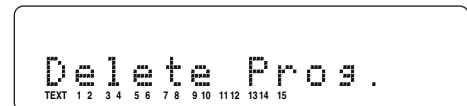
Si le disque est un CD-TEXT, appuyez sur la touche **(TIME)** pour adopter le mode d'affichage de temps.



(Exemple : Pour programmer les plages d'un disque qui en comporte 15, en effaçant les plages n° 11, 3 et 7)

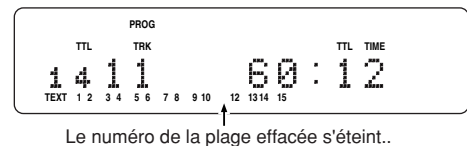
1. Appuyer sur la touche **(PROG.)** en mode d'arrêt et dès que le témoin PROG cesse de clignoter, appuyez sur la touche **(CANCEL)**. Le nombre total de plages ainsi que la durée de lecture totale du disque seront affichés.

(Exemple d'affichage : Au cas où la durée de lecture totale est de 65 minutes et 32 secondes)



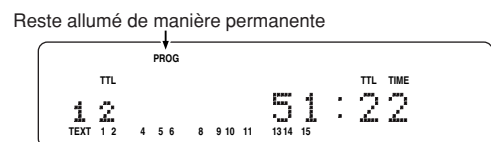
2. Au moyen des touches numérotées ou des touches **[▶▶]** et **[◀◀]**, choisissez les plages musicales qui ne doivent pas être lues. Ce programme peut contenir 30 numéros de plage musicale qui doivent être omises lors de la lecture.

(Exemple d'affichage: La plage musicale numéro 11 est la première choisie et la durée totale de lecture des plages musicales restant est de 60 minutes et 12 secondes.)



3. Après avoir sélectionné et effacé toutes les plages non souhaitées, appuyez sur la touche **(PROG.)** ou sur la touche **[STOP]**. Le témoin PROG cesse de clignoter et reste allumé de manière permanente pour indiquer que le programme est établi.

(Exemple d'affichage : Au cas où la durée de lecture totale des 12 plages, sans les plages n° 3 et 7, est égale à 51 minutes et 22 secondes)



4. Appuyer sur la touche **[▶▶]**. Les plages, à l'exception de celles qui ont été effacées, seront lues dans l'ordre des numéros affichés.

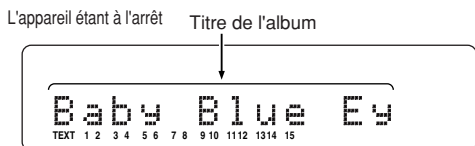


## ■ Programmation des plages musicales ne devant pas être lues lorsque l'afficheur est en mode d'affichage de texte

Si le disque est un CD-TEXT, la programmation peut également être réalisée en utilisant le titre des plages musicales.

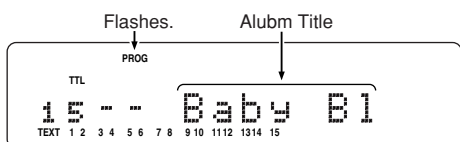
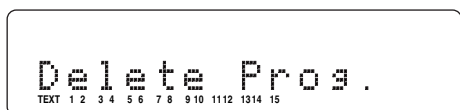
Si l'afficheur n'est pas en mode d'affichage de texte, appuyez sur la touche (CD-TEXT) pour adopter le mode texte.

(Exemple: Pour omettre les plages musicales 11, 7 et 3)



1. L'appareil étant à l'arrêt, appuyez sur la touche (PROG.) puis, lorsque le témoin PROG. commence à clignoter, appuyez sur la touche (CANCEL)

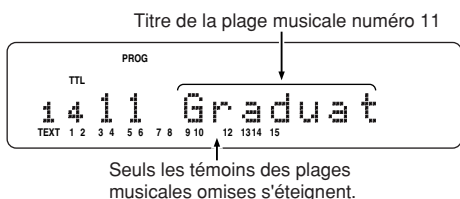
Le nombre total de plages musicales et le titre de l'album s'affichent.



2. Au moyen des touches numérotées ou des touches (▶▶) et (◀◀), choisissez les plages musicales qui ne doivent pas être lues.

Le titre de la plage musicale choisie commence à défiler. Environ une seconde après la fin du défilement du titre, la plage musicale se trouve faire partie de la liste contenant les plages musicales à omettre. Si vous ne désirez plus que cette plage musicale fasse partie de cette liste, choisissez une autre plage musicale, à l'aide des touches numérotées ou des touches (▶▶) et (◀◀), avant que la fin du défilement du titre ne soit achevé.

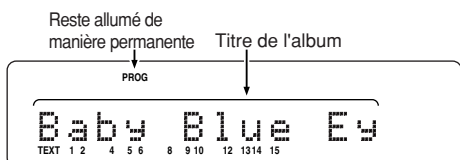
(Exemple d'affichage: La première plage musicale à omettre est la plage musicale numéro 11 et son titre est "Graduat...")



- En choisissant une nouvelle fois, au cours de la programmation des plages musicales qui ne doivent pas être lues, une plage musicale précédemment sélectionnée et omise, la programmation de ces plages musicales peut être temporairement suspendue.

3. Après avoir sélectionné et effacé toutes les plages non souhaitées, appuyer sur la touche (PROG.) ou sur la touche (STOP).

Le témoin PROG. cesse de clignoter et reste allumé de manière permanente pour indiquer que le programme est établi.



4. Appuyer sur la touche (▶▶). Les plages, à l'exception de celles qui ont été effacées, seront lues dans l'ordre des numéros affichés.

## REMARQUES

- \* Pour les points suivants il convient d'agir avec prudence lors de la programmation des plages par simple programmation ou par programmation par effacement.
- \* Lorsque l'on sélectionne les numéros de plages 1 à 9 à l'aide des touches numériques à partir d'un disque en comportant 10 ou davantage (en sélectionnant la plage n° 3 après la plage n° 2, par exemple) : Appuyer sur 2 et après environ 1.5 seconde, appuyer sur 3.
- \* Si l'on sélectionne des numéros de plages supérieurs à 10 à l'aide des touches numériques pour un disque comprenant 10 plages ou davantage (en sélectionnant la plage n° 13 par exemple) : Appuyer sur 1 et en moins de 1.5 seconde appuyer sur 3.
- \* Si vous utilisez les touches numérotées pour composer le numéro d'une plage musicale d'un disque qui n'en comporte pas plus de 9 (par exemple, vous choisissez la plage musicale numéro 5 après avoir choisi la plage musicale numéro 4), veillez à appuyer au moins 0.5 seconde sur la touche; dans le cas de cet exemple, il s'agit de la touche 5 qui est utilisée après la touche 4.
- \* Si l'on programme des numéros de plages à l'aide des touches (▶▶) et (◀◀), appuyer sur les touches à des intervalles inférieurs à 1 seconde.

### Pour vérifier le contenu du programme :

Appuyer sur la touche (RECALL/SCROLL) pendant la programmation ou lors de la lecture programmée. Si le rappel est effectué pendant la programmation, les numéros des plages programmées seront affichés dans l'ordre dans lequel ils ont été programmés. Si le rappel s'opère pendant la programmation par effacement, les numéros des plages effacées seront affichés.

### Pour effacer certaines plages programmées :

1. Appuyer sur la touche (RECALL/SCROLL) afin d'afficher les numéros des plages programmées dans leur ordre de programmation.
2. Lorsque le numéro de plage à effacer du programme est affiché, appuyer immédiatement sur la touche (CANCEL). Le témoin de numéro de plage pour la plage effacée du programme s'éteint.

### Pour ajouter au programme une plage précédemment effacée grâce à la fonction de programmation par effacement :

1. Appuyer sur la touche (RECALL/SCROLL) pendant la programmation par effacement afin d'afficher les numéros des plages effacés dans leur ordre d'effacement.
2. Lorsque le numéro de plage à effacer au programme est affiché, appuyer immédiatement sur la touche (CANCEL). Le témoin de numéro de plage pour la plage ajoutée au programme s'allume.

### Pour effacer la totalité du programme :

Pendant la lecture du programme, appuyer deux fois sur la touche (STOP). En mode d'arrêt, appuyer une seule fois sur la touche (STOP).

- Le programme est également effacé si l'on appuie sur la touche (OPEN/CLOSE) afin d'ouvrir le tiroir du lecteur.

### Pour ajouter des plages au programme :

En mode d'arrêt si le programme est mémorisé (c'est-à-dire si le témoin PROG est allumé), appuyer sur la touche (PROG.).

Le témoin PROG se met à clignoter et il est alors possible d'ajouter d'autres plages au programme.

## Q&R

- **Combien de plages est-il possible de programmer ?**  
On peut programmer jusqu'à 30 plages pour un programme. Avec la fonction de programmation par effacement, il est possible d'omettre jusqu'à 30 plages du programme.
- **Est-il possible de passer de la programmation simple à la programmation par effacement ou vice versa ?**  
Non, ce n'est pas possible.
- **Comment obtenir une lecture continue des plages programmées ?**  
Appuyer une seule fois sur la touche (REPEAT). Le témoin REPEAT s'allume et la lecture programmée sera répétée.
- **Comment effectuer la lecture dans un ordre aléatoire des plages programmées ?**  
Appuyer sur la touche (RANDOM) pendant la lecture du programme ou en mode d'arrêt.
- **Au cours de la programmation des plages musicales à lire ou à omettre, il n'est pas possible de basculer du mode d'affichage de temps au mode d'affichage de texte.**  
En conséquence, veillez à choisir le mode d'affichage convenable avant de commencer la programmation des plages musicales à lire ou à omettre.

# EDIT

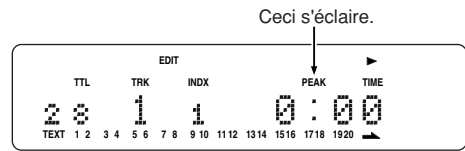
(prise en compte par de lecteur de CD de la durée de la cassette à enregistrer afin d'adapter le nombre de plages qui peuvent tenir sur chaque face)

Si l'on effectue un enregistrement depuis un disque compact sur une cassette, utiliser cette fonction afin de combiner la longueur de la bande à la durée de lecture des plages à enregistrer et afin de créer un intervalle de 4 secondes entre les plages.

## Recherche automatique du niveau de crête

Si le niveau d'enregistrement de la platine cassette est réglé en fonction du niveau de crête présent sur le disque, il est possible d'éviter les distorsions et le bruit lors de l'enregistrement. Cet appareil permet de détecter les crêtes pour la totalité du disque ou pour les plages programmées avant de procéder à l'opération d'edit.

- Appuyer sur la touche **▶PLAY**. Le témoin PEAK s'allume et l'opération de recherche automatique du niveau de crête débute depuis la plage n° 1.

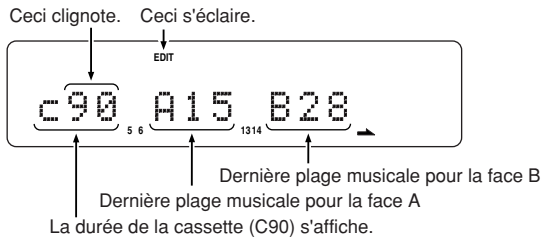
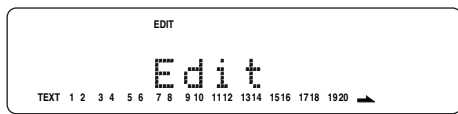


- Dès que l'opération de recherche automatique du niveau de crête pour la dernière plage est terminée, le passage d'environ 4 secondes, placé autour de la position de crête, sera lu 4 fois. Régler le niveau d'enregistrement de la platine cassette pendant ce laps de temps. Pour la procédure de réglage, se reporter au mode d'emploi fourni avec la platine cassette.

## Montage rapide

Cette opération ne change pas l'ordre des plages musicales et tient compte de la durée de la cassette.

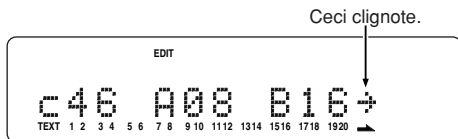
- L'appareil étant à l'arrêt, appuyez sur la touche **EDIT** de manière que le témoin EDIT s'éclaire.  
(Exemple: Si le disque mis en place contient 28 plages musicales)



Cet exemple montre que si la cassette a une durée de 90 minutes, la plage musicale numéro 15 est la dernière à être enregistrée sur la face A et la plage musicale numéro 28 la dernière à être enregistrée sur la face B.

Autrement dit, en utilisant une cassette de 90 minutes, toutes les plages musicales (28) peuvent être copiées, les plages musicales 1 à 15 sur la face A, les autres, 16 à 28, sur la face B.

- Si la cassette a une durée totale différente, indiquez cette durée au moyen des touches numérotées (0 à 9) ou des touches **▶▶** et **◀◀**.
  - Si vous utilisez les touches numérotées pour préciser la durée de la cassette, tapez simplement les deux chiffres, par exemple **4** et **6** pour une cassette C-46.



Cet exemple montre que si la cassette a une durée de 46 minutes, les plages musicales 1 à 8 sont enregistrées sur la face A et les plages musicales 9 à 16 sur la face B.

La flèche clignotante, sur la droite de l'afficheur, signale que la plage musicale numéro 17 et celle qui suivent ne peuvent pas être enregistrées sur la cassette.

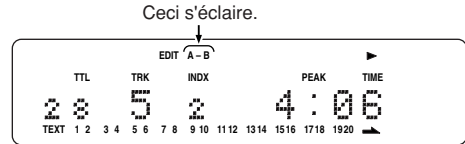
- Utilisation des touches **▶▶** et **◀◀**

Chaque fois que l'on appuie sur la touche **▶▶** on modifie la durée d'enregistrement selon la séquence suivante 90 → 46 → 54 → 60 → 74 → 90.

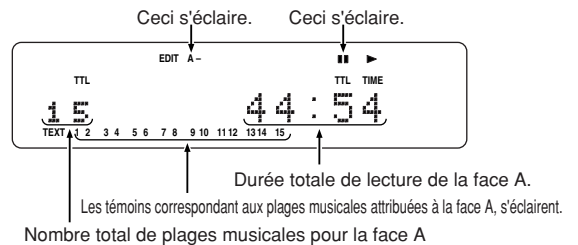
Chaque fois que l'on appuie sur la touche **◀◀**, on modifie la durée d'enregistrement selon la séquence suivante 90 → 74 → 60 → 54 → 46 → 90.

Chaque fois que l'on appuie sur la touche **▶▶** on augmente la durée d'enregistrement d'1 minute.

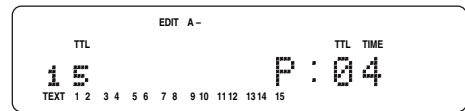
Chaque fois que l'on appuie sur la touche **◀◀** on diminue la durée d'enregistrement d'1 minute.



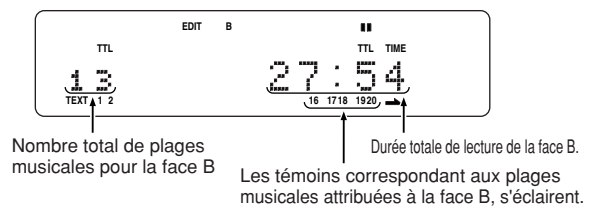
- Après qu'un passage de forte amplitude a été joué 4 fois, le lecteur de CD marque une pause, en attente de montage pour la face A.



- Appuyez sur la touche **||PAUSE** pour commencer le montage pour la face A.



- Lorsque le montage pour la face A est terminé, le lecteur de CD marque une pause, en attente de montage pour la face B.



- Appuyez sur la touche **||PAUSE** pour commencer le montage pour la face B.

## Edit avec programmation

Cette fonction permet d'enregistrer les plages dans n'importe quel ordre désiré tout en adaptant les plages à une durée de bande spécifique.

1. Programmer les plages en suivant la procédure de programmation décrite au chapitre "LECTURE AVEC PROGRAMMATION" (page 9).
2. Pour le reste de la procédure de programmation avec edit, se reporter aux étapes 1 à 8 de la procédure d'edit simple.

## Edit avec programmation par suppression

Lorsque l'on procède à un enregistrement d'un disque sur une bande, cette procédure vous permet d'omettre les plages que vous ne souhaitez pas enregistrer tout en les adaptant à une longueur de bande spécifique.

1. Programmer les plages selon la procédure de "programmation par effacement" du chapitre "LECTURE AVEC PROGRAMMATION" (page 10).
2. Pour le reste de la procédure d'edit avec programmation par suppression, se reporter aux points 1 à 8 de la procédure d'edit simple.

### REMARQUES

- Etant donné qu'un CD peut présenter plusieurs passages de forte amplitude, un passage différent peut être choisi par le lecteur chaque fois que cette fonction est utilisée.
- Pendant un montage simple, un montage programmé et un montage programmé avec omission de plages musicales, seules les opérations STOP, OPEN/CLOSE, DIMMER, VOLUME, RECALL et TIME sont possibles. Cette disposition a pour objet d'éviter les erreurs d'enregistrement dues à une commande intempestive.
- Au cours d'un montage, l'afficheur se trouve toujours en mode d'affichage de temps. Il n'est pas possible de lui faire adopter le mode d'affichage de texte.
- Au cours de l'étape 3 de la méthode de montage simple, appuyez une nouvelle fois sur la touche **▶PLAY**. Le témoin PAUSE s'éclaire et le lecteur de CD marque une pause. Lorsque, ultérieurement, vous appuyez sur la touche **■PAUSE**, la lecture avec montage, pour la face A, commence aussitôt, sans être précédée de la recherche automatique du niveau crête.

## Enregistrement synchronisé

Cette fonction met automatiquement en marche la platine à cassette d'enregistrement au moment où le lecteur de CD est mis en mode de lecture d'une sélection programmée.

- La copie synchronisée ne peut être commandée que si une platine à cassette à inversion automatique Marantz (par exemple, le modèle SD4050) avec fonction de copie synchronisée est associée au lecteur de CD.
  - L'enregistrement synchronisé est commandé par la télécommande câblée (à raccorder aux prises des panneaux arrière des appareils).
1. Préparer la platine à cassette pour l'enregistrement synchronisé. Pour le détail des opérations, suivre les instructions données dans le Mode d'Emploi de la platine à cassette.
  2. Lorsqu'on appuie sur la touche de pause du lecteur de CD pour faire démarrer la lecture de la sélection programmée pour la face A de la cassette, la platine à cassette démarre aussi automatiquement.

### REMARQUE

Si vous utilisez une cassette dont la durée est inférieure à la valeur précisée, le lecteur de CD arrête la lecture des plages musicales au moment où la fin de la bande, côté face A, est atteinte. Lorsque l'enregistrement sur la face B commence, le lecteur de CD commence la lecture des plages musicales attribuées à la face B.

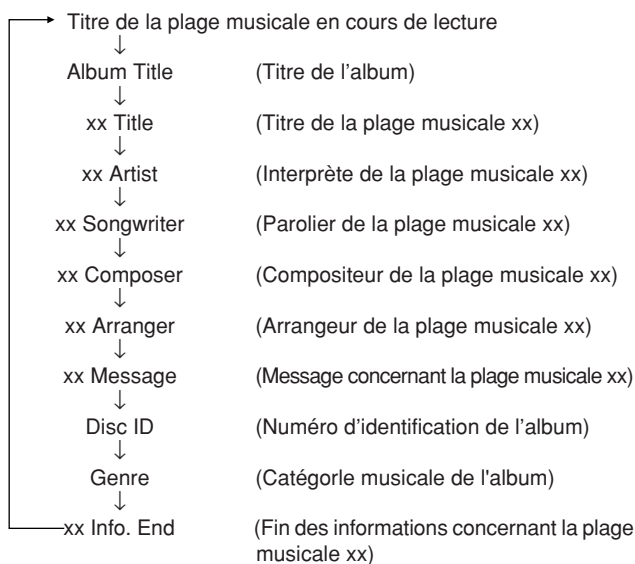
## Affichage des informations CD-TEXT

Chaque fois que vous appuyez sur la touche CD-TEXT de la télécommande, un autre type d'information écrite que porte le disque CD-TEXT s'affiche, selon l'ordre ci-dessous. Bien entendu, la nature des informations affichées dépend de chaque disque et toutes les possibilités ci-dessous ne sont pas nécessairement disponibles pour chaque disque. Cet appareil ignore les types d'information pour lesquels rien n'a été enregistré.

Vous pouvez faire défiler le texte affiché en appuyant sur la touche **(RECALL/SCROLL)**.

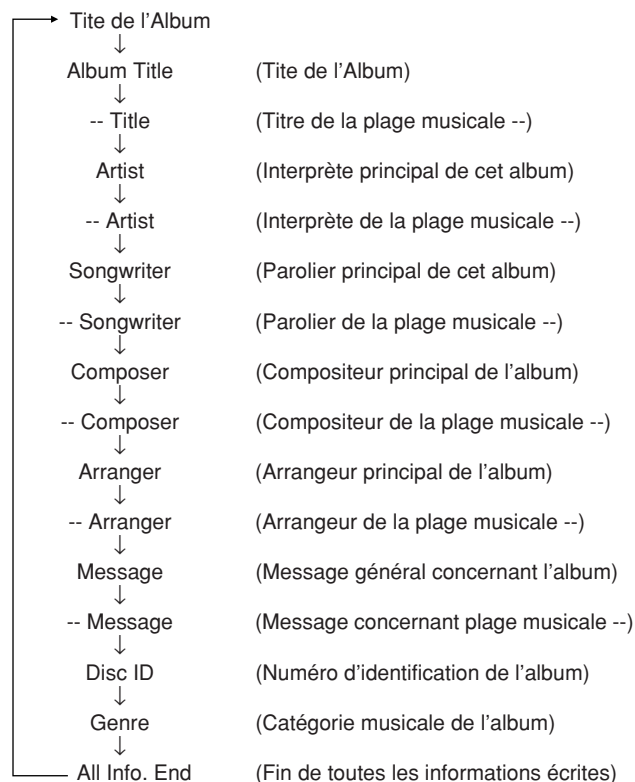
- Pendant la lecture

Chaque fois que vous appuyez sur la touche **(CD-TEXT)** de la télécommande, un autre type d'information écrite s'affiche, selon l'ordre ci-dessous. Pendant la lecture, les informations affichées concernent dans une large mesure la plage musicale en cours de lecture.



- Lorsque le lecteur est à l'arrêt

Chaque fois que vous appuyez sur la touche **(CD-TEXT)** de la télécommande, un autre type d'information écrite s'affiche, selon l'ordre ci-dessous.



## REMEDES EN CAS DE PANNE

Si vous pensez qu'une panne s'est produite, vérifiez d'abord les points énumérés ci-dessous. Le problème a probablement été provoqué par une simple erreur de manipulation ou de branchement. Si le problème persiste après avoir effectué les vérifications suivantes, adressez-vous à votre revendeur, au bureau de vente Marantz ou encore au service après-vente le plus proche.

- **Le disque ne tourne pas.**

1. La fiche secteur a-t-elle été insérée correctement ?
2. La touche POWER est-elle enfoncée ?
3. Le disque a-t-il été placé correctement dans le tiroir ?
4. Le disque est-il inséré correctement, l'étiquette orientée vers le haut ?
5. Le disque est-il sale ?
6. Le disque est-il rayé ?
7. Le disque est-il gondolé ?

- **Le disque tourne mais aucun son n'est émis.**

1. L'amplificateur et les haut-parleurs sont-ils branchés correctement ?
2. L'amplificateur a-t-il été mis sous tension ?
3. La commande de volume de l'amplificateur est-elle réglée au niveau minimum ?
4. Le sélecteur de l'amplificateur est-il réglé sur l'entrée correcte ("CD" ou "AUX", correspondant aux prises d'entrée auxquelles est branché le lecteur de CD) ?

- **Le disque s'arrête en cours de lecture.**

1. Le disque est-il sale ?
2. Le disque est-il rayé ?
3. Le disque est-il gondolé ?

- **Le son est absent ou on entend du bruit.**

1. Le disque est-il sale ?
2. Le disque est-il rayé ?
3. Le disque est-il gondolé ?

- **Le fonctionnement par la télécommande n'est pas possible.**

1. L'émetteur de la télécommande est-il correctement orienté vers le capteur de la télécommande, situé en façade du lecteur de CD ?  
Ou y a-t-il un obstacle entre l'émetteur et le capteur de la télécommande ?
2. Les piles de la télécommande sont-elles arrivées à épuisement ?
3. Une autre source de lumière puissante (provenant par exemple d'une CD ?
4. Une fiche de type RCA est-elle branchée sur la prise "REMOTE CONTROL IN" du panneau arrière du lecteur de CD ?

- **La lecture d'un CD-R/CD-RW est impossible.**

1. Le disque est-il à l'envers ?
2. Le disque porte-t-il une table des matières correctement écrite ?
3. Les informations enregistrées sont-elles dans un format audio (CD-DA) ?

## VORWORT

Lesen Sie diesen Abschnitt in jedem Fall, bevor Sie ein Gerät an das Stromnetz anschließen.

### WARNUNGEN

Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.  
Die Abdeckung nicht vom Gerät abnehmen.  
Keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze stecken.  
Das Netzkabel nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen.  
Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht mit einem Tischtuch, einer Zeitung, einem Vorhang usw. ab.  
Es dürfen keine Gegenstände mit offener Flamme, wie etwa brennende Kerzen, auf dem Gerät aufgestellt werden.  
Beachten Sie bei der Entsorgung der verbrauchten Batterien alle geltenden lokalen und überregionalen Regelungen.

## CE-Markierung

**CE** Der CD-17mkIII entspricht den Bestimmungen über elektromagnetische Störfreiheit (EMC) und denen über Niederspannungsgeräte.

## GERÄTENETZEINSTELLUNG

Ihr Marantz-Produkt wurde so konstruiert, dass es der Haushaltsleistung und den Sicherheitsbestimmungen in Ihrer Region genügt.  
Dieses Produkt kann nur mit 230 V Wechselstrom betrieben werden.

## URHEBERRECHT

Aufnahme und Wiedergabe jeglichen Tonmaterials kann die Zustimmung des Urhebers erfordern. Beachten Sie dazu folgende Informationsschriften.

- Copyright Act 1956 (Urheberrechtsgesetz 1956)
- Dramatic and Musical Performers Act 1958 (Gesetz über dramatische und musikalische Aufführungsrechte, 1958)
- Performers Protection Acts 1963 and 1972 (Künstler schutzgesetze von 1963 und 1972)
- Jegliche nachfolgende, gesetzliche Verfügungen und Bestimmungen.

## ZUR BEACHTUNG

Für die Verwendung dieses Gerätes müssen die folgenden Hinweise beachtet werden.

## ALLGEMEINE HINWEISE

Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß:

- die Ventilationsöffnungen nicht verdeckt sind.
- die Luft unbehindert um das Gerät zirkulieren kann.
- es keinen Vibrationen ausgesetzt ist.
- es nicht Hitze, Kälte, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist.
- es nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist.
- es keinen elektrostatischen Entladungen ausgesetzt ist.

Außerdem dürfen niemals schwere Gegenstände auf das Gerät gelegt werden. Wenn Gegenstände oder Wasser in das Gerät gelangen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine Kundendienststelle. Zum Ziehen des Netzsteckers niemals am Kabel ziehen, sondern den Stecker anfassen.

Es wird empfohlen, den Netzstecker zu ziehen, wenn das Haus verlassen wird oder wenn ein Gewitter aufzieht.

## VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM ANSCHLUSS

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel aus der Steckdose herausgezogen oder der POWER-Schalter ausgeschaltet wird, bevor Anschlüsse ausgeführt werden.
- Schließen Sie die Kabel einzeln an, wobei auf "Eingang" und "Ausgang" zu achten ist. Dadurch werden Querschaltungen zwischen den Kanälen und den Signaleingängen und -ausgängen verhindert.
- Stecken Sie die Stecker fest ein. Unvollständige Anschlüsse können Rauschen verursachen.
- Bevor Sie ein anderes Tongerät an den CD-Spieler CD-17mkIII anschließen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des entsprechenden Gerätes.



## COMPACT-DISCS (CDs)

Die glänzende Seite, die wie ein Regenbogen schimmert, ist die Vorderseite der CD und die Seite, auf der sich der Aufdruck befindet, ist die Rückseite.

Im Gegensatz zu herkömmlichen Plattentellern zum Abspielen von Analog-Platten liest der CD-17mkIII Compact Disc Player die auf der Disc aufgezeichnete Information mit einem Laserstrahl von unten, ohne daß dabei die Disc berührt wird. Daher verschlechtert sich die Qualität der Wiedergabe einer CD nicht wie das bei herkömmlichen Analog-Plattenspielern der Fall ist.

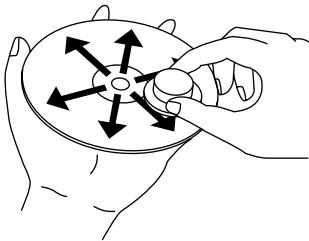
**Behandeln Sie die CD sorgfältig, damit die Vorderseite nicht beschädigt oder verkratzt wird.**

Zum Schutz der CD vermeiden Sie bitte die Ablage an folgenden Örtlichkeiten:

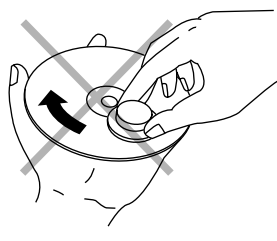
- Stellen mit Einfall von direktem Sonnenlicht oder neben Heizquellen wie etwa einem Ofen.
- An feuchten oder staub- und schmutzhaltigen Orten.
- An Stellen, die Regen ausgesetzt sein könnten, wie etwa in der Nähe eines Fensters.

**Die Oberfläche der CD stets sauber halten.**

Auf der Vorderseite der CD sind bis zu sechs Milliarden Dateneinheiten aufgezeichnet. Beim Reinigen der Oberfläche der CD stets darauf achten, einen Spezial-CD-Reiniger zu verwenden und die CD dabei, wie unten dargestellt, abwischen.

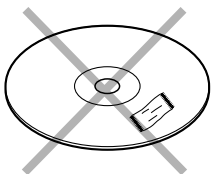


In diagonaler Richtung wischen.

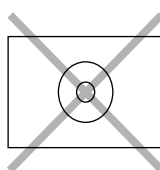
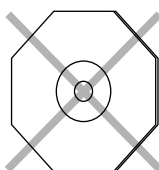
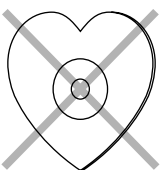


Nicht mit kreisförmiger Bewegung abwischen.

- Keine herkömmlichen Reinigungsmittel für Analog-Platten verwenden, da diese für die Oberfläche der CD schädlich sind. CDs sind ordnungsgemäß aufbewahrt, wenn sie in die CD-Hüllen eingelegt sind.
- Kein Stück Papier oder einen Aufkleber auf der beschrifteten Seite der CD anbringen. Wenn eine CD mit einem Stück Plastikband beklebt ist oder eine Miet-CD einen Aufkleber hat, aus dem Klebemittel austritt oder wenn eine CD Spuren einer klebrigen Substanz aufweist, versuchen Sie nicht, diese CD abzuspielen. Wenn eine solche CD auf dem CD-Player abgespielt wird, kann es unmöglich werden, die CD aus dem Gerät herauszuziehen. Es können auch andere Fehlfunktionen auftreten.



- Keine CDs abspielen, die auf ungewöhnliche Weise geformt sind. Versuchen Sie nicht, eine CD, die auf ungewöhnliche Weise geformt ist, wie etwa herzförmige oder achteckige CDs, abzuspielen, da sonst Fehlfunktionen des Gerätes auftreten können.



- Verwenden Sie Discs, die die CD-Normen erfüllen, wie Discs mit dem "CD-Logo" oder "Compact Disc Digital Audio"-Zeichen auf der Discoberfläche. Es kann keine Garantie für die Wiedergabe von Discs gegeben werden, die nicht die entsprechenden CD-Normen erfüllen. Entsprechend kann keine Garantie hinsichtlich der Tonqualität der Discs gegeben werden, auch wenn diese wiedergegeben werden können.

## VORSICHTSMASSENREGELN FÜR DIE BEDIENUNG

- Im Winter können Sie feststellen, daß sich am Fenster von gut beheizten Räumen Kondenswasser bildet. In folgenden Situationen kann sich auch im Innern des CD-Players Kondenswasser bilden:
  - Wenn der Raum, indem sich das Gerät befindet, erstmals beheizt wird.
  - Wenn die Feuchtigkeit im Raum hoch ist.
  - Wenn das Gerät von einem kalten Umfeld in einen warmen Raum gebracht wird.
- Bei Kondenswasserbildung kann die Zahl der Spuren nicht abgelesen werden und der CD-Player daher nicht einwandfrei arbeiten. Wenn dies geschieht, Strom eingeschaltet lassen (Stellung ON/EIN) und vor Betrieb des Gerätes etwa 30 Minuten warten.
- Der CD-Player kann Störungen beim Empfang Ihres Radio- oder Fernsehgerätes verursachen. Wenn dies geschieht, den CD-Player vom Radio- oder Fernsehgerät weiter entfernt aufstellen.
- Der CD-Player zeichnet sich im Vergleich zu Analog-Rekordern durch geringen Geräuschpegel aus. Auch das Geräusch vor Beginn der tatsächlichen Wiedergabe ist fast unhörbar. Daher sorgfältig darauf achten, den Lautstärkenregler des Verstärkers nicht zu hoch einzustellen, da ansonsten andere Audio-Komponenten, wie etwa Lautsprecher, beschädigt werden können, wenn die tatsächliche Wiedergabe beginnt.

## REINIGEN DER AUSSENFLÄCHEN

Bei sachgerechter Pflege und Reinigung behält das Äußere Ihres Gerätes auf Dauer sein gutes Aussehen. Verwenden Sie niemals Topfreiniger, Scheuerlappen, Stahlwolle, Scheuerpulver oder scharfe Chemikalien (z.B. scharfe Seifenlaugen), Alkohol, Verdüner, Benzin, Insektizide oder andere flüssige Substanzen, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen. Verwenden Sie auch niemals Tücher mit chemischen Substanzen. Wenn das Gerät verschmutzt ist, die Außenfläche mit einem weichen, flusenfreien Tuch abwischen. Wenn das Gehäuse starke Verschmutzung aufweist:

- etwas Flüssigseife in Wasser auflösen, und zwar im Verhältnis ein Teil Waschmittel, 6 Teile Wasser;
- tauchen Sie ein weiches, flusenfreies Tuch in die Lösung und wringen das Tuch aus, bis es leicht angefeuchtet ist;
- wischen Sie mit dem feuchten Tuch über das Gerät;
- trocknen Sie das Gerät durch Abwischen mit einem trockenen Tuch.

## REPARATUREN

Das Gerät darf nur durch qualifizierte Fachtechniker mit höchster Fachkompetenz gewartet werden. Die Firma Marantz und ihre werksseitig ausgebildeten Mitarbeiter der für Garantiarbeiten zuständigen Kundendiensteinrichtungen besitzen das Wissen und die für Reparaturen und Einstellungen dieser Präzisionsgeräte notwendigen Spezialrichtungen. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen gegen Kostenerstattung ausgeführt, soweit das Gerät wieder für den Normalbetrieb eingerichtet werden kann.

Bei Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schreiben Sie direkt an die nächste von der Liste der autorisierten Kundendienststationen von Marantz aufgeführten Geschäftsstellen. Geben Sie bitte das Modell und die Seriennummer des Gerätes an, und beschreiben Sie im einzelnen, was nach Ihrer Meinung mit dem Gerät nicht in Ordnung ist.

## VORSICHTSMAßNAHMEN BEI DER HANDHABUNG DER BATTERIEN

Falsche Verwendung der Batterien kann zu einem Füllsäureleck, Bruch, Korrosion usw. führen.

Beachten Sie bei der Handhabung der Batterien die folgenden Punkte.

- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn sie über einen langen Zeitraum hinweg (einen Monat oder länger) nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie keine alte Batterie zusammen mit einer neuen.
- Legen Sie die Batterien unter Berücksichtigung der  $\oplus$ - und  $\ominus$ -Pole entsprechend der Markierungen im Batteriefach korrekt ein.
- Batterien gleicher Form können unterschiedliche Spannungen aufweisen. Verwenden Sie keine verschiedenen Batterietypen gleichzeitig.
- Wenn Batterieflüssigkeit ausgelaufen ist, wischen Sie das Innere des Batteriefachs sorgfältig aus, und legen Sie erst danach neue Batterien ein.
- Batterien, die nicht mehr verwendet werden, sind zu entsorgen; befolgen Sie die Entsorgungsvorschriften (Bestimmungen) der Kommunalverwaltung in Ihrer Region.



# MERKMALE

- CD-TEXT-Kompatibilität



- Wiedergabemöglichkeit für CD-RW (ReWritable = wiederbeschreibbar).
- Hochmoderner Tonabnehmer Modell VAM 1201.
- Zwei Digitalfilterkurven können gewählt werden, um zarte Tonvariationen zu bieten.
- Die Funktion zur Speicherung der letzten Einstellung speichert den Zeitanzeige-Modus, die Filter-Position, die Analogen-Ausgangspegel usw., selbst nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde.
- Das Gerät verwendet eine Differentialschaltung mit zwei 2-Kanal-D/A-Wandlern vom Typ  $\Sigma\Delta$ .
- Hochwertige Audioteile einschließlich der Original HDAM Schaltungsanordnung von MARANTZ.
- Hochfestes, stilvolles Design unter großzügigem Einsatz von Aluminium-Blockkomponenten.
- Stilvolle, drahtlose Fernbedienung mit Aluminium-Oberseite.

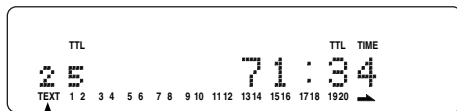
## Über CD-TEXT

Die CD-TEXT ist eine neuartige Musik-CD, die sich durch die Möglichkeit der Aufnahme von Zeicheninformationen über die Namen der Ausführenden, die Bezeichnung des Albums, der Spuren etc. zusätzlich zu den Audioinformationen, die auf einer Musik-CD enthalten sind, auszeichnet.

Die Zeicheninformationen werden in einem Bereich aufgenommen, der bei bisherigen Musik-CDs nicht genutzt wurde. Dies bedeutet, daß CD-TEXT-Discs in der gleichen Weise wie herkömmliche Musik-CDs auf jedem CD-Player abgespielt werden können und daß ein CD-TEXT-kompatibler Player wie dieses Gerät die Zeicheninformationen ebenso wie die Audioinformationen sichtbar machen kann.

Dieses Gerät ermittelt automatisch die CD-TEXT-Kompatibilität jeder einzelnen CD und zeigt das Ergebnis im Displayfeld an.

Hauptdisplay des Gerätes



Beginnt zu leuchten, wenn die eingelegte Disc CD-TEXT-kompatibel ist.

Durch Betätigen der mitgelieferten Fernbedienung kann das Display die Zeicheninformationen einschließlich dem Namen des Albums, der Spurbezeichnung, den Namen der Ausführenden, den Namen der Texter, der Komponisten, der Arrangeure sowie Meldungen und das Genre der Musik anzeigen. Beachten Sie aber bitte, daß der Umfang der Zeicheninformation je nach CD unterschiedlich ist.

\* Nähere Einzelheiten über den Ablauf beim Anzeigen der Zeicheninformation im CD-TEXT erfahren Sie in der Beschreibung im Haupttext dieser Bedienungsanleitung.

- Das Display dieses Gerätes kann bis zu 12 Zeichen gleichzeitig anzeigen. Wenn die Zeicheninformation auf einer CD länger ist, laufen die Zeichen im Display von links nach rechts weiter.

\* Das Weiterlaufen (Scrollen) bezeichnet ein Verfahren zur Anzeige von Zeichen, indem man diese weiter bewegt. Das Gerät kann das Scrollen in sehr augenfreundlicher Weise durch Einspeisen der Zeichen Bit für Bit ausführen.

- Einige der CD-TEXT-kompatiblen Discs enthalten auch Aufnahmen der Highlight-Abschnitte (Spuren mit den besten Titeln) der einzelnen Spuren. Dieses Gerät eignet sich dazu, nur die Highlight-Spuren nacheinander abzuspielen. Diese Einrichtung wird HIGHLIGHT SCAN (HIGHLIGHT-SUCHLAUF) genannt.

## Wiedergabe von CD-RW-Discs

Dieses Gerät kann CD-RW (ReWritable =wiederbeschreibbar)-Discs, aber auch herkömmliche Musik-CDs und CD-R (Recordable = wieder-aufnehmbar)-Discs abspielen.

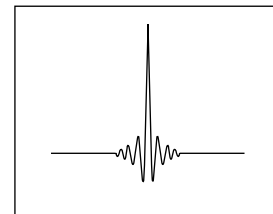
- Die CD-R- und CD-RW-Discs müssen sachgerecht aufgenommene TOC-Informationen (Inhaltsverzeichnisse) enthalten, damit sie abgespielt werden können. Beim CD-Rekorder-System wird das Schreiben von TOC-Informationen (Inhaltsverzeichnissen) auf eine Disc Finalisieren der Disc genannt. Eine Disc kann nicht als CD erkannt und abgespielt werden, solange sie nicht ordnungsgemäß finalisiert wurde. Einzelheiten dazu entnehmen Sie bitte der mit einem CD-Player gelieferten Bedienungsanleitung.
  - \* TOC steht für Table of Contents (Inhaltsverzeichnis) und enthält Informationen wie etwa die Gesamtzahl der Spuren und die Gesamtwiedergabezeit der Disc.
- Dieses Gerät kann nur solche Discs abspielen, die im CD-DA-Format, das für die Reproduktion von Musik ausgelegt ist, aufgenommen wurden. Versuchen Sie nicht, auf diesem Gerät eine Disc abzuspielen, die andere Daten enthält, wie etwa eine CD-ROM für PCs.
- Da die Wiedergabe einer CD-RW teilweise Änderungen der Grundeinstellung des Abspielgerätes notwendig macht, kann es etwas länger dauern, die TOC-Informationen (Inhaltsverzeichnis) dann abzulesen, wenn eine Musik-CD oder eine CD-R abgespielt wird.

## Über die Digitalfilter

Dieses Gerät ermöglicht Ihnen die Wahl von Filterkurven (Koeffizienten), die bei der Wiedergabe verwendet werden. (→ Taste FILTER auf Seite 4) Die Filterkurven beeinflussen die Art, wie der Ton wiedergegeben wird, beispielsweise Präsenz, Atmosphäre, Geschwindigkeitseindruck und manchmal die Tonweichheit, in Abhängigkeit vom Musikgenre, wie Vocal, Orchester und Pop, und von dem Aufnahme-Modus. Wählen Sie die Filterkurve, die die Tonwiedergabe angenehmer für Ihre Ohren erklingen lässt.

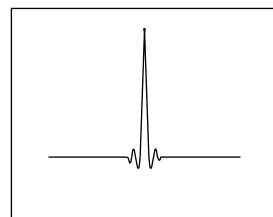
(1) FILTER-1 (Steiler Abfall)

Die Vorecho- und Nachecho-Kurve im Impulsgang sind gleich. Dieser Ton kann als Bezugston betrachtet werden, unabhängig von der verwendeten Tonquelle.



(2) FILTER-2 (Langsamer Abfall)

Sowohl die Vorecho- als auch die Nachecho-Kurve im Impulsgang sind gering. Dieser Ton klingt weich und bietet reichen Nachhall.



## Über die Funktion zur Speicherung der letzten Einstellung

Dieses Gerät enthält eine Funktion zur Speicherung des zuletzt eingestellten Betriebsstatus, wenn das Gerät ausgeschaltet wird. Die Funktion zur Speicherung der letzten Einstellung speichert die folgenden Einträge, wenn das Gerät ausgeschaltet wird:

Text-/Uhrzeit-Anzeigemodi, Analogen-Ausgangspegel, Filter-Position und programmierte Titel.

Die für die Programmwiedergabe programmierte Titel bleiben jedoch nur gespeichert, falls das Gerät ausgeschaltet wird, wenn sich die Disc im Gerät befindet.

Die Vorgaben (Werkseinstellungen) der obigen Einträge sind nachfolgend aufgelistet.

- Textanzeige-Priorität : Wenn eine CD-TEXT wiedergegeben wird, wird der Text-Anzeigemodus vorrangig aktiviert.
- Uhrzeit-Anzeigemodus : Anzeige der verstrichenen Wiedergabezeit.
- Analogen-Ausgangspegel : Höchstwert (0 dB).
- Filter-Position : Filter 1

\* Wenn Sie die Taste STOP bei gestopptem Betrieb länger als 5 Sekunden gedrückt halten, werden die gespeicherten Einträge gelöscht und die Vorgabe wiederhergestellt.

# REGLER, ANSCHLÜSSE UND ANZEIGEN

Die nachstehenden Anweisungen beziehen sich auf die Abbildung auf Seite II. Lesen Sie diese bitte sorgfältig durch.

## VORDERSEITE

### 1 Netzschalter (POWER)

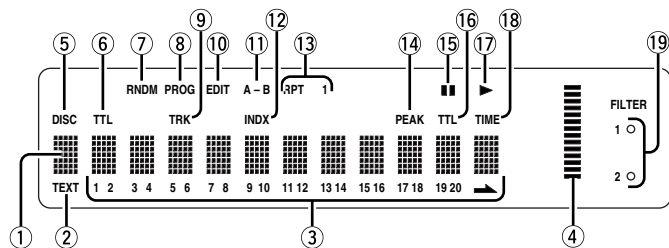
Zum Einschalten des Netzstroms (Stellung ON/EIN) Schalter drücken, zum Ausschalten (Stellung OFF/AUS) Schalter erneut drücken.

### 2 CD-FACH

Die CD mit der beschrifteten Seite nach oben einlegen.

### 3 Display

Dient zum Anzeigen von Informationen wie etwa Netzstrom ON/OFF (EIN/AUS), Spurnummer, Wiedergabezeit sowie derzeitige Betriebsart (Modus).



#### 1 ZEIT/TEXT-Information

Zeigt Zeitinformationen an, wenn eine herkömmliche Musik-CD abgespielt wird, und zeigt Text-Informationen an, wenn eine CD-TEXT-kompatible Disc abgespielt wird.

#### 2 TEXT (CD-TEXT)-Anzeige

Beginnt zu leuchten, wenn eine CD-TEXT-kompatible Disc eingelegt ist.

#### 3 Anzeige der Spurnummer

Wenn eine CD in das CD-Fach gelegt und dieses geschlossen wurde, wird das Inhaltsverzeichnis (TOC) gelesen, und es werden alle Spuren auf der Disc angezeigt.

“▶” beginnt zu leuchten, wenn mehr als 20 Spuren auf der Disc enthalten sind. In der Betriebsart nach Programm leuchten nur die Spurnummern der programmierten Spuren.

Die Spurnummern gehen nacheinander aus, sobald die Wiedergabe der einzelnen Spur beendet ist.

\* TOC ist das „Inhaltsverzeichnis“ der Disc und enthält Daten, die keine Audio-Daten sind, wie etwa die Spurnummern und die Wiedergabezeit aller Spuren auf der Disc.

#### 4 Anzeige für Ausgangspegel

Zeigt den analogen Ausgangspegel als einen relativen Wert an.

#### 5 DISC-Anzeige

Blinkt während des Ablesens des TOC (Inhaltsverzeichnis).

#### 6 Anzeige TTL (Insgesamt)

Beginnt zu leuchten, wenn die Gesamtzahl der Spuren auf einer Disc angezeigt wird.

#### 7 Anzeige RNDM (Zufallsauswahl)

Leuchtet bei der Wiedergabe nach Zufallsauswahl.

#### 8 Anzeige PROG (nach Programm)

Leuchtet in den Betriebsarten Programmieren oder Löschmodus.

#### 9 Anzeige TRK (spur)

Beginnt zu leuchten, wenn die gerade abgespielte Spurnummer angezeigt wird.

#### 10 Anzeige EDIT (editieren/bearbeiten)

Beginnt zu leuchten, wenn sich der CD-Player in der Betriebsart Editieren/Bearbeiten befindet.

#### 11 Anzeigen A-B

Beide Anzeigen beginnen in der Betriebsart A-B Wiederholen zu leuchten oder eine von ihnen beginnt während der Wiedergabe der Discseite A oder B in der Betriebsart Editieren zu leuchten.

#### 12 Anzeige INDX (Index)

Beginnt zu leuchten, wenn die Indexnummer, die gerade abgespielt wird, angezeigt wird.

#### 13 Anzeigen RPT

RPT: Beginnt in der Betriebsart „Alle Spuren wiederholen“ zu leuchten. Dabei werden alle Spuren auf der Disc mehrfach wiederholt. Beginnt auch in der Betriebsart „Wiederholen der Auswahl nach Programm“ zu leuchten. Dabei werden alle programmierten Spuren mehrfach abgespielt.

RPT 1: Beginnt in der Betriebsart „Eine Spur wiederholen“ zu leuchten. Dabei wird eine einzelne Spur mehrfach abgespielt.

#### 14 Anzeige PEAK (spitzenwert)

Beginnt bei der Spitzenwertsuche zu leuchten und blinkt bei der Wiedergabe des Spitzenwertes.

#### 15 Anzeige PAUSE

Beginnt während der Abspielunterbrechung zu leuchten.

#### 16 Anzeige TTL (Insgesamt)

Zeigt die verbleibende Wiedergabezeit der gesamten Disc an. Im Betrieb nach Programm zeigt diese Anzeige die restliche Wiedergabezeit der derzeitigen Programmauswahl an.

#### 17 Anzeige Wiedergabe

Beginnt bei der Wiedergabe der CD zu leuchten.

#### 18 Anzeige TIME (zeit)

Beginnt in der Betriebsart Zeitanzeige zu leuchten.

#### 19 Anzeige FILTER

Zeigt die gewählte Filter-Position an.

### 4 Taste OPEN/CLOSE

Durch Drücken der Taste OPEN/CLOSE wird das CD-Fach geöffnet. Eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben auf in das CD-Fach legen. Zum Schließen sanft auf die Vorderseite des CD-Fachs drücken.

### 5 FERNBEDIENUNGSSENSOR

Dieses Fenster dient zum Empfang der Signale, die von der Fernbedienung ausgesendet werden.

### 6 Taste PLAY

Drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

### 7 Taste STOP

Drücken, um die Wiedergabe zu stoppen. Diese Taste dient auch zum Löschen eines Programms.

### 8 Taste PAUSE

Drücken, um die Wiedergabe zeitweilig zu unterbrechen. Während der Unterbrechung leuchtet die Anzeige. Bei erneutem Drücken geht die Anzeige aus und die Wiedergabe wird an der gleichen Stelle wieder aufgenommen.

### 9 Tasten (Vorherige/Nächste Spur)

Wenn die Taste Vorherige während der Wiedergabe gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe der derzeitigen oder der vorherigen Spur noch einmal. Wenn die Taste Nächste gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe der nächsten oder einer darauffolgenden Spur erneut.

Halten Sie die Taste Vorherige oder Nächste gedrückt, um eine bestimmte Stelle in Rückwärts- oder Vorwärtsrichtung zu suchen.

Die gewählte Spurnummer wird im Display angezeigt.

Mit diesen Tasten kann auch eine beliebige Spur gewählt werden, von der aus die Wiedergabe beginnt.

Im Betrieb nach Programm dienen diese Tasten auch zur Auswahl von Spuren für die Programmierung.

### 10 Taste FILTER

Dieses Gerät ermöglicht die Wahl von Filterkurven (Koeffizienten) für die Wiedergabe.

## RÜCKSEITE

### A Buchse ANALOG OUTPUT (ANALOGAUSGANG)

An die Eingangsbuchsen-CD oder AUX(Zusatzgerät) eines Vorverstärkers anschließen.

### B Ausgangsbuchse für den DIGITAL OUTPUT OPTICAL (DIGITALEN LICHTSIGNAL-AUSGANG)

Das Digitalsignal kann in Lichtform über ein Lichtleiterkabel und einen Optokoppler übertragen werden. Die Lichtsignalübertragung zeichnet sich wegen der Kabel und aufgrund der vollständigen Isolierung der Erdungsschleife durch geringen Signalverlust aus, so daß eine Reproduktion von sehr hoher Qualität erzielt werden kann, ohne daß ein digitales Rauschkompensationsverfahren angewendet werden muß: Diese Buchse an einen D/A-Konverter, einen digitalen Tonprozessor oder an einen Verstärker mit einer Eingangsbuchse für digitale Lichtsignale anschließen. Die Deckel von der Buchse für den DIGITAL OUTPUT OPTICAL (DIGITALEN LICHTSIGNAL-AUSGANG) und die Buchse für den Lichtsignal-Eingang der angeschlossenen Komponenten abnehmen und die beiden Buchsen mit einem Lichtleiterkabel verbinden.

\* Das Lichtleiterkabel nicht biegen.

\* Wenn die LICHTSIGNAL-Buchse nicht benutzt wird, den Deckel aufgesteckt lassen.

### C Ausgangsbuchse für den DIGITAL OUTPUT COAXIAL (DIGITALEN KOAXIAL-AUSGANG)

Durch Anschluß dieser Buchse an eine digitale Audio-Komponente (D/A-Konverter, digitalen Tonprozessor etc.) können digitale Signale von CDs direkt vom CD-Player übertragen werden, ohne daß sie in analoge umgewandelt werden müssen.

### D Buchsen REMOTE CONTROL IN/OUT (EIN/AUS für FERNBEDIENUNG)

Durch Anschluß des vorliegenden CD-Players an eine andere Marantz-Audio-Komponente mittels eines D-BUS-Fernbedienungskabels können Sie die Komponenten über die Fernbedienung als geschlossenes System steuern.

- Beim Anschluß einer Komponente mittels eines Fernbedienungssensors schließen Sie die EINGANGS-Buchse der REMOTE CONTROL IN (FERNBEDIENUNG (FERNBEDIENUNG EIN)) dieses Gerätes an die REMOTE CONTROL OUT (FERNBEDIENUNGS-AUSGANGS)-Buchse (FERNBEDIENUNG AUS) des Computers, der den Fernbedienungssensor hat, an.
- Beim Anschluß einer Komponente, die keinen Fernbedienungssensor besitzt, schließen Sie die Komponente an die REMOTE CONTROL OUT (FERNBEDIENUNGS-AUSGANGS)-Buchse (FERNBEDIENUNG AUS) des vorliegenden Gerätes an.  
Als D-BUS-Kabelanschluß verwenden Sie eine im Handel erhältliche Kontaktstiftleitung des Typs RCA.
- Durch Anschluß des vorliegenden CD-Players an ein Marantz-Kassettendeck mit Rücklaufautomatik (wie etwa SD4050) kann eine automatische Aufnahme vom CD-Player auf das Kassettendeck vorgenommen werden.

### E Schalter REMOTE (FERNBEDIENUNG)

Wenn das vorliegende Gerät als Einzelgerät verwendet wird, diesen Schalter auf INTERNAL (INTERN) einstellen. Wenn das vorliegende Gerät im Rahmen eines Systems mit einem Marantz-Tuner oder -Zeitschalter, der mit einer Fernbedienung ausgestattet ist, eingesetzt wird, den Schalter auf EXTERNAL (EXTERN) einstellen.

#### HINWEIS

Den Schalter stets auf INTERN einstellen, es sei denn, daß das Gerät über eine Systemverbindung mit einem anderen Marantz-Gerät zusammengeschlossen ist. Wenn dieser Schalter auf EXTERN eingestellt ist, kann das Hauptgerät nicht von der zum Gerät gehörenden Fernbedienung gesteuert werden.

### F Buchse AC KPOWER INPUT (Netzstrom-Eingang)

Das mitgelieferte Netzkabel an einen hauseigenen Netzanschluß anschließen.

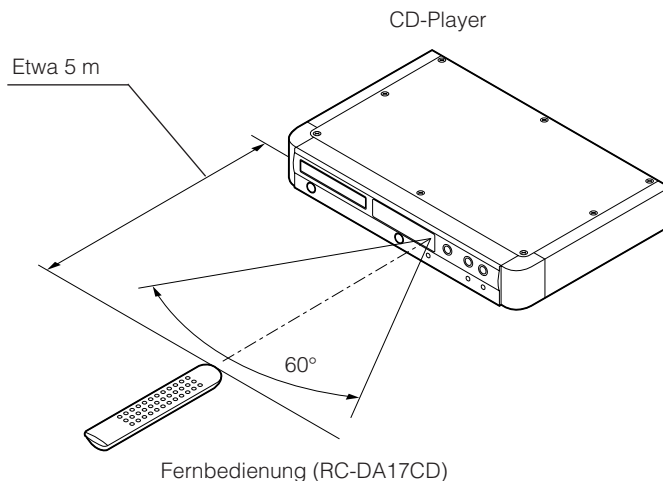
## DIE FERNBEDIENUNG BENUTZEN

### 1. Fernbedienung

Die Fernbedienung (RC-DA17CD) kann innerhalb eines Abstandes von etwa 5 m vom Infrarot-Empfangsteil (Fernbedienungssensor) an der Vorderseite des CD-Players benutzt werden.

Der Betrieb der Fernbedienung ist ggf. nicht möglich, wenn der Sender der Fernbedienung nicht auf den Fernbedienungssensor gerichtet ist oder wenn sich zwischen Sender und Fernbedienungssensor Hindernisse befinden.

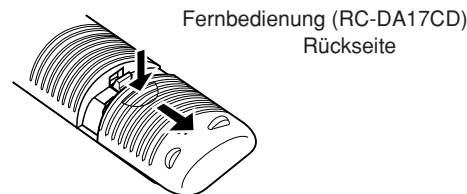
#### Arbeitsbereich der Fernbedienung



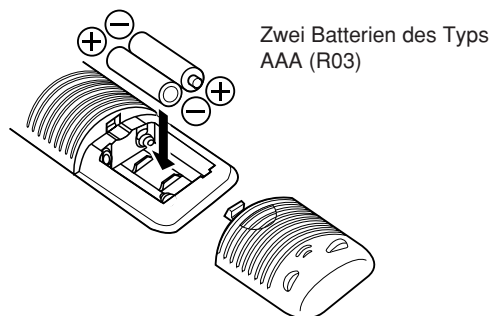
### 2. Batterien aufladen

Die Batterien dieser Fernbedienung haben unter normalen Betriebsbedingungen eine Lebensdauer von etwa 1 Jahr. Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt werden soll, die Batterien herausnehmen. Dies gilt auch, wenn Sie feststellen, daß die Batterien schwach werden. Sie müssen dann baldmöglichst ersetzt werden.

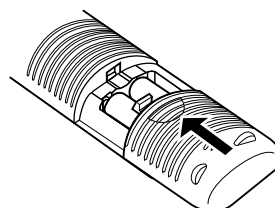
#### ① Batteriefachdeckel abnehmen.



#### ② Die Batterien in der richtigen Richtung einlegen.

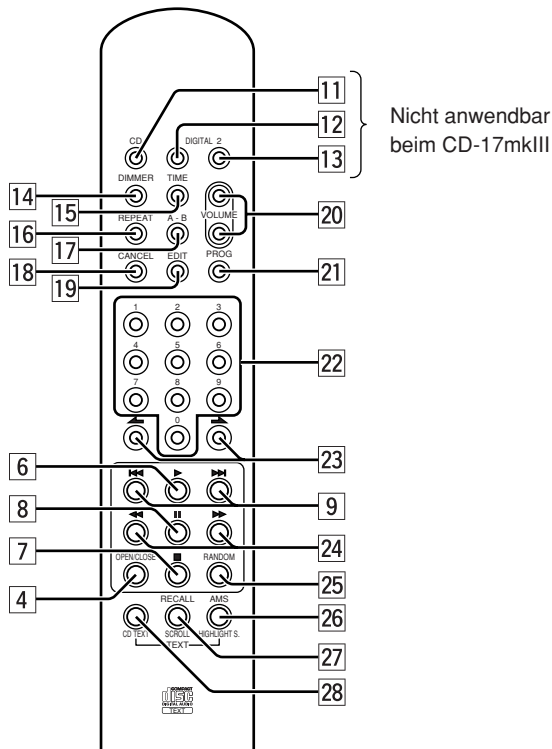


#### ③ Das Batteriefach schließen, bis es einrastet.



# FERNBEDIENUNG RC-DA17CD

Wenn der Netzstrom für diesen CD-Player eingeschaltet (Stellung ON/EIN) und eine CD eingelegt ist, kann die Fernbedienung (RC-DA17CD) zur Bedienung verschiedener Funktionen des CD-Players verwendet werden. Allerdings muß der Netzstrom des CD-Players mit dem Netzschalter (POWER) am Hauptgerät ein- oder ausgeschaltet sein (Stellung ON/OFF (EIN/AUS)).



Nicht anwendbar  
beim CD-17mkIII

## 4 Taste OPEN/CLOSE

## 6 Taste PLAY

## 7 Taste STOP

## 8 Taste PAUSE

Diese Tasten haben die gleiche Funktion wie die Tasten mit den gleichen Bezeichnungen auf dem Bedienungsfeld an der Vorderseite des Gerätes selbst. Die entsprechenden Beschreibungen befinden sich auf Seite 4.

## 9 Tasten

Wenn die Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe der derzeitigen oder der vorherigen Spur noch einmal. Wenn die Taste gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe der nächsten oder einer darauffolgenden Spur erneut.

Die gewählte Spurnummer wird im Display angezeigt. Mit diesen Tasten kann auch eine beliebige Spur gewählt werden, von der aus die Wiedergabe beginnt.

Im Betrieb nach Programm dienen diese Tasten auch zur Auswahl von Spuren für die Programmierung.

\* Der Suchlauf kann nicht durch Drücken der Taste oder (vorheriger/nächster Titel) auf der Fernbedienung begonnen werden. Verwenden Sie die Taste oder (Suchlauf in Rückwärts-/Vorwärtsrichtung), um einen Suchlauf durchzuführen.

## 11 Taste CD

Beim CD-17mkIII ist diese Taste nicht verwendbar.

## 12, 13 Taste DIGITAL 1, 2

Beim CD-17mkIII ist diese Taste nicht verwendbar.

## 14 Taste DIMMER

Durch Drücken dieser Taste kann die Helligkeit der Displaybeleuchtung eingestellt werden. Die Beleuchtung ist am hellsten, wenn der Netzstrom eingeschaltet wird (Stellung ON/EIN). Bei jedem Druck auf die Taste nimmt die Helligkeit bis zum vierten Drücken ab, danach kehrt die Beleuchtung zur ursprünglichen Helligkeitsstufe zurück.

## 15 Taste TIME

Schaltet die im Display angezeigte Zeit auf die verbleibende Zeit beim Abspielen der derzeitigen Spur oder die verbleibende Zeit der gesamten Disc. Bei einer CD-TEXT dient dieser Schalter auch zum Umschalten von der angezeigten Information im Text-Display in den Zeitanzeige-Modus.

## 16 Taste REPEAT

Durch Drücken wird 1-Spurwiederholung, Wiederholung aller Spuren oder Wiederholung der Wiedergabe nach Programm gewählt.

## 17 Taste A-B

Dient zur Einstellung des Anfangs- und Endpunktes einer Passage bei Wiedergabewiederholung.

## 18 Taste CANCEL

Dient zum Löschen bestimmter Spurnummern aus einer Programmauswahl. Kann auch benutzt werden, wenn das Programm durch Löschen von Spuren, die man nicht hören möchte, gestaltet werden soll (Löschprogrammierung).

## 19 Taste EDIT

Durch Drücken wird die Editierfunktion ausgelöst. Diese hilft beim Aufnehmen einer Disc auf ein Band. Dabei werden die Spuren entsprechend der Bandlänge, abgespielt, und bei der Aufnahme wird zwischen jeder Spur ein Stück von 4 Sekunden frei gelassen.

## 20 Tasten VOLUME

Drücken, um die Lautstärke des ANALOG OUTPUT (ANALOG AUSGANGS) zwischen 0 und -30 dB zu variieren. Bei Einschalten des Netzstroms beträgt der Lautstärkewert 0 dB (maximale Lautstärke).

## 21 Taste PROG

Durch Drücken wird die Wiedergabe nach Programm aktiviert, so daß nur die gewählten Spuren der in das CD-Fach gelegten Disc abgespielt werden.

## 22 Zifferntasten (0 bis 9)

Bei Verwendung während der Wiedergabe ermöglichen diese Tasten die Festlegung der Nummer einer anderen Spur, die Sie abspielen möchten.

Bei Verwendung im Stopp-Modus können Sie mit diesen Tasten die Nummer einer Spur festlegen, von der aus die Wiedergabe beginnen soll. Diese Tasten dienen auch zum Wählen von Spuren bei der Programmierung.

## 23 Tasten INDEX

: Durch Drücken während der Wiedergabe erfolgt Rücklauf zum nächsten Indexwert.

: Durch Drücken während der Wiedergabe erfolgt Vorlauf zum nächsten Indexwert.

\* Diese Tasten können beim Abspielen einer Disc verwendet werden, auf der ein Index aufgezeichnet wurde.

## 24 Tasten

: Durch Drücken während der Wiedergabe sorgt diese Taste für den schnellen Rücklauf der Wiedergabeposition.

: Durch Drücken während der Wiedergabe sorgt diese Taste für den schnellen Vorlauf der Wiedergabeposition.

## 25 Taste RANDOM

Beim Drücken dieser Taste geht der CD-Player in die Betriebsart Wiedergabe nach Zufallsauswahl (es werden Spuren auf der Disc ausgewählt und in zufälliger Reihenfolge abgespielt). Bei erneutem Drücken erfolgt der Abbruch der Wiedergabe nach Zufallsauswahl.

## 26 Taste AMS (Automatischer Musik-Suchlauf)/HIGHLIGHT S. (Suchlauf nach Höhepunkten)

Beim Drücken dieser Taste spielt der CD-Player automatisch die ersten 10 Sekunden jeder Spur auf dieser Disc.

Wenn es sich bei der eingelegten Disc um eine CD-TEXT, die Highlight-Informationen enthält, handelt, wird durch das erste Drücken der Taste der Highlight-Suchlauf in Gang gesetzt und beim zweiten Drücken der normale AMS-Betrieb, wie oben beschrieben, ausgelöst.

## 27 Taste RECALL/SCROL

Durch Drücken dieser Taste werden die programmierten Spurnummern und die Programmnummern (die Reihenfolge, in der die Spuren programmiert wurden) in Folge angezeigt.

Wenn es sich bei der eingelegten Disc um eine CD-TEXT handelt, werden durch Drücken dieser Taste bei angezeigten Text-Informationen die Zeichen zum Weiterlaufen (Scrollen) geschaltet.

## 28 Taste CD-TEXT

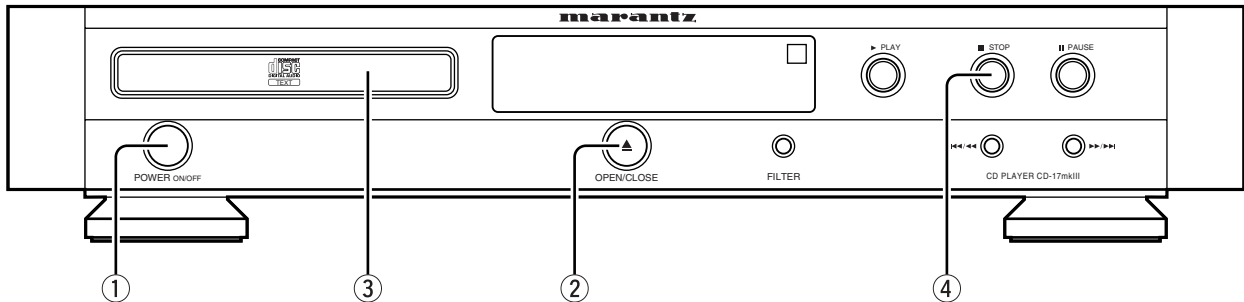
Bei der Wiedergabe einer CD-TEXT wird durch Drücken dieser Taste die Zeitanzeige zur Textinformationsanzeige weitergeschaltet.

\* Wenn die Taste gedrückt wird und die eingelegte Disc keine CD-TEXT-kompatible Disc ist, erscheint in der Anzeige „Kein Text“ und das Display kehrt zur Zeitanzeige zurück.



# Normalwiedergabe

## ■ Wiedergabe mit dem CD-Player



- ① Die Netzta**st**e **POWER** drücken, um den Netzstrom einzuschalten.

Displayanzeigen



- ② Die Ta**st**e **OPEN/CLOSE** drücken.

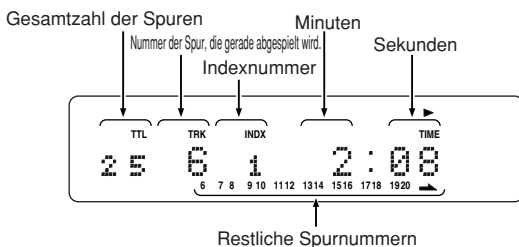
Wenn sich das CD-Fach öffnet, eine CD richtig herum, d.h. mit der Beschriftung nach oben, einlegen.

- ③ Sanft gegen die Vorderseite des CD-Fachs oder die Ta**st**e **OPEN/CLOSE** drücken, um dies zu schließen.

- ④ Die Ta**st**e **PLAY** drücken.

Wenn die Ta**st**e gedrückt wird, beginnt die Anzeige **WIEDERGABE** zu leuchten.

Während der Wiedergabe zeigt das Display die Spurnummer und die bereits abgespielte Zeit der gerade laufenden Spur. Daneben werden die Nummern der Spuren angezeigt, die noch abgespielt werden können.



Die Wiedergabe stoppen:

Die Ta**st**e **STOP** drücken.

Die CD herausnehmen:

Das CD-Fach durch Drücken der Ta**st**e **OPEN/CLOSE** öffnen, die CD herausnehmen, dann das CD-Fach durch leichten Druck auf die Vorderkante schließen. Auch wenn der CD-Player nicht benutzt wird, stets das CD-Fach geschlossen halten.

Die Wiedergabe unterbrechen:

Die Ta**st**e **PAUSE** drücken.

Die Anzeige **PAUSE** beginnt zu leuchten und die Wiedergabe wird an der Stelle unterbrochen, an der die Ta**st**e gedrückt wurde. Zur Fortsetzung der Wiedergabe ab Unterbrechungsposition die Ta**st**e **PAUSE** erneut drücken.

Die Zeitanzeige einschalten:

Die Ta**st**e **TIME** drücken.

Bei jedem Drücken der Ta**st**e **TIME** ändert sich die Zeitanzeige in folgender Reihenfolge: Abgelaufene Wiedergabezeit der gerade in der Wiedergabe befindlichen Spur → verbleibende Abspielzeit der gerade in der Wiedergabe befindlichen Spur → Gesamtwiedergabezeit auf der CD → abgelaufene Wiedergabezeit der derzeitigen Spur.

Die Beschreibung wird durch die Abbildungen auf den letzten Seiten dieser Bedienungsanleitung ergänzt. Dabei entsprechen die Nummern in den Abbildungen den Nummern im Text.

- Einige der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Bedienvorgänge können nur vom Fernbedienungsgeber aus durchgeführt werden. In der Beschreibung der Bedienelemente sind die Bezeichnungen der Tasten, die sowohl am Hauptgerät als auch am Fernbedienungsgeber vorhanden sind, in   eingeschlossen, während die Bezeichnungen der Tasten, die nur am Fernbedienungsgeber vorhanden sind, in   eingeschlossen sind.

## SUCHEN/ÜBERSPRINGEN

### Direktsuche (Eingabe einer gewünschten Spurnummer)

Mit den Zifferntasten 0 bis 9 die Spurnummer eingeben.

Für Spurnummer 3, Ziffer **3** drücken.

Für Spurnummer 12 Ziffer **1** drücken, dann innerhalb von 1,5 Sekunden Ziffer **2** drücken.

Wenn die erste von zwei gedrückten Ziffern keine der Ziffern auf der CD ist, wird diese als eine einzelne Ziffer interpretiert und die Suche beginnt nach etwa 0,5 Sekunden.

Wenn Sie beim Eingeben der Zifferntasten einen Fehler machen:

Die rechten Tasten zum Eingeben der richtigen Spurnummer drücken.

- Wenn Sie eine Spurnummer eingeben, die auf der CD nicht vorhanden ist, erscheint im Display „Keine Spur“. Geben Sie die richtige Zahl ein.



### Spur überspringen

Wenn es sich bei der eingelegten Disc um eine CD-TEXT handelt und das Display sich derzeit im Textanzeige-Modus befindet, Taste **(TIME)** drücken, um eine Schaltung in den Zeitanzeige-Modus vorzunehmen.

### Nächste (Direktzugriff auf eine gewünschte Spurnummer, die sich hinter der derzeit laufenden Spur befindet).

Die Taste **▶▶** so oft drücken, bis die gewünschte Spur erreicht ist.

### Vorherige (Direktzugriff auf eine gewünschte Spurnummer, die sich vor der derzeit laufenden Spur befindet)

Wenn Sie die Taste während der Wiedergabe drücken, schaltet der CD-Spieler an den Anfang des gegenwärtigen Titels zurück und beginnt mit der erneuten Wiedergabe dieses Titels.

Um auf die Spur vor der derzeit laufenden Spur zuzugreifen, die Taste **◀◀** zweimal drücken. Um auf eine Spur zuzugreifen, die sich vor der vorherigen Taste befindet, die Taste **◀◀** so oft drücken, bis die gewünschte Spur erreicht ist.

- Wird die Taste **◀◀** in der Mitte der ersten Spur auf einer Disc zweimal gedrückt, erfolgt ein Überspringen direkt auf die letzte Spur, und wird die Taste **▶▶** in der Mitte der letzten Spur gedrückt, erfolgt ein Überspringen auf die erste Spur.

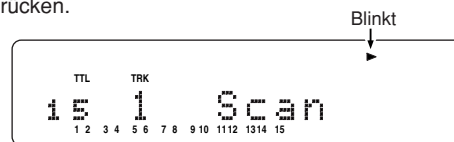
### Index Sprung (◀ ▶)

Dies ist eine bequeme Funktion, die es ermöglicht, die gewünschte Indexzahl zu suchen während eine Spur, auf der Indexzahlen aufgezeichnet sind, abgespielt wird. (die Beschreibung der INDEX-Tasten findet sich auf Seite 6).

- Wenn eine Indexzahl, die auf der Disc nicht vorhanden ist, gewählt wird, zeigt das Display „Kein Index“ und die Wiedergabe beginnt am Anfang der ursprünglichen Indexzahl erneut.

## AMS (Den ersten Teil jeder Spur abhören)

1. Die Taste **(AMS/HIGHLIGHT S)** während des Stopps oder der Wiedergabe drücken.



Der erste Teil (die ersten 10 Sekunden) jeder Spur einer Disc wird in der Reihenfolge, in der die Spuren aufgenommen sind, abgespielt.

2. Wenn Sie eine Spur finden, die Sie hören möchten, drücken Sie die Taste **(AMS/HIGHLIGHT S)** erneut. (Die Anzeige WIEDERGABE hört auf zu blinken und leuchtet von da an ständig).
- Wenn die Taste **◀◀** oder **▶▶** während des AMS-Ablaufs gedrückt wird, erhöht oder verringert der CD-Player die abgespielte Spurnummer um die gleiche Anzahl, in der die Taste gedrückt wurde, der AM.S-Ablauf wird jedoch nicht abgebrochen.

## HIGHLIGHT SUCHLAUF

Wenn es sich bei der eingelegten Disc um eine CD-TEXT handelt, die Highlight-Informationen aufgezeichnet hat, wird durch Drücken der Taste **(AMS/HIGHLIGHT S)** der Highlight-Suchlauf in Gang gesetzt. Dies hat Priorität gegenüber dem AMS-Ablauf.



Wird die Taste **(AMS/HIGHLIGHT S)** während des Highlight-Suchlaufs gedrückt, wird der AMS-Ablauf in Gang gesetzt.

## ABSPIELWIEDERHOLUNG

### 1-Spur Wiederholung

#### (Wiederholung der Wiedergabe nur einer Spur)

Die Taste **(REPEAT)** während der Wiedergabe der Spur, die Sie wiederholen möchten, zweimal drücken.

Die Anzeigen „RPT“ und „1“ beginnen zu leuchten und die derzeit abgespielte Spur wird mehrfach abgespielt.

Die 1-Spur-Wiedergabewiederholung abbrechen:

Die Taste **(REPEAT)** einmal drücken.

### Alle Spuren wiederholen (mehrfache Wiedergabe aller Spuren auf einer Disc)

Während der Wiedergabe, die Taste **(REPEAT)** einmal drücken.

Die Anzeigen „RPT“ beginnt zu leuchten und alle Spuren auf einer Disc werden mehrfach abgespielt.

Selbst wenn die Taste **(REPEAT)** im Stopp-Modus gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe und die Wiedergabewiederholung wird ausgeführt.

Normalwiedergabe wieder aufnehmen:

Die Taste **(REPEAT)** zweimal drücken. Die Anzeige „RPT“ geht aus, der Wiederholungs-Modus wird beendet und die Normalwiedergabe wieder aufgenommen.

### A-B-Wiederholung (wiederholte Wiedergabe einer genau bezeichneten Passage)

1. Während der Wiedergabe die Taste **(A-B)** auf der Fernbedienung am Beginn der Passage, die Sie wiederholen möchten, drücken. Die Anzeige „A“ (Anfangspunkt) beginnt zu leuchten.

2. Die Taste **(A-B)** noch einmal am Ende der Passage, die Sie wiederholen möchten, drücken. Die Anzeige „B“ (Endpunkt) beginnt zu leuchten.

Die nunmehr festgelegte Passage A-B wird mehrfach abgespielt.

Die Wiedergabewiederholung A-B abbrechen:

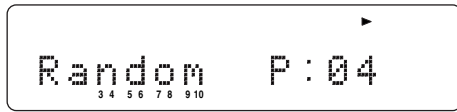
Die Taste **(A-B)** drücken. Die Anzeigen „A“ und „B“ gehen aus. Die Wiederholung A-B ist beendet und die Normalwiedergabe wird wieder aufgenommen.



## WIEDERGABE NACH ZUFALLSAUSWAHL

In dieser Betriebsart wählt der CD-Player automatisch Spuren aus und spielt diese in zufällig ausgewählter Reihenfolge ab. Alle Spuren werden einmal abgespielt.

Die Taste **(RANDOM)** drücken.



Die Wiedergabe nach Zufallsauswahl beginnt in etwa 4 Sekunden.

- Während der Wiedergabe nach Zufallsauswahl werden die Spuren durch Pausen von etwa 4 Sekunden voneinander getrennt.
- Die Taste **(RANDOM)** kann entweder während der Wiedergabe oder im Stopp-Modus gedrückt werden. Wenn die Taste **(RANDOM)** bei geöffnetem CD-Fach und bereits eingelegter Disc gedrückt wird, schließt sich das CD-Fach automatisch und die Wiedergabe nach Zufallsauswahl beginnt.
- Wiedergabe nach Zufallsauswahl beenden und Normalwiedergabe wieder aufnehmen:  
Die Taste **(RANDOM)** erneut drücken.
- Wenn während der Wiedergabe nach Zufallsauswahl die Taste **(▶▶)** gedrückt wird:  
Jedesmal, wenn eine dieser Tasten gedrückt wird, wählt der CD-Player eine Spur nach Zufallsauswahl und beginnt mit der Wiedergabe dieser Spur.
- Wenn die Taste **(◀◀)** oder **(▶▶)** während der Wiedergabe nach Zufallsauswahl gedrückt wird:  
Die Suche wird innerhalb der gerade laufenden Spur ausgeführt. Der Suchvorgang wird nicht auf die vorherige oder die nächste Spur ausgedehnt.
- Wiedergabewiederholung von Spuren nach Zufallsauswahl:  
Die Taste **(REPEAT)** einmal drücken. Alle Spuren werden mehrfach in Zufallsauswahl abgespielt, wobei die Reihenfolge bei jedem Abspielen der Disc geändert wird.

### HINWEIS

- Die Wiedergabewiederholung A-B ist während der Wiedergabe nach Zufallsauswahl nicht verfügbar.
- Wenn die Taste **(RANDOM)** nach dem Programmiervorgang (Seite 10) oder nach dem Löschmoderprogrammierungsvorgang (Seite 9) gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe nach Zufallsauswahl der Spuren, die durch den Programmiervorgang oder durch den Löschmoderprogrammierungsvorgang ausgewählt wurden.

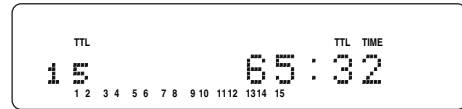
## WIEDERGABE NACH PROGRAMM

Programmieren (Wiedergabe der gewünschten Spuren in einer gewünschten Reihenfolge)

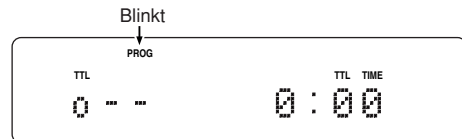
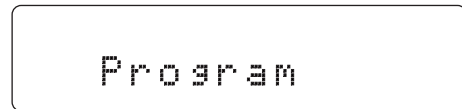
■ Programmieren während das Display sich im Zeitanzeige-Modus befindet.

Wenn es sich bei der eingelegten Disc um eine CD-TEXT handelt, die Taste **(TIME)** drücken, um das Display in den Zeitanzeige-Modus zu schalten.

(Beispiel: Um zuerst Spur-Nr. 15 und dann Spur-Nr. 7 auf einer Disc mit 15 Spuren zu wählen)



1. Die Taste **(PROG.)** im Stopp-Modus drücken. Die Anzeige PROG blinkt.



2. Die erste Spur, die programmiert werden soll, mit den Zifferntasten oder der Taste **(▶▶)** oder **(◀◀)** eingeben.

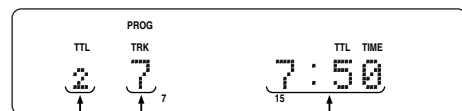
(Display-Beispiel: Die zuerst programmierte Spur ist Spur-Nr. 15 mit einer Wiedergabezeit von 4 Minuten 30 Sekunden)



Nur die Nummern der programmierten Spuren leuchten.

3. Danach eine andere Spur durch Wiederholung des Verfahrens in Schritt 2 oben programmieren. Auf diese Weise können bis zu 30 Spuren programmiert werden.

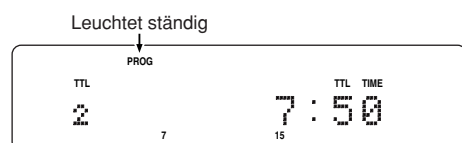
(Display-Beispiel: Die zweite programmierte Spur ist Spur-Nr. 7 und die Gesamtwiedergabezeit der Spur-Nr. 5 und 7 beträgt 7 Minuten 50 Sekunden).



Letzte der programmierten Spuren      Gesamtwiedergabezeit der programmierten Spuren

4. Nach Programmierung aller gewünschten Spuren die Taste **(PROG.)** oder die Taste **(STOP)** drücken.

Der Status der Anzeige PROG wechselt von Blinken zu ständigem Leuchten. Dadurch wird angezeigt, daß die Programmierung abgeschlossen ist.

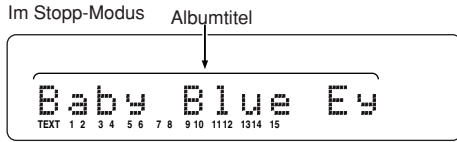


5. Die Taste **(▶PLAY)** drücken. Die programmierten Spuren werden in der programmierten Reihenfolge abgespielt.

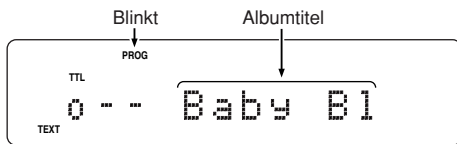
## ■ Programmieren, wenn sich das Display im Textanzeige-Modus befindet

Wenn es sich bei der eingelegten Disc um eine CD-TEXT handelt, können Spuren auch unter Bezug auf die Spurtitel programmiert werden. Wenn sich das Display nicht im Textanzeige-Modus befindet, Taste **(CD-TEXT)** CD-TEXT drücken, um es in den Textanzeige-Modus zu versetzen.

(Beispiel: Spurnummern 15 und 7 programmieren)

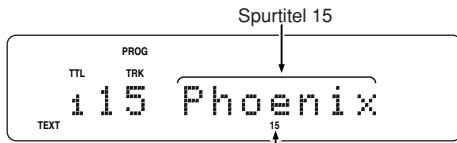


1. Im Stopp-Modus die Taste **(PROG.)** drücken. Die Anzeige PROG blinkt.



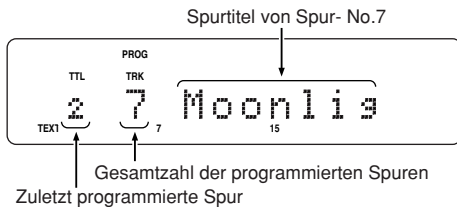
2. Mit den Zifferntasten oder der Taste **(▶▶)** oder **(◀◀)** die erste Spur, die programmiert werden soll, angeben. Der Spurtitel der gewählten Spur läuft durch das Display. In etwa 1 Sekunde nach dem Durchlauf/Scrollen des Titels ist die Spur automatisch programmiert. Wenn Sie die Spur nicht programmieren möchten, wählen Sie mit den Zifferntasten oder der Taste **(▶▶)** oder **(◀◀)** vor Ablauf der automatischen Programmierung eine andere Spur.

(Display-Beispiel: Die erste programmierte Spur ist Spur-Nr. 15 und hat den Spurtitel „Phoenix“).

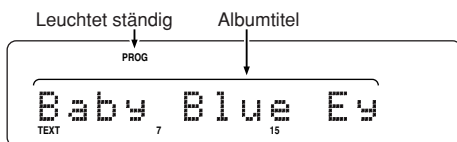


3. Das Programmieren einer anderen Spur geschieht durch Wiederholung des in Schritt 2 oben dargestellten Vorgangs.

(Display-Beispiel: Die zweite programmierte Spur ist Spur-Nr. 7 und hat den Spurtitel „Moonlig...“).



4. Nachdem alle gewünschten Spuren programmiert wurden, die Taste **(PROG.)** oder die Taste **(STOP)** drücken.



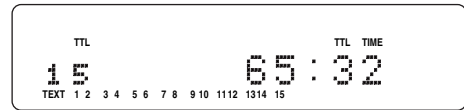
5. Die Taste **(▶PLAY)** drücken. Die programmierten Spuren werden in der programmierten Reihenfolge abgespielt.

## Löschprogrammierung (nur die gewünschten Spuren abhören und die unerwünschten Spuren unterdrücken)

- Herkömmliche Musik-CD: Die Löschprogrammierung ist nur möglich, wenn das Display sich im Zeitanzeige-Modus befindet.
- CD-TEXT-Disc: Die Löschprogrammierung ist möglich, gleichgültig ob sich das Display im Zeitanzeige-Modus oder im Textanzeige-Modus befindet.

## ■ Löschprogrammierung, wenn das Display sich im Zeitanzeige-Modus befindet.

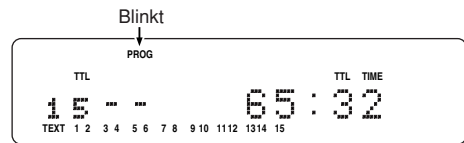
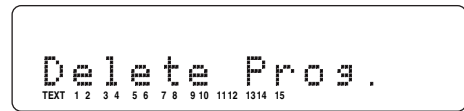
Wenn es sich bei der eingelegten Disc um eine CD-TEXT handelt, die Taste **(TIME)** drücken, um in den Zeitanzeige-Modus zu schalten.



(Beispiel: Programmieren der Spuren auf einer 15-Spur-Disc ohne die Spurnummern 11, 3 und 7)

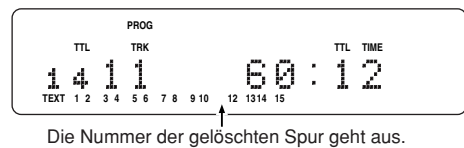
1. Die Taste **(PROG.)** Im Stopp-Modus drücken und wenn die Anzeige PROG zu leuchten beginnt, die Taste **(CANCEL)** ABRUCH drücken. Die Gesamtzahl der Spuren und die Gesamtwiedergabezeit der Disc werden angezeigt.

(Display-Beispiel: Die Gesamtwiedergabezeit beträgt 65 Minuten 32 Sekunden)



2. Die nicht gewünschten Spuren mit den Zifferntasten oder der Taste **(▶▶)** oder **(◀◀)** wählen. Auf diese Weise können bis zu 30 Spuren gewählt und unterdrückt werden.

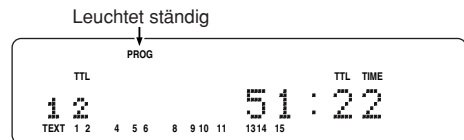
(Display-Beispiel: Spur-Nr. 11 wurde zuerst gewählt und die Gesamtwiedergabezeit der restlichen Spuren beträgt 60 Minuten 12 Sekunden).



3. Nach dem Wählen und Löschen aller nicht gewünschten Spuren, die Taste **(PROG.)** oder die Taste **(STOP)** drücken.

Der Anzeigestatus von PROG wechselt von Blinken zu ständigem Leuchten. Dadurch wird angezeigt, daß die Programmierung beendet ist.

(Display-Beispiel: Die Gesamtwiedergabezeit von 12 Spuren, unter Unterdrückung der Spuren 3, 7 und 11, beträgt 51 Minuten 22 Sekunden).

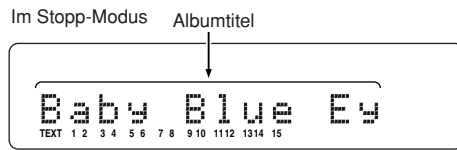


4. Die Taste **(▶PLAY)** drücken. Die Spuren werden ohne die gelöschten Spuren in der Reihenfolge der Spurnummern abgespielt.

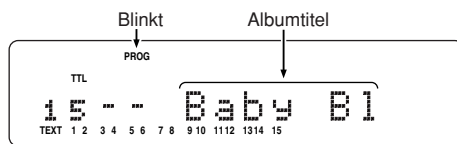
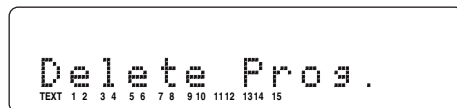
## ■ Löschmoding, wenn das Display sich im Textanzeige-Modus befindet

Wenn es sich bei der eingelegten Disc um eine CD-TEXT handelt, können Spuren auch unter Bezug auf die Spurtitel unterdrückt werden. Wenn sich das Display nicht im Textanzeige-Modus befindet, die Taste **(CD-TEXT)** drücken, um in den Textanzeige-Modus zu schalten.

(Beispiel: Spurnummern 11, 7 und 3 unterdrücken)

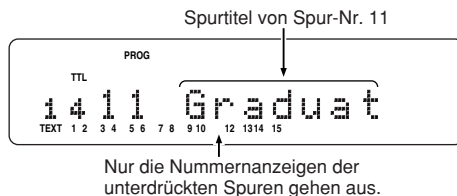


1. Im Stopp-Modus die Taste **(PROG.)** drücken. Wenn die Anzeige PROG zu blinken beginnt, die Taste **(CANCEL)** drücken. Die Gesamtzahl der Spuren und die Albumtitel der Disc werden angezeigt.



2. Mit den Zifferntasten oder der Taste **(▶▶)** oder **(◀◀)** die nicht gewünschten Spuren wählen. Der Spurtitel der gewählten Spur läuft durch das Display. In etwa 1 Sekunde nach Beendigung des Durchlaufs/Scrollens ist die Spur automatisch unterdrückt. Wenn Sie die Spur nicht unterdrücken möchten, wählen Sie mit den Zifferntasten oder der Taste **(▶▶)** oder **(◀◀)** vor Beendigung des Durchlaufs/Scrollens eine andere Spur. Auf diese Weise können bis zu 30 Spuren unterdrückt werden.

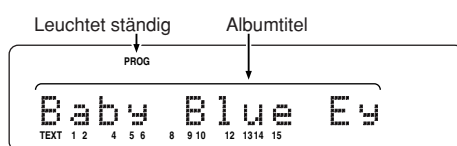
(Display-Beispiel: Die erste gewählte Spur, die unterdrückt werden soll, ist Spur-Nr. 11 und hat den Spurtitel „Graduat...“).



• Durch erneutes Wählen einer vorher gewählten und unterdrückten Spur während der Löschmoding kann der Löschmodingvorgang zeitweilig ausgesetzt werden.

3. Nach Wählen und Löschen aller nicht gewünschten Spuren die Taste **(PROG.)** oder die Taste **(STOP)** drücken. Der Anzeigestatus PROG wechselt von Blinken zu ständigem Leuchten. Dadurch wird angezeigt, daß die Programmierung abgeschlossen ist.

(Display-Beispiel: Die Gesamtheit der 12 Spuren, wobei die Spurnummern 3, 7 und 11 sowie der Albumtitel der Disc unterdrückt werden).



4. Die Taste **(▶PLAY)** drücken. Die Spuren werden ohne die gelöschten Spuren in der Reihenfolge der Spurnummern abgespielt.

## HINWEISE

- \* Beim Programmieren von Spuren mittels Programmierung oder Löschmoding bitte die folgenden Punkte beachten.
- \* Beim Wählen der Spurnummern 1 bis 9 mit den Zifferntasten auf einer Disc, die 10 oder mehr Spuren enthält (beim Wählen von Spur-Nr. 3 nach Spur-Nr. 2 z.B.) 3 nach Drücken von 2 länger als 1,5 Sekunden drücken.
- \* Bei Verwendung der Zifferntasten zum Wählen von Spur-Nr. 10 oder höher auf einer Disc, die 10 oder mehr Spuren enthält (z.B. beim Wählen der Spur-Nr. 13) 3 innerhalb von 1,5 Sekunden nach Drücken von 1 drücken.
- \* Bei Verwendung der Zifferntasten zum Wählen von Spurnummern auf einer Disc, die mehr als 9 Spuren enthält (z.B. beim Wählen von Spur-Nr. 5 nach Spur-Nr. 4) 5 mehr als etwa 0,5 Sekunden nach Drücken von 4 drücken.
- \* Beim Programmieren von Spurnummern mit den Tasten **(▶▶)** oder **(◀◀)**, Tasten in Abständen von weniger als 1 Sekunde drücken.

## Überprüfen des Programminhaltes:

Die Taste **(RECALL/SCROLL)** während der Programmierung oder der Wiedergabe nach Programm drücken.

Wenn sie während der „Programmierung“ gedrückt wird, werden die programmierten Spurnummern nacheinander in der Reihenfolge, in der sie programmiert wurden, angezeigt. Wenn sie während der „Löschmoding“ gedrückt wird, werden die gelöschten Nummern angezeigt.

## Herausnehmen einiger programmierter Spuren:

1. Die Taste **(RECALL/SCROLL)** drücken, um die programmierten Spurnummern nacheinander in der Reihenfolge, in der sie programmiert wurden, anzuzeigen.
2. Wenn die Spurnummer, die aus dem Programm herausgenommen werden soll, angezeigt wird, die Taste **(CANCEL)** sofort drücken. Die Spurnummeranzeige der aus dem Programm herausgenommenen Spur geht aus.

## Eine Spur, die in der „Löschmoding“ gelöscht wurde, wieder in das Programm aufnehmen:

1. Die Taste **(RECALL/SCROLL)** während der Löschmoding drücken, um die gelöschten Spurnummern nacheinander in der Reihenfolge, in der sie gelöscht wurden, anzuzeigen.
2. Wenn die Spurnummer, die in das Programm aufgenommen werden soll, angezeigt wird, die Taste **(CANCEL)** sofort drücken. Die Spurnummeranzeige der in das Programm aufgenommenen Spur beginnt zu leuchten.

## Das gesamte Programm löschen:

Die Taste **(STOP)** während der Wiedergabe nach Programm zweimal drücken. Im Stopp-Modus die Taste **(STOP)** einmal drücken.

- Das Programm wird auch durch Drücken der Taste **(▲OPEN/CLOSE)** beim Öffnen des CD-Fachs gelöscht.

## Spuren in das Programm aufnehmen:

Im Stopp-Modus bei im Speicher abgespeichertem Programm (d.h. bei beleuchteter Anzeige PROG) die Taste **(PROG.)** drücken. Die Anzeige PROG beginnt zu blinken, und es können weitere Spuren in das Programm aufgenommen werden.

## F&A (FRAGEN und ANTWORTEN)

- **Wieviele Spuren können in das Programm aufgenommen werden?**  
Es können bis zu 30 Spuren in das Programm aufgenommen werden. Bei der Löschmoding können bis zu 30 Spuren aus dem Programm unterdrückt werden.
- **Ist es möglich von der Programmierung zur Löschmoding oder umgekehrt zu wechseln?**  
Nein.
- **Wie kann man programmierte Spuren mehrfach abspielen?**  
Die Taste **(REPEAT)** einmal drücken. Die Anzeige REPEAT (WIEDERHOLEN) beginnt zu leuchten und die Wiedergabe nach Programm wird wiederholt.
- **Wie kann man programmierte Spuren nach Zufallsauswahl abspielen?**  
Während der Wiedergabe nach Programm oder im Stopp-Modus die Taste **(RANDOM)** drücken.
- **Während der Programmierung oder der Löschmoding kann das Display nicht zwischen Zeitanzeige- und Textdisplay-Modus hin- und hergeschaltet werden.**  
Stets darauf achten, vor Beginn der Programmierung oder der Löschmoding eine der beiden Displayarten zu wählen.

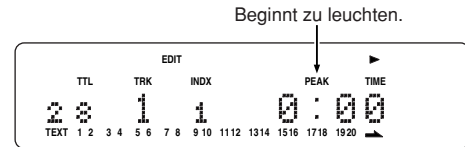
# EDITIEREN (BEARBEITEN)

Bei der Aufnahme von einer CD auf ein Band dient diese Funktion zur Anpassung der Bandlänge an die Wiedergabezeit der Spuren, die aufgezeichnet werden sollen und zum Einrichten von 4-Sekunden-Pausen zwischen den Spuren.

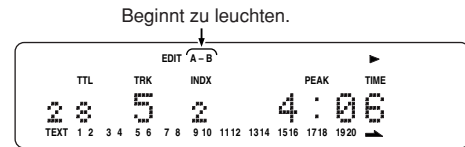
## Automatische Spitzenwertsuche

Wenn der Aufnahmepegel des Kassettendecks im Verhältnis zum Spitzenwert der Disc eingestellt ist, ist es möglich, Verzerrungen und Rauschen bei der Aufnahme zu vermeiden. Diese Einrichtung macht es möglich, den Spitzenwert über die gesamte Disc oder für den programmierten Teil der Spuren festzustellen, bevor mit dem Editieren begonnen wird.

- Die Taste **▶PLAY** drücken. Die Anzeige SPITZENWERT beginnt zu leuchten und die automatische Spitzenwertsuche beginnt bei Spurnummer 1.



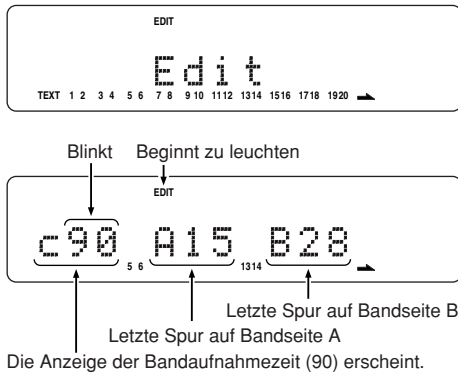
- Nachdem die automatische Spitzenwertsuche der letzten Spur beendet ist, wird die Passage von etwa 6 Sekunden um die Spitzenwertposition herum viermal abgespielt. Stellen Sie den Aufnahmepegel des Kassettendecks während dieses Zeitraums ein. Näheres über den Einstellvorgang findet sich in der zum Kassettendeck gehörenden Bedienungsanleitung.



## Einfaches Editieren

Durch diesen Vorgang werden Spuren in eine angegebene Bandlänge eingepaßt, wobei die Spuren gleichzeitig in der ursprünglichen Reihenfolge beibehalten werden.

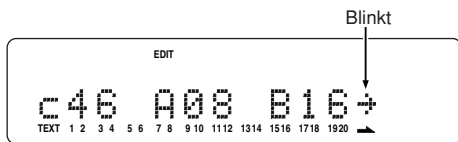
- Die Taste **EDIT** im Stopp-Modus drücken, damit die Anzeige EDITIEREN zu leuchten beginnt.  
(Beispiel: Wenn eine Disc mit 28 Spuren eingelegt ist)



Das Beispiel zeigt, daß, wenn eine Bandaufnahmezeit 90 Minuten beträgt, Spur 15 die letzte Spur auf Bandseite A und Spur 28 die letzte Spur auf Bandseite B ist. Mit anderen Worten: Durch Ausnutzung des 90-Minuten-Bandes können alle 28 Discspuren untergebracht werden, indem Spuren 1 bis 15 auf Bandseite A und Spuren 16 bis 28 auf Bandseite B angeordnet werden.

- Zum Ändern der Bandaufnahmezeit die neue Bandaufnahmezeit mit den Zifferntasten (0 bis 9) oder der Taste **▶▶** oder **◀◀** eingeben.

- Wenn die Zifferntasten beispielsweise zur Eingabe eines C-46-Bandes benutzt werden, zunächst **(4)** dann **(6)** drücken.



Dieses Display-Beispiel zeigt, daß bei einem 46-Minuten-Band Spuren 1 bis 8 auf Bandseite A aufgenommen, und Spuren 9 bis 16 auf Bandseite B aufgenommen werden. Der blinkende Pfeil am rechten Ende der Zeichenanzeige zeigt, daß Spur 17 und die nachfolgenden nicht auf das Band aufgenommen werden können.

- Benutzung der Tasten **▶▶** und **◀◀**

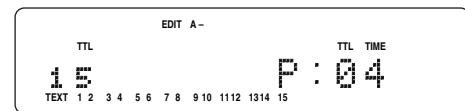
Durch jedes Drücken der Taste **▶▶** können Sie die Aufnahmezeit in der Reihenfolge 90 → 46 → 54 → 60 → 74 → 90 ändern.

Durch jedes Drücken der Taste **◀◀** können Sie die Aufnahmezeit in der Reihenfolge 90 → 74 → 60 → 54 → 46 → 90 ändern.

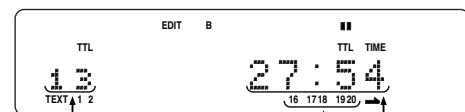
Durch jedes Drücken der Taste **▶▶** können Sie die Aufnahmezeit um 1 Minute verlängern.

Durch jedes Drücken der Taste **◀◀** können Sie die Aufnahmezeit um 1 Minute verringern.

- Die Taste **||PAUSE** drücken, um die Bearbeitungswiedergabe für Bandseite A zu starten.



- Nach Abschluß der Bearbeitungswiedergabe für Bandseite A schaltet der CD-Player automatisch in den Pausen-Modus, um sich für die Bearbeitungswiedergabe von Bandseite B betriebsbereit zu halten.



- Zum Starten der Bearbeitungswiedergabe von Seite B, die Taste **||PAUSE** drücken.





# BEI STÖRUNGEN

Wenn eine scheinbare Fehlfunktion auftritt, sollten zuerst die nachstehend aufgeführten Punkte überprüft werden. Viele Probleme beruhen auf einfachen Bedienungsfehlern oder fehlerhaften Anschlüssen. Läßt sich das Problem nicht beheben, wenden sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine Marantz-Kundendienststelle.

- **Die CD dreht sich nicht.**

1. Ist das Netzkabel richtig angeschlossen?
2. Ist der Schalter POWER auf ON gestellt?
3. Wurde die CD richtig in die CD-Schublade gelegt?
4. Liegt die CD mit der bedruckten Seite nach oben in der CD-Schublade?
5. Ist die CD verschmutzt?
6. Ist die CD zerkratzt?
7. Ist die CD verzogen?

- **Die CD dreht sich, aber es wird kein Ton wiedergegeben.**

1. Sind die Lautsprecher richtig am Verstärker angeschlossen?
2. Ist der Netzschalter des Verstärkers eingeschaltet?
3. Ist der Lautstärkereglер des Verstärkers auf Minimum eingestellt?
4. Ist der Wahlschalter des Verstärkers richtig eingestellt ("CD" oder "AUX", entsprechend den Buchsen, an denen der CD-Spieler angeschlossen ist)?

- **Die CD stoppt während des Betriebs.**

1. Ist die CD verschmutzt?
2. Ist die CD zerkratzt?
3. Ist die CD verzogen?

- **Es treten Tonausfälle oder Störgeräusche auf.**

1. Ist die CD verschmutzt?
2. Ist die CD zerkratzt?
3. Ist die CD verzogen?

- **Es ist keine Fernbedienung möglich.**

1. Wurde der Fernbedienungsgeber auf den Fernbedienungssensor an der Vorderseite des CD-Spielers gerichtet?  
Beindet sich zwischen dem Fernbedienungsgeber und dem Fernbedienungssensor ein Hindernis?
2. Sind die Batterien im Fernbedienungsgeber erschöpft?
3. Fällt helles Licht (von einem Fenster usw.) auf den Fernbedienungssensor des CD-Spielers?
4. Ist an der Buchse REMOTE CONTROL IN an der Rückseite des CD-Spielers ein Cinchsteckerkabel angeschlossen?

- **Eine CD-R/CD-RW-Disc kann nicht abgespielt werden.**

1. Ist die Disc verkehrt herum, d.h. mit der beschrifteten Seite nach unten eingelegt?
2. Enthält die Disc ein ordnungsgemäß geschriebenes Inhaltsverzeichnis (TOC)?
3. Wurden die Informationen in einem Audioformat (CD-DA) gespeichert?



## VOORWOORD

Lees dit hoofdstuk goed door voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

### WAARSCHUWINGEN

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.  
Verwijder de afdekplaat van het apparaat niet.  
Duw niets door de ventilatieopeningen in het apparaat.  
Raak het netsnoer niet met natte handen aan.  
Bedek de ventilatieopeningen niet met enige voorwerpen, zoals tafelkleden, kranten, gordijnen, enz.  
Plaats geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op het apparaat.  
Volg bij het weggooien van verbruikte batterijen de overheidswetgeving of milieuvoorschriften op die van kracht zijn in het land of de regio waarin u zich bevindt.

## CE markering

**CE** De CD-17mkIII voldoet aan de EMC-richtlijn en aan de richtlijn voor laag voltage.

## STROOMVOORZIENING

Uw Marantz-product is geschikt voor aansluiting op het gewone stroomnet en voldoet aan de veiligheidsvoorschriften in uw land. Dit toestel mag uitsluitend gebruikt worden met een wisselstroom van 230 V.

## AUTEURSRECHT

Het kan zijn dat u goedkeuring nodig heeft voor de opname of weergave van bepaald materiaal. Raadpleeg de volgende documentatie voor meer informatie.

- Copyright Act 1956 (Wet op het Auteursrecht van 1956)
- Dramatic and Musical Performers Act 1958 (Acteurs- en musici-wet 1958)
- Performers Protection Acts 19633 and 1972 (Wet ter bescherming van acteurs en musici 1963 en 1972)
- Alle navolgende wettelijke bepalingen en verordeningen

## VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van het apparaat dienen de volgende voorzorgsmaatregelen getroffen te worden.

## ALGEMENE VOORZORGSMATREGELEN

- de ventilatie- openingen niet zijn afgedekt.
- de lucht vrij rond het apparaat kan circuleren.
- het apparaat op een trillingsvrij oppervlak is geplaatst.
- het niet wordt blootgesteld aan uitzonderlijk hoge temperaturen, koude, vocht of stof.
- het niet rechtstreeks door zonlicht wordt beschenen.
- het niet wordt blootgesteld aan elektrostatische ontladingen. Plaats bovendien nooit zware voorwerpen op het apparaat. Raadpleeg uw dealer of het dichtstbijzijnde service-centrum wanneer er een vreemd voorwerp of water in het apparaat terecht is gekomen. De stekker niet uit het stopcontact verwijderen door aan het snoer te trekken; de stekker zelf beetpakken. Het verdient aanbeveling om het apparaat van het net los te nemen wanneer u uitgaat of tijdens een onweer.

## VOORZORGSMATREGELEN BIJ HET AANSLUITEN

- Trek het netsnoer uit het stopcontact of zet de POWER-schakelaar uit voordat u aansluitingen maakt.
- Sluit één kabel tegelijk aan en let op de "ingang" en "uitgang". Zo vermijdt u gekruiste aansluitingen tussen kanalen en signaalgangen en -uitgangen.
- Steek de stekkers stevig in. Losse stekkers kunnen ruis veroorzaken.
- Lees de gebruiksaanwijzing alvorens andere audioapparatuur aan te sluiten op de CD-17mkIII.

## COMPACT DISCS

De glimmende kant met de regenboog glans is de voorkant van de cd en de kant met het label erop is de achterkant.

Anders dan op de traditionele draaitafels voor het afspelen van analoge platen, leest de CD-17mkIII compactdiscspeler de informatie op de cd door middel van een laserstraal vanaf de onderkant zonder hiermee contact te maken. Daarom zal de prestatie van een compact disc niet achteruitgaan, zoals bij traditionele analoge platen het geval is.

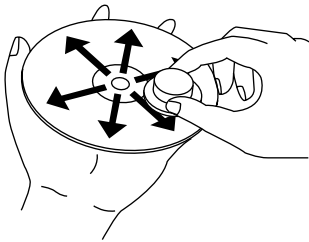
Behandel cd's zorgvuldig om krassen en beschadigen van de voorkant te voorkomen.

CD's moeten niet worden bewaard op plekken waar ze zijn blootgesteld aan:

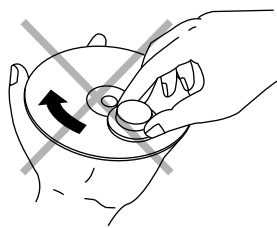
- direct zonlicht of in de buurt van een verwarmingsbron zoals een kachel;
- vocht of vuil.
- regen, zoals bij een raam.

Houd het CD-oppervlak altijd schoon.

Op de voorkant van de cd kunnen tot 6 miljard gegevens eenheden worden opgenomen. Gebruik bij het reinigen van het CD-oppervlak altijd een speciale compact-discreiniger en veeg in de richting zoals hieronder wordt getoond.

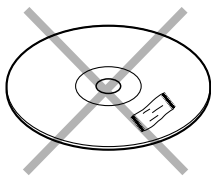


Veeg van het midden naar de buitenrand

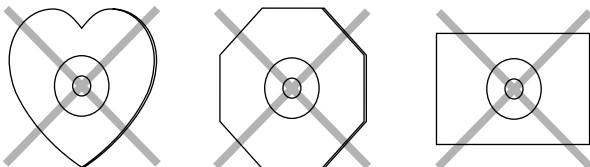


Veeg niet in de rondte

- Gebruik geen traditionele reiniger voor analoge platen, aangezien dit slechts is voor het CD-oppervlak. Bewaar cd's op de juiste manier door ze in de CD-dosjes terug te doen.
- Plak geen papier of stickers op de kant met het label. Als op een cd een plastic strookje of huurlabel over de rand uitsteekt of wanneer een cd sporen vertoont van iets dat er op geplakt is geweest, probeer dan niet de cd af te spelen. Als een dergelijke cd op de CD-speler wordt afgespeeld, kan het gebeuren dat de cd er niet meer uitgehaald kan worden of dat er een andere storing optreedt.



- Gebruik geen cd's van een afwijkend formaat. Probeer een cd met een afwijkend formaat, zoals een hartvormige of een achtkantige cd niet af te spelen. Er kan dan een storing optreden.



- Gebruik discs die voldoen aan de CD-normen, zoals discs met het "CD logo" of het teken "Compact Disc Digital Audio" op de labelzijde. Een goede weergave is niet gegarandeerd als u discs gebruikt die niet aan de juiste CD-normen voldoen. En als het toch mogelijk is dergelijke discs af te spelen, is een goede geluidskwaliteit niet gegarandeerd.

## VOORZORGSMAATREGELEN BEDIENING

- In de winter vormt er zich condensatie op het raam van een goed verwarmde kamer. In de volgende situaties kan condensatie ook voorkomen aan de binnenkant van de CD-speler:
  - Wanneer de kamer voor het eerst verwarmd wordt.
  - Wanneer de kamer te vochtig is.
  - Wanneer het apparaat van een koude omgeving naar een warme wordt gebracht.
- Als er zich condensatie voordoet, kan het aantal tracks niet worden gelezen, en kan het gebeuren dat de CD-speler niet goed functioneert. In dit geval laat u het apparaat AAN en wacht u gedurende ongeveer 30 minuten voordat u het apparaat bedient.
- De CD-speler kan interfereren met de ontvangst van uw tuner of TV. In dit geval zet u de CD-speler verder weg van de tuner of TV.
- De CD-speler geeft heel weinig ruis vergeleken met analoge opnames, en de ruis voordat het afspelen begint is bijna niet hoorbaar. Zorg er daarom voor dat u het volume van de versterker niet te hoog zet, omdat andere componenten zoals de luidsprekers dan beschadigd kunnen raken wanneer het afspelen echt begint.

## REINIGEN VAN BUITENKANT

Met de juiste zorg en reiniging gaat de buitenkant van uw apparaat oneindig lang mee. Gebruik nooit schuurspoonsjes, staalwol, schuurpoeder of chemische reinigingsmiddelen (zoals loog), alcohol, verdunningsmiddelen, benzine, insecticide en andere vluchtige substanties, omdat deze de bescherm laag van het kastje zullen vernietigen. Gebruik ook nooit doeken met chemische substanties erin. Als het apparaat moet worden gereinigd, maakt u de buitenkant schoon met een zachte, pluisvrije doek.

Als het apparaat er vuil is:

- doe wat afwasmiddel in water, in een verhouding van 1 deel schoonmaakmiddel op zes delen water;
- doop een zachte, pluisvrije doek in de oplossing en wring de doek goed uit;
- maak het apparaat schoon met de vochtige doek;
- droog het apparaat af een droge doek.

## REPARATIE

Alleen bekwaame en bevoegde monteurs zouden het apparaat moeten onderhouden. Het Marantz-bedrijf en het gekwalificeerde personeel van de Marantz servicedesk beschikken over de kennis en speciale faciliteiten die nodig zijn voor reparatie en ijking van deze precisie apparatuur. Als de garantieperiode is verstreken, worden reparaties aan de apparatuur uitgevoerd tegen betaling, als het apparaat nog te maken is.

Als er zich problemen voordoen dient u uw dealer te raadplegen of rechtstreeks te schrijven naar de dichtstbijzijnde locatie die op de lijst van Marantz Gekwalificeerde Servicecentra staat. Geef aan om welk model het gaat en geef het serienummer van het apparaat, alsmede een uitgebreide beschrijving van wat u denkt dat niet klopt aan het functioneren van het apparaat.

## WAARSCHUWINGEN BIJ HET HANTEREN VAN DE BATTERIJEN

Verkeerd gebruik van de batterijen kan lekkage van elektrolyt, barsten, corrosie, enz. tot gevolg hebben.

Neem bij het gebruik van batterijen de volgende punten in acht.

- Haal de batterijen uit de afstandsbediening als u het toestel voor een langere periode (een maand of meer) niet gaat gebruiken.
- Gebruik geen oude batterij samen met een nieuwe.
- Plaats de batterijen zo dat de  $\oplus$ - en  $\ominus$ -polen overeenkomen met de aanduidingen op de afstandsbediening.
- Batterijen met dezelfde vorm kunnen een verschillende spanning hebben. Gebruik geen verschillende soorten batterijen tesamen.
- Als elektrolyt uit de batterijen is gelekt, dient u de binnenkant van het batterijvak grondig schoon te vegen voordat u nieuwe batterijen plaatst.
- Wanneer batterijen niet meer worden gebruikt, dient u ze weg te doen overeenkomstig de richtlijnen (voorschriften) die zijn opgelegd door de plaatselijk bevoegde instanties.

## EIGENSCHAPPEN

- TEKSTCD compatibiliteit.

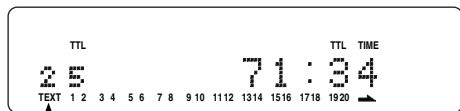


- CD-RW weergavemogelijkheid (RW/rewritable=herschrijfbaar).
- Nieuwste VAM 1201 aftastmechanisme.
- U kunt twee digitale filterkarakteristieken kiezen voor een delicate klankvariatie.
- De laatste-geheugenfunctie onthoudt de tijdindicatie, filterpositie, analoge-uitvoerniveau, enz., zelfs nadat de het apparaat is uitgeschakeld.
- Maakt gebruik van een differentieelcircuit dat gebruikt maakt van twee  $\Sigma\Delta$ -type 2-kanaals D/A-omzetters.
- Audio-onderdelen van hoge kwaliteit waaronder het originele HDAM-circuit van MARANTZ.
- Zeer strak gestileerd ontwerp met veelvuldig gebruik van aluminium blokken.
- Stijlvolle draadloze afstandsbediening met aluminium bovenkant.

## OVER DE TEKSTCD

De TEKSTCD is een nieuw type muziekcd waarop behalve de audio-informatie van de muziekcd ook tekstinformatie over artiesten, naam van het album, namen van de tracks, etc. zijn opgenomen. Die tekstinformatie is opgenomen in een gebied dat niet eerder door muziekcd's gebruikt. Dit betekent dat de tekstcd's op elke CD-speler op dezelfde manier weergegeven kunnen worden als de gewone muziekcd's en dat een TEKSTCD-compatibele speler, zoals dit apparaat, zowel de tekstinformatie als de audio- informatie ervan kan lezen. Het apparaat detecteert automatisch of de geladen cd een TEKSTCD is en laat dit zien op de display.

Display hoofdapparaat



Licht op wanneer de geladen cd een TEKSTCD is.

Met de bijgeleverde afstandsbediening kan op het display de tekstinformatie worden weergegeven met de namen van het album, de tracks, de artiest, de tekstschrijver, de componist, de arrangeur, met een bericht en met het muzikale genre. De inhoud van de tekstinformatie varieert echter per cd.

- \* Lees de beschrijving in het hoofdgedeelte van deze gebruiksaanwijzing voor gedetailleerde instructies voor het weergeven van de tekstinformatie van de tekstcd.
- Op de display van dit apparaat kunnen 12 tekens tegelijk worden weergegeven. Indien de tekstinformatie van een cd langer is, worden de tekens op het display van links naar rechts gescrold.
- \* Bij het scrollen worden de tekens weergegeven door ze te verschuiven. Dit apparaat kan langzaam verschuiven, zodat de tekens een voor een verschijnen.
- Op sommige tekstcd's zijn ook highlights van de tracks opgenomen. Met dit apparaat kunt u die highlights achter elkaar afspelen. Naar deze eigenschap wordt verwezen met HIGHLIGHT SCAN.

## AFSPELEN VAN CD-RW'S

Op dit apparaat kunnen zowel CD-RW's (Herschrijfbaar) als gewone muziekcd's en CD-R's (Optisch beschrijfbaar) worden afgespeeld.

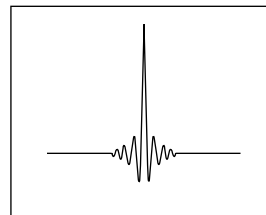
- De CD-R's en CD-RW's dienen correct opgenomen TOC-informatie te bevatten om weergave ervan mogelijk te maken. Bij het CD-spelersysteem heeft het schrijven van de TOC-informatie betrekking op het beëindigen van de cd. Een cd kan niet worden herkend als cd en weergegeven worden als deze niet op de juiste manier is beëindigd. Lees voor bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van een CD-recorder.
- \* TOC staat voor 'Table of Contents', een inhoudsopgave met het totaal aantal tracks en de totale speelduur van de cd.
- Op dit apparaat kunnen slechts cd's voor muziekweergave worden afgespeeld. Probeer op dit apparaat geen cd's af te spelen met andersoortige gegevens, zoals CD-ROM's voor computers.
- Aangezien het voor de weergave van een CD-RW nodig is dat de setup van de CD-speler gedeeltelijk wordt gewijzigd, kan het lezen van de TOC-informatie langer duren dan wanneer een muziekcd of een CD-R wordt afgespeeld.

## Betreffende het digitale filter

Met dit apparaat is het mogelijk de filterkarakteristieken (coëfficiënten) te kiezen die bij het weergeven worden gebruikt (→ FILTER-toets op blz. 4). De filterkarakteristieken beïnvloeden de manier waarop de bron wordt weergegeven, zoals de aanwezigheid, atmosfeer, gevoel voor snelheid en soms de warmte, overeenkomstig het muziekgenre, zoals vocaal, orkestmuziek en popmuziek, en van de opnameperiode. Kies de filterkarakteristieken waarmee de muziekbron die wordt weergegeven naar uw smaak beter klinkt.

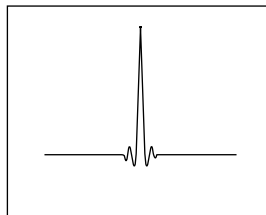
### (1) FILTER-1 (scherpe afrol)

De karakteristieken voor-echo en na-echo van de impulsresponse zijn gelijk. Deze klank kan worden gezien als een referentieklink, ongeacht de bron.



### (2) FILTER-2 (langzame afrol)

Zowel de karakteristiek voor-echo als na-echo in de impulsresponse zijn klein. De klank klinkt soepel en hierin komen de weerkaatsingen rijklijk tot uitdrukking.



## Betreffende het laatste-geheugen

Dit apparaat is uitgerust met de laatste-geheugenfunctie, waarin de laatste bedieningstoestand van het apparaat is opgeslagen, zelfs nadat het apparaat is uitgeschakeld. De laatste-geheugenfunctie slaat de volgende instellingen in het geheugen op, op het moment dat het apparaat wordt uitgeschakeld:

Tekst/tijd-weergavefuncties, analoge-uitvoerniveau, filterpositie, en geprogrammeerde tracks.

De tracks die zijn geprogrammeerd voor geprogrammeerde weergave worden echter alleen in het geheugen opgeslagen wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld terwijl de disc nog in het apparaat zit. De standaardinstellingen (fabrieksinstellingen) van bovenstaande items zijn als volgt:

- Tekstweergavevoorkeur : Wanneer een CD-TEXT-disc wordt weergegeven, wordt bij voorkeur de tekstweergavefunctie ingeschakeld.
- Tijdweergavefunctie : Verstrekken weergavetijd wordt weergegeven.
- Analoge-uitvoerniveau : Maximale waarde (0 dB)
- Filterpositie : Filter 1

\* Wanneer u in de stopstand de STOP-toets gedurende langer dan vijf seconden ingedrukt houdt, worden alle instellingen gewist en teruggesteld op de standaardinstellingen.

# BEDIENING, AANSLUITINGEN EN INDICATOREN

Lees de volgende instructies; ze verwijzen naar de afbeelding op bladzijde II.

## VOORKANT

### 1 AAN/UIT-schakelaar

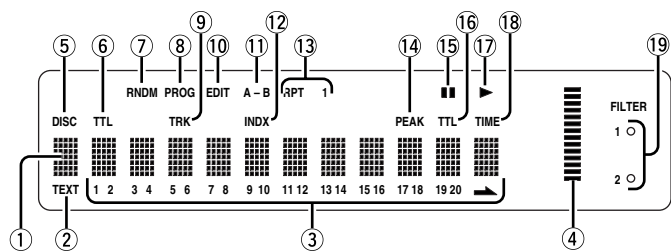
Druk hierop om het apparaat ON (AAN) te zetten en druk nogmaals om het OFF (UIT) te zetten.

### 2 CD-HOUDER

Plaats een cd met het label naar boven

### 3 DISPLAY

Toont informatie zoals de ON/OFF (AAN/UIT)-status, tracknummer, speelduur en huidige bedieningsmodus.



### 1 TIJD/TEKST-informatie

Toont de tijdinformatie bij het spelen van een gewone muziekcd en toont de tekstinformatie bij het afspelen van een TEKSTCD.

### 2 TEXT (CD-TEXT)-indicator

Deze licht op wanneer een TEKSTCD is geladen.

### 3 Tracknummer-indicator

Wanneer een cd in de houder wordt geplaatst en deze wordt gesloten, wordt de TOC-informatie gelezen en worden de nummers van alle tracks op de cd getoond.

“▶” licht op indien er meer dan 20 tracks op de cd staan. In de programmamodus zullen alleen de tracknummers van de geprogrammeerde tracks oplichten.

De tracknummers verdwijnen zodra de track is afgespeeld.

\* TOC is de 'Table of Contents' van de cd en bevat non-audio gegevens zoals de tracknummers en speelduur van alle tracks op de cd.

### 4 Uitvoerniveau-indicator

Toont het analoge uitvoerniveau als relatieve referentie.

### 5 DISC-indicator

Knipperd tijdens het lezen van de TOC.

### 6 TTL (Totaal)-indicator

Licht op wanneer het totale aantal tracks van een cd worden getoond.

### 7 RNDM (Random)-indicator

Licht op in de willekeurige-weergavemodus.

### 8 PROG (Programma)-indicator

Licht op in de modus Programmeren of Wissen programmering.

### 9 TRK (Track)-indicator

Licht op wanneer het gespeelde tracknummer wordt getoond.

### 10 EDIT-indicator

Licht op wanneer de CD-speler in de bewerkingsmodus staat

### 11 A-B-indicatoren

Beide indicatoren lichten op in de A-B-herhaalmodus of een van beide licht op tijdens de weergave van kant A of B van een cassette in de bewerkingsmodus.

### 12 INDX (Index)-indicator

Licht op wanneer het gespeelde indexnummer wordt getoond.

### 13 RPT (Herhalen)-indicatoren

RPT : licht op in de alle-tracks-herhaalmodus, waarin alle tracks op de cd steeds worden herhaald. RPT licht ook op in de programma-herhaalmodus, waarin alle geprogrammeerde tracks steeds worden herhaald.

RPT 1 : licht op in de 1 track-herhaalmodus, waarin een enkele track steeds wordt herhaald.

### 14 PEAK-indicator

Licht op tijdens het zoeken naar een piek en knippert tijdens de weergave ervan.

### 15 || (pauze)-indicator

Licht op in de pauzmodus.

### 16 TTL (totaal)-indicator

Geeft de resterende speelduur van de hele cd aan. In de programmamodus toont deze indicator de resterende speelduur van het huidige programma.

### 17 ▶ (weergave)-indicator

Licht op tijdens de weergave van een cd.

### 18 TIME-indicator

Licht op in de tijdweergave modus.

### 19 FILTER-indicator

Deze indicator geeft het gekozen filter aan.

## 4 ▲ OPEN/CLOSE-toets

Druk op de ▲ OPEN/CLOSE-toets om de CD-houder te openen. Plaats een compact disc in de houder met het label naar boven. Druk voorzichtig op de voorkant van de CD-houder om deze te sluiten.

## 5 AFSTANDBEDIENINGSENSOR

Deze sensor ontvangt signalen van de afstandbediening.

## 6 ▶ PLAY-toets

Druk op deze toets om de weergave te starten

## 7 ■ STOP-toets

Druk op deze toets om de weergave te stoppen. Met deze toets kunt u ook een programma wissen.

## 8 || PAUSE-toets

Druk op deze toets om de weergave tijdelijk te onderbreken. De indicator licht op tijdens een pauze. Als u nogmaals op de toets drukt, gaat de indicator uit en wordt de weergave vanaf dezelfde positie hervat.

## 9 ◀◀, ▶▶ (Vorige / volgende track)-toetsen

Wanneer u tijdens de weergave op de ◀◀-toets drukt, wordt het afspelen opnieuw bij het begin van de huidige of de voorgaande track gestart. Wanneer u op de ▶▶-toets drukt, wordt het afspelen gestart bij het begin van een volgende track.

Houd de ◀◀ of ▶▶ toets ingedrukt om een bepaald fragment in achterwaartse of voorwaartse richting te zoeken.

Het geselecteerde tracknummer wordt op het display getoond.

U kunt deze toetsen ook gebruiken om de weergave vanaf een gewenste track te starten.

In de programmamodus kunt u met deze toetsen geselecteerde tracks programmeren.

## 10 FILTER-toets

Met dit apparaat is het mogelijk de filterkarakteristieken (coëfficiënten) te kiezen die bij het weergeven worden gebruikt.

## ACHTERKANT

### A ANALOG OUTPUT (ANALOGUE UITVOER)-aansluiting

Sluit de kabeleinden van een voorversterker aan op de CD of AUX-aansluitingen.

### B OPTISCHE DIGITALE UITVOER-uitvoeraansluiting

Het digitale signaal kan in de vorm van licht worden doorgegeven via een glasvezelkabel met fotokoppeling. De optische signaaltransmissie maakt een laag signaalverlies mogelijk door bekabeling en de volledige isolatie van de grondlus, zodat zonder digitaal geluid een zeer hoge kwaliteit kan worden geproduceerd.

Wijze van aansluiten:

Sluit deze bus aan op een D/A convertor, digitale geluidsprocessor of een luidspreker met een Optische Digitale invoeraansluiting. Verwijder de kapjes van de DIGITAL OUTPUT OPTICAL (OPTISCHE DIGITALE UITVOER)-aansluiting en die van de Optische invoeraansluiting van de aan te sluiten component en verbind de twee aansluitingen door middel van een optische glasvezelkabel.

\* Buig de optische glasvezelkabel niet.

\* Laat de kapjes op hun plaats als de OPTICAL (OPTISCHE) aansluiting niet wordt gebruikt.

### C DIGITAL OUTPUT COAXIAL (COAXIALE DIGITALE UITVOER)- uitvoeraansluiting

Door aansluiting hierop van een digitaal audio-apparaat (D/A-convertor, digitale geluidsprocessor, etc.) kunnen digitale signalen van compact discs rechtstreeks vanuit de CD-speler worden doorgegeven zonder dat deze eerst moeten worden omgevormd tot analoge signalen.

### D REMOTE CONTROL IN/OUT (AFSTANDSBEDIENING IN/UIT)-aansluitingen

Door deze CD-speler aan te sluiten op een ander Marantz audio-apparaat met een afstandsbedieningskabel met D-BUS, kunt u beide apparaten bedienen als een enkel apparaat.

- Wanneer u de CD-speler aansluit op een apparaat met een afstandsbedieningssensor, verbind dan de REMOTE CONTROL IN (AFSTANDSBEDIENING IN)- aansluiting van deze CD-speler met de REMOTE CONTROL OUT (AFSTANDSBEDIENING UIT)-aansluiting van het apparaat met de afstandsbedieningssensor.
- Wanneer u de CD-speler aansluit op een apparaat dat niet is voorzien van een afstandsbedieningssensor, sluit dat apparaat dan aan op de REMOTE CONTROL OUT (AFSTANDSBEDIENING UIT)- aansluitingen van deze CD-speler.  
Gebruik voor de D-BUS kabelverbinding een in de handel verkrijgbare RCA-kabel van het type 'pin lead'.
- Door de CD-speler aan te sluiten op een Marantz autoreverse cassettedek (zoals de SD4050), kan een automatische opname van de CD-speler naar cassettedek tot stand worden gebracht.

### E REMOTE (AFSTANDSBEDIENINGS)-schakelaar

Wanneer u de CD-speler als zelfstandige eenheid gebruikt, zet deze schakelaar dan op INTERNAL. Wanneer u de CD-speler echter gebruikt als onderdeel van een systeem met een Marantz tuner of timer met afstandsbedieningssensor, zet de schakelaar dan op EXTERNAL.

#### OPMERKING

Zet deze schakelaar altijd op INTERNAL tenzij de speler via een systeem verbonden is met andere MARANTZ apparaten. Wanneer u deze schakelaar op EXTERNAL zet, kan het hoofdapparaat niet met de bijgeleverde afstandsbediening worden bediend.

### F AC POWER INPUT (AC SPANNINGSINVOER)-aansluiting

Gebruik de bijgeleverde AC-kabel om het apparaat aan te sluiten op een normaal stopcontact.

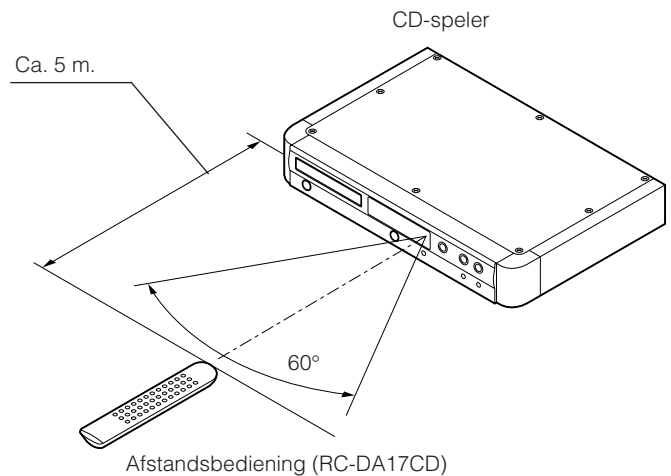
## GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING

### 1. Afstandsbediening

Gebruik de afstandsbediening (RC-DA17CD) binnen een afstand van ongeveer 5 meter vanaf het raampje dat het infrarood signaal ontvangt (afstandsbedieningsensor) op de voorkant van de CD-speler.

De afstandsbediening kan mogelijk niet functioneren als u deze niet richt op de afstandsbedieningsensor of als er een obstakel is tussen de afstandsbediening en de sensor.

#### Bereik afstandsbediening



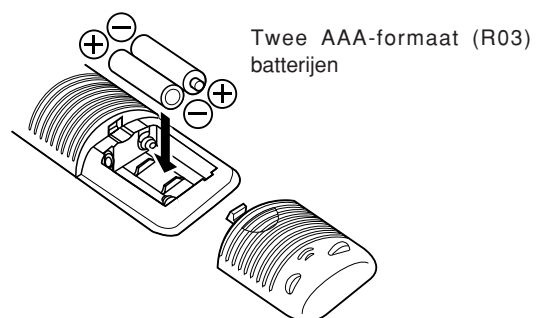
### 2. De batterijen plaatsen

De batterijen in de afstandsbediening hebben een levensduur van ongeveer 1 jaar bij normaal gebruik. Als de afstandsbediening voor langere tijd niet worden gebruikt, verwijder dan de batterijen. Vervang de batterijen zo snel mogelijk als u ziet dat ze beginnen leeg te raken.

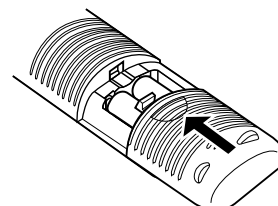
#### ① Verwijder de batterijdeksel



#### ② Plaats de batterijen in de juiste +/- richting



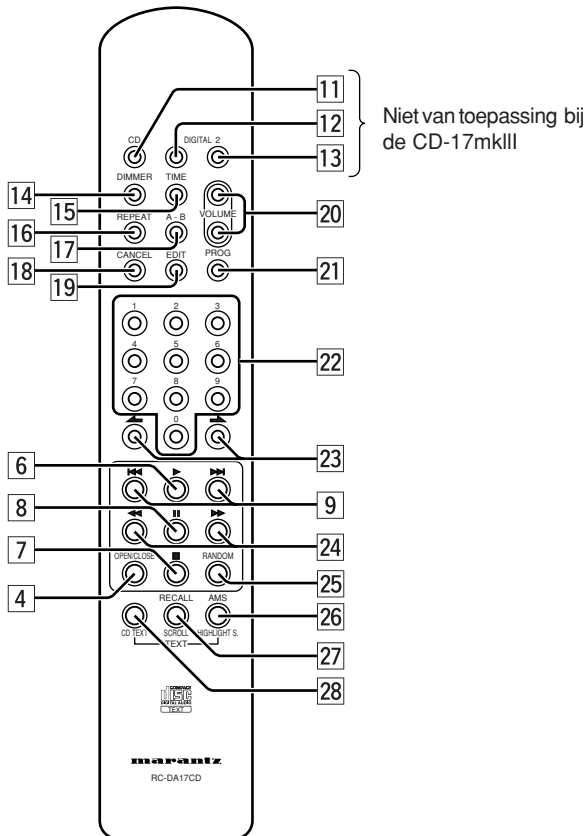
#### ③ Plaats de deksel weer terug en druk totdat hij dichtklikt.





# AFSTANDSBEDIENING RC-DA17CD

Wanneer de CD-speler ON (AAN) staat en er een cd in de CD-houder zit, kan de afstandsbediening (RC-DA17CD) worden gebruikt om de verschillende functies van de speler te bedienen. De CD-speler moet echter AAN en UIT worden gezet met de ON/OFF (AAN/UIT)-schakelaar op het hoofdapparaat.



## 4 ▲ OPEN/CLOSE- toets

## 6 ► PLAY- toets

## 7 ■ STOP- toets

## 8 || PAUSE- toets

Deze toetsen hebben dezelfde functies als de toetsen met dezelfde namen op de voorkant van het hoofdapparaat. Zie de bijbehorende beschrijvingen op bladzijde 4.

## 9 ◀◀, ▶▶- toetsen

Wanneer u tijdens de weergave op de ◀◀-toets drukt, wordt het afspelen opnieuw bij het begin van de huidige of de voorgaande track gestart. Wanneer u op de ▶▶-toets drukt, wordt het afspelen gestart bij het begin van een volgende track.

Het geselecteerde tracknummer wordt op het display getoond.

U kunt deze toetsen ook gebruiken om de weergave vanaf een gewenste track te starten.

In de programmamodus kunt u met deze toetsen geselecteerde tracks programmeren.

\* Met de ◀◀ en ▶▶ (voorgaande en volgende track) toetsen op de afstandsbediening kunt u geen zoekopdracht starten.

Gebruik de ◀◀ en ▶▶ (achterwaarts en voorwaarts zoeken) toetsen om een zoekopdracht uit te voeren.

## 11 CD-toets

Bij de CD-17mkIII is deze toets niet van toepassing.

## 12, 13 DIGITALE 1, 2 toets

Bij de CD-17mkIII is deze toets niet van toepassing.

## 14 DIMMER-toets

Druk hierop om de helderheid van de displayverlichting in te stellen. De verlichting is het helderst wanneer het apparaat ON (AAN) staat. Telkens wanneer u op deze toets drukt, neemt de helderheid af, tot de vierde druk, waarna de verlichting weer op zijn oorspronkelijke helderheid is.

## 15 TIME-toets

Hiermee kunt u de kloktijd op het display veranderen in de tijd van de huidige track of de resterende tijd van de hele cd.

Bij een TEKSTCD wordt deze toets ook gebruikt om over te schakelen van informatie in de tekstweergavemodus naar informatie in de tijdweergavemodus.

## 16 REPEAT-toets

Druk hierop om 1 track of alle tracks te herhalen of om de herhalensweergavemodus te programmeren.

## 17 A-B-toets

Deze toets wordt gebruikt om het begin en eindpuntstart van een passage in te stellen voor herhaalde weergave.

## 18 CANCEL-toets

Deze toets wordt gebruikt om bepaalde tracknummers in een programma te wissen.

Ook wordt deze bij het samenstellen van een programma gebruikt om alle tracks die u niet wilt horen te wissen. (wis programmeren)

## 19 EDIT-toets

Druk hierop voor de bewerkingfunctie, waarmee u een cd naar een cassettebandje kunt kopiëren door de tracks overeenkomstig de cassettelengte af te laten spelen en een pauze van 4 seconden tussen de tracks in te lassen.

## 20 VOLUME-toetsen

Druk hierop om de ANALOG OUTPUT (ANALOGUE UITVOER) te variëren tussen 0 en 30 dB. Het niveau waarop het apparaat bij inschakelen staat ingesteld is 0 dB (maximum volume).

## 21 PROG-toets

Druk hierop om een programma af te spelen, zodat alleen de geselecteerde tracks van de cd worden afgespeeld.

## 22 Numerieke (0 tot 9) toetsen

Bij gebruik tijdens het afspelen kunt u met deze toetsen het nummer van een andere track die u wilt afspelen ingeven.

Bij gebruik in de stopmodus kunt u met deze toetsen het nummer van een track ingeven waarmee de weergave moet beginnen.

Deze toetsen kunt u ook gebruiken om geselecteerde tracks te programmeren.

## 23 INDEX -toetsen

◀ : Druk hierop tijdens de weergave om een index terug te gaan.

▶ : Druk hierop tijdens de weergave om een index verder te gaan.

\* Deze toetsen zijn alleen van toepassing bij het afspelen van een cd waarin indexen zijn opgenomen.

## 24 ◀◀, ▶▶ (Zoeken Terug / Vooruit)-toetsen

◀◀ : Wanneer u hierop drukt tijdens het afspelen, wordt de afspelpositie snel in achterwaartse richting ingesteld.

▶▶ : Wanneer u hierop drukt tijdens het afspelen, wordt de afspelpositie snel in voorwaartse richting ingesteld.

## 25 RANDOM-toets

Wanneer u hierop drukt, komt de CD-speler in de randommodus (tracks op de cd worden in willekeurige volgorde geselecteerd en gespeeld). Door nogmaals op deze toets te drukken, wordt de willekeurige weergave weer geannuleerd.

## 26 AMS (Automatische Muziek Scan) / HIGHLIGHT S. (Highlight Scan)-toets

Wanneer u hierop drukt, speelt de CD-speler automatisch de eerste 10 seconden van elke track op de cd.

Indien de geladen cd een TEKSTCD met highlightinformatie is, wordt met de eerste druk op de toets de Highlight-Scanfunctie gestart en met de tweede druk de normale AMS-functie zoals hierboven omschreven.

## 27 OPROEPEN/VERSCHUIVEN-toets

Druk op deze toets om de geprogrammeerde tracknummers en programma's (de volgorde waarin de tracks zijn geprogrammeerd) op volgorde te tonen.

Indien de geladen cd een TEKSTCD is, druk dan op deze toets om de tekens bij de weergave van de informatie te verschuiven.

## 28 TEKSTCD-toets

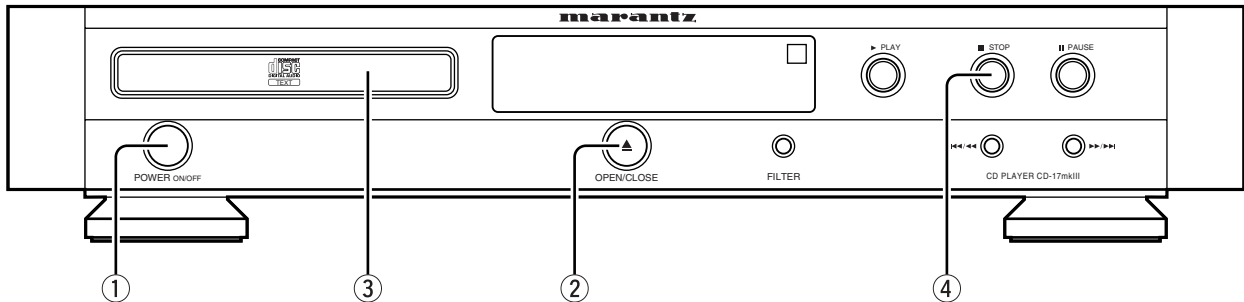
Druk bij het afspelen van een TEKSTCD op deze toets om van tijdweergave over te schakelen naar tekstinformatieweergave.

\* Als u op deze toets drukt en de geladen cd geen TEKSTCD is, toont de display 'No Text' en keert dan terug naar de tijdweergave.



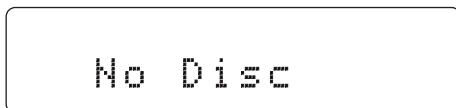
# NORMAAL AF SPELEN

## ■ WEERGAVE CD-SPELER



- ① Druk op de **POWER**-schakelaar om het apparaat in te schakelen.

Displayberichten



- ② Druk op de **OPEN/CLOSE**-toets

Als de lade open is plaatst u een cd in de CD-houder met het label naar boven

- ③ Druk zachtjes op de voorkant van de CD-houder of druk op de **OPEN/CLOSE**-toets om de CD-houder te sluiten.

- ④ Druk op de **PLAY**-toets

Als u op de toets drukt, licht de **PLAY**-indicator op.

Terwijl de cd wordt afgespeeld, toont de display het tracknummer en de verlopen speelduur van de huidige track, tegelijk met de nummers van de tracks die nog moeten worden afgespeeld.

Stoppen van de weergave:

Druk op de **STOP**-toets

Verwijderen van de cd:

Open de CD-houder door op de **OPEN/CLOSE**-toets te drukken, verwijder de cd en sluit de CD-houder dan door zachtjes op de voorkant te drukken. Houd de CD-houder altijd gesloten, ook wanneer de CD-speler niet in gebruik is.

Onderbreken van de weergave:

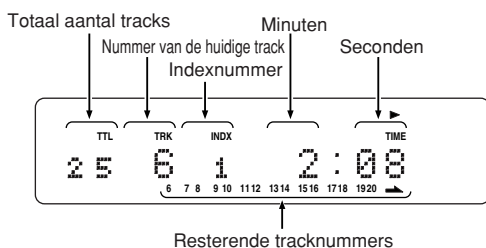
Druk op de **PAUSE**-toets.

De PAUSE-indicator licht op en de weergave wordt onderbroken op de positie waar u de toets indrukt. Om de weergave te herstarten vanaf de pauze positie drukt u nogmaals op de **PAUSE**-toets.

Wijzigen van de tijdweergave:

Druk op de **TIME**-toets.

Telkens wanneer u op de **TIME**-toets drukt, verandert het display in de volgende volgorde: Verlopen speelduur van de huidige track → Resterende speelduur van de huidige track → Totaal resterende tijd op de cd → Verlopen speelduur van de huidige track.



Raadpleeg de cijfers op de pagina's aan het einde van deze gebruiksaanwijzing. De nummers in de illustratie corresponderen met de nummers die u in de tekst aantreft.

- Enkele van de in deze gebruiksaanwijzing beschreven handelingen kunnen alleen met de afstandsbediening worden uitgevoerd. Bij de beschrijving van de regelaars worden de namen van de toetsen die zowel op het apparaat zelf als op de afstandsbediening zijn aangebracht in een rechthoek weergegeven  terwijl de namen van de toetsen die alleen op de afstandsbediening voorkomen in een ovaal  geplaatst zijn.

## ZOEKEN / VERSPRINGEN

### DIRECT ZOEKEN

#### (EEN GEWENST TRACKNUMMER INGEVEN)

Geef met behulp van de nummertoeetsen 0 tot 9 het tracknummer in.

Druk op **(3)** voor track nummer 3.

Druk voor tracknummer 12, eerst op **(1)**, en dan binnen de 1,5 seconden op **(2)**.

Als het eerste van de twee ingetoetste cijfers niet voorkomt op de CD, wordt dit geïnterpreteerd als één cijfer en wordt het zoeken na ongeveer 0,5 seconden later gestart.

Als u zich vergist bij het intoetsen van de numerieke toetsen:

Druk op de goede toetsen om het juiste tracknummer in te voeren.

- Als u een tracknummer ingeeft dat niet op de cd voorkomt, verschijnt er 'No Track' op de display. Voer het juiste tracknummer in.



No Track

### TRACK VERSPRINGEN

Als de geladen cd een TEKSTCD is en de display in de tekstweergavemodus staat, druk dan op de **(TIME)**-toets om over te schakelen naar de tijdweergavemodus.

### VOLGENDE (NAAR EEN GEWENSTE VOLGENDE TRACK VERSPRINGEN)

Druk het benodigd aantal keren op de **(▶▶)**-toets om naar de gewenste track te verspringen.

### VORIGE (NAAR EEN GEWENSTE VOORGAANDE TRACK VERSPRINGEN)

Wanneer u hierop drukt tijdens het weergeven, keert de cd-speler terug naar het begin van de huidige track en geeft deze track nogmaals weer. Druk tweemaal op de **(◀◀)**-toets om naar de track voorafgaand aan de huidige track te verspringen. Druk het benodigd aantal keren op de **(◀◀)**-toets om naar een track voorafgaand aan de voorgaande track te verspringen.

- Door tweemaal op de **(◀◀)**-toets te drukken midden in de eerste track van een CD, verspringt u naar de laatste track; door op de **(▶▶)**-toets te drukken midden in de laatste track van een CD, verspringt u naar de eerste track.

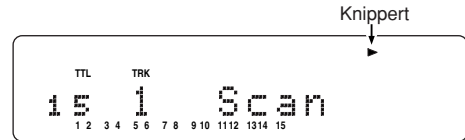
### INDEX VERSPRINGEN (↵ ↘)

Dit is een handige functie waarmee u de gewenste index kunt zoeken tijdens de weergave van een track met daarin opgenomen indexen (Zie de beschrijving van de Index-toetsen op bladzijde 6).

- Wanneer u een niet-bestaand indexnummer op de cd selecteert, toont het display 'No Index' en wordt de weergave opnieuw gestart vanaf het begin van de oorspronkelijke index.

## AMS (LUISTEREN NAAR HET EERSTE GEDEELTE VAN ELKE TRACK)

1. Druk op de **(AMS/HIGHLIGHT S)**-toets tijdens een stop of weergave.



Het eerste gedeelte (de eerste 10 seconden) van elke track wordt afgespeeld in de volgorde waarin de tracks zijn opgenomen.

2. Als u een track vindt die u wilt beluisteren, druk dan nogmaals op de **(AMS/HIGHLIGHT S)**-knop. (De **PLAY**-indicator stopt met knipperen en is continu opgelicht.)

- Als u tijdens de AMS-functie op de **(◀◀)** of **(▶▶)**-toets drukt, verhoogt of verlaagt de CD-speler het gespeelde tracknummer met hetzelfde aantal keren dat u op de toets heeft gedrukt, maar de AMS-functie wordt niet geannuleerd.

## HIGHLIGHT SCAN

Wanneer de geladen cd een TEKSTCD is waarop highlightinformatie is opgenomen, kunt u door op de **(AMS/HIGHLIGHT S)**-toets te drukken de Highlight Scanfunctie starten voordat de AMS-functie start.



Door op de **(AMS/HIGHLIGHT S)**-toets te drukken tijdens de Highlight Scan start u de AMS-functie.

## HERHAALDE WEERGAVE

### 1 track herhalen

#### (herhaalde weergave van een enkele track)

Druk tweemaal op de **(REPEAT)**-toets terwijl de gewenste track wordt gespeeld.

De "RPT"- en "1"-indicatoren lichten op en de huidige track zal steeds herhaald worden.

Annuleren van de herhaalde weergave van 1 track:

Druk eenmaal op de **(REPEAT)**-toets.

### ALLE TRACKS HERHALEN (HERHAALDE WEERGAVE VAN ALLE TRACKS OP DE CD)

Druk tijdens de weergave eenmaal op de **(REPEAT)**-toets.

De "RPT"-indicator licht op en alle tracks op de cd worden herhaald weergegeven.

Zelfs als u in de stopmodus op de **(REPEAT)**-toets drukt, wordt de weergave gestart en zal de herhaalde weergave worden uitgevoerd.

Terugkeren naar de normale weergave:

Druk tweemaal op de **(REPEAT)**-toets. De "RPT"-indicator gaat uit, de herhaalmodus wordt geannuleerd en de normale weergave wordt hervat.

### A-B HERHALEN (HERHAALDE WEERGAVE VAN EEN SPECIFIEKE PASSAGE)

1. Druk tijdens de weergave op de **(A-B)**-toets van de afstandsbediening bij het beginpunt van de passage die u wilt herhalen. De "A"(beginpunt)-indicator licht op.

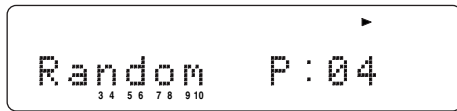
2. Druk nogmaals op de **(A-B)** toets aan het eind van de passage die u wilt herhalen. De "B"-indicator licht op. De bedoelde passage A-B zal herhaald worden weergegeven.

Annuleren van de A-B herhaalde weergave:

Druk op de **(A-B)**-toets. De "A" en "B"-indicatoren gaan uit, de A-B weergave wordt geannuleerd en de normale weergave wordt hervat.

## WILLEKEURIGE WEERGAVE

In deze modus selecteert en speelt de CD-speler automatisch in een willekeurige volgorde. Alle tracks worden eenmaal afgespeeld. Druk op de **(RANDOM)**-toets.



De willekeurige weergave begint na ongeveer 4 seconden.

- Tijdens de willekeurige weergave wordt tussen de tracks een pauze van ongeveer 4 seconden ingelast.
- U kunt ofwel tijdens de weergave ofwel in de stopmodus op de **(RANDOM)**-toets drukken. Als u op de **(RANDOM)**-toets drukt terwijl de CD-houder met een cd erin open staat, wordt deze automatisch gesloten waarna de willekeurige weergave begint.
- Om de willekeurige weergave te stoppen en de normale weergave te hervatten: Druk nogmaals op de **(RANDOM)**-toets.
- Als u op de **(▶▶)**-toets drukt tijdens de willekeurige weergave: Telkens wanneer u op een van deze toetsen drukt, selecteert de CD-speler een willekeurige track en wordt die track afgespeeld..
- Als u op de **(◀◀)** of **(▶▶)**-toets drukt tijdens de willekeurige weergave: wordt er gezocht binnen de huidige track. De zoekoperatie zal zich niet voorbereiden tot de voorgaande of volgende track.
- Om willekeurig tracks herhaald af te spelen: Druk eenmaal op de **(REPEAT)**-toets. Alle tracks worden in willekeurige volgorde herhaald, waarbij de volgorde bij elke keer dat de cd wordt gespeeld anders is.

### OPMERKING

- A-B herhaalde weergave is niet beschikbaar tijdens de willekeurige weergave.
- Als u op de **(RANDOM)**-toets drukt na het programmeren (bladzijde 9) of na het wissen van een programmering (bladzijde 10), start de willekeurige weergave met de tracks die bij het programmeren of het wissen van de programmering zijn geselecteerd.

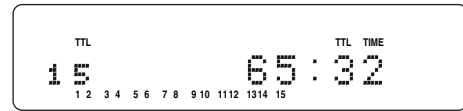
## AFSPELEN PROGRAMMA

Programmeren (gewenste tracks afspelen in een bepaalde volgorde)

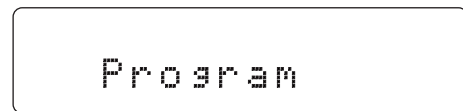
### ■ Programmeren wanneer de display in de tijdweergavemodus staat

Indien de geladen cd een TEKSTCD is, druk dan op de **(TIME)**-toets om over te schakelen naar de tijdweergavemodus.

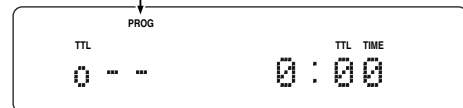
(Bijvoorbeeld: om nr. 15 eerst te programmeren en dan track nr. 7 van een cd van 15 tracks.)



1. Druk op de **(PROG)**-toets in de stopmodus. De PROG-indicator knippert.

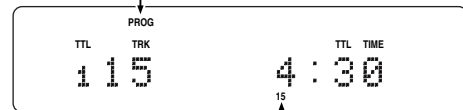


A Knippert



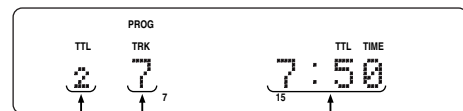
2. Geef de eerste te programmeren track in met de numerieke toetsen of met de **(▶▶)** of **(◀◀)**-toetsen. (Voorbeelddisplay: De eerste geprogrammeerde track is track nummer 15 met een speelduur van 4 minuten en 30 seconden)

A. Knippert



B Alleen de nummers van geprogrammeerde tracks lichten op.

3. Programmeer dan een volgende track door de procedure in stap 2 hierboven te herhalen. Op deze manier kunt u maximaal 30 tracks programmeren. (Voorbeelddisplay: De tweede geprogrammeerde track is track nummer 7 en de totale speelduur van tracks nrs. 15 en 7 is 7 minuten en 50 seconden.)

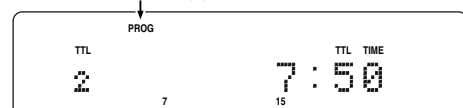


Totaal aantal geprogrammeerde tracks

Totale speelduur van de geprogrammeerde tracks

4. Nadat u alle gewenste tracks heeft geprogrammeerd, drukt u op de **(PROG)**-toets of op de **(STOP)**-toets. De status van de PROG-indicator houdt op met knipperen en is nu continu opgelicht, wat betekent dat het programma is voltooid.

A Is continu opgelicht



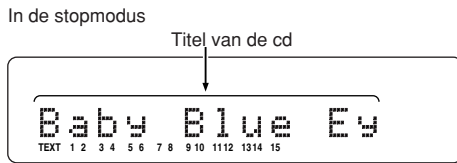
5. Druk op de **(▶)**-toets. De geprogrammeerde tracks worden in de geprogrammeerde volgorde afgespeeld.

## ■ Programmeren als het display in de tekstweergavemodus staat

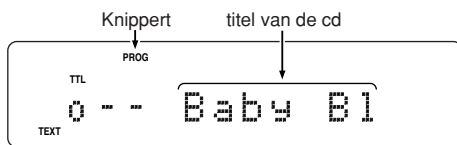
Als de geladen cd een TEKSTCD is, kunnen tracks ook worden geprogrammeerd door te verwijzen naar de tracktitels.

Als de display niet in de tekstweergavemodus staat, drukt u op de **(CD-TEXT)**-toets om het in de tekstweergavemodus te zetten.

(**Voorbeeld:** Programmeren van track nummers 15 en 7.)



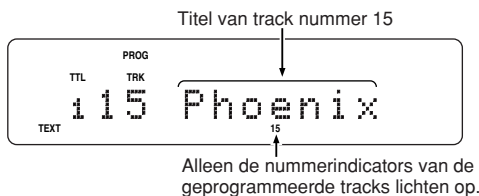
1. Druk op de **(PROG)**-toets in de stopmodus. De PROG-indicator begint te knippen.



2. Specificeer de eerste te programmeren track met de numerieke toetsen of de **(▶▶)**- of **(◀◀)**-toets.

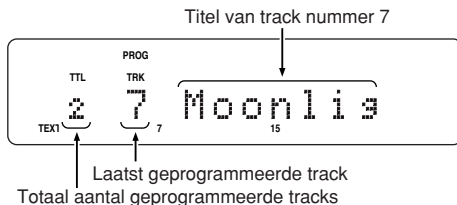
De titel van de geselecteerde track verschuift. Ongeveer 1 seconde nadat het verschuiven is voltooid, wordt de track automatisch geprogrammeerd. Als u de track niet wilt programmeren, selecteert u een andere track met de numerieke toetsen of de **(▶▶)** of **(◀◀)**-toets, voordat het automatisch programmeren plaatsvindt.

(Displayvoorbeeld. De eerste geprogrammeerde track is tracknr. 15 met de titel "Phoenix".)

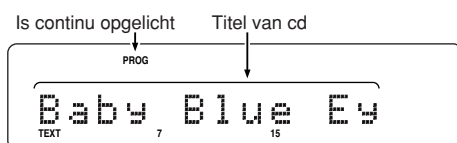


3. Programmeer nu een andere track door de procedure uit stap 2 hierboven te herhalen.

(Displayvoorbeeld: De tweede geprogrammeerde track is track nummer 7 met de titel "Moonlig...")



4. Nadat u alle gewenste tracks heeft geprogrammeerd, drukt u op de **(PROG)**- of de **(STOP)**-toets.



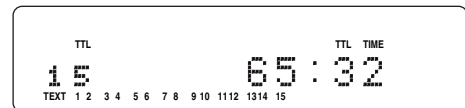
5. Druk op de **(▶PLAY)**-toets. De geprogrammeerde tracks worden afgespeeld in de geprogrammeerde volgorde.

## Wis programmering (Alleen luisteren naar de gewenste tracks door ongewenste tracks weg te laten)

- Gewone muziekcd: Wis programmering is alleen mogelijk wanneer de display in de tijdweergavemodus staat.
- TEKSTCD: Wis programmering is mogelijk of de display nu in de tijdweergavemodus of in de tekstweergavemodus staat.

## ■ Wis programmering met de display in de tijdweergavemodus

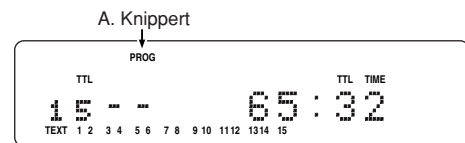
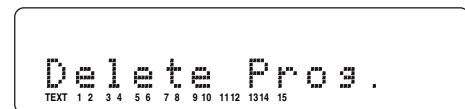
Als de geladen cd een TEKSTCD is, drukt u op de **(TIME)**-toets om de display in de tijdweergavemodus te zetten.



(**Voorbeeld:** Programmeren van de tracks op een cd van 16 tracks met uitzondering van track nummers 11, 3 en 7)

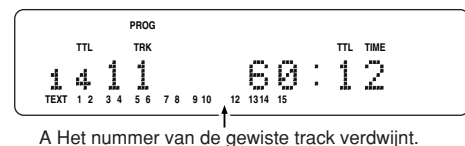
1. Druk in de stopmodus op de **(PROG)**-toets en druk op de **(CANCEL)**-toets wanneer de PROG-indicator begint te knippen. Het totale aantal tracks en de totale speelduur van de cd verschijnen op de display.

(Displayvoorbeeld: De totale speelduur is 65 minuten en 32 seconden)



2. Selecteer de ongewenste tracks met de numerieke toetsen of de **(▶▶)**- of **(◀◀)**-toets. Op deze wijze kunnen er maximaal 30 tracks worden geselecteerd en weggelaten.

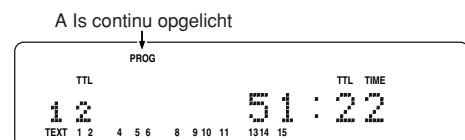
(Displayvoorbeeld: Track nummer 11 wordt als eerste geselecteerd en de totale speelduur van de resterende tracks is 60 minuten en 12 seconden.)



3. Na alle ongewenste tracks te hebben geselecteerd en gewist, drukt u op de **(PROG)**- of de **(STOP)**-toets.

De PROG-indicatorstatus houdt op met knippen en is nu continu opgelicht, wat betekent dat het programma is voltooid.

(Displayvoorbeeld: De totale speelduur van de 12 tracks, zonder track nummers 3, 7 en 11, is 51 minuten en 22 seconden)



4. Druk op de **(▶PLAY)**-toets. Met uitzondering van de gewiste tracks worden de tracks afgespeeld in de volgorde van de tracknummers.

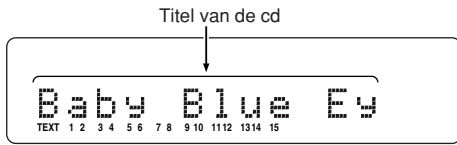
## ■ Wis programmering wanneer de display in de tekstweergavemodus staat

Als de geladen cd een TEKSTCD is, kunnen tracks ook worden weggelaten door naar de titels van de tracks te verwijzen.

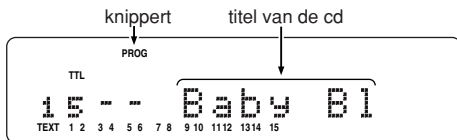
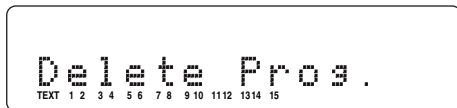
Als de display niet in de tekstweergavemodus staat, drukt u op de **(CD-TEXT)**-toets om hem in de tekstweergavemodus te zetten.

(**Voorbeeld:** Overslaan van track nummers 11, 7 en 3)

In de stopmodus



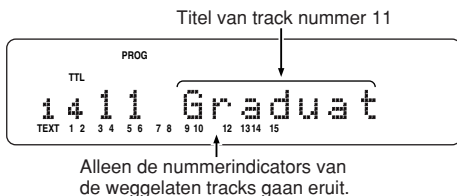
1. Druk in de stopmodus op de **(PROG.)**-toets en als de PROG-indicator begint te knippen, drukt u op de **(CANCEL)**-toets. Het totale aantal tracks en de titel van de cd verschijnen op de display.



2. Selecteer de niet gewenste tracks met de numerieke toetsen of de **(▶▶)** of **(◀◀)**-toets.

De titel van de geselecteerde track verschuift. Ongeveer 1 seconde nadat het verschuiven is voltooid, wordt de track automatisch weggelaten. Als u de track niet wilt overslaan, selecteert u een andere track met de numerieke toetsen of de **(▶▶)** of **(◀◀)**-toets voordat het verschuiven is voltooid. Op deze manier kunnen er maximaal 30 tracks worden weggelaten.

(Displayvoorbeeld De eerste geselecteerde track die moet worden weggelaten is track nummer 11 met de titel "Graduat...".)

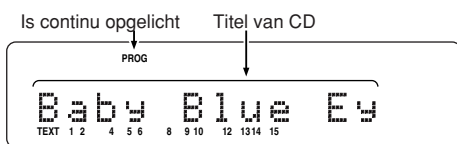


• Door een eerder geselecteerde en weggelaten track opnieuw te selecteren gedurende het wissen van de programmering, kan het wissen van de programmering tijdelijk worden opgeschort.

3. Na alle ongewenste tracks te hebben geselecteerd en gewist, drukt u op de **(PROG.)** of **(STOP)**-toets.

De PROG-indicator houdt op met knippen en is nu continu opgelicht, wat betekent dat het programma is voltooid.

(Displayvoorbeeld: Alle 12 tracks, met weglating van track nummers 3, 7 en 11 en de titel van de cd.)



4. Druk op de **(▶)**-toets. Met uitzondering van de gewiste tracks worden de tracks afgespeeld in de volgorde van de tracknummers.

## OPMERKINGEN

- \* Let op het volgende bij het programmeren of wis programmeren van tracks.
- \* Wanneer u met de numerieke toetsen de track nummers 1 tot en met 9 selecteert van een cd die 10 of meer tracks bevat (als u bijvoorbeeld track nummer 3 na 2 selecteert), drukt u langer dan 1,5 seconde op 3 nadat u op 2 heeft gedrukt.
- \* Wanneer u numerieke toetsen gebruikt om track nummer 10 of hoger te selecteren van een cd die 10 of meer tracks heeft (bijvoorbeeld bij het selecteren van track nummer 13), drukt u binnen 1,5 seconde nadat u op 1 heeft gedrukt op 3.
- \* Wanneer u numerieke toetsen gebruikt om tracknummers te selecteren van een cd die niet meer dan 9 tracks heeft (bijvoorbeeld bij het selecteren van track nummer 5 na track nummer 4), drukt u langer dan ongeveer 0,5 seconde nadat u op 4 heeft gedrukt op 5.
- \* Wanneer u tracknummers programmeert met de **(▶▶)**- en **(◀◀)**-toetsen, drukt u op de knoppen met een tussenpauze van minder dan 1 seconde.

## Controleren van de geprogrammeerde inhoud:

Druk op de **(RECALL/SCROLL)**-toets tijdens het programmeren of het afspelen.

Als erop wordt gedrukt gedurende het "programmeren" worden de geprogrammeerde tracknummers achtereenvolgens in de display getoond in de volgorde waarin ze zijn geprogrammeerd. Als erop wordt gedrukt gedurende "wis programmering", worden de gewiste tracknummers in de display getoond.

## Wissen van enkele van de geprogrammeerde tracks:

1. Druk op de **(RECALL/SCROLL)**-toets om de geprogrammeerde tracknummers achtereenvolgens op de display te zien in de volgorde waarin ze zijn geprogrammeerd.
2. Wanneer het te wissen tracknummer op de display verschijnt, drukt u onmiddellijk op de **(CANCEL)**-toets. De tracknummerindicator van de gewiste track verdwijnt.

## Opnieuw in het programma voegen van een track die met "wis programmering" was gewist:

1. Druk op de **(RECALL/SCROLL)**-toets gedurende het wissen van de programmering om de gewiste tracknummers achtereenvolgens in de volgorde waarin ze werden gewist op de display te tonen.
2. Wanneer het in te voegen tracknummer verschijnt, drukt u onmiddellijk op de **(CANCEL)**-toets. De tracknummerindicator van de track die in het programma is gevoegd, licht op.

## Wissen van het gehele programma:

Druk tijdens het afspelen tweemaal op de **(STOP)**-toets. Druk in de stopmodus eenmaal op de **(STOP)**-toets.

- Het programma wordt ook gewist door op de **(OPEN/CLOSE)**-toets te drukken om de CD-lade te openen.

## Toevoegen van tracks aan het programma:

Druk in de stopmodus, als het programma in het geheugen is opgeslagen (dat wil zeggen dat de PROG-indicator is verlicht) op de **(PROG.)**-toets. De PROG-indicator begint te knippen en er kunnen meer tracks aan het programma worden toegevoegd.

## Q&A

- **Hoeveel tracks kunnen worden geprogrammeerd?**  
Er kunnen maximaal 30 tracks in het programma worden opgenomen. Met het wisprogrammeren kunnen 30 tracks uit het programma worden weggelaten.
- **Kan men overschakelen van programmeren naar wis programmering en andersom?**  
Nee.
- **Hoe speelt men geprogrammeerde tracks herhaald af?**  
Druk eenmaal op de **(REPEAT)**-toets. De HERHALEN-indicator licht op en het programma wordt nogmaals afgespeeld.
- **Hoe speelt men geprogrammeerde tracks in willekeurige volgorde af?**  
Druk gedurende het afspelen of in de stopmodus op de **(RANDOM)**-toets.
- **Tijdens het programmeren en het wis programmeren kan de display niet worden overgezet van de tijdweergavemodus naar de tekstweergavemodus.**  
Zorg er altijd voor weergavemodus te selecteren voordat u begint met programmeren of wis programmeren.



# BEWERKEN

Deze functie gebruikt u als u opneemt van een cd naar een cassettebandje om de lengte van het bandje aan te passen aan de speelduur van de op te nemen tracks en om tussenpauzes van 4 seconden in te lassen tussen de tracks.

## Automatisch zoeken naar piekniveau

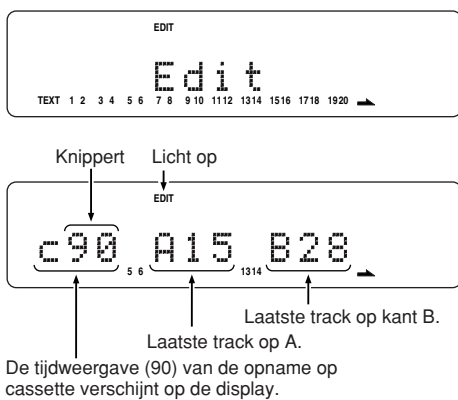
Als het opnameniveau van het cassettedeck is aangepast aan het piekniveau van de CD, kunnen storing en ruis worden vermeden bij het opnemen. Met deze mogelijkheid kan de piek over de gehele cd of de geprogrammeerde tracks worden opgespoord alvorens over te gaan tot het bewerken.

## Eenvoudige bewerking

Met deze handeling worden tracks in een gespecificeerde bandlengte gepast, terwijl de tracks hun oorspronkelijke volgorde behouden.

1. Druk in de stopmodus op de **EDIT**-toets in om de EDIT-indicator te doen oplichten.

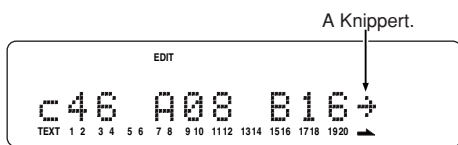
(Voorbeeld: Wanneer een cd met 28 tracks is geladen.)



Dit voorbeeld laat zien dat wanneer de opname op cassette 90 minuten is, track nummer 15 de laatste track op kant A is en track nummer 28 de laatste op kant B is. Met andere woorden, met een cassettebandje van 90 minuten kunnen alle 28 CD-tracks worden opgenomen door track 1 tot en met 15 toe te wijzen aan kant A en track 16 tot en met 28 aan kant B.

2. Om de opnametijd te wijzigen specificeert u de nieuwe opnametijd met de numerieke toetsen (0 tot en met 9) of de **▶▶**- of **◀◀**-toetsen.

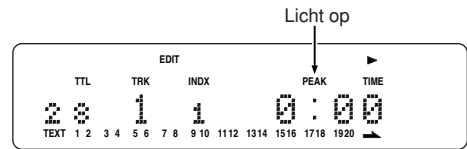
- Als de numerieke toetsen worden gebruikt om een C-46 cassettebandje te specificeren bijvoorbeeld, drukt u eerst op **4** en dan op **6**.



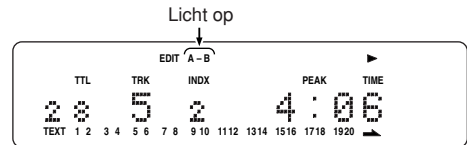
Dit displayvoorbeeld laat zien dat track nummers 1 tot en met 8 met een cassettebandje van 46 minuten op kant A zullen worden opgenomen, en track nummers 9 tot en met 16 op kant B. Het knipperende pijltje helemaal rechts op de display betekent dat tracks 17 en daarboven niet op het cassettebandje kunnen worden opgenomen.

- Gebruik van de **▶▶** en **◀◀**-toetsen.
- Iedere keer dat u op de **▶▶**-toets drukt, kunt u de opnametijd veranderen in de volgorde 90 → 46 → 54 → 60 → 74 → 90.
- Iedere keer dat u op de **◀◀**-toets drukt, kunt u de opnametijd veranderen in de volgorde 90 → 74 → 60 → 54 → 46 → 90.
- Iedere keer dat u op de **▶▶**-toets drukt, kunt u de opnametijd met 1 minuut verlengen.
- Iedere keer dat u op de **◀◀**-toets drukt, kunt u de opnametijd met 1 minuut verkorten.

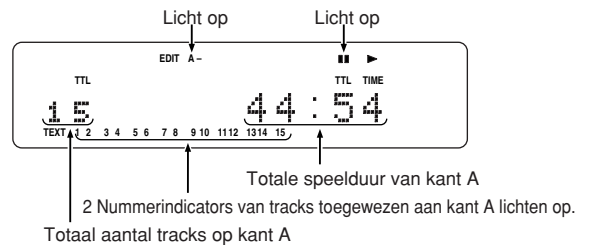
3. Druk op de **▶** **PLAY**-toets. De PEAK-indicator licht op en het automatisch zoeken naar het piekniveau begint bij track nummer 1.



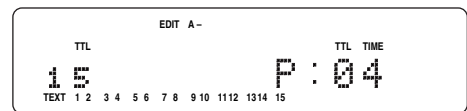
4. Nadat de laatste track automatisch is doorzocht op piekniveau worden de ongeveer 5 seconden rondom het piekniveau 4 keer afgespeeld. Stel in deze 5 seconden het opnameniveau in van het cassettedeck. Voor het instellen kunt u de handleiding raadplegen die bij uw cassettedeck hoort.



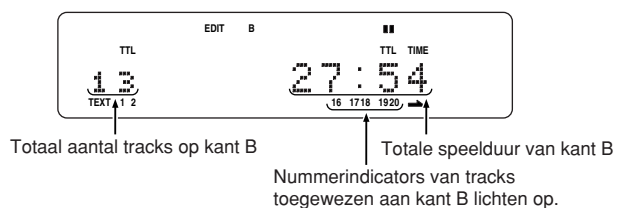
5. Nadat de piekpassage 4 keer is afgespeeld, wordt de CD-speler in de pauzestand gezet zodat kant A van het cassettebandje kan worden bewerkt.



6. Druk op de **||** **PAUSE**-toets om te beginnen met het bewerken van de weergave op kant A.



7. Nadat u de weergave op kant A heeft bewerkt, wordt de CD-speler automatisch in de pauzestand gezet om de weergave op kant B te bewerken.



8. Om te beginnen met bewerken van de weergave op kant B, drukt u op de **||** **PAUSE**-toets.

## Programmabewerkingen

Met deze procedure kunt u tracks opnemen in iedere gewenste volgorde, terwijl de tracks in de gespecificeerde bandlengte worden gepast.

1. Programmeer tracks overeenkomstig de programmeringsprocedure in het deel "PROGRAMMEREN WEERGAVE" (pagina 9).
2. De rest van de procedure voor programmabewerkingen is hetzelfde als stap 1 tot en met 8 van de procedure voor de eenvoudige bewerkingsprocedure.

## Wissen programmabewerkingen

Als u van een cd naar een cassettebandje opneemt, kunt u met deze procedure de tracks weglaten die u niet wilt opnemen, terwijl de tracks in een specifieke bandlengte worden gepast.

1. Programmeer de tracks overeenkomstig de "wis programmering" procedure in het deel "AFSPELEN PROGRAMMA" (pagina 10).
2. De rest van de procedure van het wis programmeren is hetzelfde als stap 1 tot en met 8 van de eenvoudige bewerkingsprocedure.

### OPMERKINGEN

- Aangezien een cd meerdere pieken kan bevatten, kan de automatische zoekoperatie naar piekniveaus iedere keer een ander piekniveau aanwijzen.
- Tijdens het afspelen van eenvoudige bewerkingen, programmabewerkingen en wis programmering, kunnen er afgezien van STOP, OPEN/CLOSE, DIMMER, VOLUME, RECALL en TIME geen handelingen worden verricht. Hiermee moet worden voorkomen dat er per ongeluk een handeling wordt verricht waardoor er fouten ontstaan in het opnemen.
- De display staat onder het afspelen van bewerkingen altijd in de tijdweergavemodus. U kunt niet naar de tekstweergavemodus schakelen.
- Als u het automatische zoeken naar het piekniveau wilt overslaan: Druk in stap 3 van de eenvoudige bewerkingsprocedure nogmaals op de **▶PLAY**-toets. De PAUSE-indicator licht op en de CD-speler komt in de pauzestand te staan. Wanneer er later op de **■PAUSE**-stand wordt gedrukt, begint het bewerkt afspelen voor kant A onmiddellijk zonder de automatische zoekfunctie naar piekniveaus.

## Synchroon opnemen

Door deze functie is het begin van het opnemen op het cassettedeck automatisch synchroon met het begin van het afspelen van de CD-speler.

- Synchroon opnemen kan alleen worden begonnen wanneer er een Marantz-autoreverse cassettedeck (ex. SD4050) met synchrone opnamecompatibiliteit op de CD-speler is aangesloten.
  - Het synchroon opnemen geschiedt door de losse kabelverbindingen (aansluitpunten achterzijde).
1. Maak het cassettedeck klaar voor synchroon opnemen. Voor meer gegevens over de bediening kunt u de gebruikershandleiding van het cassettedeck raadplegen.
  2. Wanneer er op de pauzetoets van de CD-speler wordt gedrukt om met het afspelen voor kant A te beginnen, begint het cassettedeck ook automatisch met opnemen.

### OPMERKING

Wanneer het bandje minder lang is dan de ingestelde opnametijd van de cassette, stopt de CD-speler met het afspelen van tracks die zijn toegewezen aan kant A op het moment dat kant A is opgenomen. Wanneer het opnemen van kant B begint, begint de CD-speler ook met het afspelen van de tracks die zijn toegewezen aan kant B.

## TEKSTCD informatieweergave

De tekstinformatie op TEKSTCD's verschijnt iedere keer dat er op de CD-teksttoets op de afstandsbediening wordt gedrukt in de hieronder getoonde volgorde. De ingesloten informatie verschilt echter van cd tot cd, dus niet alle informatie wordt altijd getoond. Bij deze apparatuur worden items waarvoor geen tekstinformatie op de cd is opgenomen automatisch weggelaten.

De getoonde tekst kan worden verschoven door op de **(RECALL/SCROLL)**-toets te drukken.

- Tijdens het afspelen

De getoonde informatie verschuift iedere keer dat er op de **(CD-TEXT)**-toets wordt gedrukt in de onderstaande volgorde. Tijdens het afspelen betreft de meeste getoonde informatie de op dat moment afgespeelde track.



- In de stopmodus

De getoonde informatie verschuift iedere keer dat er op de **(CD-TEXT)**-toets wordt gedrukt in de onderstaande volgorde.



# VERHELPEN VAN STORINGEN

Ga bij een storing eerst de volgende punten na voordat u het apparaat naar de reparateur brengt. Vaak is een "storing" het gevolg van een eenvoudige bedienings- of aansluitingsfout. Kan de storing via deze aanwijzingen niet verholpen worden, neem dan contact op met uw Marantz-dealer of met het dichtstbijzijnde verkoopkantoor of servicecentrum van Marantz.

- **De CD draait niet**

1. Zit de stekker goed in het stopcontact?
2. Staat de CD-speler aan?
3. Is de CD op de juiste positie in de lade geplaatst?
4. Is de CD met het label naar boven in de lade geplaatst?
5. Is de CD vuil?
6. Zitten er krassen op de CD?
7. Is de CD kromgetrokken?

- **De CD draait, maar er is geen geluid**

1. Zijn de versterker en de luidsprekers goed aangesloten?
2. Staat de versterker aan?
3. Staat het volume van de versterker soms in de laagste stand?
4. Staat de keuzeschakelaar van de versterker in de juiste stand?  
(Afhankelijk van de aansluitpunten waarop u de CD-speler hebt aangesloten moet deze schakelaar op "CD" of "AUX" staan.)

- **De CD stopt halverwege**

1. Is de CD vuil?
2. Zitten er krassen op de CD?
3. Is de CD kromgetrokken?

- **Het geluid valt weg of er is alleen maar ruis**

1. Is de CD vuil?
2. Zitten er krassen op de CD?
3. Is de CD kromgetrokken?

- **De CD-speler reageert niet op de afstandsbediening**

1. Is afstandsbediening goed op de afstandssensor op de voorkant van de CD-speler gericht?  
Is er een obstakel tussen de afstandsbediening en de sensor?
2. Zijn de batterijen van de afstandsbediening leeg?
3. Valt er misschien een ander sterk licht (van een raam, enz.) op de afstandssensor van de CD-speler?
4. Is er een kabel met tulpluggen aangesloten op ingang REMOTE CONTROL IN op de achterkant van de CD-speler?

- **Een CD-R/CD-RW kan niet worden afgespeeld.**

1. Is de cd omgekeerd geplaatst?
2. Is de TOC-inhoud van de cd correct geschreven?
3. Is de informatie opgenomen in een audioformaat (CD-DA)?

## PREFACIO

Lea esta sección antes de conectar el aparato a la red eléctrica.

### ADVERTENCIAS

No exponga el equipo a la lluvia ni a la humedad.  
No extraiga la tapa del equipo.  
No introduzca nada en el interior del equipo a través de los orificios de ventilación.  
No maneje el cable de alimentación con las manos mojadas.  
No cubra la ventilación con objetos como manteles, periódicos, cortinas, etc.  
No deben colocarse sobre el equipo elementos con fuego, por ejemplo velas encendidas.  
Cuando se eliminen baterías usadas, deben cumplirse las reglamentaciones oficiales o las normas de protección medioambiental aplicables en su país o en su zona.

## Marca CE

**CE** El modelo CD-17mkIII cumple la directiva EMC y a la directiva sobre baja tensión.

## TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN DEL EQUIPO

Este producto Marantz ha sido preparado para cumplir con los requisitos de alimentación doméstica y de seguridad vigentes en su área de residencia.

Este producto sólo puede funcionar con 230 V CA.

## DERECHOS DE AUTOR

Es posible que la grabación y reproducción de ciertos materiales precisen consentimiento previo. La siguiente normativa ofrece más información al respecto.

- Ley sobre los derechos de autor de 1956
- Ley sobre actores y músicos de 1958
- Leyes de protección a los artistas de 1963 y 1972
- Cualquier ley o normativa que se haya promulgado posteriormente

## PRECAUCIONES

Cuando opere con el equipo deberá tomar las precauciones siguientes.

## RECAUCIONES GENERALES

Cuando instale el equipo compruebe que:

- Los orificios de ventilación no están tapados.
- El aire puede circular libremente alrededor del equipo.
- Está colocado en una superficie sin vibraciones.
- No está expuesto a calor, frío, humedad o polvo excesivos.
- No está expuesto a la luz solar directa.
- No está expuesto a descargas electrostáticas.

Además, no coloque nunca objetos pesados sobre el equipo.

Si en el equipo entra agua o un objeto extraño, póngase en contacto con el vendedor o el servicio técnico más cercano.

No tire del cable para desenchufar la unidad, tire del enchufe.

Es recomendable que desenchufe el equipo cuando salga de casa o durante una tormenta.

## PRECAUCIONES AL REALIZAR LAS CONEXIONES

- Antes de realizar ninguna conexión, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la toma de CA o desactivar el interruptor POWER.
- Conecte un cable a la vez, observando la "entrada" y la "salida". Esto evitará la conexión cruzada entre los canales y las entradas y salidas de señales.
- Inserte las clavijas de forma segura. Las conexiones incompletas pueden causar ruido.
- Antes de conectar otros equipos de audio al CD-17mkIII, lea sus manuales del usuario.

## DISCOS COMPACTOS

El lado brillante del disco que reluce como un arcoiris es la parte delantera del disco y el lado en el que está impresa el rótulo del disco es la parte trasera.

A diferencia de los platos giratorios convencionales utilizados para la reproducción de discos analógicos, el Reproductor de Discos Compactos CD-17mkIII lee la información grabada en el disco que procede de la parte inferior sin tener contacto con dicho disco utilizando un haz de luz láser. Por ello, el disco compacto no se deteriora como sucede con los discos analógicos convencionales.

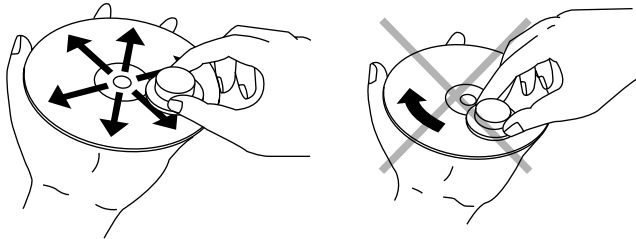
**Sujete el disco cuidadosamente para no dañar o arañar la parte delantera.**

**Para proteger el disco, evite colocarlo en los siguientes lugares:**

- Expuesto directamente a la luz solar o cerca de una fuente de calor, como un radiador.
- En una zona húmeda o con suciedad.
- En una zona en la que quede expuesto a la lluvia, como en una ventana.

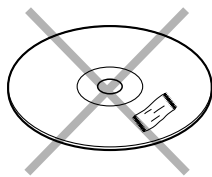
**Siempre mantenga limpia la superficie del disco.**

En la parte delantera del disco están grabadas más de seis mil millones de unidades de datos. Cuando limpie la superficie del disco, asegúrese siempre de utilizar un limpiador especial para discos compactos y efectúe la limpieza tal y como se indica a continuación.

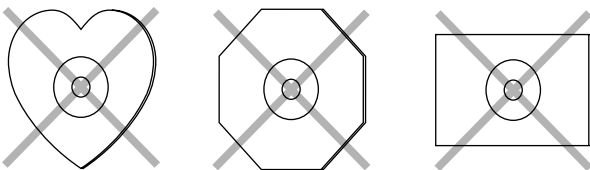


Limpie en dirección radial. No limpie en el sentido de la circunferencia.

- No utilice limpiadores de discos de grabación convencionales para los discos de grabación analógicos ya que podrían deteriorar la superficie del disco. Guarde los discos apropiadamente en sus fundás correspondientes.
- No coloque una pegatina ni un trozo de papel en el lado del rótulo del disco. No reproduzca un disco cuando tenga un trozo de cinta plástica ni un rótulo de alquiler de discos compactos en el que el adhesivo sobresalga de los bordes o tenga una parte pegajosa. Si reproduce ese disco en el reproductor de discos compactos, es posible que no pueda retirarlo o que se produzca algún otro funcionamiento incorrecto del aparato.



- No utilice un disco que tenga una forma especial. No intente reproducir un disco que tenga una forma especial como un disco con forma de corazón ni de forma octogonal porque podría provocar un funcionamiento incorrecto en el aparato.



- Utilice discos que cumplan con las normas CD, es decir, aquellos que lleven el logotipo "CD logo" o la marca "Compact Disc Digital Audio" en el lado impreso. No se da ningún tipo de garantía para la reproducción de discos que no cumplan con las normas CD aplicables. Asimismo, no se da ningún tipo de garantía en cuanto a su calidad de sonido, aun cuando sea posible reproducir discos de este tipo.

## PRECAUCIONES DE MANEJO

- En invierno es probable que perciba la formación de vaho en la ventana de una habitación calefaccionada. El vaho también puede producirse dentro del reproductor de discos compactos en las siguientes situaciones:
  - Cuando se caliente la sala de audición por primera vez.
  - Cuando el índice de humedad de la sala sea elevado.
  - Cuando se traslade la unidad de un entorno frío a una sala calurosa.
- Si se genera vaho, no se podrá leer el número de melodías y es probable que el reproductor de discos compactos no funcione apropiadamente. Si esto ocurre, deje el aparato encendido y espere aproximadamente 30 minutos antes de poner en funcionamiento la unidad.
- El reproductor de discos compactos puede interferir en la recepción de su sintonizador o televisor. Si esto ocurre, coloque el reproductor de discos compactos en un sitio alejado del sintonizador o televisor.
- El reproductor de discos compactos genera muy poco ruido en comparación con los discos analógicos y el ruido que se produce antes de la reproducción real es casi imperceptible. Por lo tanto, tenga cuidado en no poner el control del volumen o del amplificador muy alto porque otros dispositivos de audio, como los altavoces, podrían dañarse al activarse la reproducción propiamente dicha.

## LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERIORES

Con un mantenimiento y una limpieza adecuados, la parte exterior del equipo puede durar indefinidamente. No utilice almohadillas de estropajo, estropajos, pulverizadores ni agentes químicos ásperos (por ejemplo, lejía), alcohol, diluyente, bencina, insecticida u otras sustancias volátiles, ya que éstas estropearían el acabado del aparato. Tampoco debe utilizar paños que contengan sustancias químicas. Cuando se ensucie el equipo, limpie las superficies externas con un paño suave sin pelusa.

Si la cubierta se ensucia demasiado:

- diluya un poco de jabón en agua, en una relación de una parte de detergente para 6 partes de agua;
- moje un paño suave en la solución y luego escúrralo hasta que esté húmedo;
- limpie el equipo con el paño húmedo;
- seque el equipo con un paño seco.

## REPARACIONES

El equipo debe ser revisado y reparado únicamente por los técnicos más eficientes y de mayor experiencia. La compañía Marantz, junto con su personal formado en la fábrica que desempeña las funciones relacionadas con la garantía, tienen el conocimiento y experiencia técnica que se requieren para realizar la reparación y ajuste de este equipo de precisión.

Después de que haya expirado la garantía, las reparaciones se llevarán a cabo con recargo si el equipo puede restablecerse a un funcionamiento normal.

Si el problema persiste, contacte con su distribuidor o escriba directamente a la localidad más cercana que aparece en la lista de la Estación de Servicio Autorizado de Marantz.

Indique el modelo y número de serie del equipo y realice una completa descripción de lo que cree que funciona mal en su aparato.

## PRECAUCIONES AL MANIPULAR LAS PILAS

El uso incorrecto de las pilas puede causar pérdidas de electrolito, rotura, corrosión, etc.

Al manipular pilas, tenga en cuenta las siguientes recomendaciones.

- Retire las pilas del mando a distancia cuando no vaya a usarlo durante un período prolongado de tiempo (un mes o más).
- No utilice una pila usada junto con una nueva.
- Instale las pilas en el mando a distancia asegurándose de alinear los polos  $\oplus$  y  $\ominus$  de las pilas con las marcas correspondientes del mando a distancia.
- Las pilas pueden tener distinta tensión aun cuando tengan la misma forma. No utilice pilas de distinto tipo al mismo tiempo.
- Si se produce una fuga de electrolito, limpie cuidadosamente el interior del compartimiento de las pilas y luego instale pilas nuevas.
- Para deshacerse de pilas usadas, siga las disposiciones establecidas por las autoridades locales y deséchalas en el lugar destinado a tal efecto.



# CARACTERÍSTICAS

- Compatibilidad con CD-TEXT.



- Capacidad de reproducción en CD-RW (de reescritura).
- Mecanismo de pickup VAM 1201, último modelo.
- Se pueden seleccionar dos características de filtro digital para proporcionar una delicada variación del tono.
- Función de memoria de los últimos ajustes que guarda el modo de visualización de tiempo, la posición del filtro, los nivel de salida analógica, etc., a pesar de que la alimentación esté desconectada.
- Se utiliza un circuito diferencial que emplea dos convertidores D/A de dos canales tipo  $\Sigma\Delta$ .
- Piezas de audio de alta calidad, incluyendo los circuitos HDAM originales de MARANTZ.
- Un diseño con estilo, de gran rigidez con una amplia utilización de piezas de aluminio.
- Unidad de mando a distancia inalámbrica de diseño, con la parte superior en aluminio.

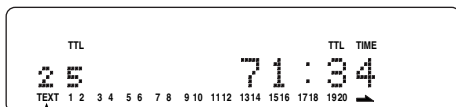
## SOBRE EL CD-TEXT

El disco CD-TEXT es un nuevo tipo de disco compacto de música que incluye la grabación de información de caracteres de los nombres de los intérpretes, nombre del álbum, nombres de las melodías, etc., además de la información de sonido contenida en el disco compacto de música.

La información de caracteres se graba en una zona que no haya sido utilizada por otros discos compactos de música anteriores. Esto significa que los discos CD-TEXT pueden reproducirse de la misma forma que los discos compactos normales y en cualquier reproductor de discos compactos y que un reproductor compatible de CD-TEXT, como es esta unidad, puede obtener la información de caracteres de la misma forma que obtiene el sonido.

Esta unidad detecta la compatibilidad con CD-TEXT de cada disco automáticamente y muestra el resultado en el panel de visualización.

Visor de la unidad principal



Se ilumina cuando el disco cargado es compatible con CD-TEXT

Al activar la unidad del mando a distancia, el visor muestra la información de caracteres incluyendo el nombre del álbum, los nombres de las melodías, los nombres de los intérpretes, los nombres de los compositores de la letra, los nombres de los compositores de la música, los arreglos y el tipo de mensaje y música. No obstante, el contenido de la información de caracteres varía dependiendo del disco.

\* Para obtener más información acerca de los procedimientos específicos para la visualización de la información de caracteres en el CD-TEXT, consulte la descripción correspondiente a lo largo de este manual.

- El visor de esta unidad muestra hasta 12 caracteres por vez. Si la información de caracteres contenida en un disco es superior a este número, los caracteres avanzarán de izquierda a derecha en el visor.
  - \* Este desplazamiento es un método de visualización de caracteres a través del movimiento. Esta unidad puede realizar un desplazamiento uniforme introduciendo los caracteres bit por bit.
- Algunos de los discos compatibles con CD-TEXT incluyen la grabación de las secciones principales de las melodías. Esta unidad puede reproducir únicamente estas secciones una detrás de otra; esta característica se denomina HIGHLIGHT SCAN.

## Reproducción de discos CD-RW

Esta unidad reproduce discos CD-RW (de reescritura) así como discos compactos normales y discos CD-R (de grabación).

- Los discos CD-R y CD-RW deben contener información de índice del contenido (TOC) correctamente grabada para que puedan reproducirse. Con el sistema de grabación de discos compactos, la introducción de la información del índice se convierte en referencia cuando finaliza el disco. Un disco no puede ser reconocido y reproducido como un disco compacto a menos que haya finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones que se incluye con el dispositivo de grabación de discos compactos.
  - \* Las siglas TOC corresponden al índice del contenido e incluye información relativa al número total de melodías y al tiempo total de duración de la reproducción del disco.
- Esta unidad sólo puede reproducir los discos grabados en formato CD-DA diseñados para la reproducción de música. No intente reproducir en esta unidad un disco que contenga otros datos, como un CD-ROM para PC.
- Como la reproducción de un disco CD-RW precisa de un cambio parcial en la configuración de la reproducción, puede tardar más tiempo en efectuar la lectura de la información del índice del contenido que si se tratara de un disco compacto o un disco CD-R.

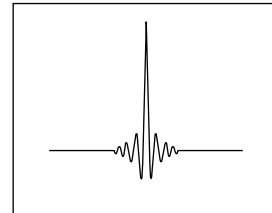
## Acerca del filtro digital

Este aparato permite seleccionar las características del filtro (coeficientes) utilizadas en la reproducción. (→ Botón FILTER en la página 4)

Las características del filtro afectan a la forma en que se reproduce la fuente, como la presencia, la atmósfera, la sensación de velocidad y, algunas veces, la dulzura, según el género de música, como las voces, la orquesta y los temas populares, y el modo de grabación. Seleccione la característica del filtro que permita reproducir la música de la forma más agradable a sus oídos.

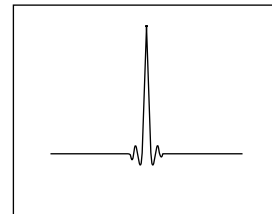
(1) FILTER-1 (Atenuación progresiva brusca)

Las características anteriores y posteriores al eco en la repuesta de impulso son uniformes. Este tono puede considerarse como una referencia independientemente de la fuente.



(2) FILTER-2 (Atenuación progresiva lenta)

Las características anteriores y posteriores al eco en la respuesta de impulso son ambas pequeñas. El tono suena suave, con una expresión muy rica de las reverberaciones.



## Acerca de la memoria de los últimos ajustes

Este aparato incorpora la función de memoria de los últimos ajustes, la cual guarda el último estado de funcionamiento del aparato antes de desconectar su alimentación. Esta función guarda en la memoria, en el momento de desconectarse la alimentación, los ajustes siguientes:

Modos de visualización de texto/tiempo, nivel de salida analógica, posición del filtro y pistas programadas.

Sin embargo, las pistas programadas para la reproducción programada se guardan en la memoria sólo cuando se desconecta la alimentación habiendo dejado el disco en la unidad. Los ajustes predeterminados (ajustes de fábrica) de los elementos de arriba se listan a continuación.

Prioridad de la visualización de texto : Cuando se reproduzca un disco CD-TEXT, el modo de visualización de texto se activará con prioridad.

Modo de visualización de tiempo : Visualización del tiempo de reproducción transcurrido.

Nivel de salida analógica : Valor máximo (0 dB)

Posición del filtro : Filtro 1

\* Cuando el botón STOP se mantenga pulsado durante más de 5 segundos en el modo de parada, todos los elementos guardados se cancelarán y se volverá a los ajustes predeterminados.

# CONTROLES, CONEXIONES E INDICADORES

Lea detenidamente las siguientes instrucciones correspondientes a la ilustración de la página II.

## PANEL DELANTERO

### 1 Interruptor POWER

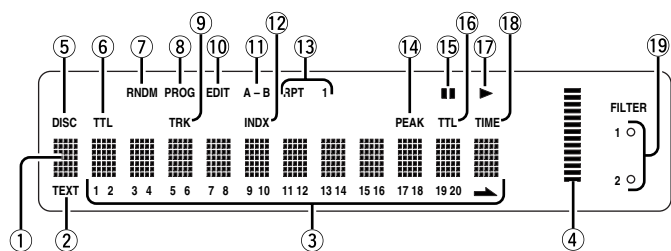
Pulse el interruptor principal para encender el aparato (ON) y púlselo nuevamente para apagarlo (OFF).

### 2 DISC TRAY

Coloque un disco con el lado del rótulo hacia arriba.

### 3 Visor

Muestra diversa información, como por ejemplo si está encendido o apagado el aparato, el número de la melodía, el tiempo de reproducción y el modo actual de funcionamiento.



### 1 Información sobre hora y texto (TIME/TEXT)

Muestra la información sobre la duración cuando se reproduce un disco compacto normal y muestra la información de texto cuando se reproduce un disco compatible con CD-TEXT.

### 2 Indicador TEXT (Texto de CD)

Este indicador se ilumina cuando se carga un disco compatible con CD-TEXT.

### 3 Indicador de número de melodía

Al colocar un disco en la bandeja y después cerrarla, se efectúa la lectura del TOC (índice del contenido) <SYMBOL> y se visualiza el número total de melodías incluidas en el disco. El indicador "—" se iluminará en caso de que el número de melodías del disco sea superior a 20. Si se encuentra en el modo de programación, sólo se iluminarán los números de las melodías programadas.

Los números de las melodías se apagarán a medida que se vaya terminando la reproducción de cada melodía.

\* Las siglas TOC corresponden al "Índice del contenido" y contienen la información que no es relativa al sonido, como por ejemplo los números de melodía y la duración de la reproducción de todas las melodías del disco.

### 4 Indicador del nivel de salida

Este indicador muestra el nivel de salida analógica como referencia.

### 5 Indicador DISC

Este indicador parpadea durante la lectura del índice del contenido.

### 6 Indicador TTL (Total)

Este indicador se ilumina cuando se visualiza el número total de melodías de un disco.

### 7 Indicador RNDM (selección aleatoria)

Este indicador se ilumina cuando se accede al modo de reproducción aleatoria.

### 8 Indicador PROG (programación)

Este indicador se ilumina al seleccionar los modos programación o eliminación de programación.

### 9 Indicador TRK (Pista)

Este indicador se ilumina cuando se visualiza el número de la melodía que se está reproduciendo.

### 10 Indicador EDIT

Este indicador se ilumina cuando el reproductor está en el modo de edición.

### 11 Indicadores A-B

Ambos indicadores se iluminan cuando se accede a los modos de repetición A-B. Uno de los dos indicadores se ilumina durante la reproducción de la cara A o la cara B de la cinta en el modo de edición.

### 12 Indicador INDX (Índice)

Este indicador se ilumina cuando se visualiza el número que se está reproduciendo.

### 13 Indicadores RPT (repetición)

RPT : Este indicador se ilumina durante el modo de repetición de todas las melodías, el cual reproduce todas las melodías del disco repetidamente. Este indicador también se ilumina durante el modo de repetición programada que reproduce todas las melodías programadas de forma continuada.

RPT 1 : Este indicador se ilumina durante el modo de repetición de una melodía el cual reproduce de forma continuada una sola melodía.

### 14 Indicador PEAK

Este indicador se ilumina durante la búsqueda pico y parpadea durante su reproducción.

### 15 Indicador III (Pausa)

Este indicador se ilumina en el modo de pausa.

### 16 Indicador TTL (Total)

Este indicador muestra el tiempo restante de reproducción del disco. En el modo de programación, este indicador muestra el tiempo restante de reproducción del programa actual.

### 17 Indicador ► (Reproducción)

Este indicador se ilumina durante la reproducción de discos compactos.

### 18 Indicador TIME

Este indicador se ilumina en el modo de visualización de la duración.

### 19 Indicador FILTER (Filtro)

Ilumina la posición del filtro seleccionado.

### 4 Botón ▲ OPEN/CLOSE

Cuando pulsa el botón ▲ OPEN/CLOSE se abre la bandeja del disco. Coloque un disco compacto en la bandeja con el lado del rótulo hacia arriba. Pulse suavemente la parte delantera de la bandeja del disco para cerrarla.

### 5 REMOTE SENSOR

Esta ventana recibe las señales transmitidas desde la unidad del mando a distancia.

### 6 Botón ► PLAY

Pulse este botón para iniciar la reproducción.

### 7 Botón ■ STOP

Pulse este botón para detener la reproducción. Este botón también se utiliza para borrar un programa.

### 8 Botón II PAUSE

Pulse este botón para interrumpir temporalmente la reproducción. La luz del indicador se encenderá durante el periodo de pausa. Al pulsar este botón nuevamente, el indicador se apaga y la reproducción se reanuda a partir de la misma posición.

### 9 Botones ◀◀, ▶▶ (Melodía Anterior/Siguiente)

Cuando pulsa el botón ◀◀ durante la reproducción, ésta comienza nuevamente al principio de la melodía actual o en la melodía anterior. Cuando pulsa el botón ▶▶, la reproducción comienza al principio de la melodía siguiente o en la posterior.

Mantenga pulsado el botón ◀◀ o ▶▶ para encontrar un pasaje particular en la dirección de avance o retroceso.

El número de la melodía seleccionada aparece en el visor.

Estos botones también se pueden utilizar para seleccionar una melodía determinada a partir de la cual se iniciará la reproducción.

Asimismo, estos botones se utilizan en el modo de programación para seleccionar las melodías que desea programar.

### 10 Botón FILTER (Filtro)

Este aparato permite seleccionar las características del filtro (coeficientes) utilizadas en la reproducción.

## PANEL TRASERO

### A Tomas ANALOG OUTPUT

Conecte estas tomas a las tomas de entrada CD o AUX o a un preamplificador.

### B Toma de salida DIGITAL OUTPUT OPTICAL

La señal digital se puede transmitir en forma de luz a través de un cable de fibra óptica y un fotoconector. La transmisión de la señal óptica presenta una pérdida de señal baja debido a los cables y el aislamiento completo del coileo en tierra, lo que implica que la reproducción de alta calidad se efectúa sin ningún ruido digital.

Método de conexión:

Conecte esta toma al convertidor D/A, a un procesador de sonido digital o a un amplificador equipado con una toma de entrada óptica digital. Extraiga las tapas de la toma DIGITAL OUTPUT OPTICAL y la toma de entrada óptica del componente conectado y conecte las dos tomas a través del cable de fibra óptica.

\* No doble el cable de fibra óptica.

\* Deje colocada la tapa cuando no utilice la toma OPTICAL.

### C Tomas de salida DIGITAL OUTPUT COAXIAL

Al conectar esta toma al componente de sonido digital (convertidor D/A, procesador de sonido digital, etc.), las señales digitales de los discos compactos se pueden transmitir directamente desde el reproductor sin necesidad de tener que convertirlas previamente a señales analógicas.

### D Tomas REMOTE CONTROL IN/OUT

Al conectar este reproductor de discos compactos a otro componente de sonido Marantz mediante un cable de mando a distancia D-BUS, puede manejar ambos componentes a distancia como si fuera un solo sistema.

- Cuando se efectúa la conexión a un componente con un sensor remoto, conecte la toma REMOTE CONTROL IN de esta unidad a la toma REMOTE CONTROL OUT del componente con el sensor remoto.
- Cuando se conecta a un componente que no está equipado con un sensor remoto, conecte el componente a la toma REMOTE CONTROL OUT de esta unidad.  
Para la conexión del cable D-BUS, utilice un cable de clavijas del tipo RCA disponible en el mercado.
- Al conectar este reproductor de discos compactos a una platina magnetofónica con inversión automática de Marantz (como el SD4050), se llevará a cabo la grabación automática del reproductor de discos compactos a la platina magnetofónica.

### E Interruptor REMOTE

Cuando utilice esta unidad de forma independiente, coloque este interruptor en la posición INTERNAL. Cuando utilice esta unidad en un sistema que incluya un sintonizador o un temporizador de Marantz equipado con un sensor remoto, coloque este interruptor en la posición EXTERNAL.

#### NOTA

Coloque siempre este interruptor en la posición INTERNAL a menos que la unidad esté conectada a otro equipo MARANTZ a través de una conexión del sistema. Cuando coloque este interruptor en la posición EXTERNAL, la unidad principal no puede controlarse desde la unidad de mando a distancia proporcionada.

### F Toma AC POWER INPUT

Mediante el cable CA que se suministra, conecte esta toma a una toma de alimentación CA del hogar.

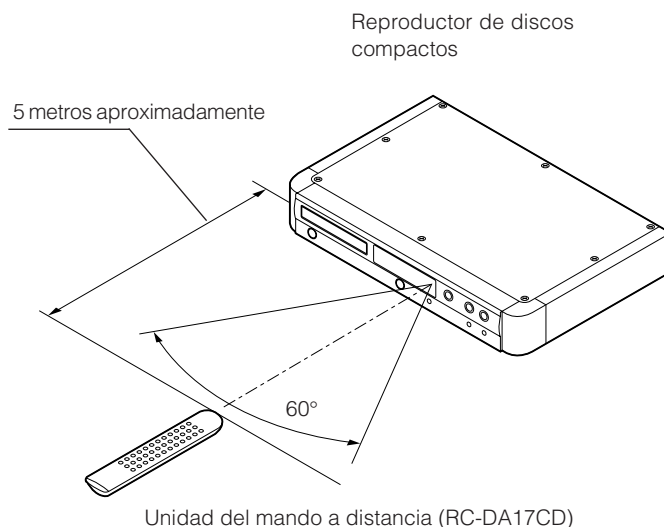
## UTILIZACIÓN DE LA UNIDAD DEL MANDO A DISTANCIA

### 1. Mando a distancia

Utilice la unidad del mando a distancia (RC-DA17CD) a una distancia de 5 metros aproximadamente desde la ventana de recepción de la señal de rayos infrarrojos (sensor remoto) del panel delantero del reproductor de discos compactos.

Es posible que el mando a distancia no funcione si el transmisor de la unidad del mando a distancia no está apuntando en la dirección del sensor remoto o si hay un obstáculo entre el transmisor y el sensor remoto.

#### Alcance de funcionamiento del mando a distancia



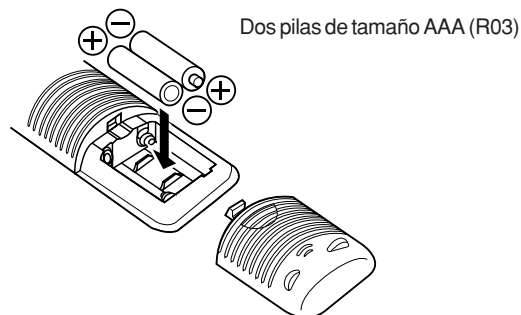
### 2. Carga de las pilas

La duración de las pilas del mando a distancia es de aproximadamente un año en condiciones normales de uso. Si no va a utilizar el mando a distancia durante un prolongado periodo de tiempo, extraiga las pilas. Asimismo, si nota que las pilas se están agotando, sustitúyalas lo antes posible.

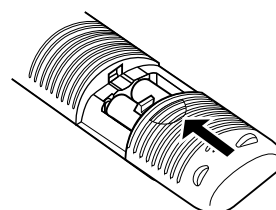
- 1 Extraiga la tapa de las pilas.



- 2 Inserte las pilas con la orientación +/- correcta.

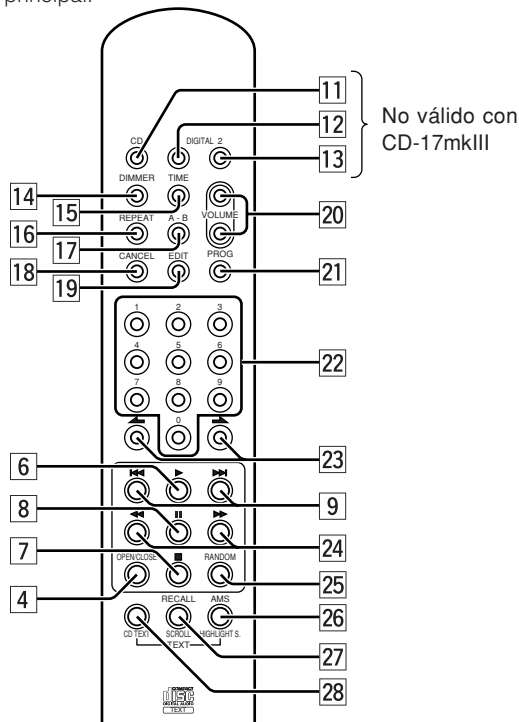


- 3 Cierre la tapa del compartimento de las pilas hasta que oiga un clic.



# UNIDAD DEL MANDO A DISTANCIA (RC-DA17CD)

Cuando está encendido el reproductor de discos compactos y hay un disco cargado en la bandeja, puede utilizar la unidad del mando a distancia (RC-DA17CD) para activar las diversas funciones del reproductor. No obstante, el reproductor de discos compactos debe ON (encenderse) o OFF (apagarse) utilizando el interruptor POWER de la unidad principal.



## 4 Botón OPEN/CLOSE

## 6 Botón PLAY

## 7 Botón STOP

## 8 Botón PAUSE

Estos botones tienen las mismas funciones que los botones con el mismo nombre del panel delantero de la unidad principal. Consulte las descripciones correspondientes en la página 4.

## 9 Botones ,

Cuando pulsa el botón durante la reproducción, ésta comienza nuevamente al principio de la melodía actual o en la melodía anterior. Cuando pulsa el botón , la reproducción comienza al principio de la melodía siguiente o en la posterior.

El número de la melodía seleccionada aparece en el visor. Estos botones también se pueden utilizar para seleccionar una melodía determinada a partir de la cual se iniciará la reproducción. Asimismo, estos botones se utilizan en el modo de programación para seleccionar las melodías que desea programar.

\* Los botones y (pista anterior/siguiente) del mando a distancia no inician una búsqueda.

Utilice los botones y (búsqueda en retroceso/avance) para realizar una búsqueda.

## 11 Botón CD

Este botón no es válido con el CD-17mkIII.

## 12, 13 Botón DIGITAL 1, 2

Estos botones no son válidos con el CD-17mkIII.

## 14 Botón DIMMER

Pulse este botón para ajustar el brillo de iluminación del visor cuando el aparato esté encendido. Cada vez que pulse este botón, el brillo se atenúa. Después de pulsar el botón por cuarta vez, la iluminación del visor vuelve a su brillo inicial.

## 15 Botón TIME

Este botón selecciona la duración que se indica en el visor de la duración restante de la melodía actual o de todo el disco. Si utiliza un disco CD-TEXT, este botón también se utiliza para cambiar la información visualizada del modo de visualización de texto al modo de visualización de la duración.

## 16 Botón REPEAT

Pulse este botón para seleccionar el modo de repetición de una melodía, de todas las melodías o de la programación.

## 17 Botón A-B

Utilice este botón para establecer el momento de inicio y de parada de un pasaje para la reproducción continuada.

## 18 Botón CANCEL

Utilice este botón para eliminar los números de melodía especificados en una programación.

También puede utilizar este botón cuando cree programas mediante la eliminación de cualquiera de las melodías que no desee escuchar (eliminación de programación).

## 19 Botón EDIT

Pulse este botón para acceder a la función de edición con la cual podrá grabar un disco en una cinta reproduciendo las melodías de acuerdo con la longitud de la cinta y dejando un espacio en blanco de 4 segundos entre una melodía y la siguiente.

## 20 Botones VOLUME

Pulse estos botones para modificar el volumen de salida analógica entre 0 y -30 dB. Cuando se enciende el aparato, el nivel del volumen es 0 dB (volumen máximo).

## 21 Botón PROG

Pulse este botón para activar la reproducción programada de modo que sólo se reproduzcan las melodías que hayan sido seleccionadas del disco cargado en la bandeja.

## 22 Botones numéricos (del 0 al 9)

Estos botones permiten especificar el número de melodía que desea escuchar mientras se está reproduciendo un disco.

Si utiliza estos botones durante el modo de parada, podrá especificar el número de la melodía en la que quiere comenzar la reproducción.

Estos botones también se utilizan para seleccionar las melodías que van a ser programadas.

## 23 Botones INDEX

: Pulse este botón durante la reproducción para volver al índice anterior.

: Pulse este botón durante la reproducción para avanzar al siguiente índice.

\* Estos botones son válidos cuando se reproduce un disco en cuyo índice se haya grabado.

## 24 Botones , (Rebobinado/Avance)

: Cuando pulsa este botón durante la reproducción se inicia el rebobinado rápido desde la posición de reproducción.

: Cuando pulsa este botón durante la reproducción se inicia el avance rápido desde la posición de reproducción.

## 25 Botón RANDOM

Al pulsar este botón, el reproductor accede al modo de reproducción aleatoria (las melodías del disco se seleccionan y se reproducen de forma aleatoria). Si pulsa este botón nuevamente, se cancela el modo de reproducción aleatoria.

## 26 Botón AMS (Exploración musical automática)/HIGHLIGHT S. (Búsqueda de secciones principales)

Cuando pulsa este botón, el aparato reproduce automáticamente los primeros diez segundos de cada melodía del disco.

Si tiene cargado un disco CD-TEXT que contiene información sobre las secciones principales, la primera vez que pulsa el botón comenzará la búsqueda de dichas secciones, mientras que si pulsa el botón nuevamente comenzará la función AMS descrita anteriormente.

## 27 Botón RECALL/SCROLL

Pulse este botón para visualizar los números de las melodías programadas y los números de programación (el orden de programación de las melodías) secuencialmente.

Si tiene cargado un disco CD-TEXT, pulse este botón mientras visualiza la información de texto para desplazar los caracteres.

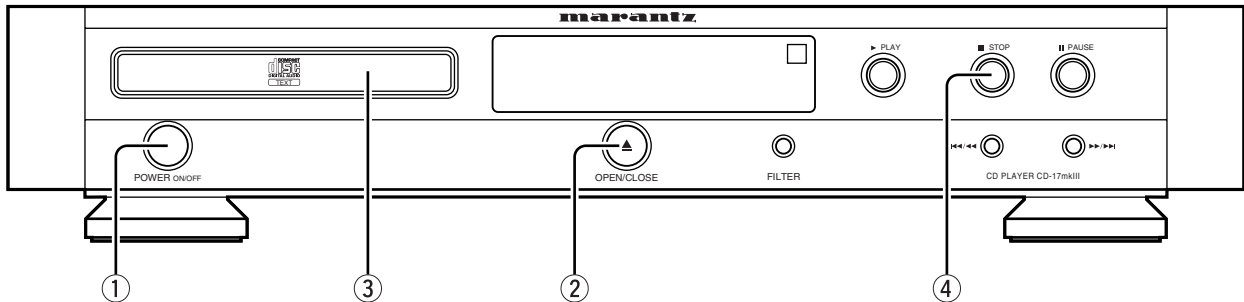
## 28 Botón CD-TEXT

Cuando reproduce un disco CD-TEXT, pulse este botón para pasar de la visualización de la duración a la visualización de la información del texto.

\* Si pulsa este botón cuando el disco cargado no es un disco compatible con CD-TEXT, el visor mostrará el mensaje "No Text" y volverá a mostrar la duración.

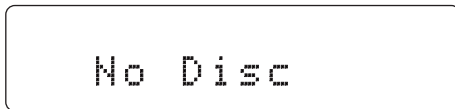
# Funcionamiento normal de la reproducción

## ■ Reproducción de discos compactos



- ① Pulse el interruptor **POWER** para encender el aparato.

Indicaciones del visor



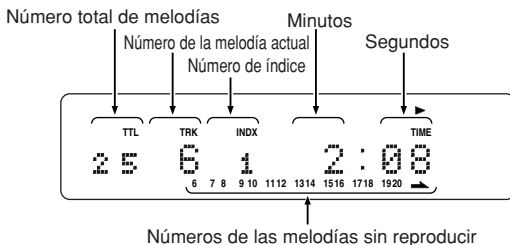
- ② Pulse el botón **OPEN/CLOSE**.

Cuando se abra la bandeja, coloque un disco con el lado del rótulo hacia arriba.

- ③ Pulse suavemente la parte delantera de la bandeja o pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja.

- ④ Pulse el botón **PLAY**.

Cuando pulse este botón, se encenderá el indicador **PLAY**. Mientras se esté reproduciendo el disco, el visor mostrará el número de la melodía y el tiempo de reproducción transcurrido de esa melodía, además de los números de las melodías que todavía no han sido reproducidas.



Para parar la reproducción:

Pulse el botón **STOP**.

Para extraer el disco:

Abra la bandeja de discos pulsando el botón **OPEN/CLOSE**, extraiga el disco y después cierre la bandeja presionando ligeramente el borde delantero. Mantenga siempre la bandeja de discos cerrada incluso cuando no esté utilizando el reproductor de discos compactos.

Para establecer una pausa en la reproducción:

Pulse el botón **PAUSE**.

Se encenderá el indicador PAUSE y la reproducción se detendrá en la posición en la que estaba en el momento de pulsar este botón. Para reanudar la reproducción desde la posición de pausa, pulse nuevamente el botón **PAUSE**.



Para cambiar la visualización de la duración:

Pulse el botón **TIME**.

Cada vez que pulse el botón **TIME**, la visualización de la duración cambiara en el orden siguiente:

Tiempo de reproducción transcurrido de la melodía que se está reproduciendo actualmente → tiempo de reproducción restante de la melodía actual → tiempo total restante del disco → tiempo de reproducción transcurrido de la melodía actual.

Consulte los números de las páginas al final de esta guía del usuario. Los números rotulados corresponden a los que aparecen en el texto.

- Algunas de las operaciones descritas en esta guía del usuario sólo pueden ser realizadas desde el mando a distancia. En la descripción de los controles, los nombres de los botones que se encuentran disponibles en la unidad principal y en el mando a distancia se encuentran dentro de , y los nombres de los botones que se encuentran disponibles en el mando a distancia solamente se encuentran dentro de .



## BÚSQUEDA Y SALTO DE MELODÍAS

### Búsqueda directa (especificando el número de la melodía deseada)

Especifique el número de la melodía que desea escuchar mediante los botones numéricos del 0 al 9.

Para escuchar la melodía número 3, pulse el botón (3).

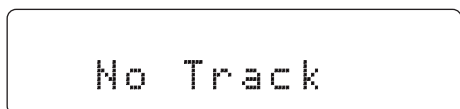
Para escuchar la melodía número 12, pulse el botón (1) y, antes de que transcurran 1,5 segundos, pulse el botón (2).

Si el primero de los dos dígitos pulsados no corresponde a uno de los dígitos del disco compacto, el aparato interpretará el número como si fuera de un sólo dígito y comenzará la búsqueda una vez transcurridos 0,5 segundos, aproximadamente.

Si comete un error al pulsar los botones numéricos:

Pulse los botones correctos para introducir el número de la melodía deseada.

- Si especifica un número de melodía que no exista en el disco, aparecerá el mensaje "No Track". Introduzca el número correcto.



### Salto de melodía

Si el disco cargado es un disco CD-TEXT y el visor está en modo de texto, pulse el botón (TIME) para cambiar al modo de visualización de la duración.

### Siguiente (salto a la melodía deseada que está situada después de la melodía reproducida actualmente)

Pulse el botón (▶▶) el número de veces necesario hasta alcanzar la melodía deseada.

### Anterior (salto a la melodía deseada que está situada antes de la melodía reproducida actualmente)

Cuando se pulsa durante la reproducción, el reproductor CD vuelve al comienzo de la pista actual y reproduce de nuevo esa pista.

Pulse el botón (◀◀) dos veces para saltar a la melodía anterior a la melodía actual. Para saltar hasta una melodía situada antes de la melodía previa a la actual, pulse el botón (◀◀) el número de veces necesario hasta alcanzar la melodía deseada.

- Al pulsar el botón (◀◀) dos veces en mitad de la primera melodía, el aparato saltará a la última melodía del disco; si pulsa el botón (▶▶) en mitad de la última melodía, el aparato saltará hasta la primera melodía.

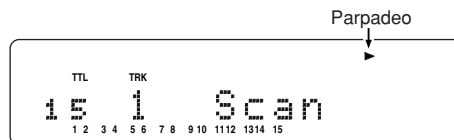
### Salto de índice (◀ ▶)

Esta función es muy apropiada ya que permite buscar el índice deseado durante la reproducción de una melodía que tenga índices grabados en ella (para obtener más información, consulte la descripción de los botones INDEX de la página 6).

- Cuando seleccione un índice que no existe en el disco, aparecerá el mensaje "No index" en el panel y la reproducción se reiniciará al comienzo del índice original.

## AMS (Reproducción de la primera parte de cada melodía)

1. Pulse el botón (AMS/HIGHLIGHT S.) durante la detención o la reproducción.



Se reproducirá la primera parte (los primeros 10 segundos) de cada melodía del disco en el orden en que fueron grabadas.

2. Cuando encuentre una melodía que desee escuchar, pulse nuevamente el botón (AMS/HIGHLIGHT S.). (El indicador PLAY dejará de parpadear y permanecerá encendido).

- Si pulsa el botón (◀◀) o (▶▶) durante el funcionamiento AMS, el reproductor de discos compactos incrementará o disminuirá el número de la melodía reproducida correspondiente al mismo número de veces que haya pulsado dicho botón, pero no se cancelará la función AMS.

## Búsqueda de las secciones principales

Cuando se carga un disco CD-TEXT que contenga información sobre secciones principales, pulse el botón (AMS/HIGHLIGHT S.) para comenzar la búsqueda de estas secciones con prioridad a la función AMS.



Si pulsa el botón (AMS/HIGHLIGHT S.) durante la búsqueda de las secuencias principales, se activará la función AMS.

## REPETICIÓN DE LA REPRODUCCIÓN

### Repetición de una melodía (repetición de una melodía únicamente)

Mientras se esté reproduciendo la melodía que desea que se repita, pulse el botón (REPEAT) dos veces.

Los indicadores "RPT" y "1" se encenderán y la melodía actual se reproducirá continuamente.

Para cancelar la repetición de una melodía:

Pulse el botón (REPEAT) una vez.

### Repetición de todas las melodías (repetición de todas las melodías del disco)

Durante la reproducción, pulse el botón (REPEAT) una vez.

El indicador "RPT" se iluminará y se repetirán todas las melodías del disco de forma continua.

Incluso si pulsa el botón (REPEAT) cuando el aparato está en modo de parada, se iniciará la reproducción y la repetición de todo el disco.

Para reanudar la reproducción normal:

Pulse el botón (REPEAT) dos veces. Se apagará el indicador "RPT" y quedará cancelado el modo de repetición para reanudar la reproducción normal de discos.

### Repetición A-B (repetición de la reproducción de un pasaje específico)

1. Durante la reproducción, pulse el botón (A-B) de la unidad del mando a distancia al comenzar el pasaje que desee repetir. Se encenderá el indicador "A" (punto inicial).

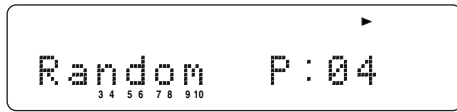
2. Pulse el botón (A-B) nuevamente al final del pasaje que desee repetir. Se encenderá el indicador "B" (punto de parada). El pasaje designado A-B se reproducirá repetidamente.

Para cancelar la repetición A-B:

Pulse el botón (A-B). Desaparecerán los indicadores "A" y "B" y quedará cancelado este modo de repetición para volver a la reproducción normal de discos.

## REPRODUCCIÓN ALEATORIA

Cuando se accede a este modo, el reproductor de discos compactos selecciona automáticamente las melodías que va a reproducir de forma aleatoria. Todas las melodías se reproducen una vez. Pulse el botón **(RANDOM)**.



La reproducción aleatoria comienza en 4 segundos aproximadamente.

- Durante la reproducción aleatoria, las melodías se separan en un intervalo de 4 segundos aproximadamente.
- El botón **(RANDOM)** puede pulsarse durante la reproducción o en el modo de parada. Si pulsa el botón **(RANDOM)** mientras la bandeja de discos está abierta y con un disco en ella, la bandeja se cerrará automáticamente y comenzará la reproducción aleatoria.
- Para parar este modo y reanudar la reproducción normal: Pulse nuevamente el botón **(RANDOM)**.
- Si pulsa el botón **(SKIP)** durante la reproducción aleatoria: Cada vez que pulsa uno de estos botones, el reproductor de discos compactos selecciona una melodía al azar y comienza a reproducirla.
- Si pulsa el botón **(PREV)** o **(NEXT)** durante la reproducción aleatoria: La búsqueda se lleva a cabo en la melodía actual. No se efectuará una búsqueda en la melodía anterior o en la siguiente.
- Para reproducir las melodías aleatoriamente de forma continua: Pulse el botón **(REPEAT)** una vez. Todas las melodías se repetirán al azar cambiando el orden cada vez que se reproduzca el disco.

### NOTA

- El modo de reproducción A-B no está disponible durante la reproducción aleatoria.
- Cuando pulse el botón **(RANDOM)** después de realizar la programación (pág. 9) o anular la programación (pág. 10), comenzará la reproducción aleatoria de las melodías seleccionadas con la programación o la anulación de la programación.

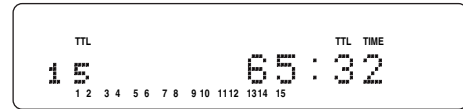
## REPRODUCCIÓN DE UNA PROGRAMACIÓN

Programación (reproducción de las melodías deseadas en un determinado orden)

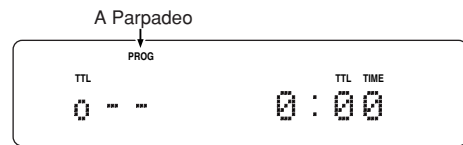
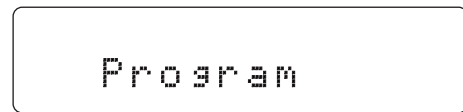
### ■ Programación cuando el visor esté en el modo de visualización de la duración

Si el disco cargado es del tipo CD-TEXT, pulse el botón **(TIME)** para cambiar al modo de visualización de la duración.

(Ejemplo: para programar la melodía número 15 en primer lugar y luego la número 7 en un disco de 15 melodías)

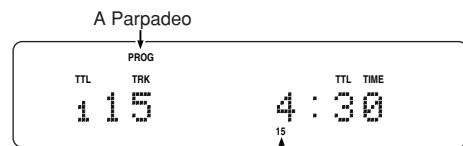


1. Pulse el botón **(PROG)** en el modo de parada. Parpadeará el indicador PROG.



2. Especifique la primera melodía que quiere programar mediante los botones numéricos o los botones **(SKIP)** o **(PREV)**.

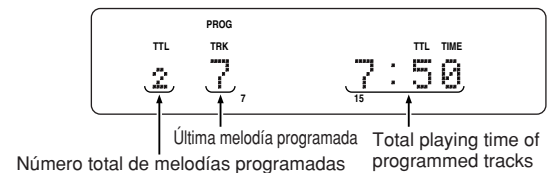
(Ejemplo: la primera melodía programada es la número 15 con un tiempo de reproducción de 4 minutos y 30 segundos).



B Sólo se encienden los números de las melodías programadas.

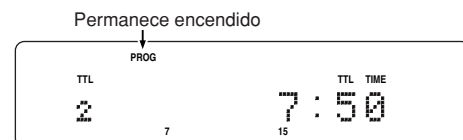
3. A continuación, programe otra melodía repitiendo el procedimiento descrito en el paso 2. Puede programar hasta 30 melodías.

(Ejemplo: la segunda melodía programada es la número 7 y la duración total de la reproducción de las melodías 15 y 7 es de 7 minutos y 50 segundos).



4. Después de programar todas las melodías deseadas, pulse el botón **(PROG)** o el botón **(STOP)**.

El estado del indicador PROG cambia de parpadear a permanecer encendido indicando que se ha completado la programación.

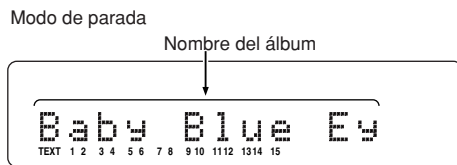


5. Pulse el botón **(PLAY)**. Las melodías programadas se reproducirán en el orden programado.

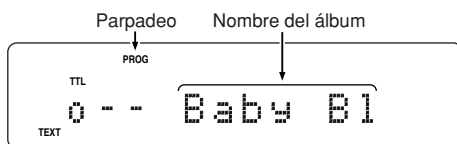
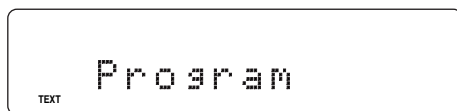
## ■ Programación cuando el visor esté en el modo de visualización de texto

Si el disco que se ha cargado es del tipo CD-TEXT, las melodías también pueden programarse consultando los nombres de las melodías. Si el visor no está en el modo de visualización de texto, pulse el botón **(CD-TEXT)** para colocarlo en el modo de visualización de texto.

(Ejemplo: para programar las melodías nº. 15 y 7)

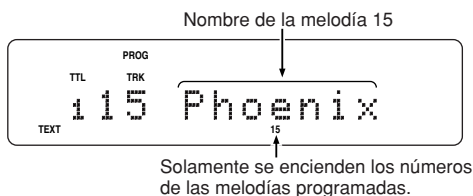


1. Pulse el botón **(PROG.)** en el modo de parada. El indicador PROG parpadeará.



2. Especifique la primera melodía que desee programar utilizando los botones numéricos o los botones **(▶▶)** o **(◀◀)**. El nombre de la melodía seleccionada se desplazará. Un segundo después de que haya finalizado el desplazamiento, la melodía se programará automáticamente. Si no quiere programar la melodía, seleccione otra melodía utilizando los botones numéricos o los botones **(▶▶)** o **(◀◀)** antes de que comience la programación automática.

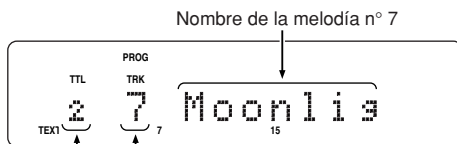
(Ejemplo: la primera melodía programada es la melodía 15 con el nombre "Phoenix").



Solamente se encienden los números de las melodías programadas.

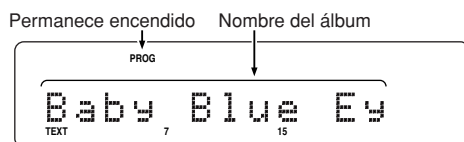
3. A continuación, programe otra melodía repitiendo el procedimiento del paso 2.

(Ejemplo: la segunda melodía programada es la melodía 7 con el nombre "Moonlig...").



Última melodía programada  
Número total de melodías programadas

4. Después de haber programado todas las melodías deseadas, pulse el botón **(PROG.)** o el botón **(STOP)**.



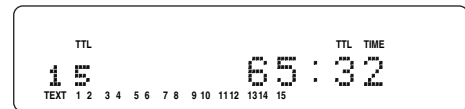
5. Pulse el botón **(▶PLAY)**. Las melodías programadas se reproducirán en el orden programado.

## Anulación de la programación. (Sonido exclusivo de las melodías deseadas omitiendo las melodías no deseadas)

- Disco compacto de música normal: la anulación de la programación es posible sólo cuando el visor esté en el modo de visualización de la duración.
- Disco CD-TEXT: la anulación de la programación es posible si el visor está en el modo de visualización de la duración o en el modo de visualización de texto.

## ■ Anulación de la programación cuando el visor esté en el modo de visualización de la duración

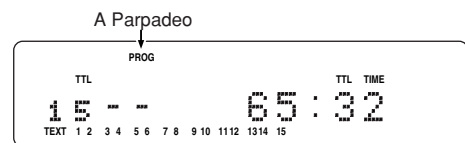
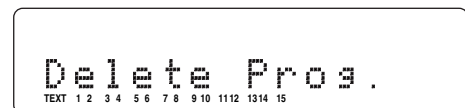
Si el disco cargado es del tipo CD-TEXT, pulse el botón **(TIME)** para ponerlo en el modo de visualización de la duración.



(Ejemplo: para programar las melodías en un disco de 15 melodías con la excepción de las melodías 11, 3 y 7)

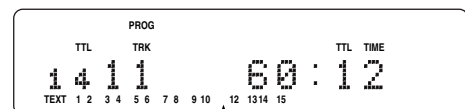
1. Pulse el botón **(PROG.)** en el modo de parada y, cuando el indicador PROG comience a parpadear, pulse el botón **(CANCEL)**. Aparecerá en pantalla el número total de melodías y la duración total de reproducción del disco.

(Ejemplo: la duración total de la reproducción es de 65 minutos y 32 segundos)



2. Seleccione las melodías no deseadas utilizando los botones numéricos o los botones **(▶▶)** o **(◀◀)**. Puede seleccionar hasta 30 melodías y omitirlas en el mismo orden.

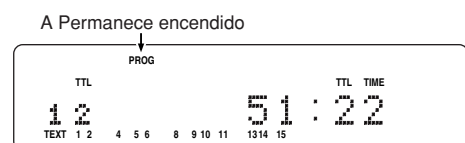
(Ejemplo: primero se selecciona la melodía 11 y la duración total de la reproducción de las melodías restantes es de 60 minutos y 12 segundos).



A Desaparece el número de melodías anuladas

3. Después de haber seleccionado y anulado todas las melodías no deseadas, pulse el botón **(PROG.)** o el botón **(STOP)**. El estado del indicador PROG cambia de parpadear a permanecer encendido, indicando que el programa ha finalizado.

(Ejemplo: la duración total de la reproducción de las 12 melodías, excluyendo las melodías 3, 7 y 11 es de 51 minutos y 22 segundos).



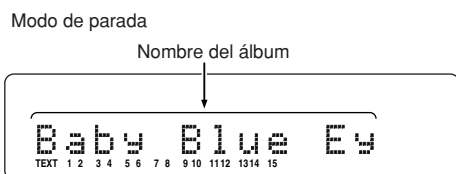
4. Pulse el botón **(▶PLAY)**. Las melodías, excepto aquellas que se han omitido, se reproducirán en el orden de los números de las melodías.

## ■ Anulación de la programación cuando el visor esté en el modo de visualización de texto

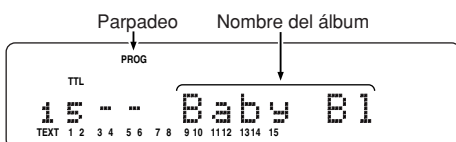
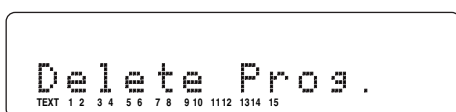
Si el disco cargado es del tipo CD-TEXT, las melodías también pueden omitirse haciendo referencia a sus respectivos nombres.

Si el visor no está en el modo de visualización de texto, pulse el botón **(CD-TEXT)** para que quede seleccionado en el modo de visualización de texto.

(Ejemplo: para omitir las melodías número 11, 7 y 3).



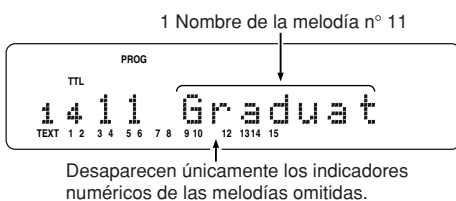
1. Pulse el botón **(PROG)** en el modo de parada y cuando comience a parpadear el indicador PROG, pulse el botón **(CANCEL)**. Aparecerá en pantalla el número total de melodías y el nombre del álbum del disco.



2. Seleccione las melodías no deseadas utilizando los botones numéricos o los botones **(▶▶)** o **(◀◀)**.

El nombre de la melodía seleccionada se desplazará. Un segundo después de que haya finalizado el desplazamiento, la melodía se omitirá automáticamente. Si no quiere omitir la melodía, seleccione otra melodía utilizando los botones numéricos o los botones **(▶▶)** o **(◀◀)** antes de finalizar el desplazamiento. De esta manera, puede omitir hasta 30 melodías.

(Ejemplo: la primera melodía seleccionada que se va a omitir es la melodía número 11, cuyo nombre es "Graduat...").

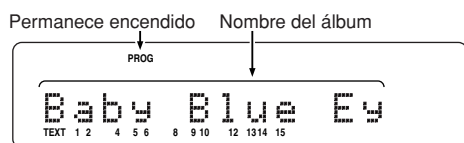


- Si selecciona una melodía seleccionada u omitida anteriormente durante la anulación de la programación, el funcionamiento de la anulación de la programación puede suspenderse temporalmente.

3. Después de haber seleccionado y anulado todas las melodías no deseadas, pulse el botón **(PROG)** o el botón **(STOP)**.

El estado del indicador PROG cambia de parpadear a permanecer encendido, indicando que el programa ha finalizado.

(Ejemplo: el total de las 12 melodías, omitiendo los números de las melodías 3, 7 y 11 y el nombre del álbum del disco).



4. Pulse el botón **(▶PLAY)**. Las melodías, excepto aquellas que se han anulado, se reproducirán en el orden de los números de las melodías.

## NOTAS

- \* Tenga en cuenta los siguientes puntos cuando vaya a programar las melodías mediante la programación o la anulación de la programación.
- \* Cuando seleccione los números de las melodías del 1 al 9 utilizando los botones numéricos de un disco que contenga 10 o más melodías (por ejemplo, cuando seleccione el número de la melodía 3 después del número de la melodía 2), pulse el número 3 durante más de 1,5 segundos después de pulsar el número 2.
- \* Cuando utilice los botones numéricos para seleccionar el número de melodía 10 o superior de un disco que contenga 10 o más melodías (por ejemplo, cuando selecciona el número de melodía 13), pulse el número 3 durante 1,5 segundos después de pulsar el número 1.
- \* Cuando utilice los botones numéricos para seleccionar los números de melodía de un disco que contenga menos de 9 melodías (por ejemplo, cuando seleccione el número de melodía 5 después de seleccionar el número 4), pulse el número 5 durante más de 0,5 segundos después de pulsar el número 4.
- \* Cuando programe los números de melodías utilizando los botones **(▶▶)** y **(◀◀)**, pulse los botones con intervalos de tiempo inferiores a 1 segundo.

### Para comprobar el contenido de la programación:

Pulse el botón **(RECALL/SCROLL)** durante la programación o la reproducción del programa.

Si se pulsa durante la "programación", los números de las melodías programadas aparecerán secuencialmente en el orden en que se hayan programado. Si se pulsa durante la "anulación de la programación", los números de las melodías anuladas aparecerán en la pantalla.

### Para borrar algunas melodías programadas:

1. Pulse el botón **(RECALL/SCROLL)** para visualizar en la pantalla los números de las melodías programadas secuencialmente en el orden en que se hayan programado.
2. Cuando el número de la melodía que se va a borrar del programa aparece en la pantalla, pulse el botón **(CANCEL)** inmediatamente. Desaparece el indicador del número de la melodía borrada del programa.

### Para volver a incorporar al programa una melodía que se ha borrado en "anulación de la programación":

1. Pulse el botón **(RECALL/SCROLL)** durante la anulación de la programación para visualizar en la pantalla los números de las melodías borradas secuencialmente en el orden en que fueron anuladas.
2. Cuando el número de la melodía que se va a añadir al programa aparece en la pantalla, pulse el botón **(CANCEL)** inmediatamente. El indicador del número de la melodía añadida al programa se iluminará.

### Para borrar todo el programa:

Durante la reproducción del programa, pulse el botón **(STOP)** dos veces. En el modo de parada, pulse el botón **(STOP)** una vez.

- El programa también se borra cuando pulsa el botón **(▶ OPEN/CLOSE)** para abrir la bandeja de discos.

### Para añadir melodías al programa:

En el modo de parada con el programa almacenado en memoria (esto es, con el indicador PROG encendido), pulse el botón **(PROG)**. El indicador PROG comenzará a parpadear y pueden añadirse más melodías al programa.

## Preguntas y Respuestas

- ¿Cuántas melodías se pueden programar?  
Se pueden incluir hasta 30 melodías en el programa. Con la anulación de la programación, se pueden omitir hasta 30 melodías del programa.
- ¿Es posible cambiar de la programación a la anulación de la programación o viceversa?  
No.
- ¿Cómo se pueden reproducir melodías programadas repetidamente?  
Pulse el botón **(REPEAT)** una vez. El indicador REPEAT se iluminará y la reproducción de la programación se repetirá.
- ¿Cómo reproducir melodías programadas en orden aleatorio?  
Pulse el botón **(RANDOM)** durante la reproducción de la programación o en el modo de parada.
- El visor no puede pasar del modo de visualización de la duración al modo de visualización de texto durante la programación o la anulación de la programación.  
Asegúrese siempre de seleccionar cualquier modo de visualización antes de empezar la operación de programación o de anulación de la programación.

# EDICIÓN

Cuando se graba de un disco compacto a una cinta, utilice esta función para que coincida la longitud de la cinta con la duración de reproducción de las melodías que serán grabadas y para crear intervalos de 4 segundos entre las melodías.

## Búsqueda automática del nivel pico

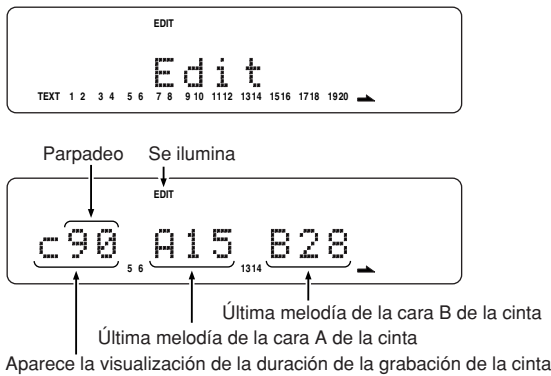
Si el nivel de grabación de la platina magnetofónica se ajusta de acuerdo con el nivel pico del disco, es posible evitar la distorsión y el ruido durante la grabación. Esta función permite llegar al pico en todo el disco o en la programación para que se detecten melodías antes de proceder a la edición.

## Edición simple

Esta operación permite que las melodías se adapten a la longitud de la cinta especificada mientras se conservan las melodías en el orden original.

1. Pulse el botón **EDIT** en el modo de parada para encender el indicador EDIT.

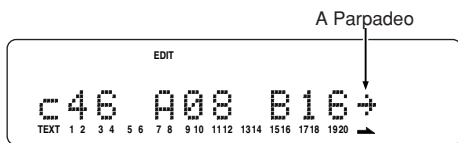
(Ejemplo: Cuando se carga un disco con 28 melodías)



Este ejemplo muestra que, si el tiempo de grabación de la cinta es de 90 minutos, la melodía 15 será la última melodía de la cara A de la cinta y la melodía 28 será la última melodía de la cara B de la cinta. En otras palabras, si se utiliza una cinta de 90 minutos, las 28 melodías del disco pueden incluirse asignando las melodías del 1 al 15 a la cara A de la cinta y las melodías del 16 al 28 a la cara B de la cinta.

2. Para cambiar la duración de grabación de la cinta, especifique la duración de grabación de la nueva cinta utilizando los botones numéricos (del 0 al 9) o los botones **▶▶** o **◀◀**.

- Por ejemplo, cuando se utilizan los botones numéricos para especificar una cinta C-46, pulse el botón **(4)** y luego **(6)**.



Este ejemplo muestra que, con una cinta de 46 minutos, las melodías del 1 al 8 se grabarán en la cara A de la cinta y las melodías del 9 al 16 se grabarán en la cara B de la cinta.

La flecha que parpadea en el extremo derecho de la visualización de los caracteres muestra que las melodías 17 y posteriores no pueden grabarse en esa cinta.

- Utilice los botones **▶▶** y **◀◀**

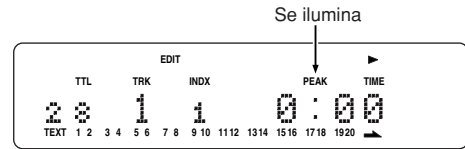
Cada pulsación del botón **▶▶**, le permite cambiar la duración de grabación en el orden 90 → 46 → 54 → 60 → 74 → 90.

Cada pulsación del botón **◀◀**, le permite cambiar la duración de grabación en el orden 90 → 74 → 60 → 54 → 46 → 90.

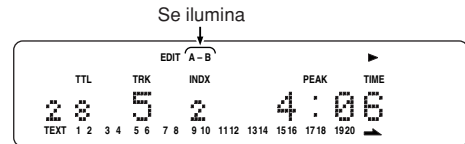
Cada pulsación del botón **▶▶**, le permite aumentar la duración de grabación en 1 minuto.

Cada pulsación del botón **◀◀**, le permite disminuir la duración de grabación en 1 minuto.

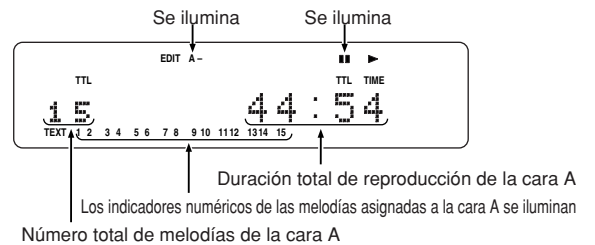
3. Pulse el botón **▶PLAY**. Se iluminará el indicador PEAK y comenzará el funcionamiento de la búsqueda automática del nivel pico desde el número de melodía 1.



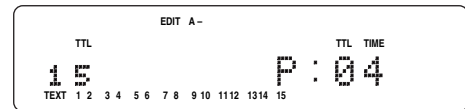
4. Una vez que haya finalizado la búsqueda automática del nivel pico de la última melodía, se reproducirá 4 veces el pasaje de aproximadamente 6 segundos centrados en torno a la posición pico. Ajuste el nivel de grabación de la platina magnetofónica durante este período. Para el procedimiento de ajuste, consulte el manual de instrucciones que se proporciona con la platina magnetofónica.



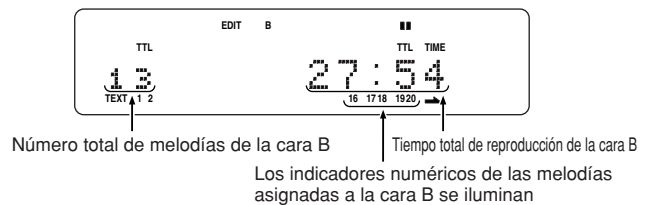
5. Después de que el pasaje pico se haya reproducido 4 veces, el reproductor de discos compactos accede al modo de pausa para esperar la reproducción con edición de la cara A de la cinta.



6. Pulse el botón **⏸PAUSE** para empezar la reproducción con edición para la cara A.



7. Después de finalizar la reproducción con edición para la cara A de la cinta, el reproductor de discos compactos accede automáticamente al modo de pausa para esperar la reproducción con edición de la cara B de la cinta.



8. Para comenzar la reproducción con edición para la cara B, pulse el botón **⏸PAUSE**.



## Edición del programa

Este procedimiento le permite grabar las melodías en cualquier orden deseado mientras se preparan las melodías en una longitud de cinta especificada.

1. Programe las melodías de acuerdo con el procedimiento de la programación descrito en la sección "PROGRAM PLAY (REPRODUCCIÓN DE UNA PROGRAMACIÓN)" (página 9).
2. El resto del procedimiento de edición del programa es el mismo que en los pasos 1 al 8 del procedimiento de edición simple.

## Anulación de la edición del programa

Cuando graba de un disco a una cinta, este procedimiento le permite omitir las melodías que no quiere grabar, mientras prepara las melodías en una longitud de cinta especificada.

1. Programe las melodías de acuerdo con el procedimiento de "anulación de la programación" descrito en la sección "PROGRAM PLAY (REPRODUCCIÓN DE UNA PROGRAMACIÓN)" (página 10).
2. El resto del procedimiento de anulación de la edición del programa es el mismo que se describe en los pasos 1 al 8 del procedimiento de edición simple.

### NOTAS

- Puesto que un disco podría contener varios picos, es probable que se encuentre un pico diferente cada vez que se active el funcionamiento de la búsqueda automática del nivel pico.
- Durante la reproducción con edición simple, se anulan las operaciones de reproducción con edición del programa y de reproducción con anulación de edición del programa distintas de las funciones de control STOP, OPEN/CLOSE, DIMMER, VOLUME, RECALL y TIME. Esta anulación tiene la finalidad de evitar que se produzcan fallos en la grabación debido al funcionamiento erróneo.
- El visor está siempre en el modo de visualización de la duración durante la reproducción con edición. No es posible cambiar al modo de visualización de texto.
- Si quiere evitar la búsqueda automática del nivel pico:

En el paso 3 del procedimiento de edición simple, pulse nuevamente el botón **▶PLAY**. El indicador PAUSE se iluminará y el reproductor de discos compactos accederá al modo de pausa. Cuando se pulse el botón **■PAUSE**, comenzará inmediatamente la reproducción con edición de la cara A de la cinta, sin la activación de la búsqueda automática del nivel pico.

## Grabación sincronizada

Esta función activa la grabación de la platina magnetofónica automáticamente en sincronización con la activación de la reproducción con edición del reproductor de discos compactos.

- La grabación sincronizada puede activarse únicamente cuando se conecte una platina magnetofónica de inversión automática Marantz (por ejemplo, SD4050.) con compatibilidad de grabación sincronizada al reproductor de discos compactos.
  - La grabación sincronizada se lleva a cabo a través de la conexión de línea remota (tomas del panel posterior).
1. Configure la platina magnetofónica para la grabación sincronizada. Para obtener más información, consulte la Guía de Usuario de la platina magnetofónica.
  2. Cuando pulse el botón de pausa del reproductor de discos compactos para activar la reproducción con edición de la cara A de la cinta, la platina magnetofónica también se activa automáticamente.

### NOTA:

Cuando la cinta tiene una longitud inferior a la duración de grabación de la cinta, el reproductor de discos compactos detiene la reproducción de las melodías que se han asignado a la cara A de la cinta en el momento en que finalice la grabación de la cara A. Cuando comience la grabación de la cara B de la cinta, el reproductor de discos compactos también comenzará la reproducción de las melodías asignadas a la cara B.

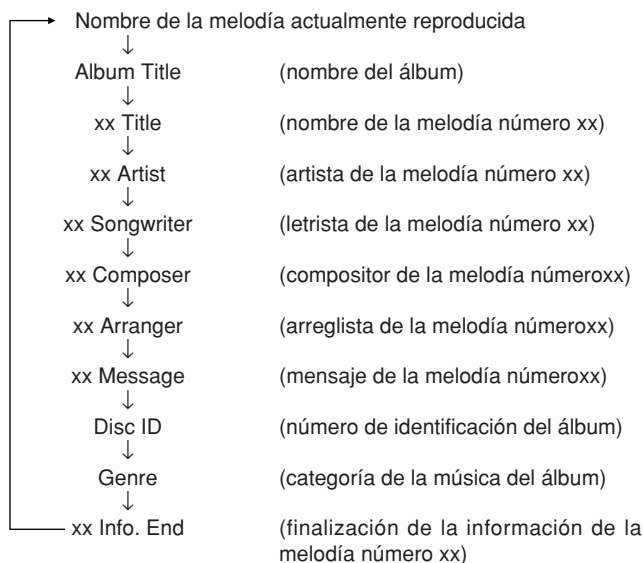
## Visualización de la información de discos CD-TEXT

La información de texto de los discos CD-TEXT aparece en pantalla en el orden que se especifica abajo cada vez que pulse el botón CD-TEXT de la unidad del mando a distancia.

Como la información incluida difiere de un disco a otro, no podrá visualizarse toda la información. Por ello, los ítems que carezcan de información de texto grabada en el disco se omitirán automáticamente. El texto visualizado puede desplazarse pulsando el botón **(RECALL/SCROLL)**.

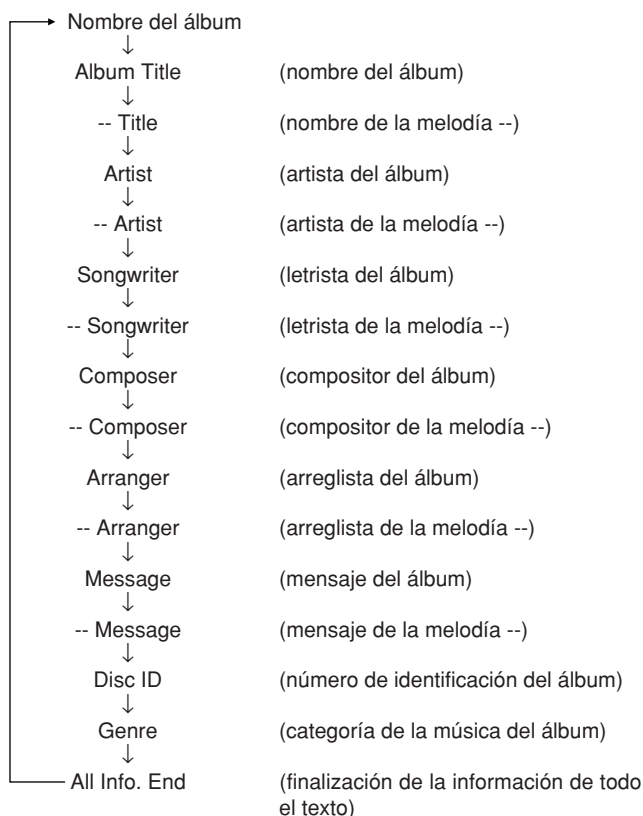
- Durante la reproducción

La información visualizada cambiará en el orden que se indica más abajo cada vez que se pulse el botón **(CD-TEXT)**. Durante la reproducción, la mayor parte de la información visualizada corresponde a la melodía que se reproduzca en ese momento.



- En el modo de parada

La información visualizada cambia en el orden siguiente cada vez que se pulse el botón **(CD-TEXT)**.



# DETECCIÓN DE ANOMALÍAS

En caso de producirse alguna anomalía en el funcionamiento, compruebe antes los puntos relacionados a continuación. Probablemente se deba a un simple error operacional o a un problema de conexión. Si no es posible corregir la anomalía una vez revisados los siguientes puntos, póngase en contacto con su distribuidor o con la oficina de ventas o servicio técnico Marantz más cercano.

- **El disco no gira.**

1. ¿Está bien conectado el cable de alimentación?
2. ¿Está encendida la unidad?
3. ¿Está bien colocado el disco en la bandeja?
4. ¿Está el disco bien colocado con la cara de la etiqueta mirando hacia arriba?
5. ¿Está sucio el disco?
6. ¿Está rayado?
7. ¿Está deformado?

- **El disco gira pero no se produce ningún sonido.**

1. ¿Están bien conectados el amplificador y los altavoces?
2. ¿Está encendido el amplificador?
3. ¿Está el control de volumen del amplificador en el nivel mínimo?
4. ¿Se encuentra el selector del amplificador en la entrada adecuada ("CD" o "AUX", según las entradas a las que esté conectado el reproductor de CD)?

- **El disco se detiene en la mitad de una operación.**

1. ¿Está sucio el disco?
2. ¿Está rayado?
3. ¿Está deformado?

- **El sonido sufre desvanecimientos o se oye ruido.**

1. ¿Está sucio el disco?
2. ¿Está rayado?
3. ¿Está deformado?

- **No es posible el control desde el mando a distancia.**

1. ¿Está el transmisor del mando apuntando hacia el sensor remoto del panel frontal del reproductor?  
O bien, ¿existe algún obstáculo entre el transmisor y el sensor remoto?
2. ¿Están agotadas las pilas del mando?
3. ¿Incide algún tipo de luz intensa (procedente de una ventana, etc...) sobre el sensor remoto del reproductor?
4. ¿Hay un cable RCA conectado a la entrada "REMOTE CONTROL IN" del panel posterior del reproductor?

- **No se puede reproducir un disco CD-R/CD-RW.**

1. ¿Está el disco colocado hacia arriba?
2. ¿El contenido del disco corresponde exactamente al índice del contenido escrito?
3. ¿Está la información grabada en formato audio (CD-DA)?

## INTRODUZIONE

Leggere questo paragrafo prima di connettere l'apparecchio alla corrente di rete.

### AVVERTENZE

Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.  
Non rimuovere il coperchio dell'apparecchio.  
Non introdurre oggetti all'interno dell'apparecchio attraverso i fori di ventilazione.  
Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.  
Non coprire le fessure di ventilazione con tovaglie, giornali, tende od oggetti analoghi.  
Non posare sull'apparecchio sorgenti di fiamme scoperte quali candele accese.  
Smaltire le pile usate in conformità alle norme governative o disposizioni ambientali vigenti nel proprio paese o zona.

### Solo con il marchio CE

**CE** Il CD-17mkIII è conforme alla direttiva EMC e alla direttiva sul basso voltaggio.

### IMPOSTAZIONI DI LAVORO DELLA RETE DELL'APPARECCHIATURA

Il prodotto Marantz è stato progettato in conformità con l'alimentazione domestica e i requisiti dell'area locale e può essere alimentato solo da rete a 230 V CC.

### COPYRIGHT

La registrazione e la riproduzione di certi materiali sonori può richiedere un accordo preventivo. Leggere quanto segue per ulteriori informazioni.

- Copyright Act 1956 (Legge del Copyright del 1956)
- Dramatic and Musical Performers Act 1958 (Legge riguardo gli artisti drammatici e musicali del 1958)
- Performers Protection Acts 1963 and 1972 (Leggi di protezione degli esecutori del 1963 e 1972)
- Ogni successivo regolamento e disposizione

## PRECAUZIONI

Quando utilizzate l'apparecchio seguite sempre le seguenti precauzioni.

### PRECAUZIONI GENERALI

Quando installate l'apparecchio accertatevi che:

- i fori di ventilazione non vengano coperti.
- l'aria circoli liberamente attorno all'apparecchio.
- l'apparecchio sia installato su di una superficie senza vibrazioni.
- l'apparecchio non sia esposto a calore, freddo, umidità o polvere in misura eccessiva.
- l'apparecchio non sia esposto alla luce solare diretta.
- l'apparecchio non sia esposto a scariche elettrostatiche.

Inoltre, non appoggiate mai oggetti pesanti sull'apparecchio.

Se un oggetto estraneo o dell'acqua dovessero penetrare nell'apparecchio, rivolgetevi al rivenditore locale oppure ad un centro di assistenza.

Non estraete la spina tirando il cavo di alimentazione; afferrate direttamente la spina.

Quando si esce di casa per un certo tempo o durante i temporali è consigliabile scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete.

### PRECAUZIONI DURANTE IL COLLEGAMENTO

- Assicurarsi di disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa CA oppure disattivare l'interruttore POWER prima di eseguire i collegamenti.
- Collegare un cavo alla volta in base a "ingresso" e "uscita". In questo modo è possibile evitare collegamenti intrecciati tra i canali e gli ingressi e le uscite dei segnali.
- Inserire le spine in modo sicuro. I collegamenti non eseguiti correttamente possono causare rumori.
- Prima di collegare altre apparecchiature audio al CD-17mkIII, leggere i relativi manuali dell'utente.

## I COMPACT DISC (CD)

Il lato lucido che brilla come un arcobaleno è il lato anteriore del CD mentre il lato provvisto di etichetta stampata è il lato posteriore.

A differenza di un piatto giradischi tradizionale per la riproduzione di dischi analogici, il lettore per compact disc CD-17mkIII legge le informazioni sul CD operando dal basso senza che vi sia contatto con il CD, utilizzando un raggio di luce laser. Pertanto, le prestazioni di un CD non si degradano come nel caso di registrazioni analogici convenzionali.

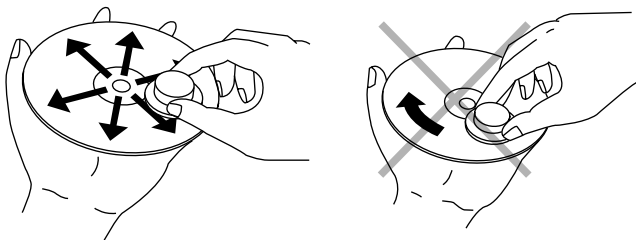
**Maneggiare i CD con estrema cautela in modo da non danneggiarne o graffiare il lato anteriore.**

**Per proteggere il CD, evitare di lasciarlo:**

- alla luce diretta del sole oppure vicino ad una sorgente di calore quale un termosifone;
- in un luogo umido o sporco;
- in un sito che può risultare esposto alla pioggia, come nei pressi di una finestra.

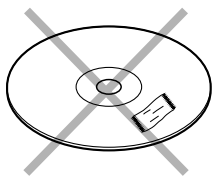
**Mantenere sempre pulita la superficie del CD.**

Sul lato anteriore del CD sono registrate fino a sei miliardi di unità di dati. Quando si pulisce la superficie del CD, assicurarsi sempre di utilizzare un dispositivo pulente apposito per CD e strofinare nel modo sotto indicato.

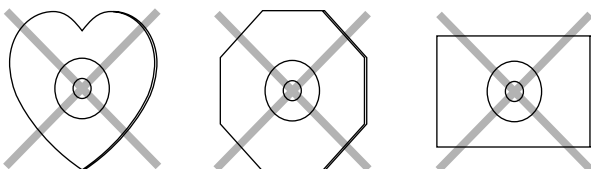


Strofinare in direzione radiale. Non strofinare in direzione circolare.

- Non utilizzare spazzole pulenti per dischi tradizionali in quanto tale operazione produce effetti negativi sulla superficie del CD. Conservare i CD in modo appropriato riponendoli nelle rispettive custodie.
- Non attaccare pezzi di carta o adesivi sul lato con etichetta stampata del CD. Se il CD presenta un pezzo di nastro plastificato o un'etichetta di un noleggio di CD con il collante esposto dai bordi oppure quando il CD presenta tracce di sostanze appiccicose, evitare di riprodurre il CD. Se un tale tipo di CD viene riprodotto nel lettore CD, è possibile che la successiva operazione di estrazione dal lettore risulti impossibile oppure che ne derivino dei funzionamenti difettosi del lettore.



- Non utilizzare CD con forme particolari. Evitare di riprodurre un CD con forme particolari quali i CD ottagonali o a forma di cuore. In caso contrario, potrebbero prodursi dei funzionamenti difettosi dell'unità.



- Utilizzare dischi conformi agli standard per il CD, quali i dischi con il simbolo "Logo CD" o "compact disc" sulle superfici dell'etichetta. Se vengono utilizzati dischi non conformi agli standard per i CD, non viene assicurata alcuna garanzia per la corretta riproduzione. Analogamente, anche se è possibile eseguire tali dischi, non viene assicurata alcuna garanzia per la qualità audio.

## PRECAUZIONI DI FUNZIONAMENTO

- Durante l'inverno è possibile notare che si formano fenomeni di condensa sulle finestre di un locale ben riscaldato. La condensa può verificarsi anche all'interno di un lettore CD nelle seguenti situazioni:
  - Quando il locale di ascolto è stato precedentemente riscaldato.
  - Quando il tasso di umidità nel locale è molto elevato.
  - Quando si sposta l'impianto da un ambiente freddo a un ambiente caldo.
- Se si verificano fenomeni di condensa nel lettore CD, i numeri dei brani non verranno letti e il lettore CD potrebbe non funzionare in modo corretto. Se ciò si verifica, lasciare accesa l'unità per circa 30 minuti prima di farla funzionare.
- Il lettore CD può causare interferenze con la ricezione del sintonizzatore o del televisore. Se ciò si verifica, collocare il lettore CD a una distanza maggiore dal sintonizzatore o dal televisore.
- Il lettore CD presenta fenomeni di disturbo molto piccoli in comparazione con le registrazioni analogiche e il disturbo precedente alla riproduzione è quasi impercettibile. Pertanto, assicurarsi sempre che il livello del volume dell'amplificatore non sia troppo elevato; in caso contrario, gli altri componenti del sistema audio, ad esempio i diffusori, potrebbero danneggiarsi quando la riproduzione inizia.

## PULIZIA DELLE SUPERFICI ESTERNE

Se si effettuano una manutenzione e una pulizia appropriate, la finitura esterna del proprio impianto durerà per sempre. Non utilizzare mai spugnette abrasive, lana di acciaio, polveri abrasive o agenti chimici duri (ad esempio, una soluzione alcalina), alcool, solventi, benzina di petrolio, insetticida o altre sostanze volatili in quanto possono intaccare la finitura del telaio. Allo stesso modo, non utilizzare panni imbevuti di sostanze chimiche. Se l'impianto si sporca, pulirlo strofinandolo con un panno morbido privo di filamenti.

Se la superficie esterna risulta molto sporca:

- diluire una soluzione detergente in acqua, con un rapporto detergente/acqua pari a 1/6;
- immergere un panno morbido e privo di filamenti nella soluzione e strizzare lo straccio in modo che rimanga inumidito;
- strofinare la superficie esterna dell'impianto con il panno inumidito;
- asciugare l'impianto passando su di esso un panno asciutto.

## RIPARAZIONI

Affidare le operazioni di riparazione dell'impianto esclusivamente a personale tecnico qualificato e competente. La Marantz e il personale addetto alle riparazioni in garanzia addestrato presso il proprio stabilimento dispongono delle conoscenze e delle strumentazioni necessarie per la riparazione e la calibrazione di questa apparecchiatura di precisione. Dopo la scadenza del periodo di garanzia, le riparazioni verranno eseguite con un costo a carico del cliente se il funzionamento normale dell'apparecchiatura potrà essere ripristinato.

In caso di problemi, contattare il rivenditore locale o scrivere direttamente al Centro di assistenza più vicino elencato nella lista dei Centri di assistenza autorizzati Marantz. Indicare il modello e il numero di serie dell'apparecchiatura e fornire una descrizione dettagliata del funzionamento anormale riscontrato nell'apparecchiatura.

## PRECAUZIONI NELLA GESTIONE DELLE PILE

Se le pile non vengono utilizzate in modo corretto, possono verificarsi perdite elettrolitiche, rottura, corrosione e così via. Tenere presenti i seguenti punti durante l'utilizzo delle pile.

- Rimuovere le pile dall'unità del telecomando se si programma di non utilizzare tale unità per un lungo periodo di tempo (per un mese o per un periodo più lungo).
- Non utilizzare pile vecchie insieme a quelle nuove.
- Inserire le pile assicurandosi che le polarità positiva (+) e (-) negativa siano allineate in modo corretto ai contrassegni corrispondenti nell'unità del telecomando.
- Pile con la stessa forma possono avere tensioni diverse. Non utilizzare tipi di pile diverse insieme.
- Se si è verificata una perdita degli elettroliti, strofinare tutta la parte interna dello scompartimento delle pile, quindi inserire pile nuove.
- Quando è necessario disporre delle pile non più necessarie, conformarsi alle regole (norme) stabilite dalle autorità locali relative alla rimozione delle pile.

# CARATTERISTICHE

- Compatibilità CD-TEXT.

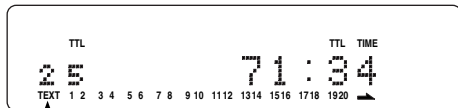


- Funzione di riproduzione dei CD riscrivibili (CD-RW).
- Utilizzo del più recente meccanismo di fonorivelazione VAM 1201.
- È possibile selezionare due caratteristiche del filtro digitale per effettuare variazioni di tono precise.
- La funzione di memoria delle ultime impostazioni mantiene in memoria il modo di visualizzazione del tempo, la posizione del filtro, il livello di uscita analogica, ecc., anche dopo che l'alimentazione viene spenta.
- Viene usato un circuito differenziale che utilizza due convertitori D/A a due canali di tipo  $\Sigma\Delta$ .
- Parti di elevata qualità audio, inclusa la circuiteria HDAM originale MARANTZ.
- Design pulito e stilizzato con uso massiccio di blocchi di alluminio.
- Telecomando senza fili con design stilizzato e parte superiore in alluminio.

## Informazioni su CD-TEXT

CD-TEXT è un nuovo tipo di CD musicale che, oltre a contenere le informazioni audio tipiche di un CD, consente di visualizzare informazioni testuali relative al nome dell'artista, del disco, dei brani, etc. Le informazioni testuali sono memorizzate in un'area del CD che non veniva precedentemente utilizzata. Ciò significa che i CD del tipo CD-TEXT possono essere riprodotti allo stesso modo di un CD musicale normale su qualsiasi lettore CD mentre un lettore compatibile CD-TEXT, quale la presente unità, potrà visualizzare le informazioni testuali in essi contenute e riprodurre l'audio. Questa unità è in grado di rilevare automaticamente la compatibilità CD-TEXT di ciascun CD e ne visualizza il risultato sul display.

Display dell'unità principale



Si accende quando il CD caricato è compatibile CD-TEXT.

Utilizzando il telecomando fornito in dotazione, sarà possibile visualizzare sul display le informazioni testuali quali il nome del disco, i nomi dei brani, i nomi dei cantanti, i nomi degli autori, i nomi dei compositori, i nomi degli arrangiatori, eventuali messaggi e il genere di musica. Tenere tuttavia presente che il contenuto delle informazioni testuali varia a seconda del CD.

- \* Per le procedure di funzionamento dettagliate relative alla visualizzazione delle informazioni testuali nel CD-TEXT, leggere la descrizione nel corpo principale del testo del presente manuale.
- Il display di questa unità può visualizzare fino a 12 caratteri alla volta. Se le informazioni testuali del CD sono superiori a tale cifra, i caratteri verranno visualizzati a scorrimento da sinistra verso destra sul display.
  - \* Lo scorrimento è un metodo di visualizzazione dei caratteri che ne prevede lo spostamento sequenziale. Questa unità è in grado di attuare uno scorrimento regolare tramite una visualizzazione graduale dei caratteri.
- Alcuni CD compatibili CD-TEXT includono inoltre la registrazione di sezioni particolari di brani in essi contenuti. Questa unità consente la riproduzione delle sole sezioni particolari in progressione e tale caratteristica viene denominata HIGHLIGHT SCAN.

## Riproduzione di CD riscrivibili (CD-RW)

Questa unità consente la riproduzione di CD riscrivibili (CD-RW) oltre alla riproduzione di CD musicali normali e CD-R registrabili.

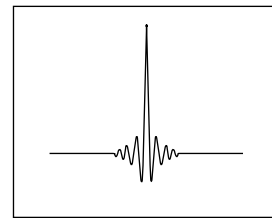
- Affinché possano essere riprodotti, i CD del tipo CD-R e CD-RW devono contenere informazioni TOC registrate in modo corretto. Con il sistema di registrazione su CD, la scrittura delle informazioni TOC sul CD viene conosciuta come la finalizzazione di un CD. Un CD non può essere riconosciuto come CD e quindi riprodotto a meno che non sia stato "finalizzato" in modo appropriato. Per ulteriori informazioni, leggere il manuale di istruzioni fornito con il registratore di CD.
  - \* La funzione TOC corrisponde a "Table of Contents" (Indice) e include informazioni quali il numero totale di brani e il tempo totale di riproduzione di un CD.
- Questa unità può riprodurre esclusivamente i CD registrati in formato CD-DA studiati per la riproduzione musicale. Evitare di riprodurre un CD contenente altri tipi di dati, quale un CD-ROM per personal computer, su questa unità.
- Poiché la riproduzione di un CD-RW richiede una parziale modifica delle impostazioni del lettore, la lettura delle informazioni TOC potrebbe richiedere un tempo maggiore rispetto a un CD musicale o a un CD-R.

## Informazioni sul filtro digitale

Questa unità permette di selezionare le caratteristiche (coefficienti) del filtro usato per la riproduzione (→ pulsante FILTER a pagina 4). Le caratteristiche del filtro hanno effetto sul modo in cui viene riprodotta la sorgente, cioè presenza, ambiente, sensazione di velocità e a volte anche di pastosità, secondo il genere musicale quale canto, orchestra e pop e secondo il metodo di registrazione. Selezionare la caratteristica del filtro che rende la riproduzione dell'audio della sorgente musicale più soddisfacente all'udito.

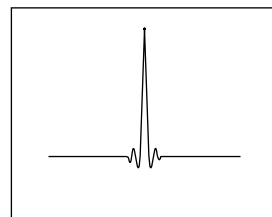
### (1) FILTER-1 (roll-off elevato)

Le caratteristiche di pre-eco e di post-eco della risposta all'impulso sono uguali. Questo tono può essere considerato di riferimento indipendentemente dalla sorgente.



### (2) FILTER-2 (roll-off lento)

Sia la caratteristica di pre-eco, sia quella di post-eco della risposta all'impulso sono ridotte. Il tono ha un suono liscio ed è ricco di riverberi.



## Informazioni sulla memoria delle ultime impostazioni

Questa unità comprende una funzione di memoria delle ultime impostazioni che mantiene in memoria l'ultimo stato di funzionamento dell'unità anche quando l'alimentazione è spenta. Allo spegnimento, la funzione di memoria delle ultime impostazioni salva le impostazioni che seguono.

Modi di visualizzazione del testo/tempo, livello di uscita analogica, posizione del filtro e brani programmati. Tuttavia i brani programmati per la riproduzione sono salvati in memoria solo quando l'alimentazione viene spenta lasciando il disco nell'unità. Le impostazioni predefinite (impostazioni di stabilimento) delle voci precedenti sono elencate in seguito.

Priorità della visualizzazione del testo : quando viene riprodotto un disco CD-TEXT il modo di visualizzazione del testo è attivato prioritariamente.

Modo di visualizzazione del tempo : visualizzazione del tempo di riproduzione trascorso.

Livello di uscita analogica : valore massimo (0 dB).

Posizione del filtro : filtro 1

\* Se il pulsante STOP viene mantenuto premuto per più di 5 secondi nel modo STOP, tutte le voci salvate vengono cancellate e sono ripristinati i valori predefiniti.



# CONTROLLI, COLLEGAMENTI E INDICATORI

Leggere le seguenti istruzioni facendo riferimento all'illustrazione a pagina II.

## PANNELLO FRONTALE

### 1 Interruttore POWER

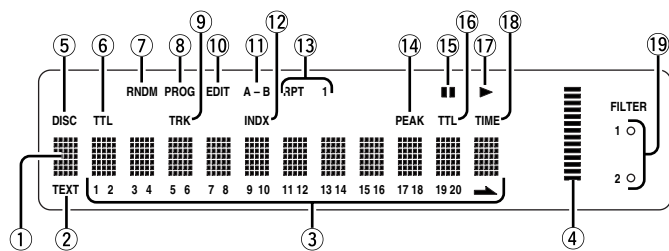
Premere questo interruttore per ON (accendere) l'unità e premerlo nuovamente per OFF (spegnerla).

### 2 Cassetto del CD

Introdurre un CD con l'etichetta rivolta verso l'alto.

### 3 Display

Visualizza informazioni quali lo stato di ON/OFF (accensione/spegnimento), il numero del brano, il tempo di riproduzione e la modalità di funzionamento corrente.



#### 1 Informazioni TIME/TEXT

Visualizza le informazioni relative al tempo di riproduzione quando viene riprodotto un CD musicale normale. Quando invece viene riprodotto un CD compatibile CD-TEXT, visualizza le informazioni testuali in esso contenute.

#### 2 Indicatore TEXT (CD-TEXT)

Si illumina quando viene caricato un CD compatibile CD-TEXT.

#### 3 Indicatori del numero di brano

Quando un disco viene introdotto nel cassetto e tale cassetto viene chiuso, l'indice "TOC"\* viene letto e vengono visualizzati i numeri di tutti i brani presenti nel CD. Se nel CD sono presenti più di 20 brani, si illuminerà l'indicatore "▶". In modalità programmata, si illumineranno soltanto i numeri dei brani che compongono il programma.

I numeri di brano si spengono progressivamente al termine della riproduzione di ciascun brano.

\* TOC è l'acronimo di "Table of Contents (Indice)" e contiene dati non audio quali i numeri di brano e il tempo di riproduzione di tutti i brani di un CD.

#### 4 Indicatore del livello di uscita

Visualizza il livello di uscita analogica come riferimento relativo.

#### 5 Indicatore DISC

Lampeggia durante la lettura dell'indice TOC.

#### 6 Indicatore TTL (Totale)

Si illumina quando viene visualizzato il numero totale di brani in un CD.

#### 7 Indicatore RNDM (Random)

Si illumina durante la riproduzione casuale.

#### 8 Indicatore PROG (Program)

Si illumina durante la modalità di programmazione durante la programmazione per cancellazione.

#### 9 Indicatore TRK (Brano)

Si illumina quando viene visualizzato il numero del brano in corso di riproduzione.

#### 10 Indicatore EDIT

Si illumina quando il lettore CD è in modalità di editazione.

#### 11 Indicatori A-B

Entrambi gli indicatori si illuminano in modalità di ripetizione A-B oppure si illumina uno di essi durante la riproduzione del lato A o del lato B in modalità di editazione.

#### 12 Indicatore INDX (Indice)

Si illumina quando viene visualizzato il numero di indice in corso di riproduzione.

#### 13 Indicatori RPT (Repeat)

RPT : si illumina durante la modalità di ripetizione di tutti i brani, modalità che consente la riproduzione ripetuta di tutti i brani di un CD. Si illumina inoltre durante la modalità di ripetizione di un programma, ossia quando i brani programmati vengono riprodotti in modo ripetuto.

RPT 1 : si illumina durante la modalità di ripetizione di un singolo brano. Durante tale modalità, il brano verrà riprodotto ripetutamente.

#### 14 Indicatore PEAK

Si illumina durante la ricerca del picco. Durante la riproduzione del picco, tale indicatore lampeggia.

#### 15 Indicatore III (Pausa)

Si illumina durante la modalità di interruzione momentanea (pausa).

#### 16 Indicatore TTL (Totale)

Indica il tempo di riproduzione rimanente sul CD intero. In modalità programmata, tale indicatore visualizza il tempo di riproduzione rimanente del programma corrente.

#### 17 Indicatore ▶ (Riproduzione)

Si illumina durante la riproduzione del CD.

#### 18 Indicatore TIME

Si illumina durante la modalità di visualizzazione dell'ora.

#### 19 Indicatore FILTER

Illumina la posizione corrispondente al filtro selezionato.

#### 4 Tasto ▲ OPEN/CLOSE

Premere il tasto ▲ OPEN/CLOSE per aprire il cassetto per CD. Introdurre un CD nel cassetto con l'etichetta rivolta verso l'alto. Premere leggermente sulla parte anteriore del cassetto CD per chiuderlo.

#### 5 SENSORE A DISTANZA

Questo sensore consente la ricezione dei segnali inviati dal telecomando.

#### 6 Tasto ▶ PLAY

Premere questo tasto per avviare la riproduzione.

#### 7 Tasto ■ STOP

Premere questo tasto per arrestare la riproduzione. Questo tasto viene inoltre utilizzato per cancellare un programma.

#### 8 Tasto II PAUSE

Premere questo tasto per interrompere momentaneamente la riproduzione. Durante tale interruzione di pausa, si illuminerà il relativo indicatore. Quando si preme nuovamente il tasto, l'indicatore si spegnerà e la riproduzione riprenderà dalla posizione dell'interruzione.

#### 9 Tasti ◀◀, ▶▶ (Brano precedente/successivo)

Quando si preme il tasto ◀◀ durante la riproduzione, la riproduzione verrà nuovamente avviata dall'inizio del brano corrente o del brano precedente. Quando si preme il tasto ▶▶, la riproduzione verrà nuovamente avviata dall'inizio del brano successivo o successivi.

Tenere premuto il pulsante ◀◀ o ▶▶ per trovare un passaggio particolare all'indietro o in avanti.

Il numero del brano selezionato verrà visualizzato sul display.

Questi tasti possono inoltre essere utilizzati per selezionare un brano desiderato dal quale avviare la riproduzione.

I tasti sono inoltre utilizzati nella modalità di programmazione per selezionare i brani da inserire nel programma.

#### 10 Pulsante FILTER

Questa unità permette di selezionare le caratteristiche del filtro (coefficienti) usato nella riproduzione.

## PANNELLO POSTERIORE

### A Prese ANALOG OUTPUT

Da collegare alle prese di ingresso CD o AUX di un preamplificatore.

### B Presa di uscita DIGITAL OUTPUT OPTICAL

Il segnale digitale può essere trasmesso sotto forma di luce tramite un cavo in fibra ottica e un fotoisolatore. La trasmissione del segnale ottico consente una minima perdita di segnale grazie al tipo di cavo e all'isolamento completo del ritorno a terra; in questo modo, l'elevata qualità del segnale può essere riprodotta con assenza di disturbi digitali. Metodo di collegamento:

Collegare questa presa a un convertitore D/A (Digitale/Analogico), a un dispositivo di elaborazione del suono digitale o a un amplificatore dotato di presa di ingresso ottica digitale. Rimuovere i cappucci protettivi dalla presa DIGITAL OUTPUT OPTICAL e dalla presa di ingresso ottica del componente da collegare e quindi servirsi di un cavo in fibra ottica per effettuare il collegamento.

\* Non piegare il cavo in fibra ottica.

\* Lasciare in posizione il cappuccio protettivo quando la presa OPTICAL non viene utilizzata.

### C Presa di uscita DIGITAL OUTPUT COAXIAL

Collegando questa presa a un componente audio digitale (convertitore D/A, dispositivo di elaborazione del suono digitale, ecc.), i segnali digitali inviati dal CD possono essere trasmessi direttamente dal lettore CD senza che vengano preventivamente convertiti in formato analogico.

### D Prese REMOTE CONTROL IN/OUT

Collegando il lettore CD a un altro componente audio Marantz tramite il cavo di controllo a distanza D-BUS, è possibile azionare a distanza i componenti come se si trattasse di un sistema unico.

- Quando si collega un componente dotato di sensore a distanza, collegare la presa REMOTE CONTROL IN di questa unità alla presa REMOTE CONTROL OUT del componente con sensore a distanza.
- Quando si collega un componente privo di sensore a distanza, collegare tale componente alla presa REMOTE CONTROL OUT di questa unità.  
Per il collegamento del cavo D-BUS, utilizzare un connettore del tipo RCA disponibile in commercio.
- Collegando il lettore CD a una piastra cassette Marantz dotata di funzione auto-reverse (ad esempio, il modello SD4050), sarà possibile effettuare registrazioni in automatico dal lettore CD alla piastra cassette.

### E Interruttore REMOTE

Quando questa unità viene utilizzata in modo indipendente, impostare tale interruttore su INTERNAL. Quando l'unità viene invece utilizzata come parte di un sistema che incorpora un sintonizzatore o un timer Marantz dotato di sensore a distanza, impostare tale interruttore su EXTERNAL.

#### NOTA

Impostare sempre questo interruttore su INTERNAL a meno che l'unità non sia collegata con altri componenti MARANTZ tramite un collegamento di sistema. Quando questo interruttore è impostato su EXTERNAL, l'unità principale non può essere controllata dal telecomando fornito in dotazione.

### F Presa AC POWER INPUT

Utilizzando il cavo di alimentazione CA fornito in dotazione, collegare tale presa a una presa di corrente CA domestica.

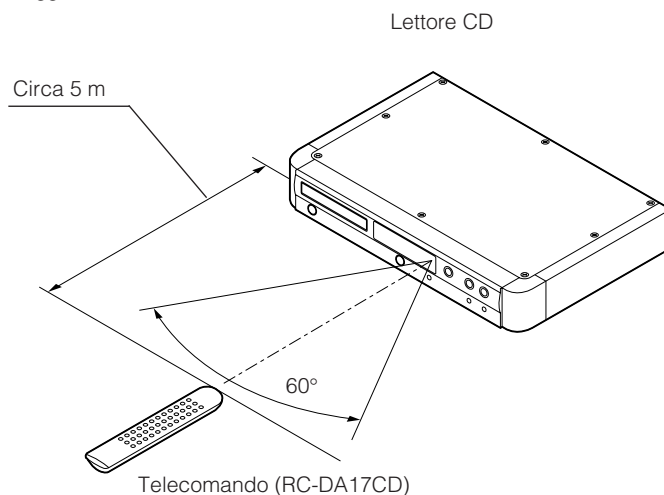
## USO DEL TELECOMANDO

### 1. Telecomando

Azionare il telecomando (RC-DA17CD) entro una distanza di circa 5 m dalla finestra di ricezione del segnale a infrarossi (sensore a distanza), situata sul pannello anteriore del lettore CD.

Il controllo a distanza può risultare impossibile se il trasmettitore sul telecomando non è puntato nella direzione del sensore a distanza o se sono presenti ostacoli tra il trasmettitore e il sensore.

#### Raggio d'azione del telecomando



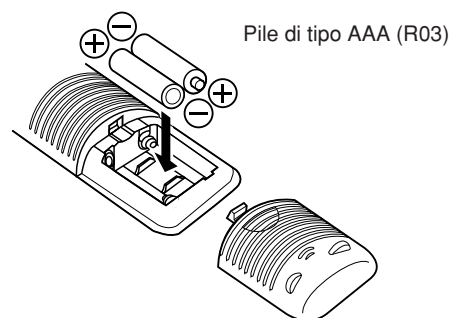
### 2. Caricamento delle pile

Le pile di questo telecomando hanno una durata utile di circa 1 anno in condizioni normali di funzionamento. Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo prolungato di tempo, rimuovere le pile. Inoltre, se si dovesse notare che le pile sono in via di esaurimento, sostituirle immediatamente.

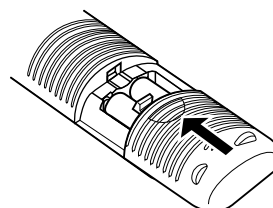
- 1 Rimuovere il coperchio dello scomparto delle pile.



- 2 Inserire le pile rispettando l'orientamento corretto (+/-).

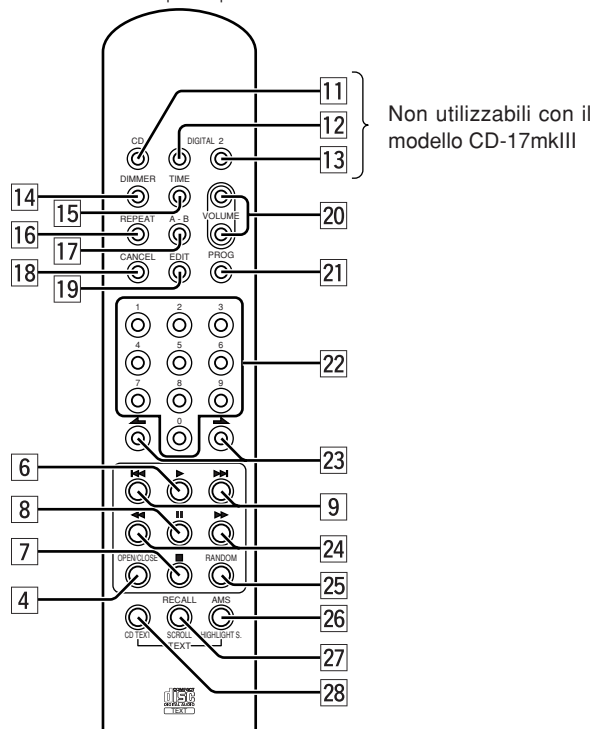


- 3 Chiudere il coperchio dello scomparto delle pile facendolo scattare in posizione.



# TELECOMANDO (RC-DA17CD)

Quando il lettore CD è acceso ed è presente un CD nell'apposito cassetto, il telecomando (RC-DA17CD) può essere utilizzato per azionare le diverse funzioni del lettore. Tuttavia, tenere presente che per ON/OFF (accendere o spegnere) il lettore CD, è necessario utilizzare l'interruttore POWER situato sull'unità principale.



**4** Tasto **▲ OPEN/CLOSE**

**6** Tasto **▶ PLAY**

**7** Tasto **■ STOP**

**8** Tasto **⏸ PAUSE**

A questi tasti corrispondono le stesse funzioni descritte per i tasti simili situati sul pannello anteriore dell'unità principale. Fare riferimento alle relative descrizioni presenti a pagina 4.

**9** Tasti **◀◀ e ▶▶**

Quando si preme il tasto **◀◀** durante la riproduzione, la riproduzione verrà nuovamente avviata dall'inizio del brano corrente o del brano precedente.

Quando si preme il tasto **▶▶**, la riproduzione verrà nuovamente avviata dall'inizio del brano successivo o successivi.

Il numero del brano selezionato verrà visualizzato sul display.

Questi tasti possono inoltre essere utilizzati per selezionare un brano desiderato dal quale avviare la riproduzione.

I tasti sono inoltre utilizzati nella modalità di programmazione per selezionare i brani da inserire nel programma.

\* I pulsanti **◀◀** e **▶▶** (brano precedente/successivo) sul telecomando non avviano una ricerca.

Per avviare una ricerca usare i pulsanti **◀◀** e **▶▶** (ricerca indietro/avanti).

**11** Tasto **CD**

Questo tasto non è utilizzabile con il lettore CD-17mkIII.

**12, 13** Tasto **DIGITAL 1, 2**

Questo tasto non è utilizzabile con il lettore CD-17mkIII.

**14** Tasto **DIMMER**

Premere questo tasto per regolare la luminosità del display. L'illuminazione è al massimo di intensità quando si ON (accende) il lettore. Ad ogni pressione del tasto, la luminosità viene diminuita fino a che, dopo la quarta pressione, l'illuminazione tornerà al livello originale.

**15** Tasto **TIME**

Questo tasto consente di passare dalla visualizzazione sul display del tempo rimanente del brano in riproduzione alla visualizzazione del tempo rimanente sull'intero CD e viceversa.

Se si riproduce un CD del tipo CD-TEXT, questo tasto viene inoltre utilizzato per passare dalla visualizzazione delle informazioni testuali alla visualizzazione delle informazioni sul tempo di riproduzione.

**16** Tasto **REPEAT**

Premere questo tasto per selezionare la ripetizione di un singolo brano, la ripetizione di tutti i brani oppure la ripetizione dei brani programmati.

**17** Tasto **A-B**

Questo tasto viene utilizzato per impostare i punti di avvio e arresto per la riproduzione ripetuta di un passaggio.

**18** Tasto **CANCEL**

Questo tasto viene utilizzato per cancellare i numeri di brano specificati all'interno di un programma.

Viene inoltre utilizzato per la creazione di programmi effettuata cancellando i brani che non si desidera ascoltare (programmazione per cancellazione).

**19** Tasto **EDIT**

Premere questo tasto per selezionare la funzione di editing. Tale funzione consente di registrare un CD su un nastro riproducendo i brani in base alla lunghezza del nastro e lasciando un intervallo vuoto di quattro secondi tra ogni brano.

**20** Tasti **VOLUME**

Premere questi tasti per modificare il volume dell'uscita analogica ANALOG OUTPUT in un intervallo compreso tra 0 e -30 dB. Il livello all'accensione è pari a 0 dB (volume massimo).

**21** Tasto **PROG**

Premere questo tasto per attivare la riproduzione di un programma, in modo che soltanto i brani selezionati dal CD caricato nell'apposito cassetto vengano riprodotti.

**22** Tasti numerici (da 0 a 9)

Se premuti durante la riproduzione di un CD, tali tasti consentono di specificare il numero del brano che si desidera ascoltare.

Se premuti durante la modalità di arresto, tali tasti consentono di specificare il numero del brano dal quale iniziare la riproduzione del CD.

I tasti numerici vengono inoltre utilizzati per selezionare i brani da inserire in un programma.

**23** Tasti **INDEX**

**◀** : premere questo tasto durante la riproduzione per tornare all'indice precedente.

**▶** : premere questo tasto durante la riproduzione per avanzare all'indice successivo.

\* Questi tasti sono utilizzabili quando si riproduce un CD nel quale sono registrati degli indici.

**24** Tasti **◀◀ e ▶▶** (Ricerca avanti/indietro)

**◀◀** : quando questo tasto viene premuto durante la riproduzione, si indietreggia velocemente all'interno di un brano.

**▶▶** : quando questo tasto viene premuto durante la riproduzione, si avanza velocemente all'interno di un brano.

**25** Tasto **RANDOM**

Quando si preme questo tasto, il lettore CD entrerà in modalità di riproduzione casuale (i brani presenti sul CD verranno selezionati e riprodotti in ordine casuale). Premere nuovamente questo tasto per annullare la riproduzione casuale.

**26** Tasto **AMS (Automatic Music Scan)/HIGHLIGHT S. (Highlight Scan)**

Quando si preme questo tasto, il lettore CD riprodurrà automaticamente la prima sezione di 10 secondi di ciascun brano sul CD.

Se il CD caricato è del tipo CD-TEXT contenente informazioni aggiuntive, alla prima pressione del tasto verrà avviata l'operazione di scansione di sezioni particolari e alla seconda pressione verrà avviata la normale operazione di scansione AMS descritta sopra.

**27** Tasto **RECALL/SCROLL**

Premere questo tasto per visualizzare in sequenza i numeri dei brani programmati e i corrispondenti numeri nel programma (ossia l'ordine di programmazione dei brani).

Se il CD caricato è del tipo CD-TEXT, premere questo tasto per visualizzare a scorrimento i caratteri delle informazioni testuali.

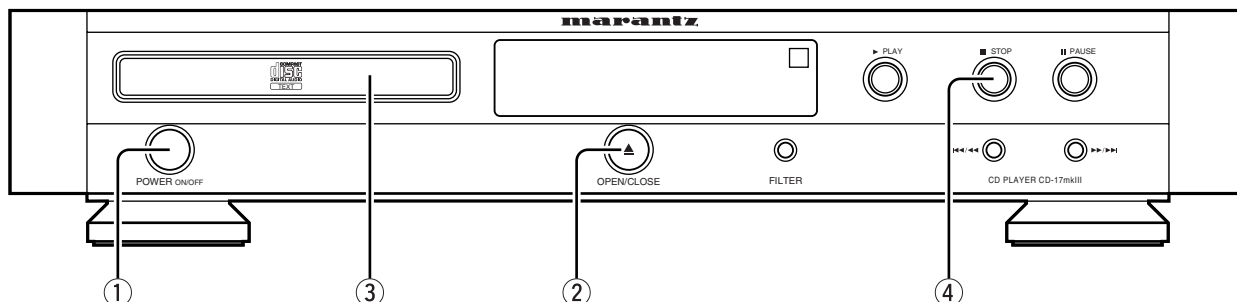
**28** Tasto **CD-TEXT**

Quando si riproduce un CD del tipo CD-TEXT, premere questo tasto per passare dalla visualizzazione del tempo di riproduzione alla visualizzazione delle informazioni testuali e viceversa.

\* Se questo tasto viene premuto quando il CD caricato non è del tipo CD-TEXT, il display visualizzerà il messaggio "No Text" e quindi ritornerà alla visualizzazione del tempo di riproduzione.

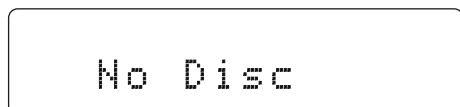
# Riproduzione normale

## ■ Riproduzione del lettore CD



- ① Premere l'interruttore **POWER** per accendere il lettore.

Messaggio sul display



- ② Premere il tasto **OPEN/CLOSE**.

Quando il cassetto del CD si apre, inserire un CD nel cassetto con l'etichetta rivolta verso l'alto.

- ③ Fare leggermente pressione sulla parte anteriore del cassetto oppure premere il tasto **OPEN/CLOSE** per chiudere il cassetto del CD.

- ④ Premere il tasto **PLAY**.

Dopo aver premuto il tasto, si illuminerà l'indicatore **PLAY**.

Durante la riproduzione del CD, il display visualizzerà il numero del brano e il tempo di riproduzione trascorso del brano in corso di riproduzione, congiuntamente ai numeri dei brani da riprodurre.

Per arrestare la riproduzione:

Premere il tasto **STOP**.

Per rimuovere il CD:

Aprire il cassetto del CD premendo il tasto **OPEN/CLOSE**, rimuovere il CD e quindi chiudere il cassetto facendo leggermente pressione sul lato anteriore. Mantenere sempre chiuso il cassetto del CD quando il lettore CD non viene utilizzato.

Per interrompere momentaneamente la riproduzione:

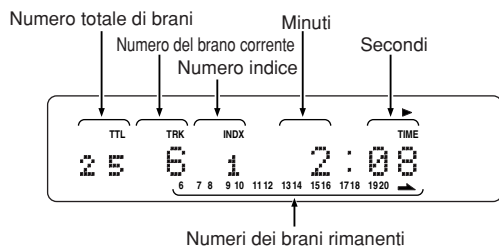
Premere il tasto **PAUSE**.

Si accenderà l'indicatore PAUSE e la riproduzione verrà interrotta nel punto di un brano corrispondente alla pressione sullo stesso tasto. Per riprendere la riproduzione dalla posizione di pausa, premere nuovamente il tasto **PAUSE**.

Per commutare la visualizzazione del tempo di riproduzione:

Premere il tasto **TIME**.

Ad ogni pressione del tasto **TIME**, la visualizzazione del tempo verrà modificata nel seguente ordine: Tempo di riproduzione trascorso del brano corrente in riproduzione → Tempo di riproduzione rimanente del brano corrente → Tempo totale rimanente sul CD → Tempo di riproduzione trascorso del brano corrente.



Consultate le illustrazioni nelle pagine sul retro di questo manuale. I numeri di riferimento delle illustrazioni corrispondono a quelli nel testo.

- Alcune delle operazioni descritte in questo manuale possono essere eseguite solamente per mezzo del telecomando. Nella descrizione dei comandi, i nomi dei tasti che si trovano sia sull'unità principale che sul telecomando sono racchiusi dalle parentesi **[ ]** mentre i nomi dei tasti presenti solo sul telecomando sono racchiusi dalle parentesi **( )**.

## RICERCA/SALTO DI BRANI

### Ricerca diretta (specificazione di un numero di brano desiderato)

Selezionare il numero del brano utilizzando i tasti numerici da 0 a 9.

Per selezionare il brano n. 3, premere il tasto (3).

Per selezionare il brano n. 12, premere il tasto (1) e quindi, entro 1,5 secondi, premere il tasto (2). Se la prima delle due cifre non potrà successivamente trovare corrispondenza nei numeri dei brani del CD, verrà interpretata come cifra singola e la ricerca del brano corrispondente verrà avviata dopo circa 0,5 secondi.

Se si preme erroneamente un tasto numerico per un altro:

Premere i tasti corretti per selezionare il numero del brano desiderato.

- Se si specifica un numero di brano che non è presente sul CD, sul display verrà visualizzato il messaggio "No Track". Immettere quindi il numero corretto.



### Salto di brani

Se il CD caricato è del tipo CD-TEXT e il display è correntemente impostato in modalità di visualizzazione delle informazioni testuali, premere il tasto (TIME) per passare alla visualizzazione del tempo di riproduzione.

### Brano successivo (salto a un brano desiderato situato dopo il brano correntemente in riproduzione)

Premere il tasto (▶▶) per il numero di volte necessario a saltare al brano desiderato.

### Brano precedente (salto a un brano desiderato situato prima del brano correntemente in riproduzione)

Quando è premuto durante la riproduzione, il lettore CD torna all'inizio del brano corrente e riproduce nuovamente il brano.

Per passare al brano precedente rispetto al brano in corso di riproduzione, premere due volte il tasto (◀◀). Per saltare a un brano situato prima del brano in corso di riproduzione, premere il tasto (◀◀) per il numero di volte necessario a raggiungere il brano desiderato.

- Se si preme due volte il tasto (◀◀) durante la riproduzione del primo brano di un CD, si salterà all'ultimo brano. Se si preme il tasto (▶▶) durante la riproduzione dell'ultimo brano, si passerà al primo brano del CD.

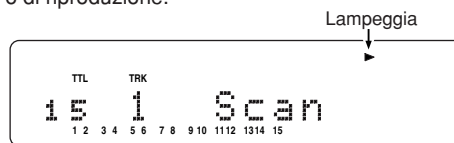
### Salto di indici (◀ →)

Questa funzione risulta utile in quanto consente di ricercare l'indice desiderato durante la riproduzione di un brano nel quale sono registrati degli indici (fare riferimento alla descrizione dei tasti INDEX a pagina 6).

- Quando un numero di indice non è presente nel CD selezionato, sul display verrà visualizzato il messaggio "No Index" e la riproduzione verrà nuovamente avviata dall'inizio dell'indice originale.

## AMS (Ascolto della prima parte di ciascun brano)

1. Premere il tasto (AMS/HIGHLIGHT S) quando il lettore CD è in fase di arresto o di riproduzione.

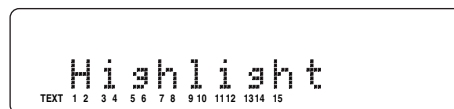


La prima parte (i primi 10 secondi) di ciascun brano nel CD verrà riprodotta rispettando la sequenza originale con la quale i brani sono registrati sul CD.

2. Quando si individua un brano che si desidera ascoltare, premere nuovamente il tasto (AMS/HIGHLIGHT S). (L'indicatore PLAY cesserà di lampeggiare e rimarrà permanentemente illuminato.)
- Se si preme il tasto (◀◀) o il tasto (▶▶) durante il funzionamento AMS, il lettore CD aumenterà o diminuirà il numero del brano riprodotto per il numero di volte corrispondente alla pressione del tasto prescelto; tuttavia, il funzionamento AMS non verrà annullato.

## Scansione Highlight Scan

Se il CD caricato è del tipo CD-TEXT contenente la registrazione di informazioni particolari, premendo il tasto (AMS/HIGHLIGHT S) verrà avviata la scansione Highlight Scan, a cui verrà data precedenza rispetto al funzionamento AMS.



Se si preme il tasto (AMS/HIGHLIGHT S) durante la scansione Highlight Scan, verrà avviato il funzionamento AMS.

## RIPRODUZIONE RIPETUTA

### Ripetizione di un singolo brano (Riproduzione ripetuta di un unico brano)

Durante la riproduzione del brano che si desidera ascoltare ripetutamente, premere due volte il tasto (REPEAT). Gli indicatori "RPT" e "1" si illumineranno e il brano corrente verrà riprodotto in modo continuato.

Per annullare la ripetizione di un singolo brano: Premere una volta il tasto (REPEAT).

### Ripetizione di tutti i brani (Riproduzione ripetuta di tutti i brani sul CD)

Durante la riproduzione, premere una volta il tasto (REPEAT). Si accenderà l'indicatore "RPT" e tutti i brani sul CD verranno riprodotti in modo continuato.

La riproduzione ripetuta verrà avviata anche se il tasto (REPEAT) viene premuto con il lettore in modalità di arresto.

Per tornare alla modalità di riproduzione normale: Premere due volte il tasto (REPEAT). L'indicatore "RPT" scomparirà dal display, la modalità di ripetizione verrà annullata e verrà ripristinata la riproduzione normale.

### Ripetizione A-B (Riproduzione ripetuta di un passaggio specificato)

1. Durante la riproduzione di un brano, premere il tasto (A-B) del telecomando sul punto di inizio di un passaggio che si desidera ripetere. L'indicatore "A" (punto di inizio) si illuminerà.
2. Premere nuovamente il tasto (A-B) alla fine del passaggio che si desidera ripetere. Si illuminerà l'indicatore "B" (punto di arresto). Il passaggio selezionato A-B verrà ripetuto in modo continuato.

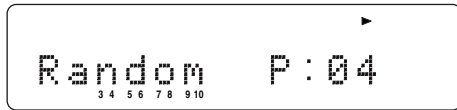
Per annullare la riproduzione ripetuta del passaggio A-B: Premere il tasto (A-B). Gli indicatori "A" e "B" scompariranno dal display, la ripetizione del passaggio A-B verrà annullata e verrà ripristinata la riproduzione normale.



## RIPRODUZIONE CASUALE

In questa modalità, il lettore CD seleziona automaticamente e quindi riproduce dei brani in ordine casuale. Tutti i brani verranno riprodotti una volta.

Premere il tasto **(RANDOM)**.



La riproduzione casuale verrà avviata dopo circa 4 secondi.

- Durante la riproduzione casuale, i brani verranno riprodotti con un intervallo di circa 4 secondi l'uno dall'altro.
- Il tasto **(RANDOM)** può essere premuto sia durante la riproduzione che durante la modalità di arresto del lettore CD. Se il tasto **(RANDOM)** viene premuto con il cassetto del CD aperto e un disco inserito in esso, il cassetto si chiuderà automaticamente e la riproduzione casuale verrà avviata.
- Per arrestare la riproduzione casuale e ripristinare la riproduzione normale: Premere nuovamente il tasto **(RANDOM)**.
- Se il tasto **(▶▶)** viene premuto durante la riproduzione casuale: Ad ogni pressione di tale tasto, il lettore CD selezionerà un brano in modo casuale e avvierà la riproduzione di tale brano.
- Se il tasto **(◀◀)** o il tasto **(▶▶)** viene premuto durante la riproduzione casuale: La ricerca del passaggio desiderato verrà eseguita all'interno del brano corrente. L'operazione di ricerca non si estenderà al brano precedente o al brano successivo.
- Per riprodurre ripetutamente dei brani in ordine casuale: Premere il tasto **(REPEAT)** una volta. Tutti i brani verranno riprodotti ripetutamente in ordine casuale e tale ordine verrà modificato ad ogni nuova riproduzione del CD.

### NOTA

- La riproduzione ripetuta A-B non è disponibile durante la riproduzione casuale.
- Quando il tasto **(RANDOM)** viene premuto dopo l'operazione di programmazione (pagina 9) o l'operazione di programmazione per cancellazione (pagina 10), la riproduzione casuale dei brani selezionati tramite tali operazioni di programmazione verrà avviata.

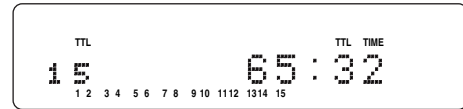
## RIPRODUZIONE PROGRAMMATA

Programmazione (riproduzione dei brani desiderati in base a un ordine specificato)

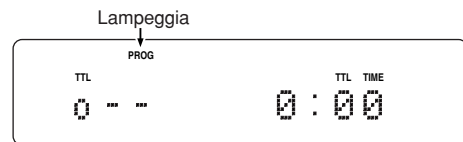
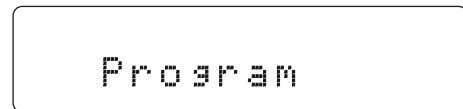
### ■ Programmazione con il display in modalità di visualizzazione del tempo di riproduzione

Se il CD caricato è del tipo CD-TEXT, premere il tasto **(TIME)** per passare alla modalità di visualizzazione del tempo di riproduzione.

(Ad esempio: come programmare prima il brano n. 15 e quindi il brano n. 7 in un CD con 15 brani)

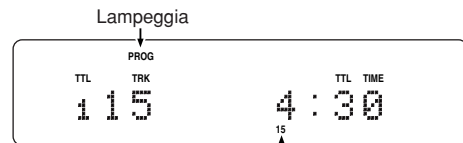


1. Premere il tasto **(PROG)** in modalità di arresto del lettore CD. L'indicatore PROG lampeggerà.



2. Selezionare il primo brano da programmare utilizzando i tasti numerici oppure utilizzando il tasto **(▶▶)** o il tasto **(◀◀)**.

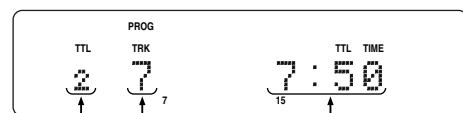
(Esempio illustrato nel display successivo: il primo brano programmato è il brano n. 15 con un tempo di riproduzione pari a 4 minuti e 30 secondi.)



Si accenderanno esclusivamente i numeri relativi ai brani programmati.

3. Programmare quindi un altro brano ripetendo la procedura al punto 2 sopra descritto. In questo modo è possibile programmare fino a 30 brani.

(Esempio illustrato nel display successivo: il secondo brano programmato è il brano n. 7 e il tempo totale dei brani n. 15 e n. 7 è pari a 7 minuti e 50 secondi.)

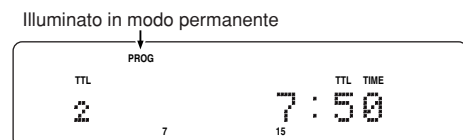


Ultimo brano programmato  
Brani programmati totali

Tempo di riproduzione totale dei brani programmati

4. Dopo aver programmato tutti i brani desiderati, premere il tasto **(PROG)** oppure il tasto **(STOP)**.

Lo stato dell'indicatore PROG passerà da lampeggiante a illuminato in modo permanente, indicando in questo modo che il programma è completato.



5. Premere il tasto **(▶PLAY)**. I brani programmati verranno riprodotti in base all'ordine di programmazione.

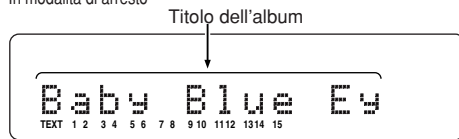
## ■ Programmazione con il display in modalità di visualizzazione testuale

Se il CD caricato è del tipo CD-TEXT, i brani possono inoltre essere programmati in base ai titoli dei brani.

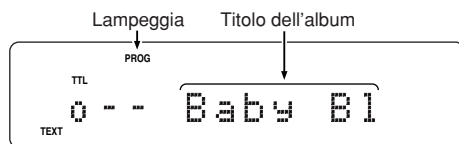
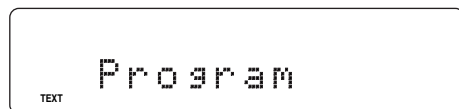
Se il display non è impostato in modalità di visualizzazione testuale, premere il tasto **(CD-TEXT)** per passare a tale modalità di funzionamento.

(Esempio: come programmare i brani n. 15 e n. 7)

In modalità di arresto



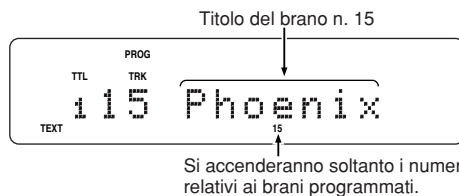
1. Premere il tasto **(PROG.)** con il lettore CD in modalità di arresto. L'indicatore PROG inizierà a lampeggiare.



2. Selezionare il primo brano da programmare utilizzando i tasti numerici oppure utilizzando il tasto **(▶▶)** o il tasto **(◀◀)**.

Il titolo del brano selezionato verrà visualizzato a scorrimento. Dopo circa 1 secondo dal termine della visualizzazione, il brano risulterà automaticamente programmato. Se non si desidera che tale brano faccia parte del programma, selezionare un altro brano utilizzando i tasti numerici oppure utilizzando il tasto **(▶▶)** o il tasto **(◀◀)** prima dell'avvio della programmazione automatica.

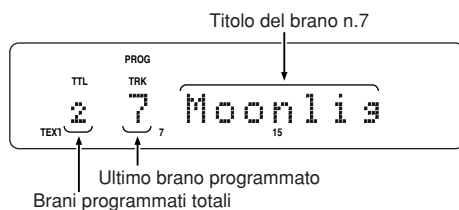
(Esempio illustrato nel display successivo: il primo brano programmato è il brano n. 15 intitolato "Phoenix".)



3. Programmare quindi un altro brano ripetendo la procedura al punto 2 sopra descritto.

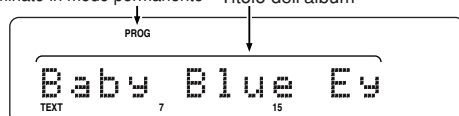
(Esempio illustrato nel display successivo: il secondo brano programmato è il n. 7 intitolato "Moonlig...".)

TITOLO DEL BRANO N. 7



4. Dopo aver programmato tutti i brani desiderati, premere il tasto **(PROG.)** oppure il tasto **(STOP)**.

ILLUMINATO IN MODO PERMANENTE TITOLO DELL'ALBUM



5. Premere il tasto **(▶▶)**. I brani presenti nel programma verranno riprodotti in base all'ordine specificato.

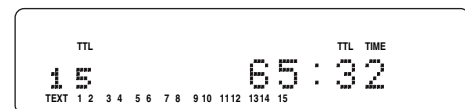
## ■ Programmazione per cancellazione (Ascolto di brani desiderati tramite l'omissione di brani specificati)

• CD musicale normale: la programmazione per cancellazione è possibile soltanto se il display è impostato in modalità di visualizzazione del tempo di riproduzione.

• CD del tipo CD-TEXT: la programmazione per cancellazione è possibile con il display impostato sia in modalità di visualizzazione del tempo di riproduzione che in modalità di visualizzazione testuale.

## ■ Programmazione per cancellazione con il display in modalità di visualizzazione del tempo di riproduzione

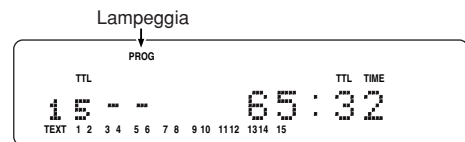
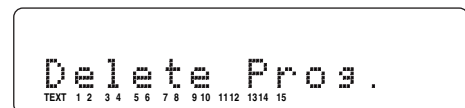
Se il CD caricato è del tipo CD-TEXT, premere il tasto **(TIME)** per passare alla modalità di visualizzazione del tempo di riproduzione.



(Esempio: come programmare i brani di un CD con 15 brani, omettendo l'ascolto dei brani n. 11, 3 e n. 7.)

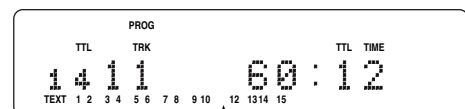
1. Premere il tasto **(PROG.)** con il lettore CD in modalità di arresto e, quando l'indicatore PROG inizierà a lampeggiare, premere il tasto **(CANCEL)**. Sul display verranno visualizzati il numero totale dei brani e il tempo totale di riproduzione del CD.

(Esempio illustrato nel display successivo: il tempo totale di riproduzione è pari a 65 minuti e 32 secondi.)



2. Selezionare i brani che si desidera omettere utilizzando i tasti numerici oppure utilizzando il tasto **(▶▶)** o il tasto **(◀◀)**. In questo modo è possibile selezionare e omettere fino a 30 brani.

(Esempio illustrato nel display successivo: viene selezionato innanzitutto il brano n. 11 e il tempo totale di riproduzione dei brani rimanenti è pari a 60 minuti e 12 secondi.)

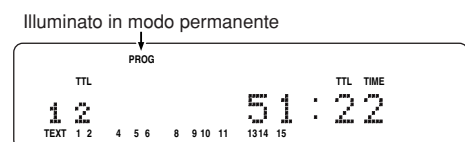


Il numero del brano cancellato scomparirà dal display.

3. Dopo aver selezionato e omesso tutti i brani che non si desidera ascoltare, premere il tasto **(PROG.)** oppure il tasto **(STOP)**.

Lo stato dell'indicatore PROG passerà da lampeggiante a illuminato in modo permanente, indicando in questo modo che il programma è completato.

(Esempio illustrato nel display successivo: il tempo totale di riproduzione dei 12 brani, una volta omessi i brani n. 3, 7 e 11, è pari a 51 minuti e 22 secondi.)



4. Premere il tasto **(▶▶)**. I brani risultanti dall'omissione dei brani selezionati verranno riprodotti in base all'ordine numerico dei brani.

## ■ Programmazione per cancellazione con il display in modalità di visualizzazione testuale

Se il CD caricato è del tipo CD-TEXT, i brani possono inoltre essere omessi facendo riferimento ai titoli dei brani.

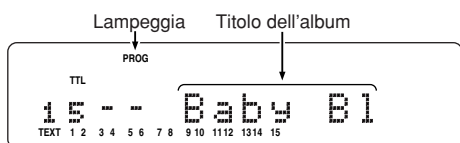
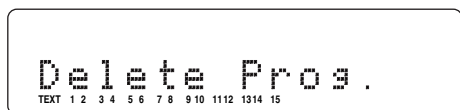
Se il display non è impostato in modalità di visualizzazione testuale, premere il tasto **CD-TEXT** per impostare tale modalità.

(Esempio: come omettere i brani n. 11, 7 e n. 3.)

In modalità di arresto



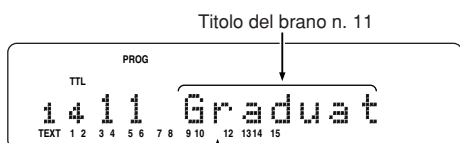
1. Premere il tasto **PROG.** con il lettore CD in modalità di arresto e, quando l'indicatore PROG inizierà a lampeggiare, premere il tasto **CANCEL**. Sul display verranno visualizzati il numero totale dei brani e il titolo del CD.



2. Selezionare i brani da omettere dal programma utilizzando i tasti numerici oppure utilizzando il tasto **▶▶** o il tasto **◀◀**.

Il titolo del brano selezionato verrà visualizzato a scorrimento. Dopo circa 1 secondo dal termine della visualizzazione, il brano risulterà automaticamente omissso. Se non si desidera escludere tale brano dal programma, selezionare un altro brano utilizzando i tasti numerici oppure utilizzando il tasto **▶▶** o il tasto **◀◀** prima del completamento della visualizzazione a scorrimento. In questo modo è possibile omettere fino a 30 brani.

(Esempio illustrato nel display successivo: il primo brano selezionato per l'omissione è il brano n. 11 con il titolo "Graduat...".)

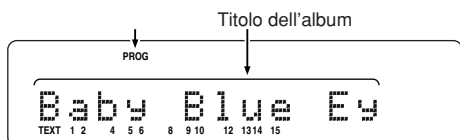


Dal display scompariranno soltanto i numeri corrispondenti ai brani omessi.

- Se si seleziona nuovamente un brano precedentemente selezionato e omissso durante la programmazione per cancellazione, l'operazione di programmazione per cancellazione potrà venire momentaneamente sospesa.
3. Dopo aver selezionato e omissso tutti i brani che non si desidera ascoltare, premere il tasto **PROG.** oppure il tasto **■STOP**. Lo stato dell'indicatore PROG passerà da lampeggiante a illuminato in modo permanente, indicando in questo modo che il programma è completato.

(Esempio illustrato nel display successivo: gli indicatori numerici dei 12 brani una volta omessi i brani n. 3, 7 e 11 e il titolo del CD.)

Illuminato in modo permanente



4. Premere il tasto **▶PLAY**. I brani risultanti dall'omissione dei brani selezionati verranno riprodotti in base all'ordine numerico dei brani.

### NOTE

- \* Tenere presente i seguenti punti quando si programmano dei brani tramite l'operazione di programmazione o di programmazione per cancellazione.
- \* Quando si selezionano i numeri di brano da 1 a 8 utilizzando i tasti numerici in un CD che contiene 10 o più brani (ad esempio, se si seleziona il brano n. 3 dopo aver selezionato il brano n. 2), premere il tasto numerico 3 dopo 1,5 secondi dalla pressione del tasto n. 2.
- \* Quando si utilizzano i tasti numerici per selezionare il numero di brano 10 o superiore in un CD che contiene 10 o più brani (ad esempio, se si seleziona il brano n. 13), premere il tasto numerico 3 entro 1,5 secondi dalla pressione del tasto 1.
- \* Quando si utilizzano i tasti numerici per selezionare i numeri di brano in un CD che contiene non più di 9 brani (ad esempio, se si seleziona il brano n. 5 dopo aver selezionato il brano n. 4), premere il tasto numerico 5 dopo più di 0,5 secondi circa dalla pressione del tasto 4.
- \* Quando si programmano i numeri di brano utilizzando i tasti **▶▶** e **◀◀**, premere tali tasti ad intervalli inferiori a 1 secondo.

### Per verificare il contenuto del programma:

Premere il tasto **RECALL/SCROLL** durante la programmazione oppure durante la riproduzione del programma.

Se tale tasto viene premuto durante la fase di "programmazione", i numeri dei brani programmati verranno visualizzati in sequenza in base all'ordine di programmazione. Se il tasto viene premuto durante la "programmazione per cancellazione", verranno visualizzati i numeri dei brani omessi.

### Per cancellare dal programma alcuni dei brani programmati:

1. Premere il tasto **RECALL/SCROLL** per visualizzare in sequenza i numeri dei brani programmati in base all'ordine specificato nel programma.

2. Quando viene visualizzato il numero del brano che si desidera cancellare dal programma, premere immediatamente il tasto **CANCEL**.

L'indicatore numerico corrispondente al numero del brano cancellato dal programma scomparirà dal display.

### Per reintegrare nel programma un brano omissso durante la "programmazione per cancellazione":

1. Premere il tasto **RECALL/SCROLL** durante la fase di programmazione per cancellazione per visualizzare in sequenza i numeri dei brani omessi in base all'ordine di omissione dal programma.
2. Quando viene visualizzato il numero del brano da aggiungere al programma, premere immediatamente il tasto **CANCEL**. Si illuminerà l'indicatore numerico corrispondente al numero del brano da aggiungere al programma.

### Per cancellare l'intero programma:

Durante la riproduzione del programma, premere due volte il tasto **■STOP**. In modalità di arresto del lettore CD, premere una volta il tasto **■STOP**.

- Il programma può inoltre essere cancellato premendo il tasto **▲OPEN/CLOSE** per aprire il cassetto del CD.

### Per aggiungere brani al programma:

In modalità di arresto del lettore CD e con il programma memorizzato (ossia con l'indicatore PROG acceso), premere il tasto **PROG**. L'indicatore PROG inizierà a lampeggiare e sarà quindi possibile aggiungere ulteriori brani al programma.

### Domande e risposte

- **Quanti brani è possibile inserire in un programma?**  
In un programma è possibile inserire fino a 30 brani. Con la programmazione per cancellazione è possibile omettere fino a 30 brani.
- **È possibile passare dalla programmazione normale alla programmazione per cancellazione e viceversa?**  
No, un tale tipo di operazione non è possibile.
- **Cosa bisogna fare per riprodurre ripetutamente i brani programmati?**  
Premere il tasto **REPEAT** una volta. L'indicatore REPEAT si accenderà e la riproduzione del programma verrà ripetuta in modo continuato.
- **Cosa bisogna fare per riprodurre in modo casuale i brani programmati?**  
Premere il tasto **RANDOM** durante la riproduzione del programma o con il lettore CD in modalità di arresto.
- **Cosa bisogna fare se il display non può essere commutato dalla visualizzazione del tempo di riproduzione alla visualizzazione testuale durante la programmazione o la programmazione per cancellazione?**  
Assicurarsi sempre di selezionare la modalità di visualizzazione desiderata prima di avviare le procedure di programmazione o di programmazione per cancellazione.

## EDITAZIONE

Quando si esegue la registrazione di un CD su un nastro, utilizzare questa funzione per far corrispondere la lunghezza del nastro con il tempo di riproduzione dei brani da registrare e per creare un intervallo di 4 secondi tra i brani.

### Ricerca automatica del livello di picco

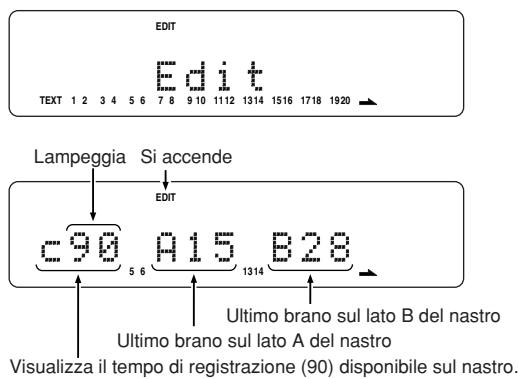
Se il livello di registrazione della piastra cassette viene regolato in relazione al livello di picco del CD, sarà possibile evitare fenomeni di distorsione e rumore dalla registrazione. Questa funzione consente di rilevare il picco nell'intero CD o nei brani programmati prima di procedere alla fase di editazione.

### Editazione semplice

Questa operazione consente di inserire nel modo corretto dei brani in una lunghezza di nastro specifica, mantenendo allo stesso tempo i brani nel loro ordine originale.

1. Premere il tasto **EDIT** con il lettore CD in modalità di arresto per accendere l'indicatore EDIT.

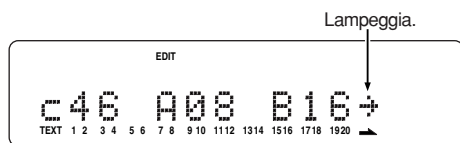
(Esempio con un CD nel quale sono presenti 28 brani)



In questo esempio viene mostrato che, quando il tempo di registrazione del nastro è pari a 90 minuti, il brano n. 15 risulterà l'ultimo brano sul lato A del nastro e il brano n. 28 risulterà l'ultimo brano del lato B. In altri termini, utilizzando un nastro da 90 minuti di registrazione, tutti i 28 brani del CD possono essere inseriti assegnando i brani dal n. 1 al n. 15 al lato A e i brani dal n. 16 al n. 28 al lato B del nastro.

2. Per modificare il tempo di registrazione del nastro, specificare il tempo di registrazione del nuovo nastro utilizzando i tasti numerici (da 0 a 9) oppure utilizzando il tasto **▶▶** o il tasto **◀◀**.

- Se, ad esempio, i tasti numerici devono essere utilizzati per specificare un nastro C-46, premere il tasto **4** e quindi il tasto **6**.



Il display di esempio sopra riportato mostra che, con un nastro da 46 minuti, i brani dal n. 1 al n. 8 verranno registrati sul lato A del nastro e i brani dal n. 9 al n. 16 verranno registrati sul lato B.

La freccetta lampeggiante sull'estremità destra del display indica che i brani dal n. 17 in avanti non possono essere registrati sul nastro.

- Utilizzo dei tasti **▶▶** e **◀◀**

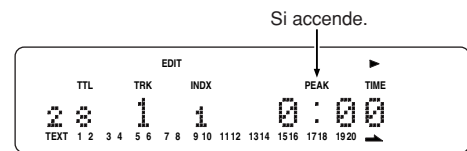
Ciascuna pressione del tasto **▶▶** consente di modificare il tempo di registrazione in base alla sequenza: 90 → 46 → 54 → 60 → 74 → 90.

Ciascuna pressione del tasto **◀◀** consente di modificare il tempo di registrazione in base alla sequenza: 90 → 74 → 60 → 54 → 46 → 90.

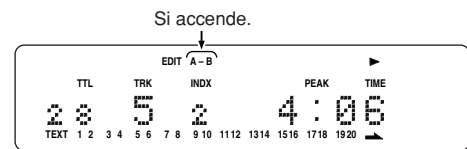
Ciascuna pressione del tasto **▶▶** consente di aumentare il tempo di registrazione di un minuto.

Ciascuna pressione del tasto **◀◀** consente di diminuire il tempo di registrazione di un minuto.

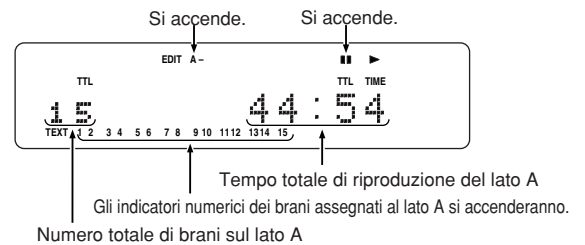
3. Premere il tasto **▶** (PLAY). L'indicatore PEAK si accenderà e la ricerca automatica del livello di picco verrà avviata a partire dal brano n. 1.



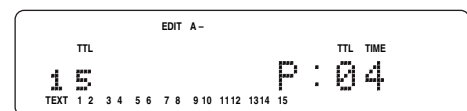
4. Dopo che la ricerca automatica del livello di picco sull'ultimo brano è terminata, il passaggio di circa 6 secondi comprendente la posizione del picco verrà riprodotto per quattro volte. Regolare il livello di registrazione della piastra cassette durante questo intervallo di tempo. Per informazioni sulla procedura di regolazione, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con la piastra cassette in uso.



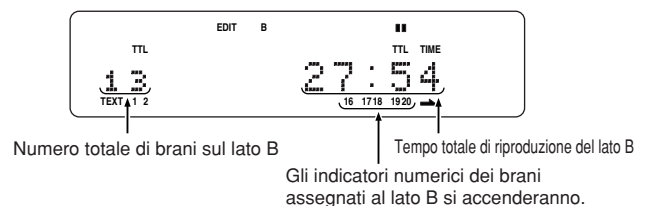
5. Dopo che il passaggio con il livello di picco individuato è stato riprodotto per quattro volte, il lettore CD entrerà in pausa e attenderà che venga eseguita la riproduzione dell'editazione sul lato A del nastro.



6. Premere il tasto **⏸** (PAUSE) per avviare la riproduzione dell'editazione per il lato A del nastro.



7. Dopo che tale operazione è stata completata, il lettore CD entrerà automaticamente in pausa e attenderà che venga eseguita la riproduzione dell'editazione sul lato B del nastro.



8. Premere il tasto **⏸** (PAUSE) per avviare la riproduzione dell'editazione per il lato B del nastro.

## Editazione programmata

Questa procedura consente di registrare dei brani in base all'ordine desiderato e allo stesso tempo inserendo in modo corretto i brani nella lunghezza di nastro specificata.

1. Programmare i brani in base alla procedura di programmazione descritta nella sezione "RIPRODUZIONE PROGRAMMATA" a pagina 9.
2. I restanti punti della procedura di editazione programmata corrispondono fedelmente ai punti da 1 a 8 della procedura di editazione semplice.

## Editazione programmata per cancellazione

Quando si registra da un CD a un nastro, questa procedura consente di omettere i brani che non si desidera registrare, allo stesso tempo inserendo i brani da registrare nella lunghezza di nastro specificata.

1. Programmare i brani in base alla procedura di "programmazione per cancellazione" descritta nella sezione "RIPRODUZIONE PROGRAMMATA" a pagina 10.
2. I restanti punti della procedura di editazione programmata per cancellazione corrispondono fedelmente ai punti da 1 a 8 della procedura di editazione semplice.

### NOTE

- Poiché un CD può contenere diversi picchi, è possibile che ogni esecuzione della ricerca automatica del livello di picco rilevi un picco diverso.
- Durante la riproduzione dell'editazione semplice, programmata e programmata per cancellazione, operazioni diverse dall'azionamento dei controlli STOP, OPEN/CLOSE, DIMMER, VOLUME, RECALL e TIME non saranno possibili. Questa misura precauzionale è stata studiata per impedire errori di registrazione dovuti a operazioni effettuate in modo non intenzionale.
- Durante la riproduzione dell'editazione, il display sarà sempre in modalità di visualizzazione del tempo di riproduzione. Non sarà possibile passare alla visualizzazione testuale.
- Se si desidera saltare la ricerca automatica del livello di picco: Al punto 3 della procedura di editazione semplice, premere nuovamente il tasto **[▶PLAY]**. Si accenderà l'indicatore PAUSE e il lettore CD entrerà in modalità di pausa. Quando, successivamente, si premerà il tasto **[⏸PAUSE]**, la riproduzione dell'editazione per il lato A del nastro inizierà immediatamente, senza che venga effettuata la ricerca automatica del livello di picco.

## Registrazione sincronizzata

Questa funzione consente di avviare automaticamente la registrazione sulla piastra cassette in sincronia con l'avvio della riproduzione dell'editazione del lettore CD.

- La registrazione sincronizzata può essere avviata esclusivamente quando al lettore CD è collegata una piastra cassette con funzione di autoreverse Marantz (ad esempio, il modello SD4050) e dotata di compatibilità con la registrazione sincronizzata.
  - La registrazione sincronizzata viene eseguita tramite il collegamento di linea remota (prese sul pannello posteriore).
1. Preparare la piastra cassette per la registrazione sincronizzata. Per istruzioni di funzionamento dettagliate, fare riferimento alla Guida dell'utente della piastra cassette in uso.
  2. Quando si preme il tasto PAUSE del lettore CD per avviare la riproduzione dell'editazione per il lato A del nastro, la piastra cassette verrà automaticamente avviata in sincronia.

### NOTA

Con un nastro di lunghezza inferiore al tempo di registrazione impostato, il lettore CD arresterà la riproduzione dei brani assegnati al lato A del nastro una volta completata la registrazione sul lato A. Quando inizierà la registrazione del lato B del nastro, anche il lettore CD inizierà la riproduzione dei brani assegnati al lato B del nastro.

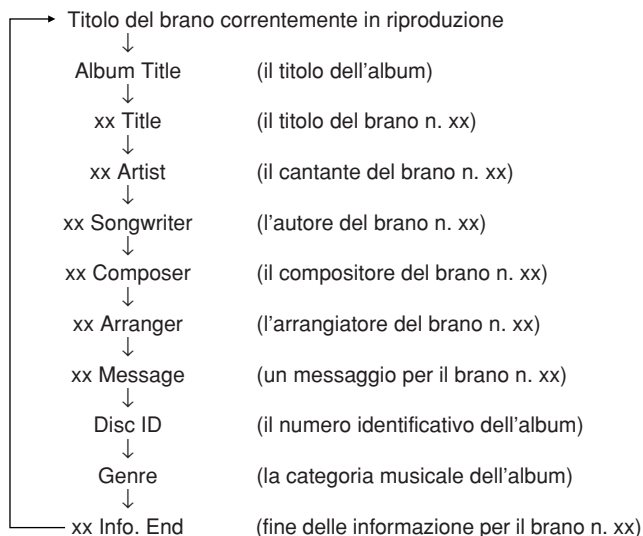
## Visualizzazione delle informazioni CD-TEXT

Le informazioni testuali presenti in un CD del tipo CD-TEXT vengono visualizzate nell'ordine descritto di seguito ogni volta che si preme il tasto CD-TEXT sul telecomando. Tenere tuttavia presente che le informazioni presenti sul CD variano da CD a CD e, pertanto, non tutte le informazioni sotto descritte saranno necessariamente visualizzate. Con questa unità, le informazioni testuali non registrate sul CD verranno automaticamente saltate.

I caratteri che compongono le informazioni testuali possono essere visualizzati a scorrimento premendo il tasto **[RECALL/SCROLL]**.

- Durante la riproduzione

Le informazioni testuali visualizzate cambieranno in base all'ordine sotto riportato ad ogni pressione del tasto **[CD-TEXT]**. Durante la riproduzione, la maggior parte delle informazioni visualizzate sono relative al brano correntemente in corso di riproduzione.



- Con il lettore CD in modalità di arresto

Le informazioni testuali visualizzate cambieranno in base all'ordine sotto riportato ad ogni pressione del tasto **[CD-TEXT]**.





# DIAGNOSTICA

Se si rileva una disfunzione, effettuare prima i seguenti controlli. Probabilmente, il problema è dovuto semplicemente ad un errore operativo o di collegamento. Se, anche dopo aver effettuato i seguenti controlli, il problema persiste, consultare il proprio rivenditore oppure il centro di assistenza Marantz più vicino.

- **Il CD non gira.**

1. Il cavo di alimentazione è collegato correttamente?
2. L'interruttore POWER è sulla posizione ON?
3. Il CD è stato collocato in posizione corretta sul piatto?
4. Il CD è stato collocato con l'etichetta rivolta verso l'alto?
5. Il CD è sporco?
6. Il CD è graffiato?
7. Il CD è deformato?

- **Il CD gira ma non si sente alcun suono.**

1. L'amplificatore e le casse sono collegati correttamente?
2. L'interruttore di accensione dell'amplificatore è sulla posizione ON?
3. La regolazione del volume dell'amplificatore è sul livello minimo?
4. Il selettore dell'amplificatore è impostato sull'ingresso corretto (CD o AUX, quale dei due corrisponda al jack di ingresso cui è collegato il lettore di CD)?

- **Il CD si ferma a metà.**

1. Il CD è sporco?
2. Il CD è graffiato?
3. Il CD è deformato?

- **Non si sente più niente oppure si sentono dei disturbi.**

1. Il CD è sporco?
2. Il CD è graffiato?
3. Il CD è deformato?

- **Il telecomando non funziona.**

1. Il trasmettitore del telecomando è orientato correttamente in direzione del sensore sul pannello anteriore del lettore di CD?  
C'è un ostacolo tra il trasmettitore e il sensore?
2. Le batterie del telecomando sono scariche?
3. Un'altra sorgente di luce molto forte (ad esempio la luce proveniente da una finestra) colpisce il sensore del lettore di CD?
4. Al jack REMOTE CONTROL IN del pannello posteriore del lettore di CD è collegato un cavo tipo RCA?

- **Impossibile riprodurre un CD-R/CD-RW.**

1. Il disco è stato introdotto in modo capovolto?
2. Il disco contiene un indice TOC scritto in modo corretto?
3. Le informazioni registrate sono scritte in formato audio (CD-DA)?

# INTRODUÇÃO

Esta secção deve ser lida antes de fazer qualquer ligação à corrente.

## AVISOS

Não exponha o equipamento à chuva nem à humidade.  
Não retire a tampa do equipamento.  
Não atire nada para dentro do equipamento através dos orifícios de ventilação.  
Não manuseie o cabo de alimentação com as mãos molhadas.  
Não cobrir os orifícios de ventilação com objectos tais como toalhas de mesa, jornais, cortinas, etc.  
Não colocar chamas abertas tais como velas acesas, sobre o aparelho.  
Ao deitar foras as pilhas usadas, favor observar os regulamentos governamentais ou as regras com respeito ao meio ambiente que se aplicam no seu país ou área de residência.

## Marcação CE

**CE** O CD-17mkIII é conforme às Directivas relativas à EMC e à baixa tensão.

## CORRENTE DE TRABALHO DO EQUIPAMENTO

O seu produto Marantz foi preparado para cumprir os requisitos de energia e segurança doméstica existentes na sua área.  
Este produto apenas pode ser alimentado com 230 V CA.

## DIREITOS DE AUTOR (COPYRIGHT)

A gravação e reprodução de qualquer material pode requerer licença. Para mais informações, consulte:

- Copyright Act 1956 (Lei dos Direitos de Autor de 1956)
- Dramatic and Music Performers Act 1958 (Lei dos artistas relacionados com a música e com o teatro de 1958)
- Performers Protection Acts 1963 and 1972 (Leis de protecção dos artistas de 1963 e de 1972)
- Quaisquer regulamentos e despachos estatutários posteriores.

# PRECAUÇÕES

As seguintes precauções deverão ser tomadas quando estiver a utilizar o equipamento

## PRECAUÇÕES GERAIS

Quando estiver a instalar o equipamento, certifique-se que:

- os orifícios de ventilação não estão tapados.
- o ar circula livremente em torno do equipamento.
- o equipamento encontra-se sobre uma superfície sem vibrações.
- o equipamento não seja exposto a calor, humidade ou pó.
- o equipamento não seja exposto directamente aos raios solares.
- o equipamento não seja exposto a descargas electrostáticas.

Além disso, nunca se deverão colocar objectos pesados em cima do equipamento.

Se um objecto estranho ou água entrarem no equipamento, contacte o seu revendedor ou centro de assistência mais próximo.

Não tente tirar a ficha puxando o cabo de alimentação; segure na ficha. Ao sair de casa ou durante uma tempestade, aconselhamo-lo a desligar o equipamento da alimentação da rede.

## PRECAUÇÕES NA LIGAÇÃO

- Assegure-se de que desliga o cabo de alimentação da tomada CA ou que desliga o interruptor de alimentação POWER antes de proceder com qualquer ligação.
- Ligue um cabo de cada vez respeitando a "entrada" e "saída". Isto evitará qualquer cruzamento entre canais e entradas e saídas de sinais.
- Introduza firmemente as fichas. Ligações incompletas poderão dar origem a ruído.
- Antes de ligar outro equipamento de áudio ao CD-17mkIII, favor ler o manual de instruções.

## DISCOS COMPACTOS

O lado lustroso que brilha como um arco-íris é o lado da frente do disco compacto, e o lado onde está impresso o rótulo é a parte de trás. Ao contrário dos gira-discos convencionais para a reprodução de discos analógicos, o leitor de discos compactos CD-17mkIII lê a informação gravada no disco pela parte inferior com um feixe de laser e sem lhe tocar. Assim, o desempenho de um disco compacto não se degradará, tal como acontecia com os discos analógicos convencionais.

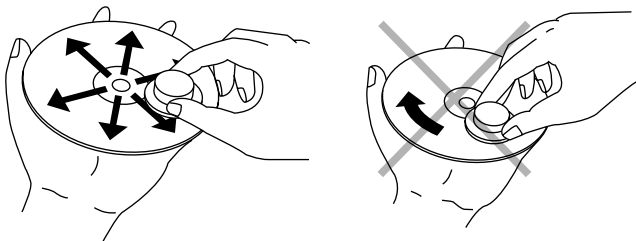
**Manuseie os discos com cuidado, para não danificar ou arranhar o lado da frente.**

**Para proteger o disco, evite colocá-lo nos seguintes locais:**

- à luz directa do sol ou perto de uma fonte de calor como por exemplo um aquecedor;
- num local húmido ou com pó;
- num local onde possa ficar exposto à chuva, como por exemplo perto de uma janela.

**Mantenha sempre a superfície do disco limpa.**

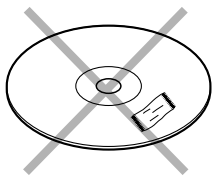
No lado da frente do disco estão gravadas até seis biliões de unidades de dados. Quando estiver a limpar a superfície do disco, certifique-se sempre de que utiliza um produto de limpeza especial para discos compactos e limpe como está ilustrado abaixo.



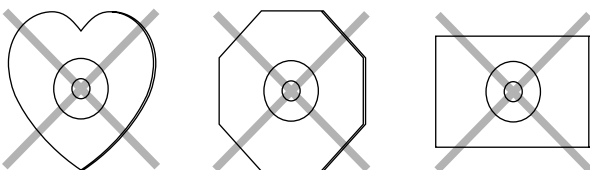
Limpe na direcção radial.

Não limpe em circunferência.

- Não utilize um produto de limpeza convencional para discos analógicos, pois tal irá afectar desfavoravelmente a superfície do disco. Guarde devidamente os discos, colocando-os nas respectivas caixas.
- Não cole nenhum pedaço de papel nem nenhum autocolante no lado do rótulo do disco. Se um disco apresentar qualquer pedaço de fita plástica ou etiqueta de aluguer de CD com cola a ultrapassar a extremidade ou se apresentar vestígios de qualquer tipo de objecto aderente, não tente reproduzi-lo. Se um disco nestas condições for reproduzido no leitor de CDs, poderá não conseguir retirá-lo do leitor ou poderá provocar outro tipo de avaria.



- Não utilize discos com formas especiais. Não tente reproduzir um disco com uma forma especial, como por exemplo um disco em forma de coração ou octogonal, pois poderá provocar um mau funcionamento do equipamento.



- Use discos que cumpram as normas dos CD tais como os que possuam o "logo CD" ou marca "Compact Disc Digital Audio" nas suas etiquetas. Não é dada qualquer garantia de reprodução de discos que não satisfaçam as normas de CD apropriadas. Da mesma forma, não é dada qualquer garantia sobre a sua qualidade sonora mesmo que seja possível reproduzir tais discos.

## CUIDADOS PARA A OPERAÇÃO

- No Inverno poderá reparar que se forma condensação nas janelas de uma divisão bem aquecida. A condensação também pode ocorrer dentro do leitor de CDs nas situações seguintes:
  - Quando a divisão onde o leitor está colocado é aquecida pela primeira vez.
  - Quando a humidade na divisão é elevada.
  - Quando a unidade é deslocada de um ambiente frio para uma divisão quente.
- Caso ocorra condensação, o número de faixas não pode ser lido e o leitor de CDs poderá não funcionar correctamente. Caso isto aconteça, deixe o leitor ligado e espere cerca de 30 minutos antes de o utilizar.
- O leitor de CDs poderá interferir com a recepção do seu sintonizador ou do seu televisor. Caso isto aconteça, coloque o leitor de CDs mais afastado do sintonizador ou do televisor.
- Em comparação com os discos analógicos, o leitor de CDs apresenta muito pouco ruído e, antes de começar a reprodução, o ruído é praticamente inaudível. Assim, tenha cuidado para não colocar o controlo de volume do amplificador demasiado alto, caso contrário poderá danificar outros componentes de reprodução de som, como por exemplo as colunas.

## LIMPEZA DAS SUPERFÍCIES EXTERIORES

Com o cuidado e limpeza adequados, o acabamento exterior do seu equipamento irá durar indefinidamente. Nunca utilize esfregões, palha de aço, pó de polir ou agentes químicos ásperos (ex. solução de lixívia), álcool, diluentes, benzina, insecticidas ou outras substâncias voláteis, pois irão deteriorar o acabamento da caixa. Do mesmo modo, nunca utilize panos embebidos em substâncias químicas. Se o equipamento se sujar, limpe as superfícies externas com um pano macio que não largue pêlo.

Se a caixa ficar muito suja:

- dilua um líquido de lavagem em água, numa proporção de uma parte de detergente para seis partes de água;
- mergulhe um pano macio que não largue pêlo na solução e torça o pano até ficar apenas húmido;
- limpe o equipamento com o pano húmido;
- seque o equipamento com um pano seco.

## REPARAÇÕES

Apenas os técnicos mais competentes e qualificados deverão ser autorizados a fazer a assistência do equipamento. A empresa Marantz e os seus funcionários do posto de garantia formados na fábrica possuem os conhecimentos e as instalações especiais necessárias para a reparação e calibragem deste equipamento de precisão. No fim do período de garantia, as reparações serão feitas com um determinado preço caso o equipamento possa voltar a funcionar normalmente. Em caso de dificuldade, consulte o seu agente ou escreva directamente para o local especificado na lista de Postos de Assistência Autorizada Marantz mais perto de si. Por favor refira o modelo e o número de série do equipamento e faça uma descrição completa sobre o que pensa estar errado no comportamento do equipamento.

## PRECAUÇÕES NO MANUSEAMENTO DE PILHAS

O uso incorrecto das pilhas poderá originar derrame de electrólito, ruptura, corrosão, etc.

Tenha em atenção os seguintes pontos ao usar pilhas.

- Remova as pilhas da unidade de controlo remoto se a unidade não vier a ser usada por um longo período de tempo (um mês ou mais).
- Não use uma pilha velha com uma pilha nova.
- Introduza as pilhas assegurando-se que os seus pólos  $\oplus$  e  $\ominus$  estão correctamente alinhados com as marcas correspondentes da unidade de controlo remoto.
- Pilhas com forma idêntica poderão ter diferentes voltagens. Não use em conjunto tipos diferentes de pilhas.
- Se tiver havido fuga de electrólito, limpe cuidadosamente o interior do compartimento das pilhas, e depois introduza pilhas novas.
- Quando as pilhas que já não sejam necessárias devam ser descartadas, siga as directivas (regulamentos) emitidas pelas autoridades locais na área em questão, sobre a forma de as descartar.

# CARACTERÍSTICAS

- Compatibilidade com CD-TEXT.



- Capacidade de reprodução de CD-RW (regraváveis).
- Mecanismo de pickup VAM 1201 mais recente.
- Pode seleccionar duas características de filtro digitais que oferecem variações delicadas de tom.
- A função de última memória armazena o modo de visualização do relógio, a posição do filtro, os nível de saída analógico, etc. mesmo depois de desligar a alimentação.
- Utiliza um circuito diferencial que usa dois conversores D/A de 2 canais do tipo  $\Sigma\Delta$ .
- Peças de elevada qualidade sonora, incluindo os circuitos HDAM originais MARANTZ.
- Design bastante elegante e rígido com uma grande utilização de blocos de alumínio.
- Telecomando elegante e sem fios com parte superior em alumínio.

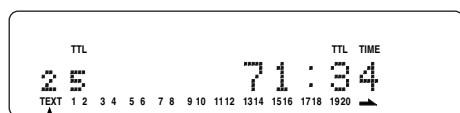
## O QUE É O CD-TEXT

O CD-TEXT é um novo tipo de CD de música que apresenta a gravação de informações em texto tais como o nome do artista, o título do disco, o título das faixas, etc. para além da informação sobre o som incluída em CDs de música.

A informação em texto é gravada numa área que até agora não tem sido utilizada nos CDs de música. Isto significa que os discos CD-TEXT podem ser reproduzidos da mesma forma que os vulgares CDs de música em qualquer leitor de CDs, e que um leitor compatível com CD-TEXT como este pode detectar tanto a informação em texto como o som que existe neste novo tipo de CDs.

Este leitor detecta automaticamente a compatibilidade de cada disco com o CD-TEXT e exhibe o resultado no visor.

Visor da unidade principal



Acende-se quando o disco introduzido é compatível com CD-TEXT

Ao utilizar o telecomando fornecido, o visor pode mostrar a informação em texto incluindo o título do disco, o título das faixas, o nome do artista, o nome do autor da letra, o nome do compositor, o nome de quem faz os arranjos, mensagens e género de música. No entanto, não se esqueça que o conteúdo da informação em texto varia consoante o disco.

\* Para obter informações pormenorizadas sobre a visualização da informação em texto existente no CD-TEXT, leia a descrição no texto principal deste manual.

- O visor deste leitor pode exibir até 12 caracteres de cada vez. Caso a informação em texto existente no disco seja maior, os caracteres podem ser percorridos no visor da esquerda para a direita.

\* A palavra percorrer refere-se a um método de exibição de caracteres efectuado pela deslocação destes. Com este leitor pode percorrer os caracteres suavemente, pois este apresenta-os bit por bit.

- Alguns dos discos compatíveis com CD-TEXT contêm também a gravação de secções realçadas das suas faixas. Este leitor é capaz de reproduzir apenas as secções realçadas uma após a outra, sendo esta característica denominada HIGHLIGHT SCAN (busca de secção realçada).

## Reprodução de discos CD-RW

Este leitor é capaz de reproduzir discos CD-RW (regraváveis), assim como CDs de música vulgares e CD-R (graváveis).

- Para que possam ser reproduzidos, os discos CD-R e CD-RW devem conter informações TOC devidamente gravadas. No sistema de gravação de CDs, a gravação da informação TOC no disco é chamada "finalização do disco". Um disco não pode ser reconhecido como um CD e reproduzido a não ser que tenha sido devidamente finalizado. Para obter mais pormenores, leia o manual de instruções fornecido com o gravador de CDs.

\* TOC significa Table Of Contents, ou seja, Índice, e contém informações tais como o número total de faixas e o tempo total de reprodução do disco.

- Este leitor só é capaz de reproduzir discos gravados no formato CD-DA concebidos para a reprodução de música. Não tente reproduzir um disco que contenha outros dados, como por exemplo um CD-ROM para PC.
- Como a reprodução de um CD-RW exige também a mudança parcial da configuração do leitor, este poderá demorar mais tempo a ler a informação TOC do que quando é reproduzido um CD de música ou um CD-R.

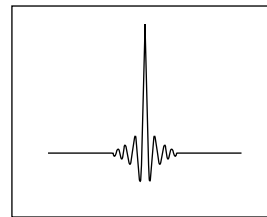
## Acerca do Filtro Digital

Este aparelho permite a selecção das características de filtro (coeficientes) utilizados na reprodução. (→ Botão FILTER na página 4) As características de filtro afectam a maneira como a fonte é reproduzida, tal como a presença, ambiente, percepção de velocidade e, algumas vezes, a suavidade de acordo com o género musical como vocal, orquestra e pops bem como o método de gravação. Selecciona uma característica de filtro que proporcione o som mais agradável da fonte musical.

(1) FILTER-1 (roll-off acentuado)

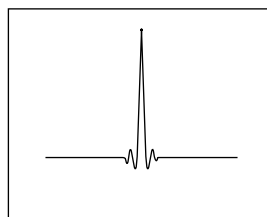
As características de pré-eco e pós-eco são niveladas na resposta do impulso.

Este tom pode ser tratado como uma referência tonal independentemente da fonte.



(2) FILTER-2 (roll-off débil)

As características de ambos o pré-eco e o pós-eco são pequenas na resposta de impulso. O tom soa suave e apresenta uma expressão intensa de reverberações.



## Acerca da Última Memória

Este aparelho é equipado com a função de última memória, a qual armazena o último modo de operação mesmo depois de desligada a alimentação. A função de última memória armazena os seguintes ajustes ao desligar a alimentação:

Modo de visualização do texto/tempo, nível de saída analógico, posição do filtro e faixas programadas.

No entanto, as faixas programadas para reprodução somente são memorizadas se desligar o aparelho com o disco ainda dentro do mesmo. A seguir estão listados os ajustes originais (ajustes de fábrica) dos itens acima.

Prioridade de visualização do texto : Ao reproduzir um disco CD-TEXT, o modo de visualização de texto é activado primeiro.

Modo de visualização do relógio : Visualização do tempo decorrido de reprodução.

Nível de saída analógico : Valor máximo (0 dB).

Posição do filtro : Filter 1

\* Ao pressionar o botão STOP por mais de 5 segundos no modo de paragem, todos os itens armazenados são cancelados e retornam aos seus ajustes originais.

# CONTROLOS, LIGAÇÕES E INDICADORES

Por favor leia as instruções que se seguem, referentes à figura na página II.

## FRENTE

### 1 Interruptor POWER

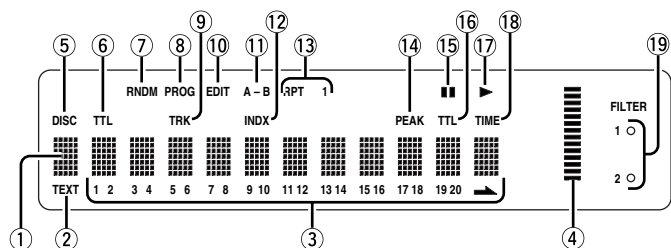
Prima este botão para ligar o leitor (ON) e prima novamente para o desligar (OFF).

### 2 GAVETA

Coloque um disco com o rótulo para cima.

### 3 Visor

Mostra informações, como por exemplo se o leitor está ligado ou desligado, ou seja, em ON ou em OFF, o número da faixa, o tempo de reprodução e o modo de funcionamento actual.



### 1 Informação sobre o TEMPO/TEXTO (TIME/TEXT)

Mostra a informação sobre o tempo quando é reproduzido um CD vulgar de música e mostra a informação em texto quando é reproduzido um disco compatível com CD-TEXT.

### 2 Indicador TEXT (CD-TEXTO)

Acende-se quando é introduzido um disco compatível com CD-TEXT.

### 3 Indicador do número da faixa

Quando coloca um disco na gaveta e a fecha, o TOC\* é lido e são exibidos os números de todas as faixas existentes no disco; "►" acende-se se existirem mais de 20 faixas no disco. No modo de faixas programadas apenas se acendem os números das faixas programadas.

Os números das faixas vão-se apagando um a um, à medida que cada faixa acaba de ser reproduzida.

\* O TOC é o "Índice" do disco e contém dados não sonoros, tais como os números das faixas e os tempos de reprodução de todas as faixas existentes no disco.

### 4 Indicador do nível de saída

Mostra o nível de saída analógico como uma referência relativa.

### 5 Indicador DISC

Fica intermitente durante a leitura do TOC.

### 6 Indicador TTL (Total)

Acende-se quando é exibido o número total de faixas num disco.

### 7 Indicador RNDM (aleatório)

Acende-se quando o leitor está no modo de leitura aleatória.

### 8 Indicador PROG (programa)

Acende-se quando o leitor está no modo de programação de faixas ou de exclusão de faixas programadas.

### 9 Indicador TRK (Faixa)

Acende-se quando é exibido o número da faixa que está a ser reproduzida.

### 10 Indicador EDIT

Acende-se quando o leitor está no modo de edição.

### 11 Indicadores A-B

No modo de repetição A-B acendem-se ambos os indicadores, ou acende-se apenas um deles durante a reprodução do lado A ou B da cassete no modo de edição.

### 12 Indicador INDX (índice)

Acende-se quando é exibido o número da passagem indexada a ser reproduzida.

### 13 Indicadores RPT (repetir)

RPT: acende-se durante o modo de repetição de todas as faixas, que reproduz repetidamente todas as faixas no disco. Também se acende durante o modo de repetição de faixas programadas, que reproduz repetidamente todas as faixas programadas.

RPT 1: acende-se durante o modo de repetição de 1 faixa, que reproduz repetidamente uma única faixa.

### 14 Indicador PEAK

Acende-se durante a busca de picos e fica intermitente durante a reprodução do pico.

### 15 Indicador III (Pausa)

Acende-se no modo de pausa.

### 16 Indicador TTL (Total)

Indica o tempo de reprodução que ainda resta em todo o disco. No modo de faixas programadas, este indicador mostra o tempo de reprodução que ainda resta no programa actual.

### 17 Indicador ► (Reprodução)

Acende-se durante a reprodução do CD.

### 18 Indicador TIME

Acende-se no modo de exibição do tempo.

### 19 Indicador FILTER

Ilumina a posição seleccionada do filtro

## 4 Botão ▲ OPEN/CLOSE

Após premir o botão ▲ OPEN/CLOSE abre a gaveta para o CD. Coloque um disco compacto na gaveta com o rótulo virado para cima. Prima suavemente a parte da frente da gaveta para a fechar.

## 5 SENSOR DO CONTROLO REMOTO

Esta janela recebe os sinais transmitidos pelo telecomando.

## 6 Botão ► PLAY

Prima este botão para dar início à reprodução do CD.

## 7 Botão ■ STOP

Prima este botão para interromper completamente a reprodução do CD. Este botão é também utilizado para excluir faixas programadas.

## 8 Botão II PAUSE

Prima este botão para interromper temporariamente a reprodução. O indicador acende-se durante a pausa. Quando este é premido novamente, o indicador apaga-se e a reprodução reinicia-se a partir da mesma posição.

## 9 Botões ◀◀, ▶▶ (faixa anterior/seguinte)

Quando o botão ◀◀ é premido durante a reprodução, esta reinicia-se no início da faixa actual ou de uma anterior. Quando o botão ▶▶ é premido, a reprodução reinicia-se no início da faixa seguinte ou de uma faixa posterior.

Mantenha o botão ◀◀ ou ▶▶ pressionado para encontrar uma passagem específica na direcção de avanço ou de recuo.

No visor é exibido o número da faixa seleccionada.

Estes botões podem também ser utilizados para seleccionar uma faixa a partir da qual deseja começar a reprodução.

São também utilizados no modo de faixas programadas para seleccionar as faixas que deseja programar.

## 10 Botão FILTER

Este aparelho permite a selecção de características de filtro (coeficientes) utilizadas na reprodução.



## TRÁS

### Ⓐ Terminais de ANALOG OUTPUT (SAÍDA ANALÓGICA)

Ligue aos terminais de entrada CD ou AUX de um pré-amplificador.

### Ⓑ Terminal de DIGITAL OUTPUT OPTICAL (SAÍDA DIGITAL ÓPTICA)

O sinal digital pode ser transmitido sob a forma de luz através de um cabo de fibras ópticas e de um fotoacoplador. A transmissão do sinal óptico apresenta uma reduzida perda de sinal devido aos cabos e ao isolamento completo do elo de terra de forma a que possa ser reproduzida uma alta qualidade sem qualquer ruído digital.

Método de ligação:

Ligue este terminal a um conversor D/A, a um processador de som digital ou a um amplificador equipado com um terminal de entrada Digital Óptica. Retire as tampas do terminal de DIGITAL OUTPUT OPTICAL (SAÍDA DIGITAL ÓPTICA) e o terminal de entrada Óptica do componente que vai ligar ao leitor e ligue os dois terminais através de um cabo de fibras ópticas.

\* Não dobre o cabo de fibras ópticas.

\* Não retire a tampa se o terminal OPTICAL (ÓPTICO) não estiver a ser utilizado.

### Ⓒ Terminal de DIGITAL OUTPUT COAXIAL (SAÍDA DIGITAL ÓPTICA)

Ao ligar este terminal a um componente de som digital (conversor D/A, processador de som digital, etc.), os sinais digitais dos discos compactos podem ser transmitidos directamente a partir do leitor sem terem primeiro de ser convertidos para analógicos.

### Ⓓ Terminais de REMOTE CONTROL IN/OUT (ENTRADA/SAÍDA DO CONTROLO REMOTO)

Se ligar este leitor de CDs a outro componente de som Marantz com um cabo de controlo remoto D-BUS, pode controlar o componente remotamente como um sistema único.

- Quando ligar este leitor a um componente com um sensor de controlo remoto, ligue o terminal de REMOTE CONTROL IN (ENTRADA DO CONTROLO REMOTO) desta unidade ao terminal de REMOTE CONTROL OUT (SAÍDA DO CONTROLO REMOTO) do componente com o sensor de controlo remoto.

- Quando ligar este leitor a um componente que não esteja equipado com um sensor de controlo remoto, ligue o componente ao terminal de REMOTE CONTROL OUT (SAÍDA DO CONTROLO REMOTO) desta unidade.

Para a ligação do cabo D-BUS, utilize um terminal de pinos do tipo RCA disponível no mercado.

- Quando ligar este leitor de CDs a um deck de cassetes autoreverse Marantz (como o SD4050), pode fazer a gravação automática do leitor de CDs para o deck de cassetes.

### Ⓔ Interruptor REMOTE

Quando utilizar este leitor independentemente, coloque este interruptor em INTERNAL. Quando utilizar este leitor num sistema que incorpore um sintonizador ou um temporizador Marantz equipado com um sensor de controlo remoto, coloque o interruptor em EXTERNAL.

#### NOTA

Coloque sempre este interruptor em INTERNAL, a não ser que o leitor de CDs esteja ligado a outro equipamento MARANTZ através de uma ligação de sistema. Quando este interruptor está colocado em EXTERNAL, a unidade principal não pode ser controlada a partir da unidade de controlo remoto fornecida.

### Ⓕ Terminal de ENTRADA DE CORRENTE CA

Com o cabo CA fornecido, ligue a uma tomada CA da casa.

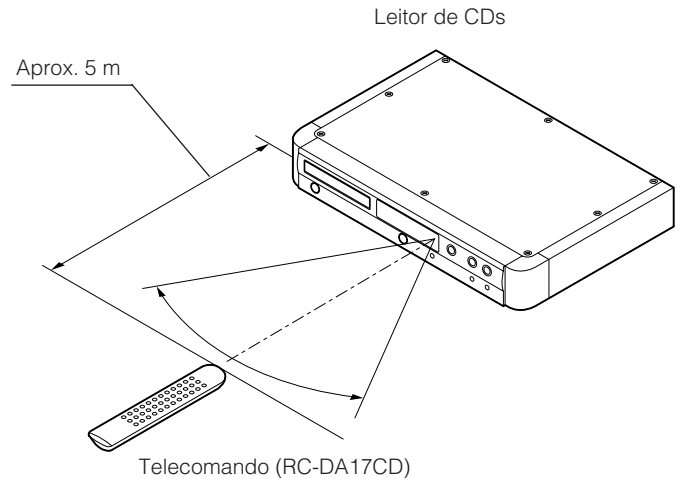
## UTILIZAÇÃO DO TELECOMANDO

### 1. Controlo remoto

Utilize o telecomando (RC-DA17CD) a distância de aproximadamente 5 m da janela de recepção do sinal de infravermelhos (sensor de controlo remoto) situada na parte da frente do leitor de CDs.

A utilização do telecomando pode não ser possível se o respectivo transmissor não estiver a apontar na direcção do sensor de controlo remoto ou se existir alguma obstrução entre o transmissor e o sensor de controlo remoto.

Alcance de funcionamento do controlo remoto



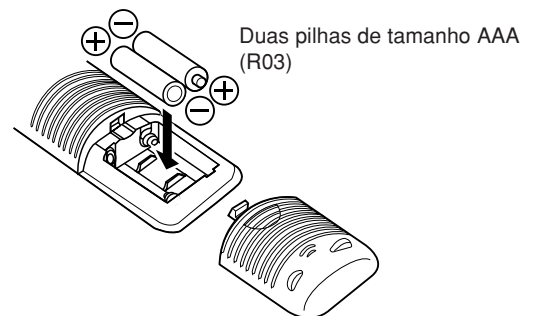
### 2. Colocação das pilhas

As pilhas deste telecomando têm um tempo de duração de cerca de 1 ano em condições normais de funcionamento. Se o telecomando não for utilizado durante muito tempo, retire as pilhas. Além disso, se reparar que as pilhas começam a ficar gastas, substitua-as logo que possível.

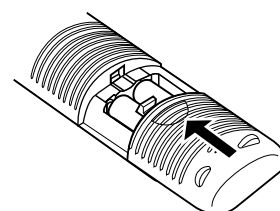
① Retire a tampa do compartimento das pilhas.



② Introduza as pilhas com a orientação +/- correcta.

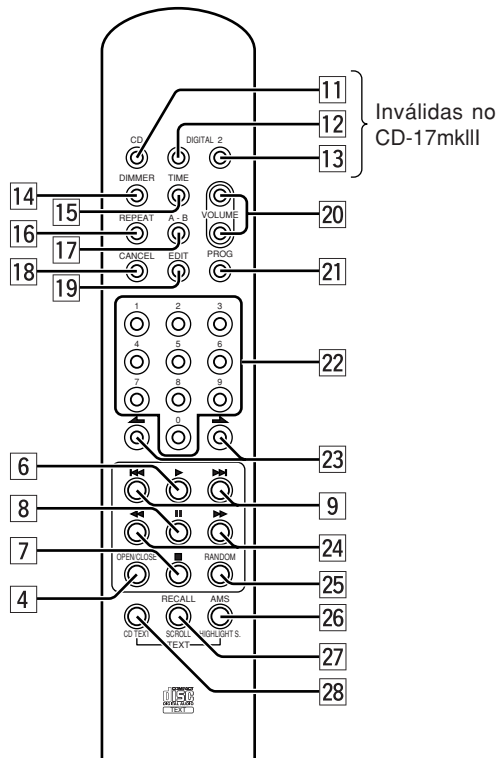


③ Feche a tampa do compartimento das pilhas até ouvir um estalido.



# TELECOMANDO RC-DA17CD

Quando o leitor de CDs está ligado (ON) e tem um disco na gaveta, o telecomando (RC-DA17CD) pode ser utilizado para controlar as várias funções do leitor. No entanto, o leitor deverá ser ligado e desligado (ON/OFF) com o interruptor POWER situado na unidade principal.



## 4 Botão OPEN/CLOSE

## 6 Botão PLAY

## 7 Botão STOP

## 8 Botão PAUSE

Estes botões têm as mesmas funções que os botões com os mesmos nomes no painel frontal da unidade principal. Consulte as descrições correspondentes na página 4.

## 9 Botões (procurar para trás/para a frente)

Quando o botão é premido durante a reprodução, esta reinicia-se no início da faixa actual ou de uma anterior. Quando o botão é premido, a reprodução reinicia-se no início da faixa seguinte ou de uma faixa posterior.

No visor é exibido o número da faixa seleccionada. Estes botões podem também ser utilizados para seleccionar uma faixa a partir da qual deseja começar a reprodução. São também utilizados no modo de faixas programadas para seleccionar as faixas que deseja programar.

\* Os botões e (Faixa anterior/próxima) do controlo remoto não iniciam a busca.

Utilize os botões e (Busca em retrocesso/avanço) para efectuar a busca.

## 11 Botão CD

No CD-17mkIII, este botão não é válido.

## 12, 13 Botão 1, 2 DIGITAL

No CD-17mkIII, este botão não é válido.

## 14 Botão DIMMER

Prima este botão para regular o brilho da iluminação do visor. A iluminação é o brilho quando o leitor é ligado. De cada vez que este botão é premido o brilho é atenuado até à quarta pressão, após a qual a iluminação volta ao seu brilho original.

## 15 Botão TIME

Muda o tempo exibido no visor para o tempo que resta na faixa a ser reproduzida no momento ou o tempo que resta em todo o disco. Com um disco CD-TEXT, este botão é também utilizado para mudar a informação exibida entre o modo de exibição do texto e o modo de exibição do tempo.

## 16 Botão REPEAT

Prima este botão para seleccionar o modo de reprodução com repetição de uma faixa, a repetição de todas as faixas ou repetição das faixas programadas.

## 17 Botão A-B

Utilizado para definir os pontos do início e do fim de uma passagem que vai ser reproduzida repetidamente.

## 18 Botão CANCEL

Utilizado para apagar números de faixas especificadas de um conjunto de faixas programadas.

Utilizado também durante a criação de programas para excluir quaisquer faixas que não deseje ouvir (exclusão de faixas programadas).

## 19 Botão EDIT

Prima este botão para entrar na função de edição, que ajuda a gravar um disco para uma cassete através da reprodução das faixas de acordo com o tempo da cassete deixando um intervalo em branco de 4 segundos entre cada faixa.

## 20 Botões VOLUME

Prima estes botões para alterar o volume da ANALOG OUTPUT (SAÍDA ANALÓGICA) entre 0 e -30 dB. O nível quando liga o leitor é de 0 dB (volume máximo).

## 21 Botão PROG

Prima este botão para activar a reprodução de faixas programadas para que apenas as faixas seleccionadas no disco colocado na gaveta serão reproduzidas.

## 22 Botões numéricos (0 a 9)

Quando utilizados durante a reprodução, estes botões permitem-lhe especificar o número de outra faixa que deseje reproduzir.

Quando utilizados durante o modo de interrupção, estes botões permitem-lhe especificar o número de uma faixa a partir da qual começar a reprodução.

Estes botões são também utilizados para seleccionar faixas para programar.

## 23 Botões INDEX

: Prima este botão durante a reprodução para retroceder para a passagem indexada anterior.

: Prima este botão durante a reprodução para avançar para a passagem indexada seguinte.

\* Estes botões são válidos durante a reprodução de um disco no qual foi gravada uma passagem indexada.

## 24 Botões (procurar para trás/para a frente)

: Quando se prime este botão durante a reprodução, este recua rapidamente a posição de reprodução.

: Quando se prime este botão durante a reprodução, este avança rapidamente a posição de reprodução.

## 25 Botão RANDOM

Quando prime este botão, o leitor entra no modo de leitura aleatória (as faixas do disco são seleccionadas e reproduzidas numa ordem aleatória). Quando este botão é premido novamente, a leitura aleatória é cancelada.

## 26 Botão AMS (sensor automático de música)/HIGHLIGHT S. (busca de secção realçada)

Quando prime este botão, o leitor reproduz automaticamente os primeiros 10 segundos de cada faixa existente no disco.

Se o disco for um disco CD-TEXT com informação sobre secção realçada, quando prime este botão pela primeira vez, este inicia a operação de busca de secção realçada e, se for novamente premido, inicia a operação AMS normal tal como está descrito acima.

## 27 Botão RECALL/SCROLL

Prima este botão para exibir os números das faixas programadas e os números dos programas (a ordem pela qual as faixas estão programadas) de forma sequencial.

Se o disco existente na gaveta for CD-TEXT, prima este botão enquanto a informação em texto é exibida para percorrer os caracteres.

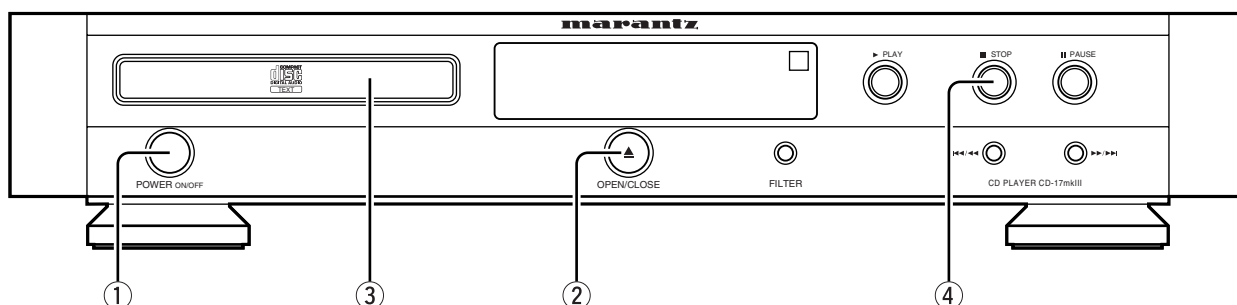
## 28 Botão CD-TEXT

Durante a reprodução de um disco CD-TEXT, prima este botão para mudar da exibição do tempo para a exibição da informação em texto.

\* Se este botão for premido sem que exista um disco compatível com CD-TEXT na gaveta, o visor mostra a mensagem "No Text" (nenhum texto) e volta para a exibição do tempo.

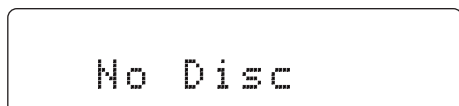
# Operação de reprodução normal

## ■ Reprodução do leitor de CDs



- ① Prima o botão **POWER** para ligar o leitor.

Indicações no visor



- ② Prima o botão **OPEN/CLOSE**.

Quando a gaveta se abrir coloque um disco com o rótulo virado para cima.

- ③ Prima suavemente a parte da frente da gaveta ou prima o botão **OPEN/CLOSE** para a fechar.

- ④ Prima o botão **PLAY**.

Quando prime este botão, o indicador **PLAY** acende-se.

Durante a reprodução do disco, o visor mostra o número da faixa e o tempo de reprodução decorrido na faixa actual, em conjunto com os números das faixas que ainda falta reproduzir ou que estão a ser reproduzidas.

Para interromper a reprodução:

Prima o botão **STOP**.

Para retirar o disco:

Abra a gaveta premindo o botão **OPEN/CLOSE**, retire o disco e finalmente feche a gaveta premindo na borda da frente. Mantenha sempre a gaveta fechada mesmo quando o leitor de CDs não estiver a ser utilizado.

Para pausar temporariamente a reprodução:

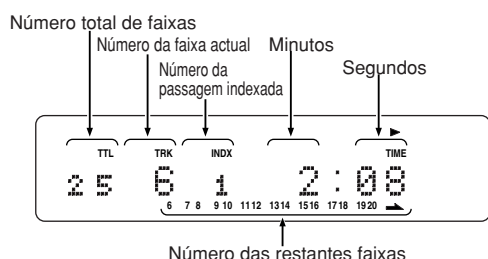
Prima o botão **PAUSE**.

O indicador PAUSE acende-se e a reprodução é temporariamente colocada em pausa, na posição em que estava quando este botão foi premido. Para retomar a reprodução a partir da posição de pausa, prima novamente o botão **PAUSE**.

Para mudar a exibição do tempo:

Prima o botão **TIME**.

Sempre que o botão **TIME** é premido, a exibição do tempo muda pela ordem seguinte: tempo de reprodução decorrido da faixa que está a ser reproduzida no momento → tempo restante na faixa actual → tempo restante total no disco → tempo de reprodução decorrido da faixa actual.



Consulte as ilustrações nas últimas páginas do guia do utilizador. Os números nas figuras correspondem aos que se encontram no texto.

- Algumas operações descritas no guia do utilizador apenas funcionarão a partir da unidade de telecomando: Na descrição dos controlos, os nomes dos botões que se encontram tanto na unidade principal como na unidade de controlo remoto estão dentro de  , e os nomes dos botões que apenas se encontram na unidade de controlo remoto estão em  .

## PROCURA/OMISSÃO

### Procura directa (especificando o número de uma faixa desejada)

Especifique o número da faixa utilizando os botões numéricos de 0 a 9.

Para a faixa número 3, prima **(3)**.

Para a faixa número 12, prima **(1)** e, num espaço de 1,5 segundos, prima **(2)**.

Se o primeiro dos dois dígitos premidos não for um dos dígitos do CD, é interpretado como 1 dígito e a procura irá iniciar-se após cerca de 0,5 segundos.

Se se enganar ao premir os botões numéricos:

prima os botões correctos para introduzir o número adequado da faixa.

- Se especificar um número de faixa que não existe no disco, irá surgir a mensagem "No Track" (nenhuma faixa) no visor. Introduza o número correcto.



### Omissão de faixa

Se o disco colocado na gaveta for um CD-TEXT e se o visor estiver no modo de exibição de texto, prima o botão **(TIME)** para mudá-lo para o modo de exibição do tempo.

### Seguinte (omissão de uma faixa e passagem para uma outra situada após a que está a ser reproduzida no momento)

Prima o botão **(▶▶)** o número de vezes necessárias para passar para a faixa desejada.

### Anterior (omissão de uma faixa e passagem para uma outra situada antes da que está a ser reproduzida no momento)

Ao pressionar durante a reprodução, o reproduzidor de CD retorna ao início da faixa actual e a reproduz outra vez.

Para passar para a faixa anterior à faixa actual, prima o botão **(◀◀)** duas vezes. Para passar para uma faixa situada antes da faixa anterior, prima o botão **(◀◀)** as vezes necessárias para passar para a faixa desejada.

- Ao premir o botão **(◀◀)** duas vezes a meio da primeira faixa do disco, passa para a última faixa e ao premir o botão **(▶▶)** no meio da última faixa, passa para a primeira.

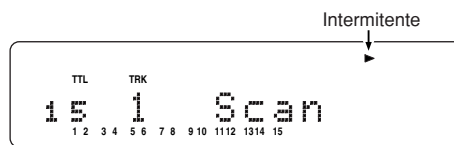
### Omissão de passagem indexada (◀ ▶)

Esta é uma função cómoda que permite procurar a passagem indexada que deseja durante a reprodução de uma faixa com gravação de passagens indexadas (consulte a descrição dos botões INDEX na página 6).

- Quando é seleccionado um número de passagem indexada que não existe no disco, o visor mostra a mensagem "No Index" (nenhuma passagem indexada) e a reprodução recomeça a partir do início da passagem indexada original.

## AMS (leitura da primeira parte de cada faixa)

1. Prima o botão **(AMS/HIGHLIGHT S)** durante a interrupção ou reprodução.



A primeira parte (primeiros 10 segundos) de cada faixa no disco será reproduzida pela ordem em que as faixas foram gravadas.

2. Quando encontrar uma faixa que deseja ouvir, prima o botão **(AMS/HIGHLIGHT S)** novamente. (O indicador PLAY pára de piscar e fica aceso).

- Se premir o botão **(◀◀)** ou **(▶▶)** durante a operação AMS, o leitor de CDs aumenta ou reduz o número de faixas reproduzidas o número de vezes que o botão é premido, mas a operação AMS não é cancelada.

## Busca de secção realçada

Quando o disco introduzido é um disco CD-TEXT com gravação de informação sobre secções realçadas, ao premir o botão **(AMS/HIGHLIGHT S)** inicia a operação de busca de secção realçada com prioridade sobre a operação AMS.



Ao premir o botão **(AMS/HIGHLIGHT S)** durante a busca de secção realçada dá início à operação AMS.

## REPRODUÇÃO REPETIDA

### Repetição de 1 faixa

(reprodução repetida de apenas uma faixa)

Durante a reprodução da faixa que deseja repetir, prima o botão **(REPEAT)** duas vezes.

Os indicadores "RPT" e "1" acendem-se e a faixa actual será reproduzida repetidamente.

Para cancelar a reprodução repetida de 1 faixa:

Prima o botão **(REPEAT)** uma vez.

### Repetição de todas as faixas (reprodução repetida de todas as faixas do disco)

Durante a reprodução, prima o botão **(REPEAT)** uma vez.

O indicador "RPT" acende-se e todas as faixas no disco são reproduzidas repetidamente.

Mesmo que o botão **(REPEAT)** seja premido durante o modo de interrupção, a reprodução irá iniciar-se e a reprodução repetida irá começar.

Para voltar à reprodução normal:

Prima o botão **(REPEAT)** duas vezes. O indicador "RPT" apaga-se, o modo de repetição é cancelado e volta à reprodução normal.

### Repetição A-B (reprodução repetida de uma passagem especificada)

1. Durante a reprodução, prima o botão **(A-B)** do telecomando no ponto de início da passagem que deseja repetir, o indicador "A" (ponto de início) acende-se.

2. Prima o botão **(A-B)** novamente no fim da passagem que deseja repetir. O indicador "B" (ponto de fim) acende-se.

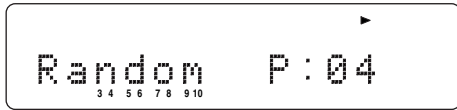
A passagem designada A-B será reproduzida repetidamente.

Para cancelar a reprodução A-B:

Prima o botão **(A-B)**. Os indicadores "A" e "B" apagam-se, a repetição A-B é cancelada e volta à reprodução normal.

# LEITURA ALEATÓRIA

Neste modo, o leitor de CDs selecciona e reproduz automaticamente faixas por ordem aleatória. Todas as faixas são reproduzidas uma vez. Prima o botão **(RANDOM)**.



A leitura aleatória inicia-se após cerca de 4 segundos.

- Durante a leitura aleatória, as faixas são separadas por um intervalo de cerca de 4 segundos.
- O botão **(RANDOM)** pode ser premido quer durante a reprodução quer no modo de interrupção. Se o botão **(RANDOM)** for premido com a gaveta aberta e com um disco aí colocado, a gaveta fecha-se automaticamente e a leitura aleatória começa.
- Para interromper a leitura aleatória e voltar à reprodução normal: prima o botão **(RANDOM)** novamente.
- Se o botão **(SKIP)** for premido durante a reprodução aleatória: cada vez que um destes botões é premido, o leitor de CDs selecciona uma faixa de forma aleatória e começa a reproduzi-la.
- Se o botão **(PREV)** ou **(NEXT)** for premido durante a reprodução: A procura é feita na faixa actual. A operação de procura não irá passar para a faixa anterior nem para a seguinte.
- Para reproduzir repetidamente as faixas de forma aleatória: prima o botão **(REPEAT)** uma vez. Todas as faixas serão reproduzidas repetidamente de forma aleatória, sendo a ordem alterada de cada vez que o disco é reproduzido.

### NOTA

- A reprodução repetida A-B não é possível durante a reprodução aleatória.
- Quando o botão **(RANDOM)** é premido após uma operação de programação de faixas (página 9) ou de exclusão de faixas programadas (página 10), inicia-se a reprodução aleatória das faixas seleccionadas com estas operações.

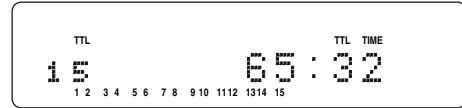
# REPRODUÇÃO DAS FAIXAS PROGRAMADAS

Programação (reprodução das faixas desejadas numa determinada ordem)

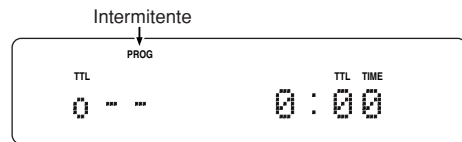
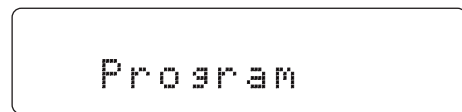
## ■ Programação com o visor no modo de exibição do tempo

Se o disco colocado na gaveta for um disco CD-TEXT, prima o botão **(TIME)** para mudar o visor para o modo de exibição do tempo.

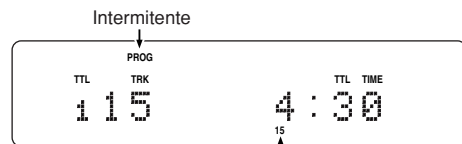
(Exemplo: para programar primeiro a faixa n.º 5 seguida da faixa n.º 7 num disco com 15 faixas)



1. Prima o botão **(PROG)** no modo de interrupção. O indicador PROG fica intermitente.



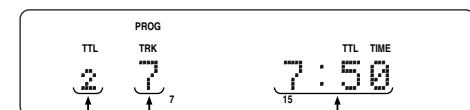
2. Especifique a primeira faixa que deseja programar utilizando os botões numéricos ou o botão **(SKIP)** ou **(PREV)**. (Exemplo no visor: a primeira faixa programada é a número 15 com um tempo de reprodução de 4 minutos e 30 segundos)



Apenas se acendem os números das faixas programadas.

3. A seguir, programe outra faixa repetindo o procedimento do passo 2 acima. Podem ser programadas até 30 faixas desta forma.

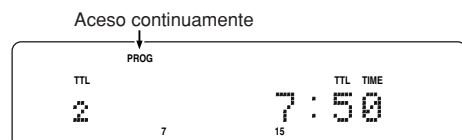
(Exemplo no visor: a segunda faixa programada é a número 7 e o tempo total de reprodução das faixas n.º 15 e n.º 7 é de 7 minutos e 50 segundos.)



Total de faixas programadas      Última faixa programada      Tempo total de reprodução das faixas programadas

4. Depois de ter programado todas as faixas que deseja, prima o botão **(PROG)** ou o botão **(STOP)**.

O indicador PROG muda de intermitente para aceso continuamente, indicando que a programação terminou.



5. Prima o botão **(PLAY)**. As faixas programadas serão reproduzidas pela ordem em que foram programadas.

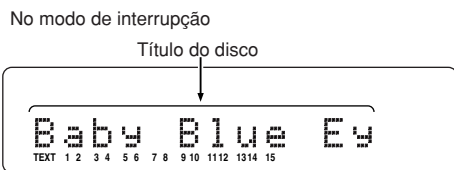


## ■ Programação com o visor no modo de exibição de texto

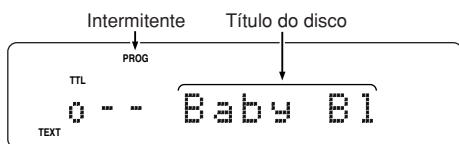
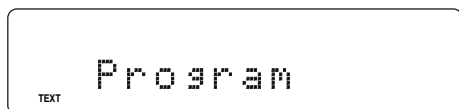
Se o disco colocado na gaveta for um disco CD-TEXT, as faixas também podem ser programadas através dos respectivos títulos.

Se o visor não estiver no modo de exibição de texto, prima o botão **(CD-TEXT)** para colocá-lo neste modo.

(Exemplo: para programar as faixas n.º 15 e n.º 7)

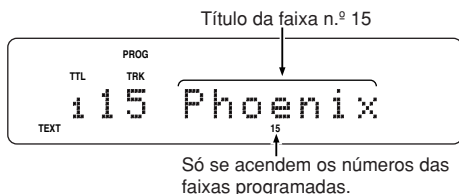


1. Prima o botão **(PROG.)** no modo de interrupção. O indicador PROG fica intermitente.



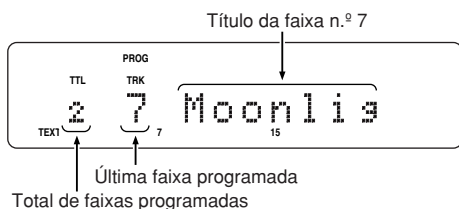
2. Especifique a primeira faixa que deseja programar utilizando os botões numéricos ou o botão **(▶▶)** ou **(◀◀)**. O título da faixa seleccionada é percorrido. Cerca de 1 segundo após esta operação, a faixa é automaticamente programada. Se não desejar programar a faixa, selecione outra com os botões numéricos ou os botões **(▶▶)** ou **(◀◀)** antes de ser feita a programação automática.

(Exemplo no visor: a primeira faixa programada é a n.º 15 com o título "Phoenix")

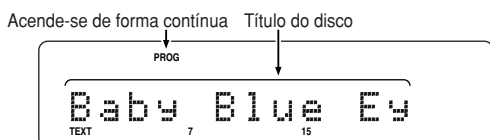


3. A seguir, programe outra faixa repetindo o procedimento do passo 2 acima.

(Exemplo no visor: a segunda faixa programada é a n.º 7 com o título "Moonlig...")



4. Depois de ter programado todas as faixas que deseja, prima o botão **(PROG.)** ou o botão **(■STOP)**.



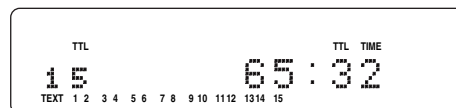
5. Prima o botão **(▶PLAY)**. As faixas programadas serão reproduzidas pela ordem em que foram programadas.

## Exclusão de faixas programadas (audição apenas das faixas desejadas omitindo as não desejadas)

- CD de música vulgar: a exclusão de faixas programadas só é possível quando o visor está no modo de exibição do tempo.
- Disco CD-TEXT: a exclusão de faixas programadas é possível com o visor no modo de exibição do tempo e no modo de exibição do texto.

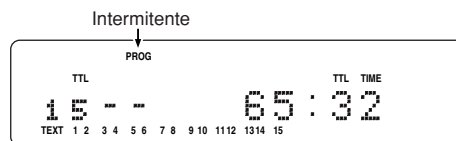
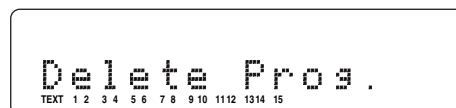
## ■ Exclusão de faixas programadas com o visor no modo de exibição do tempo

Se o disco colocado na gaveta for um disco CD-TEXT, prima o botão **(TIME)** para mudar para o modo de exibição do tempo.



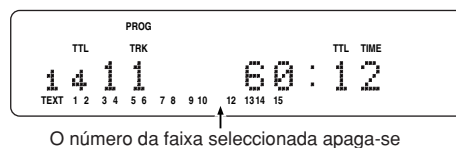
(Exemplo: para programar as faixas num disco de 15 faixas à excepção das faixas n.º 11, 3 e 7)

1. Prima o botão **(PROG.)** no modo de interrupção; quando o indicador PROG ficar intermitente, prima o botão **(CANCEL)**. O visor exibirá o número total de faixas e o tempo total de reprodução do disco. (Exemplo no visor: o tempo total de reprodução é de 65 minutos e 32 segundos)



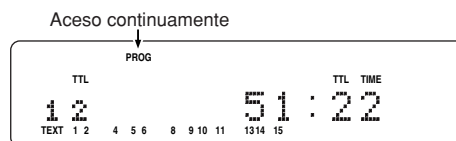
2. Selecione as faixas que não deseja ouvir com os botões numéricos ou o botão **(▶▶)** ou **(◀◀)**. Podem ser seleccionadas e omitidas até 30 faixas desta forma.

(Exemplo no visor: a faixa n.º 11 é a primeira a ser seleccionada e o tempo total de reprodução das faixas restantes é de 60 minutos e 12 segundos)



3. Depois de ter seleccionado e excluído todas as faixas que não deseja ouvir, prima o botão **(PROG.)** ou o botão **(■STOP)**. O indicador PROG passa de intermitente para aceso de forma contínua, indicando que a programação terminou.

(Exemplo no visor: o tempo total de reprodução das 12 faixas, omitindo as faixas n.º 3, 7 e 11, é de 51 minutos e 22 segundos)



4. Prima o botão **(▶PLAY)**. As faixas serão reproduzidas pela ordem dos respectivos números, à excepção das faixas excluídas.

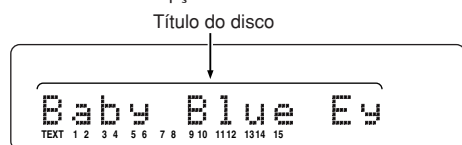
## ■ Exclusão de faixas programadas com o visor no modo de exibição de texto

Se o disco colocado na gaveta for um disco CD-TEXT, as faixas podem também ser omitidas utilizando para isso os respectivos títulos.

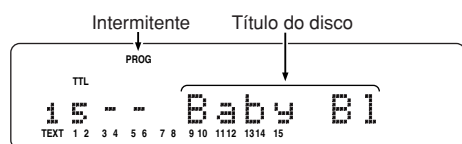
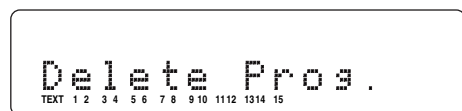
Se o visor não estiver no modo de exibição de texto, prima o botão **(CD-TEXT)** para mudá-lo para esse modo.

(Exemplo: para omitir as faixas n.º 11, 7 e 3)

No modo de interrupção



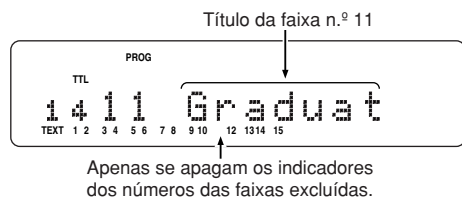
1. Prima o botão **(PROG.)** no modo de interrupção, quando o indicador PROG ficar intermitente, prima o botão **(CANCEL)**. Será exibido o número total de faixas e o título do disco.



2. Selecione as faixas que não deseja ouvir com os botões numéricos ou o botão **(▶▶)** ou **(◀◀)**.

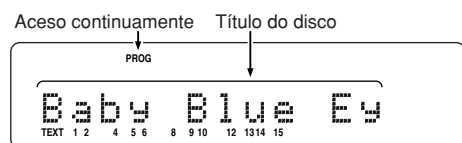
O título da faixa seleccionada é percorrido. Cerca de 1 segundo após esta operação, a faixa é automaticamente omitida. Se não desejar omitir a faixa, selecione outra com os botões numéricos ou os botões **(▶▶)** ou **(◀◀)** antes do título ser totalmente percorrido. Podem ser omitidas até 30 faixas desta forma.

(Exemplo no visor: a primeira faixa programada é a n.º 11 com o título "Graduat...")



Apenas se apagam os indicadores dos números das faixas excluídas.

- Se voltar a seleccionar uma faixa anteriormente seleccionada e omitida durante a exclusão de faixas programadas, esta operação pode ser suspensa temporariamente.
3. Depois de ter seleccionado e excluído todas as faixas que não deseja ouvir, prima o botão **(PROG.)** ou o botão **(STOP)**. O indicador PROG muda de intermitente para aceso de forma contínua, indicando que a programação terminou. (Exemplo no visor: o total de 12 faixas, omissão das faixas número 3, 7 e 11 e o título do disco)



4. Prima o botão **(▶PLAY)**. As faixas programadas serão reproduzidas pela ordem dos respectivos números, excluindo as que foram omitidas.

## NOTAS

- \* Tenha atenção aos pontos seguintes quando estiver a programar faixas através das operações de programação de faixas ou de exclusão de faixas programadas.
- \* Quando estiver a seleccionar as faixas de 1 a 9 com os botões numéricos num disco com 10 ou mais faixas (para seleccionar a faixa número 3 após a faixa número 2 por exemplo), prima o número 3 mais de 1,5 segundos depois de ter premido o 2.
- \* Quando utilizar os botões numéricos para seleccionar a faixa n.º 10 ou uma faixa com um número superior num disco com 10 ou mais faixas (para seleccionar por exemplo a faixa n.º 13), prima o número 3 antes que passe 1,5 segundos depois de ter premido o 1.
- \* Quando utilizar os botões numéricos para seleccionar números de faixas num disco com apenas 9 faixas (para seleccionar a faixa n.º 5 depois da faixa n.º 4 por exemplo), prima o 5 depois de passarem mais de cerca de 0,5 segundos depois de premir o 4.
- \* Quando programar números de faixas com os botões **(▶▶)** e **(◀◀)**, prima os botões com intervalos de menos de 1 segundo.

### Para verificar o conteúdo do programa:

Prima o botão **(RECALL/SCROLL)** durante a programação ou a reprodução das faixas programadas.

Se este for premido durante a "programação", os números das faixas programadas serão exibidos sequencialmente pela ordem em que foram programados. Se for premido durante a "exclusão de faixas programadas", serão exibidos os números das faixas excluídas.

### Para excluir algumas das faixas programadas:

1. Prima o botão **(RECALL/SCROLL)** para exibir os números das faixas sequencialmente pela ordem em que foram programadas.
2. Quando o número da faixa que deseja excluir do programa for exibido, prima o botão **(CANCEL)** imediatamente. O indicador do número da faixa excluída do programa apaga-se.

### Para voltar a incluir no programa uma faixa que tenha sido excluída durante a operação de "exclusão de faixas programadas":

1. Prima o botão **(RECALL/SCROLL)** durante a exclusão de faixas programadas para exibir os números das faixas excluídas sequencialmente pela ordem em que foram excluídas.
2. Quando o número da faixa a ser acrescentada ao programa for exibido, prima o botão **(CANCEL)** imediatamente. O indicador do número da faixa acrescentada ao programa acende-se.

### Para excluir todo o programa:

Durante a reprodução das faixas programadas, prima o botão **(STOP)** duas vezes. No modo de interrupção, prima o botão **(STOP)** uma vez.

- O programa é também excluído premindo o botão **(OPEN/CLOSE)** para abrir a gaveta do CD.

### Para acrescentar faixas ao programa:

No modo de interrupção com o programa armazenado na memória (isto é, com o indicador PROG aceso), prima o botão **(PROG.)**. O indicador PROG fica intermitente e podem ser acrescentadas mais faixas ao programa.

## Perguntas & Respostas

- \* **Quantas faixas posso programar?**  
Pode incluir até 30 faixas no programa. Com a operação de exclusão de faixas programadas, pode omitir até 30 faixas.
- \* **É possível mudar do modo de programação para o modo de exclusão de faixas programadas e vice versa?**  
Não.
- \* **Como é que se reproduzem as faixas programadas de forma repetida?**  
Prima o botão **(REPEAT)** uma vez. O indicador REPEAT acende-se e as faixas programadas serão repetidas.
- \* **Como é que se reproduzem faixas programadas numa ordem aleatória?**  
Prima o botão **(RANDOM)** durante a reprodução das faixas programadas ou no modo de interrupção.
- \* **O visor não pode ser alterado entre os modos de exibição do tempo e de exibição de texto durante a programação ou a exclusão de faixas programadas.**  
Não se esqueça de escolher o modo de exibição antes de começar a operação de programação ou de exclusão de faixas programadas.

# EDIÇÃO

Quando estiver a fazer uma gravação de um disco compacto para uma cassete, utilize esta função para fazer equivaler o tempo da cassete com o tempo de reprodução das faixas que deseja gravar e para criar intervalos de 4 segundos entre as faixas.

## Busca automática de picos

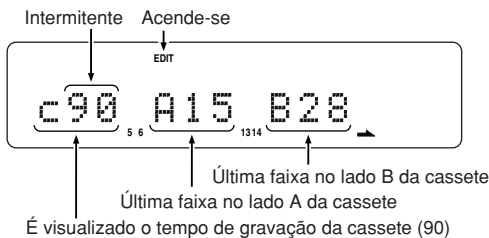
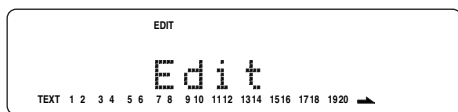
Para evitar distorção e ruído durante na gravação, o nível de gravação da cassete deve ser ajustado com o nível do pico do disco. Esta característica permite detectar o pico em todo o disco ou nas faixas programadas para serem detectadas, antes de passar à edição.

## Edição simples

Esta operação “encaixa” as faixas num tempo de cassete especificado mantendo, no entanto, as faixas pela sua ordem original.

1. Prima o botão **EDIT** no modo de interrupção para acender o indicador EDIT.

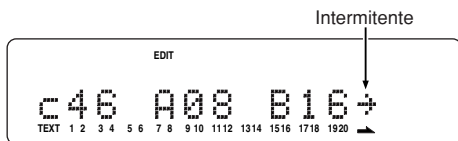
(Exemplo: quando é introduzido um disco com 28 faixas)



Este exemplo mostra que, quando o tempo de gravação da cassete é de 90 minutos, a faixa n.º 15 é a última faixa a ser gravada no lado A e a faixa 28 é a última faixa a ser gravada no lado B da cassete. Por outras palavras, ao utilizar uma cassete de 90 minutos, podem ser gravadas as 28 faixas existentes no disco, colocando as faixas de 1 a 15 no lado A da cassete e as faixas 16 a 28 no lado B.

2. Para mudar o tempo de gravação da cassete, especifique um novo tempo de gravação utilizando os botões numéricos (0 a 9) ou o botão **▶▶** ou **◀◀**.

- Quando são utilizados os botões numéricos para especificar uma cassete C-46, por exemplo, prima **(4)** e depois **(6)**.



Este exemplo no visor mostra que, numa cassete de 46 minutos, as faixas 1 a 8 serão gravadas no lado A e as faixas 9 a 16 serão gravadas no lado B.

A seta intermitente na extremidade direita do visor, ao lado dos dígitos, mostra que as faixas a partir da 17 não podem ser gravadas nesta cassete.

- Utilização dos botões **▶▶** e **◀◀**

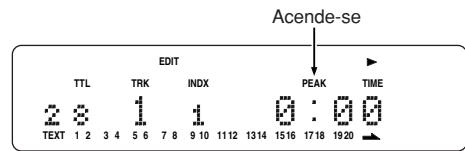
Sempre que prime o botão **▶▶** permite-lhe alterar o tempo de gravação pela ordem seguinte: 90 → 46 → 54 → 60 → 74 → 90.

Sempre que prime o botão **◀◀** permite-lhe alterar o tempo de gravação pela ordem seguinte: 90 → 74 → 60 → 54 → 46 → 90.

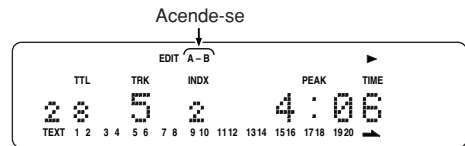
Sempre que prime o botão **▶▶** permite-lhe aumentar o tempo de gravação em 1 minuto.

Sempre que prime o botão **◀◀** permite-lhe reduzir o tempo de gravação em 1 minuto.

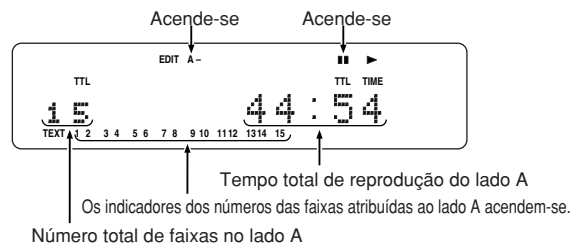
3. Prima o botão **▶PLAY**. O indicador PEAK acende-se e a operação de busca automática de picos inicia-se a partir da faixa n.º 1.



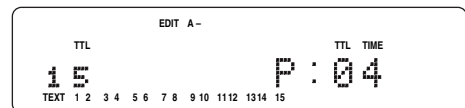
4. Quando a busca automática de picos da última faixa termina, a passagem de cerca de 6 segundos centrada à volta da posição do pico será reproduzida 4 vezes. Ajuste o nível de gravação da cassete durante este período. Para conhecer o procedimento de regulação, consulte o manual de instruções fornecido com o seu deck de cassetes.



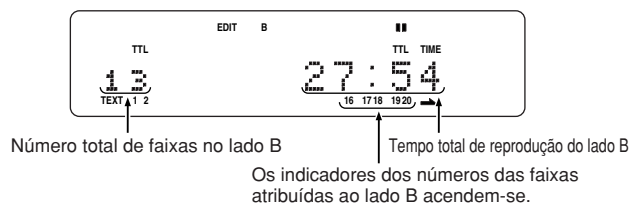
5. Depois da passagem com o pico ter sido reproduzida 4 vezes, o leitor de CDs entra no modo de pausa para esperar pela reprodução com edição do lado A da cassete.



6. Prima o botão **||PAUSE** para iniciar a reprodução com edição para o lado A da cassete.



7. Depois de terminar a reprodução com edição do lado A da cassete, o leitor de CDs entra automaticamente no modo de pausa para esperar a reprodução com edição do lado B da cassete.



8. Para iniciar a reprodução com edição do lado B, prima o botão **||PAUSE**.

## Edição de faixas programadas

Este procedimento permite-lhe gravar faixas pela ordem que desejar "encaixando" as faixas num determinado tempo de cassete.

1. Programe as faixas de acordo com o procedimento de programação visto na secção "REPRODUÇÃO DE FAIXAS PROGRAMADAS" (página 9).
2. O resto do procedimento de edição de faixas programadas é idêntico aos passos 1 a 8 do procedimento de edição simples.

## Edição de exclusão de faixas programadas

Ao gravar de um disco para uma cassete, este procedimento permite-lhe omitir as faixas que não deseja gravar, encaixando as faixas num tempo de cassete especificado.

1. Programe as faixas de acordo com o procedimento "exclusão de faixas programadas" visto na secção "REPRODUÇÃO DE FAIXAS PROGRAMADAS" (página 10).
2. O resto do procedimento de edição de exclusão de faixas programadas é idêntico aos passos 1 a 8 do procedimento de edição simples.

### NOTAS

- \* Como um CD pode conter vários picos, pode encontrar um pico diferente sempre que fizer a operação de busca automática de picos.
- \* Durante as operações de reprodução com edição simples, reprodução com edição de faixas programadas e reprodução com edição de exclusão de faixas programadas, as operações para além de STOP, OPEN/CLOSE, DIMMER, VOLUME, RECALL e TIME não podem ser utilizadas. Isto serve para evitar erros na gravação devido a uma operação errada.
- \* Durante a reprodução com edição, o visor está sempre no modo de exibição do tempo. Não é possível mudar para o modo de exibição de texto.
- \* Se não quiser fazer a busca automática de picos:  
No passo 3 do procedimento de edição simples, prima novamente o botão **▶PLAY**. O indicador PAUSE acende-se e o leitor de CDs entra no modo de pausa. Quando o botão **⏸PAUSE** é premido mais tarde, a reprodução com edição para o lado A da cassete irá iniciar-se imediatamente, sem a operação de busca automática de picos.

## Gravação sincronizada

Esta função dá início à gravação da cassete automaticamente, sincronizada com o início da reprodução com edição do leitor de CDs.

- A gravação sincronizada só pode ser iniciada quando existir um deck de cassetes autoreverse Marantz (ex: SD4050, ect.) compatível com a gravação sincronizada ligado ao leitor de CDs.
  - A gravação sincronizada é levada a cabo através da ligação de linha remota (terminal do painel posterior).
1. Configure o deck de cassetes para a gravação sincronizada. Para obter a descrição pormenorizada das operações, consulte o Guia do Utilizador do deck de cassetes.
  2. Quando o botão de pausa do leitor de CDs é premido para iniciar a reprodução com edição para o lado A da cassete, o deck de cassetes é também accionado automaticamente.

### NOTA

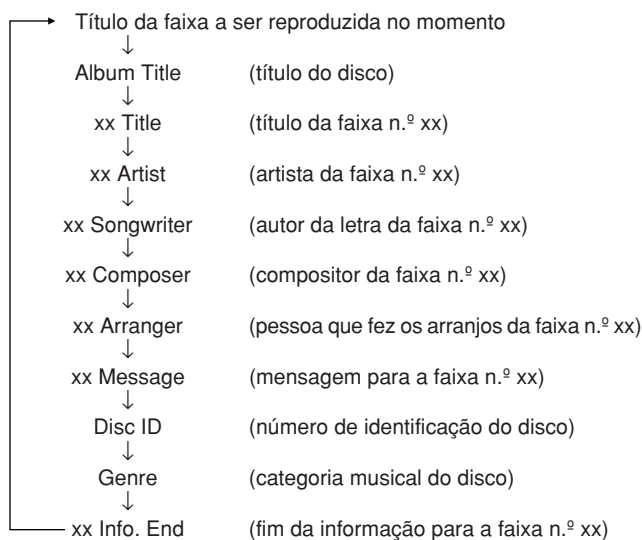
Quando é colocada uma cassete com um tempo inferior ao tempo de gravação definido, o leitor de CDs interrompe a reprodução das faixas atribuídas para o lado A no momento em que a gravação do lado A chega ao fim. Quando inicia a gravação do lado B, o leitor de CDs começa também a reprodução das faixas atribuídas ao lado B.

## Exibição da informação do CD-TEXT

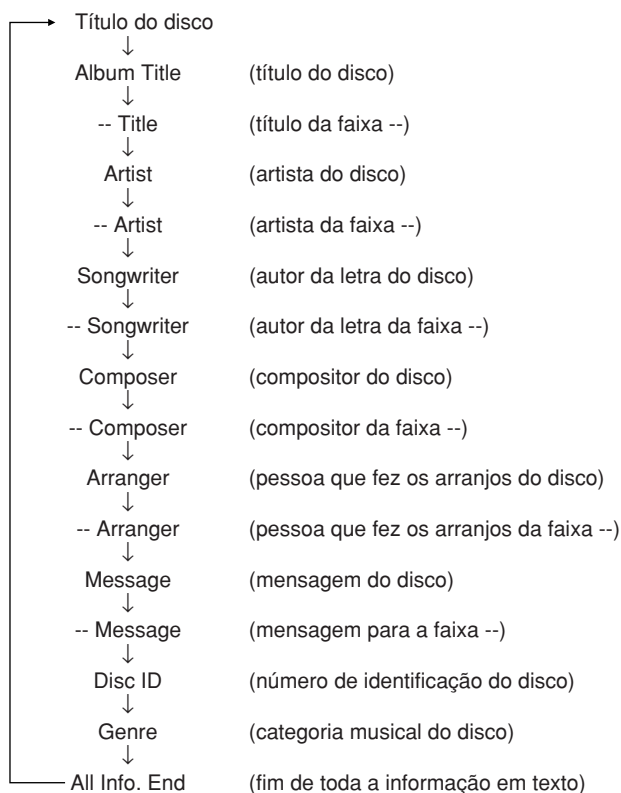
A informação em texto nos discos CD-TEXT é exibida pela ordem mostrada abaixo sempre que prime o botão CD-TEXT na unidade de controlo remoto. Note que a informação difere de disco para disco, por isso, nem toda esta informação será necessariamente exibida. Assim sendo, os pontos para os quais não existe informação gravada no disco são automaticamente omitidos.

O texto exibido pode ser percorrido premindo o botão **(RECALL/SCROLL)**.

- Durante a reprodução  
A informação exibida muda pela ordem abaixo ilustrada sempre que prime o botão **(CD-TEXT)**. Durante a reprodução, a maior parte da informação exibida refere-se à faixa a ser reproduzida no momento.



- No modo de interrupção  
A informação exibida muda pela ordem abaixo ilustrada sempre que prime o botão **(CD-TEXT)**.



# DETECÇÃO DE AVARIAS

Se pensa que a sua unidade não funciona correctamente, verifique primeiro os pontos a seguir indicados. O problema pode ter sido causado por um simples erro de operação ou por um problema de ligação. Se o problema persistir após ter verificado estes pontos, contacte o revendedor ou o serviço de vendas ou agente Marantz mais próximo.

- **O disco não gira**

1. O cabo de alimentação está bem ligado?
2. O interruptor de alimentação está ligado?
3. O disco está bem colocado na gaveta de disco?
4. O disco está colocado com o rótulo voltado para cima?
5. O disco está sujo?
6. O disco está riscado?
7. O disco está empenado?

- **A disco funciona mas não há som**

1. Veja se o amplificador e os altifalantes estão correctamente ligados.
2. Veja se o interruptor de alimentação do amplificador está na posição de ligado (ON).
3. Verifique se o controlo de volume do amplificador não está no mínimo.
4. Veja se o selector do amplificador está na entrada correcta ("CD" ou "AUX", que deve corresponder à tomada de entrada do leitor de CD a que está ligado).

- **O disco pára a meio**

1. O disco está sujo?
2. O disco está riscado?
3. O disco está empenado?

- **O som diminui ou há ruído**

1. O disco está sujo?
2. O disco está riscado?
3. O disco está empenado?

- **O controlo remoto não funciona**

1. O transmissor da unidade de controlo remoto está correctamente voltado para o sensor remoto situado na parte de frente do leitor de CD?  
Ou há qualquer obstrução entre o transmissor e o sensor remoto?
2. A pilhas do unidade de controlo remoto estão gastas?
3. Há qualquer outra luz brilhante (da janela, etc) a incidir no sensor remoto do leitor de CD?
4. Está um cabo RCA ligado à tomada "REMOTE CONTROL IN" do painel traseiro do leitor de CD?

- **Não consegue reproduzir um disco CD-R/CD-RW**

1. O disco foi colocado ao contrário?
2. O disco contém informação TOC adequadamente gravada?
3. Está a informação gravada em formato áudio (CD-DA)?



## FÖRORD

Läs detta avsnitt innan apparaten ansluts till nätströmmen.

### VARNING

Utsätt inte utrustningen för regn eller fukt.  
Ta inte bort utrustningens hölje.  
För inte in föremål i utrustningen genom ventilationshålen.  
Hantera inte nätsladden med våta händer.  
Täck inte för ventilationsöppningarna med några föremål som till exempel bordsdukar, dagstidningar, gardiner e.d.  
Inga föremål med öppen låga, som till exempel tända stearinljus, bör placeras på utrustningen.  
Följ de lagar och miljöskyddsråd som gäller i det land eller område där du bor när du gör dig av med batterier.

## CE märkning

**CE** CD-17mkIII uppfyller direktiven angående elektromagnetisk kompatibilitet och lågspänning.

## UTRUSTNINGENS NÄTSPÄNNING

Din Marantz-produkt har förberetts för att passa nätspänningen och säkerhetskraven i ditt område.  
Denna produkt kan drivas endast av 230 V växelström.

## COPYRIGHT

In- och avspelning av vissa material kan kräva upphovsmannens godkännande. Hänvisa till följande för ytterligare information.

- Copyright Act 1956 (Lagen om upphovsrätt 1956)
- Dramatic and Musical Performers Act 1958 (Lagen om skådespelares och musikers uppträdande 1958)
- Performers Protection Act 1963 and 1972 (Lagarna om skydd för konstnärligt framträdande 1963 och 1972)
- Andra lagar och förordningar gällande upphovsrätt.

## OBSERVERA

Innan du börjar använda din MARANTZ-produkt kontrollera att följande villkor är uppfyllda:

## ALLMÄNA VILLKOR

Vid uppställning av apparaten tillse följande:

- att ventilationshålen inte täcks.
- att luft kan cirkulera fritt kring apparaten.
- den är placerad på ett vibrationsfritt underlag.
- den inte utsätts för extra värme, kyla, fukt eller damm.
- den inte utsätts för starkt solljus.
- den inte utsätts för elektrostatiska urladdningar.

Placera aldrig tunga föremål ovanpå apparaten.

Om främmande föremål eller vatten kommer in i apparaten så kontakta din Radiohandlare eller Servicetekniker.

Det kan vara klokt att ta ur nätkontakten när du reser bort under längre perioder eller vid åskväder.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANSLUTNING

- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget eller stäng av POWER-omkopplaren innan du fortsätter med anslutningen.
- Anslut en kabel åt gången och observera "ingång" och "utgång". På så sätt undviker du korskopplingar mellan kanaler, och signalingångar och -utgångar.
- Sätt i kontakterna ordentligt. En felaktig anslutning kan orsaka störningar.
- Läs igenom bruksanvisningarna till annan ljudutrustning som ska anslutas till CD-17mkIII, innan anslutningen sker.

## CD-SKIVOR

Den glansiga sidan som skiner som en regnbåge är skivans framsida och sidan med etiketten är baksidan.

Till skillnad från vanliga skivspelare för avspelning av analoga skivor, läser CD-17mkIII CD-spelaren informationen på skivans undersida utan att beröra den med hjälp av en laserstråle. Därför försämras inte en CD-skivas prestanda på samma sätt som vanliga analoga skivor.

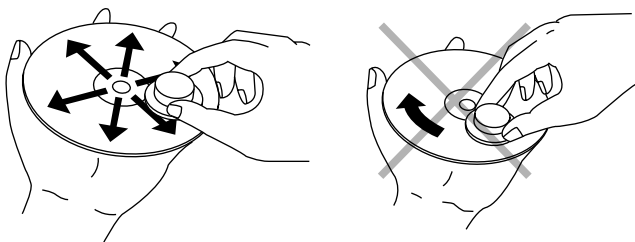
Hantera skivorna försiktigt så att framsidan inte skadas eller repas.

För att skydda skivorna ska du undvika att placera dem på följande platser:

- I direkt solljus eller i närheten av värmekällor, t.ex. element.
- Platser som är fuktiga eller smutsiga.
- Platser som kan utsättas för regn, t.ex. i närheten av fönster.

Håll alltid skivans yta ren.

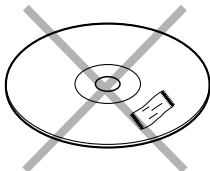
Upp till sex miljarder dataenheter kan spelas in på framsidan av en skiva. När skivans yta rengörs bör du alltid använda ett speciellt rengöringsmedel för CD-skivor och torka såsom visas.



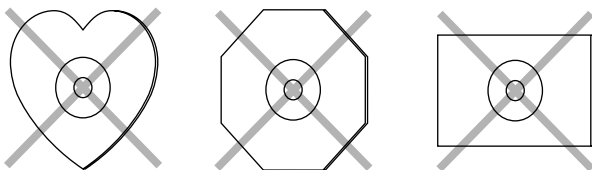
Torka utåt mot skivans kanter.

Torka inte i en cirkel.

- Använd inte vanligt rengöringsmedel för analoga skivor, det påverkar skivans yta negativt.  
Förvara skivorna korrekt genom att placera dem i sina fodral.
- Sätt inte fast pappersbitar eller etiketter på skivans etikettsida.  
Om en skiva har en bit tejp eller en hyretikkett med klister som sticker ut från kanten eller om en skiva har spår av kladdiga medel, bör du inte försöka spela skivan. Om en sådan skiva spelas på CD-spelaren kan det hända att det inte går att ta ut skivan eller att andra uppstår.



- Använd inte skivor med ovanlig form.  
Försök inte spela en skiva med ovanlig form, t.ex. en hjärt-formad eller åttakantig skiva. Det kan göra att fel uppstår på apparaten.



- Använd skivor som överensstämmer med vanliga CD-standarder, såsom de som har "CD-logotypen" eller "Compact Disc Digital Audio"-märket på ytan.  
Vi lämnar inga garantier för avspelning om skivor som inte uppfyller tillämpliga CD-standarder används.  
Likaledes lämnas inga garantier för ljudkvaliteten även om det skulle gå att spela sådana skivor.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID DRIFT

- Under vintern kan du se hur kondensering bildas på fönstret i ett väluppvärmt rum.  
Kondensering kan också uppstå inuti CD-spelaren under följande förhållanden:
  - När lyssnarummet först värms upp.
  - När fuktigheten i rummet är tillräckligt hög.
  - När apparaten flyttas från ett kallt utrymme till ett varmt.
- Om kondensering uppstår kan antalet spår inte läsas och det kan hända att CD-spelaren inte fungerar korrekt. Om det händer, låt strömmen vara på och vänta i ca. 30 minuter innan apparaten används.
- CD-spelaren kan störa mottagningen från din radio eller TV-apparat. Om detta händer ska CD-spelaren placeras längre bort från radion eller TV:n.
- CD-spelaren har mycket lite brus jämfört med analoga skivor och bruset innan hörbar avspelning börjar är i det närmaste ohörbart. Därför bör du vara försiktig så att inte förstärkaren ställs in på för hög volym annars kan andra audiokomponenter som t.ex. högtalarna skadas när avspelningen startar.

## RENGÖRING AV EXTERNA YTOR

Med korrekt skötsel och rengöring kommer ytbehandlingen på apparaten att vara för evigt. Använd aldrig slipande trasor, stålull, slipande pulver eller starka kemiska medel (t.ex. lutlösning), alkohol, tinner, bensin, insektsmedel eller andra flyktiga medel, eftersom dessa kommer att skada apparatens ytbehandling. Använd inte heller trasor som innehåller kemiska substanser. Om utrustningen blir smutsig ska ytorna torkas med en torr, luddfri trasa.

Om höljet blir hårt smutsat:

- Lös upp lite diskmedel i vatten, ca. en del diskmedel per sex delar vatten.
- Doppa en mjuk, luddfri trasa i lösningen och vrid ut trasan tills den är en aning fuktig.
- Rengör utrustningen med den fuktiga trasan.
- Torka utrustningen med en torr trasa.

## REPARATIONER

Enbart kompetenta och kvalificerade tekniker bör underhålla utrustningen. Marantz och dess fabriksutbildade personal har kunskaper och de särskilda verktyg som krävs för att reparera och kalibrera denna precisionsutrustning. När garantiperioden har tagit slut utförs reparationer mot avgift om utrustningen kan återställas till ursprungligt skick. I händelse av svårigheter, kontakta din återförsäljare eller skriv direkt till närmaste plats som anges i listan över Marantz auktoriserade servicestationer. Ange utrustningens modell- och serienummer samt beskriv hur utrustningen beter sig.

## FÖRSIKTIGHETSMÅTT VID HANTERING AV BATTERIER

Felaktig användning av batterierna kan orsaka elektrolytläckage, sprickor, korrosion etc.

Tänk på följande när du använder batterier.

- Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om den inte ska användas under en längre tid (en månad eller mer).
- Blanda inte nya och gamla batterier.
- Sätt i batterierna på rätt håll, så att  $\oplus$ - och  $\ominus$ -polerna är rättvända enligt markeringen på fjärrkontrollen.
- Batterier med samma form kan ha olika spänning.  
Blanda inte batterier av olika typ.
- Om det har läckt ut elektrolyt ska du torka av batterifackets insida noggrant och sedan sätta i nya batterier.
- När du ska kassera gamla batterier ska du följa lokala anvisningar (bestämmelser) för hur detta ska ske.

## FUNKTIONER

- CD-TEXT-kompatibel.



- CD-RW (återinspelningsbar) avspelningsförmåga.
- Senaste VAM 1201 pickupmekanism.
- Det går att välja karakteristiken för två digitala filter, för att ge en subtil tonvariation.
- Funktionen för senast inställda värden gör att tidsvisningsläget, filterpositionen, utnivåerna för analoga signaler, osv. lagras i minnet även efter att strömmen stängts av.
- En differentialkrets som använder två stycken 2-kanaliga D/A-omvandlare av  $\Sigma\Delta$ -typ.
- Högkvalitativa audiodelar, inklusive MARANTZ HDAM originalkretsar.
- Stabil, elegant design med omfattande bruk av aluminiumblock.
- Elegant trådlös fjärrkontroll med aluminiumhölje.

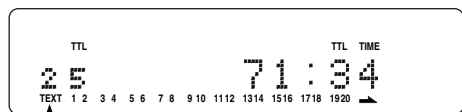
## Om CD-TEXT

CD-TEXT är en ny typ av musik-CD med inspelad teckeninformation om artisternas namn, skivans namn, spårnamn etc. i tillägg till audioinformationen på CD:n.

Teckeninformationen spelas in på ett område som inte använts av tidigare audio-CDs. Det betyder att CD-TEXT-skivor kan spelas av på samma sätt som vanliga CD-skivor på en CD-spelare och att en CD-TEXT-kompatibel spelare som denna apparat kan visa teckeninformationen samt audioinformationen.

Apparaten avkänner automatiskt om en skiva är CD-TEXT-kompatibel och visar resultatet på displaypanelen.

Huvudapparatens display



Tänds när den laddade skivan är CD-TEXT-kompatibel.

Genom att använda den medföljande fjärrkontrollen kan displayen visa teckeninformation som inkluderar skivans namn, spårets namn, artistens namn, sångskrivarens namn, kompositörens namn, arrangörens namn, meddelanden och musiktyp. Observera dock att innehållet i teckeninformationen varierar beroende på skivan.

- \* Angående detaljerade rutiner för att visa teckeninformation med CD-TEXT, läs beskrivningen i huvudtexten i denna manual.
- Apparats display kan visa upp till 12 tecken åt gången. Om skivans teckeninformation är längre, rullar texten från vänster till höger på displayen.
  - \* Rulla avser en metod att visa texten genom att flytta den. Apparats rullande display är jämn eftersom tecknen matas in bit för bit.
- Vissa CD-TEXT-kompatibla skivor innehåller även en inspelning av markerade delar på spår. Apparaten kan spela enbart de markerade avsnitten ett efter ett och denna funktion kallas HIGHLIGHT SCAN.

## Spela CD-RW-skivor

Apparaten kan spela CD-RW (återinspelningsbara) skivor samt vanliga musik-CD och CD-R (skrivbara) skivor.

- CD-R och CD-RW-skivor måste innehålla korrekt inspelad TOC-information för att kunna spelas av. Med CD-inspelningssystemet, kallas skrivandet av TOC-informationen för avslutning av skivan. En skiva kan inte identifieras som en CD-skiva och spelas av innan den avslutats korrekt. För detaljer, se manualen som medföljer CD-inspelaren.
  - \* TOC står för Table of Content (Innehållsförteckning) och innehåller information som t.ex. totalt antal spår och skivans totala speltid etc.
- Denna apparat kan enbart spela skivor inspelade i formatet CD-DA utformade för musikåtergivning. Försök ej spela en skiva som innehåller andra typer av data, t.ex. en CD-ROM för PC, på apparaten.
- Eftersom avspelning av CD-RW-skivor kräver att spelarens inställningar delvis ändras, kan det ta längre tid att läsa TOC-informationen än när en musik-CD eller CD-R-skiva spelas.

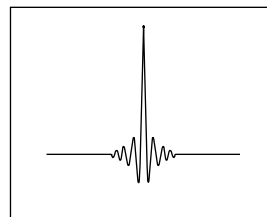
## Angående digitala filter

Den här enheten tillåter att man väljer den filterkarakteristik (de koefficienter) som ska användas vid avspelningen. (→ FILTER-knappen på sidan 4)

Filterkarakteristiken påverkar det sätt på vilket källan återges, med avseende på närvarokänsla, atmosfär, fartkänsla och i vissa fall mjukhet, beroende på genre, som sång, orkester, pop, och inspelningsmetod. Välj den filterkarakteristik som gör att musikkällan låter bättre i dina öron.

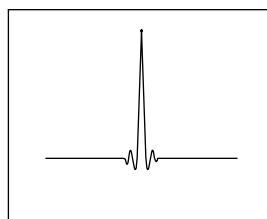
### (1) FILTER-1 (kraftig avklingning)

Karakteristiken för förklang och efterklang i impulsresponsen är jämna. Tonen kan betraktas som en referenston, oavsett källan.



### (2) FILTER-2 (långsam avklingning)

Karakteristiken för förklang och efterklang i impulsresponsen är låg. Tonen låter mjuk, och ger ett rikt uttryck av efterklängen.



## Angående minnet för senaste inställningar

Den här enheten innefattar en minnesfunktion som lagrar den senast inställda driftsstatusen, och bevarar inställningarna i minnet även efter att strömmen har stängts av. Följande inställningar lagras i minnet i det ögonblick som strömmen stängs av:

Visningsläge för text och tid, utnivåerna för analoga signaler, filterposition samt inprogrammerade spår.

De spår som är inprogrammerade för programmerad avspelning lagras dock endast om skivan sitter kvar i enheten när strömmen stängs av. Grundinställningarna (fabriksinställningarna) för ovanstående punkter finns listade här nedan.

- Textvisningsprioritet : När en skiva med CD-TEXT spelas har aktiveringen av textvisningsläget prioritet.
- Tidsvisningsläge : Visning av avspelad tid.
- Utnivåerna för analoga signal : Maxvärde (0 dB).
- Filterposition : Filter 1

\* Om STOP-knappen hålls intryckt i mer än 5 sekunder i stoppläget, så återställs alla lagrade värden till sina respektive grundinställningar.

# KONTROLLER, ANSLUTNINGAR OCH INDIKATORER

Läs följande instruktioner med hänvisning till illustrationen på sidan II.

## FRAMSIDA

### 1 Strömbrytare

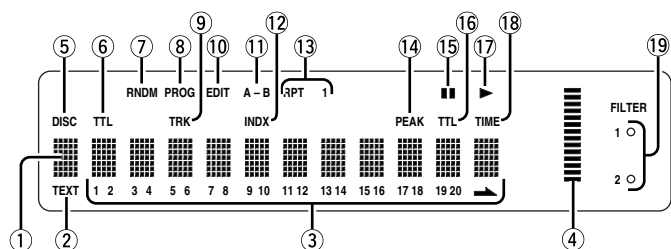
Tryck på strömbrytaren för att slå ON (på) strömmen och tryck igen för att stänga OFF (av) den.

### 2 SKIVFACK

Placera skivorna med etikettsidan uppåt.

### 3 DISPLAY

Visar information som t.ex. strömstatus ON/OFF (PÅ/AV), spårnummer, speltid och aktuellt driftsläge.



#### 1 TIME/TEXT information

Visar tidsinformation när en vanlig musik-CD spelas och textinformation när en CD-TEXT-kompatibel skiva spelas.

#### 2 TEXT (CD-TEXT)-indikator

Tänds när en CD-TEXT-kompatibel skiva är laddad.

#### 3 SPÅRNUMMERINDIKATOR

När en skiva placeras i facket och facket stängs, läser apparaten skivans TOC och alla spår på skivan visas. "▶" tänds om skivan har mer än 20 spår. I programmeringsläge tänds enbart spårnumren för de programmerade spårerna.

Spårnumren slocknar i tur och ordning när varje spår har spelats. \* TOC är skivans "Innehållsförteckning" och innehåller icke-audiodata som t.ex. spårnummer och speltid för spårerna på skivan.

#### 4 Utgångsindikator

Visar den analoga utgångsnivån som relativ referens.

#### 5 DISC-indikator

Blinkar när apparaten läser TOC.

#### 6 TTL (total)-indikator

Tänds när det totala antalet spår på skivan visas.

#### 7 RNDM (Random)-indikator

Tänds i slumpmässigt avspelningsläge.

#### 8 PROG (Program)-indikator

Tänds i programmeringsläge eller raderad programmering.

#### 9 TRK (Track)-indikator

Tänds när spårnumret som spelas visas.

#### 10 EDIT-indikator

Tänds när spelaren är i redigeringsläge.

#### 11 A-B-indikatorer

Båda indikatorerna tänds i A-B-upprepningsläge eller en av dem tänds under avspelning av bandsidan A eller B i redigeringsläge.

#### 12 INDX (Index)-indikator

Tänds när indexnumret som spelas visas.

#### 13 RPT (Repeat)-indikatorer

RPT: Tänds i läget upprepa alla spår, som spelar alla spårerna på skivan upprepade gånger. Tänds även under programmerad upprepning av spår som spelar de programmerade spårerna upprepade gånger.

RPT 1: Tänds under upprepning av ett, vilket innebär att ett visst spår spelas upprepade gånger.

#### 14 PEAK-indikator

Tänds under toppsökning och blinkar under avspelning av toppnivån.

#### 15 II (paus)-indikator

Tänds i paus-läge.

#### 16 TTL (total)-indikator

Visar den återstående speltiden för skivan. I programmeringsläge visar indikatorn den återstående speltiden för det aktuella programmet.

#### 17 ► (avspelning)-indikator

Tänds under CD-avspelning.

#### 18 TIME-indikator

Tänds i tidvisningsläge.

#### 19 FILTER-indikator

Vald filterposition tänds.

### 4 ▲ OPEN/CLOSE -knapp

Tryck på ▲ OPEN/CLOSE för att öppna facket. Placera en CD-skiva i facket med etikettsidan uppåt. Tryck lätt på framsidan av facket för att stänga den.

### 5 FJÄRRKONTROLLSENSOR

Detta fönster mottar signaler som sänds från fjärrkontrollsenheten.

### 6 ► PLAY -knapp

Tryck på knappen för att starta avspelning.

### 7 ■ STOP -knapp

Tryck på knappen för att stoppa avspelningen. Knappen används även för att radera program.

### 8 II PAUSE -knapp

Tryck på knappen för att avbryta avspelningen tillfälligt. Indikatorn tänds under pausen. När knappen trycks in igen, slocknar indikatorn och avspelningen fortsätter från samma läge.

### 9 ◀◀, ▶▶ (Föregående/Nästa spår)

När ◀◀-knappen trycks in under avspelning, börjar avspelningen igen i början på det aktuella eller det föregående spåret. När ▶▶-knappen trycks in, startar avspelningen i början på nästa eller ett efterföljande spår.

Håll ◀◀- eller ▶▶-knappen intryckt för att hitta ett visst avsnitt i riktning bakåt respektive framåt.

Det valda spårnumret visas på displayen.

Knapparna kan också användas för att välja ett önskat spår där avspelningen ska starta.

Knapparna används även i programmeringsläget för att välja spår som ska programmeras.

### 10 FILTER-knapp

Med den här enheten går det att välja den filterkaraktäristik (de koefficienter) som ska användas vid avspelningen.

## BAKSIDA

### A Uttagen ANALOG OUTPUT

Ansluts till ingångsuttagen CD eller AUX på en förstärkare.

### B Uttaget DIGITAL OUTPUT OPTICAL

Den digitala signalen kan sändas i form av ljus genom en optisk fiberkabel och optokopplare. Optisk signalöverföring har låga signalförluster på grund av kabeltypen och fullständig isolering av jordslingan så att hög kvalitet kan återges utan brus.

Anslutningsmetod:

Anslut uttaget till en D/A-omvandlare, digital ljudprocessor eller en förstärkare utrustad med en digital optisk ingång. Ta bort kåporna från uttaget DIGITAL OUTPUT OPTICAL och den optiska ingången på den anslutna komponenten och anslut de två uttagen via en fiberoptisk kabel.

\* Böj inte den fiberoptiska kabeln.

\* Lämna kåpan på när uttaget OPTICAL inte används.

### C Uttaget DIGITAL OUTPUT COAXIAL

Genom att ansluta detta uttag till en digital audiokomponent (D/A-omvandlare, digital ljudprocessor etc.), kan digitala signaler från CD-skivor sändas direkt från spelaren utan att först omvandlas till analoga signaler.

### D Uttagen REMOTE CONTROL IN/OUT

Genom att ansluta CD-spelaren till en annan Marantz audiokomponent med en D-BUS fjärrkontrollssladd, kan du fjärrstyra komponenterna som ett enskilt system.

- När du ansluter apparaten till en komponent med en fjärrkontrollsensor, anslut uttaget REMOTE CONTROL IN på denna apparat till uttaget REMOTE CONTROL OUT på komponenten med fjärrkontrollen.
- När du ansluter till en komponent som inte är utrustad med en fjärrkontrollsensor, ska komponenten anslutas till uttaget REMOTE CONTROL OUT på denna apparat.  
För D-BUS-anslutningar, använd en kommersiellt tillgänglig stiftsladd av RCA-typ.
- Genom att ansluta CD-spelaren till ett Marantz-kassettdäck med automatisk reversering (t.ex. SD4050), kan automatisk inspelning från CD-spelaren till kassettdäcket utföras.

### E Strömbrytaren REMOTE

När apparaten används fristående, ställ in denna strömbrytare på INTERNAL. När apparaten används i ett system som inkluderar en Marantz-radio eller timer utrustad med en fjärrkontrollsensor, ska strömbrytaren ställas in på EXTERNAL.

#### ANMÄRNING:

Ställ alltid in strömbrytaren på INTERNAL om inte apparaten är ansluten till annan Marantz-utrustning via en systemanslutning. När denna strömbrytare är inställd på EXTERNAL kan huvudapparaten inte styras med den medföljande fjärrkontrollen.

### F Uttaget AC POWER INPUT

Ansluts till ett vanligt växelströmsuttag med den medföljande nätsladden.

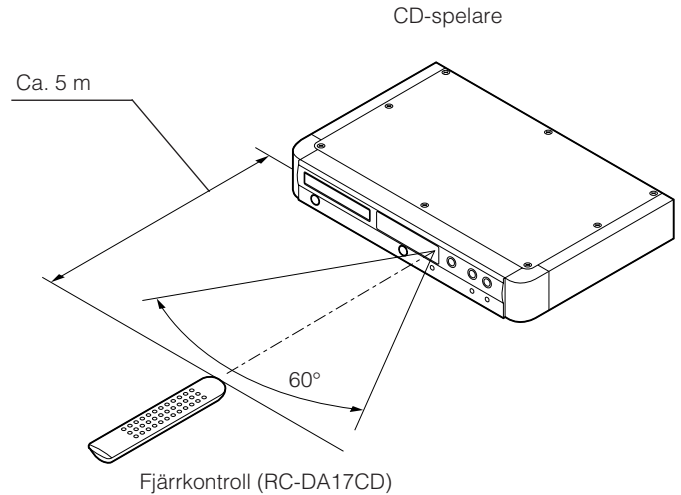
## FJÄRRKONTROLLENS ANVÄNDNING

### 1. Fjärrkontroll

Använd fjärrkontrollen (RC-DA17CD) inom ett avstånd på ca. 5 meter från det infraröda signalmottagarfönstret (fjärrkontrollsensorn) på CD-spelarens framsida.

Fjärrstyrning kan eventuellt inte fungera om fjärrkontrollens sändare inte pekar i sensorns riktning eller om det finns ett hinder mellan sändaren och fjärrkontrollsensorn.

#### Fjärrkontrollens användningsområde



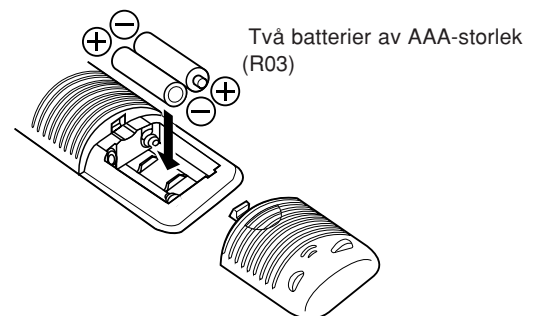
### 2. Laddning av batterier

Batterierna i fjärrkontrollsenheten har en livstid på ca. 1 år under normala användningsförhållanden. Om fjärrkontrollen inte kommer att användas på en längre tid ska batterierna tas ut. Om du observerar att batterierna börjar bli svaga ska du byta ut dem så fort som möjligt.

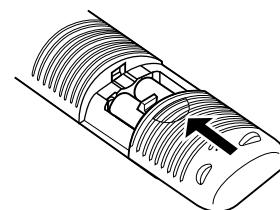
#### 1 Ta bort batterilocket



#### 2 Sätt i batterierna med korrekt +/- riktning.



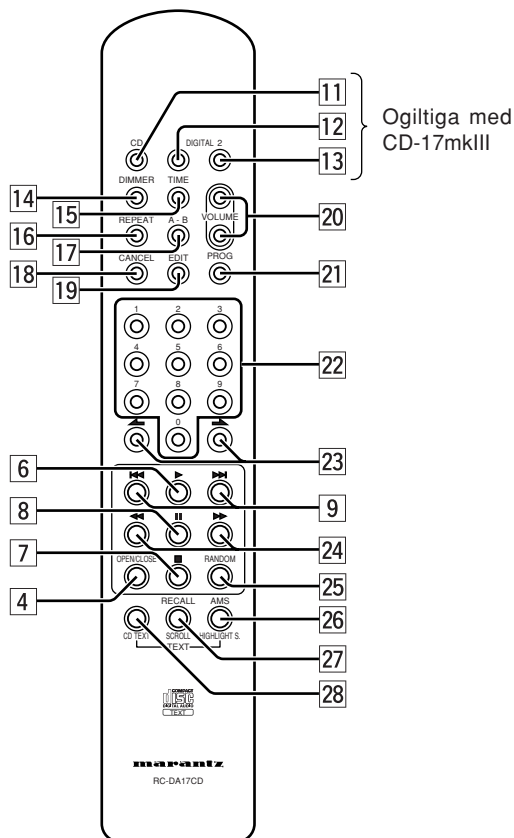
#### 3 Stäng batterilocket tills det snäpps fast.





# FJÄRRKONTROLLSENHET RC-DA17CD

När strömmen till CD-spelaren är PÅ och en skiva laddad i facket kan fjärrkontrollsenheten (RC-DA17CD) användas för att styra spelarens olika funktioner. Strömmen till CD-spelaren måste dock stängas ON/OFF (av och på) med knappen POWER på huvudapparaten.



## 4 OPEN/CLOSE-knapp

## 6 PLAY-knapp

## 7 STOP-knapp

## 8 PAUSE-knapp

Dessa knappar har samma funktioner som knapparna med samma namn på apparatens frontpanel. Se motsvarande beskrivningar på sidan 4.

## 9 -knappar

När -knappen trycks in under avspelning, börjar avspelningen igen i början på det aktuella eller det föregående spåret. När -knappen trycks in, startar avspelningen i början på nästa eller ett efterföljande spår.

Det valda spårnumret visas på displayen.

Knapparna kan också användas för att välja ett önskat spår där avspelningen ska starta.

Knapparna används även i programmeringsläget för att välja spår som ska programmeras.

\* Det går inte att använda - respektive -knapparna (föregående/nästa spår) på fjärrkontrollen för att starta en sökning.

Använd - eller -knapparna (sökning bakåt/framåt) för att genomföra en sökning.

## 11 CD-knapp

Med CD-17mkIII är denna knapp inte giltig.

## 12, 13 DIGITAL 1, 2

Med CD-17mkIII är denna knapp inte giltig.

## 14 DIMMER-knapp

Tryck på knappen för att justera displayens ljusstyrka. Ljusstyrkan är starkast när strömmen slås ON (PÅ). Varje gång knappen trycks in, sänks ljusstyrkan tills den fjärde knapptryckningen, efter denna återgår ljusstyrkan till dess ursprungliga läge.

## 15 TIME-knapp

Växlar mellan tiden som visas på displayen till den återstående tiden av det aktuella spåret eller den återstående tiden av skivan.

Med en CD-TEXT-skiva kan strömbrytaren också användas för att växla mellan att visa textinformation till att visa tidsinformation.

## 16 REPEAT-knapp

Tryck för att välja upprepa 1 spår, upprepa alla spår eller upprepa program.

## 17 A-B-knapp

Används för att ställa in start- och stoppunkter under ett avsnitt för upprepad avspelning.

## 18 CANCEL-knapp

Används för att radera angivna spårnummer i ett program.

Används även när du skapar program genom att radera spår som du inte vill lyssna på (raderat program).

## 19 EDIT-knapp

Tryck för att koppla in redigeringsfunktionen som hjälper dig att spela in en skiva på ett kassettband genom att spela spår i enlighet med bandets längd och lämna ett oinspelat blankt avsnitt på 4 sekunder mellan varje spår.

## 20 VOLUME-knappar

Tryck på knapparna för att variera volymen från ANALOG OUTPUT mellan 0 till -30 dB. Volymnivån när strömmen slås på är 0 dB (maximal volym).

## 21 PROG-knapp

Tryck för att aktivera programmerad avspelning så att enbart valda spår på den laddade skivan spelas.

## 22 Sifferknappar (0 till 9)

När de används under avspelning, gör dessa knappar att du kan specificera spårnumret för ett annat spår som du vill spela.

När de används i stoppläget, låter knapparna dig specificera spårnumret från vilket avspelningen ska starta.

Knapparna kan också användas för att välja spår för programmering.

## 23 INDEX-knappar

: Trycks in under avspelning för gå tillbaka till föregående index.

: Trycks in under avspelning för att gå till nästa index.

\* Dessa knappar är giltiga när en skiva med ett inspelat index avspelas.

## 24 (sök bakåt/framåt)

: Om knappen trycks in under avspelning snabbspolas skivan bakåt.

: Om knappen trycks in under avspelning snabbspolas skivan framåt.

## 25 RANDOM-knapp

När denna knapp trycks in går spelaren in i slumpmässigt avspelningsläge (spårerna på skivan väljs och spelas i slumpmässig ordning). Om den trycks in igen, avbryts slumpmässig avspelning.

## 26 AMS (Automatic Music Scan) HIGHLIGHT S. (Highlight Scan)

När denna knapp trycks in, spelar spelaren automatiskt de första 10 sekunderna av varje spår på skivan.

Om den laddade skivan är en CD-TEXT-skiva som innehåller markerad information, startar den första knapptryckningen funktionen Highlight Scan och den andra knapptryckningen startar normal AMS-funktion såsom beskrivs ovan.

## 27 RECALL/SCROLL-knapp

Tryck på denna knapp för att visa de programmerade spårnumren och programnumren (ordningen i vilken spårerna är programmerade) i ordningsföljd. Om den laddade skivan är en CD-TEXT-skiva, tryck på knappen när textinformationen visas för att rulla tecknen.

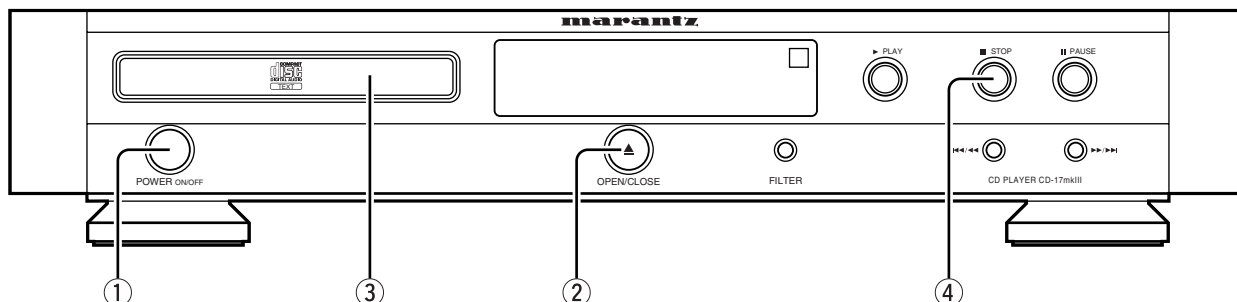
## 28 CD-TEXT-knapp

När du spelar en CD-TEXT-skiva, tryck på denna knapp för att växla från tidsdisplay till att visa textinformation.

\* Om knappen trycks in när en skiva som inte är kompatibel med CD-TEXT är laddad, visar displayen "No text" och återgår till att visa tiden.

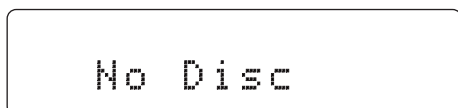
# NORMAL AVSPELNING

## ■ CD-avspelning



- ① Tryck på **POWER** för att slå på strömmen.

Displayen visar



- ② Tryck på **OPEN/CLOSE**.

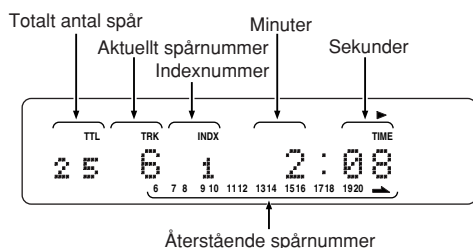
När facket öppnas, sätt in en skiva med etikettsidan uppåt.

- ③ Tryck försiktigt på facket framsida eller tryck på **OPEN/CLOSE** för att stänga facket.

- ④ Tryck på **PLAY**.

När knappen trycks in, tänds indikatorn **PLAY**.

När skivan spelas, visar displayen spårnumret och förfluten speltid för spåret som spelas, samt spårnumren som återstår att spelas eller spelas.



För att stoppa avspelingen:

Tryck på **STOP**.

För att ta ut skivan:

Öppna facket genom att trycka på **OPEN/CLOSE**, ta ut skivan och stäng sedan facket genom att försiktigt trycka på dess framsida. Håll alltid facket stängt även om CD-spelaren inte används.

För att sätta avspelingen på paus:

Tryck på **PAUSE**.



Indikatorn PAUSE tänds och avspelingen stannar vid det läge där knappen trycktes in. För att fortsätta avspeling från pausläget, tryck på **PAUSE** igen.

För att byta tidsdisplay:

Tryck på **TIME**.

Varje gång **TIME** trycks in ändras tidsdisplayen i följande ordning: Förfluten speltid för spåret som spelas → Återstående speltid för det aktuella spåret → Total återstående tid på skivan → Förfluten speltid för spåret som spelas.

Hänvisningarna refererar till bilder längst bak i denna bruksanvisning. Siffrorna motsvarar det som anges i texten.

- Vissa av de angivna funktionerna i denna bruksanvisning kan endast utföras med hjälp av fjärrkontrollen. I beskrivningen har kontroller som finns på både apparaten och fjärrkontrollen markerats med  runt namnet på tangenten. De tangenter som bara finns på fjärrkontrollen är markerade med  runt namnet.

## SÖKNING/HOPPNING

### Direkt sökning (specificera önskat spårnummer)

Specificera spårnumret med sifferknapparna 0 till 9.

För spårnummer 3, tryck på (3).

För spårnummer 12, tryck på (1), sedan inom 1,5 sekunder, tryck på (2).

Om de två första siffrorna som matas in inte är några av numren på CD:n, tolkas det som en siffra och sökning startar efter ca. 0,5 sekunder.

Om du gör ett misstag när du trycker på sifferknapparna:

Tryck på rätt knapp för att mata in rätt spårnummer.

- Om du skriver in ett spårnummer som inte finns på skivan, visas "No Track" på displayen. Skriv in korrekt nummer.



### Hoppa över spår

Om den laddade skivan är en CD-TEXT-skiva och displayen är i visningsläge, tryck på (TIME) för att växla till tidsdisplayen.

### Nästa (hoppa till ett önskat spår efter spåret som spelas)

Tryck på (▶▶) nödvändigt antal gånger för att hoppa till det önskade spåret.

### Föregående (hoppa till ett önskat spår före spåret som spelas)

Om knappen trycks in under pågående avspelning, så kommer CD-spelaren att gå tillbaka till början av det spår som för tillfället spelas och spela av spåret igen.

För att hoppa till föregående spår innan spåret som spelas, tryck på (◀◀) två gånger. För att hoppa till ett spår innan det aktuella spåret, tryck på (◀◀) nödvändigt antal gånger för att hoppa till det önskade spåret.

- Om (◀◀) trycks in två gånger i mitten på det första spåret på en skiva hoppar avspelningen till det sista spåret och om (▶▶) trycks in i mitten på det sista spåret hoppar avspelningen till det första spåret.

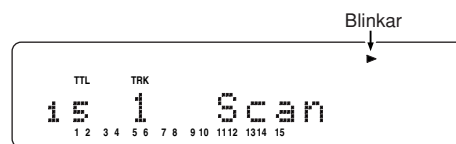
### Hoppa index (◀ ▶)

Detta är en praktisk funktion som gör att du kan söka i ett visst index under avspelning av ett spår med inspelade index (se beskrivningen av INDEX-knappen på sidan 6).

- Om ett indexnummer som inte finns på skivan väljs, visar displayen "No index" och avspelningen startar igen från början av det ursprungliga indexet.

## AMS (Lyssna till den första delen av varje spår)

1. Tryck på (AMS/HIGHLIGHT S) i stoppläge eller under avspelning.



Den första delen (de första 10 sekunderna) av varje spår på skivan spelas i den ordning som spåren är inspelade.

2. När du hittar ett spår som du vill lyssna på, tryck på (AMS/HIGHLIGHT S) igen. (Indikatorn PLAY slutar att blinka och tänds konstant.)

- Om (◀◀) eller (▶▶) trycks in under AMS-användning, ökar eller minskar CD-spelaren spårnumret som spelas samma antal gånger som knappen trycktes in, men AMS-funktionen avbryts inte.

## Highlight Scan

När den laddade skivan är en CD-TEXT-skiva som innehåller inspelad markerad information, inleds funktionen Highlight Scan om knappen (AMS/HIGHLIGHT S) trycks in och den har prioritet över AMS-funktionen.



Om (AMS/HIGHLIGHT S) trycks in när funktionen Highlight Scan används, aktiveras AMS-funktionen.

## UPPREPAD AVSPELNING

### 1-track repeat

#### (upprepad avspelning av 1 spår)

När spåret du vill upprepa spelas, tryck in knappen (REPEAT) två gånger.

Indikatorerna "RPT" och "1" tänds och det aktuella spåret spelas upprepade gånger.

Avbryta upprepad avspelning av 1 spår:

Tryck på (REPEAT) två gånger.

### All-track repeat

(upprepad avspelning av alla spår på skivan)

Under avspelning, tryck på (REPEAT) två gånger.

Indikatorn "RPT" tänds och alla spåren på skivan spelas upprepade gånger.

Även om (REPEAT) trycks in i stoppläget, börjar skivan spelas och upprepad avspelning inleds.

Återgå till normal avspelning:

Tryck på (REPEAT) två gånger. Indikatorn "RPT" slocknar, upprepat avspelningsläge avbryts och normal avspelning återupptas.

### A-B repeat

#### (upprepad avspelning av ett visst avsnitt)

1. Under avspelning, tryck på fjärrkontrollens (A-B)-knapp i början på avsnittet som du vill upprepa. Indikatorn "A" (startpunkt) tänds.

2. Tryck på (A-B)-knappen igen i slutet av avsnittet som du vill upprepa. Indikatorn "B" (slutpunkt) tänds.

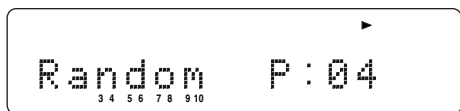
Det angivna stycket A-B spelas upprepade gånger.

Avbryta A-B upprepad avspelning:

Tryck på (A-B)-knappen. Indikatorn "A" och "B" slocknar. A-B upprepad avspelning avbryts och normal avspelning återupptas.

## SLUMPMÄSSIG AVSPELNING

I detta läge väljer och spelar CD-spelaren automatiskt spårerna i slumpmässig ordning. Alla spår spelas en gång. Tryck på knappen (RANDOM).



Slumpmässig avspelning startar inom ca. 4 sekunder.

- Under slumpmässig avspelning åtskiljs spårerna med ett mellanrum på ca. 4 sekunder.
- Knappen (RANDOM) kan tryckas in antingen under avspelning eller i stoppläge. Om knappen (RANDOM) trycks in när facket är öppet och en skiva ligger i den, stängs facket automatiskt och slumpmässig avspelning börjar.
- För att avbryta slumpmässig avspelning och återuppta normal avspelning: Tryck på (RANDOM) igen.
- Om (▶▶) trycks in under slumpmässig avspelning: Varje gång en av knapparna trycks in, väljer CD-spelaren slumpmässigt ett spår och börjar spela det spåret.
- Om (◀◀) eller (▶▶) trycks in under slumpmässig avspelning: Sökningen utförs i det aktuella spåret. Sökningen övergår inte till föregående eller nästa spår.
- Slumpmässigt spela spår upprepade gånger: Tryck på (REPEAT) en gång. Alla spårerna spelas i slumpmässig ordning och ordningen ändras varje gång skivan spelas.

### OBS

- A-B upprepad avspelning är inte tillgängligt under slumpmässig avspelning.
- När (RANDOM) trycks in efter programmering (sidan 9) eller raderad programmering (sidan 10), börjar slumpmässig avspelning av spårerna som valts med funktionerna för programmering eller raderad programmering.

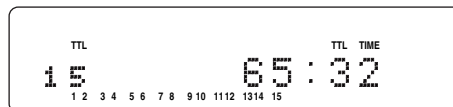
## PROGRAMMERAD AVSPELNING

Programmering (Spela önskade spår i en viss ordning)

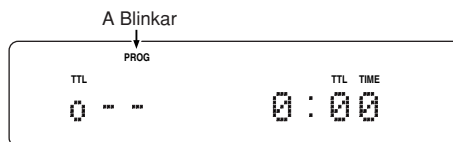
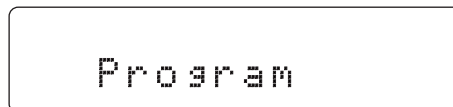
### ■ Programmering när displayen visar tiden

Om den laddade skivan är en CD-TEXT-skiva, tryck på (TIME) för att byta till tidvisningsläge.

(Exempel: För att programmera spårnummer 15 först och sedan spårnummer 7 på en skiva med 15 spår)

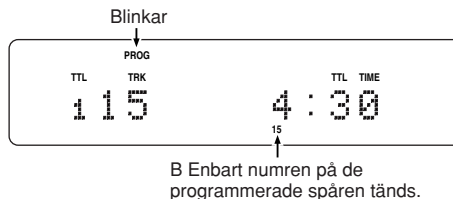


1. Tryck på knappen (PROG.) i stoppläget. Indikatorn PROG blinkar.



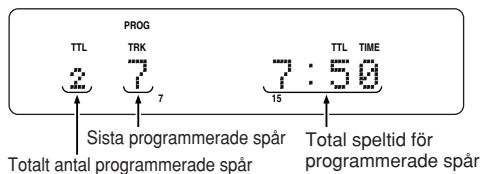
2. Ange det första spåret som ska programmeras med sifferknapparna eller (▶▶) eller (◀◀).

(Exempel på display: Det första programmerade spåret är spårnummer 15 med en speltid på 4 minuter och 30 sekunder)



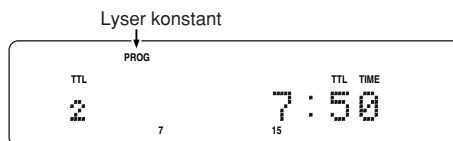
3. Programmera sedan ett annat spår genom att upprepa rutinen i steg 2 ovan. Upp till 30 spår kan programmeras på detta sätt.

(Exempel på display: Det andra programmerade spåret är spårnummer 7 och den totala speltiden för spårnummer 15 och 7 är 7 minuter och 50 sekunder.)



4. När alla önskade spår har programmerats, tryck på (PROG.) eller (■STOP).

Indikatorn PROG. slutar att blinka och tänds konstant vilket anger att programmet avslutats.

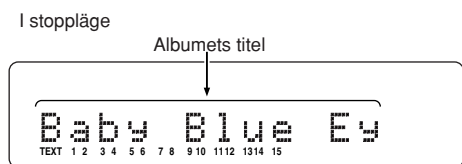


5. Tryck på knappen (▶PLAY). De programmerade spårerna spelas i programmerad ordning.

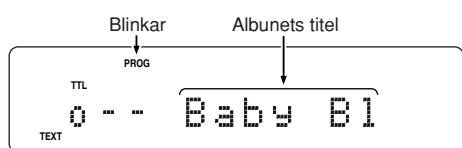
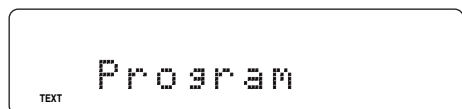
## PROGRAMMERING NÄR DISPLAYEN ÄR I TEXTVISNINGSLÄGE

Om den laddade skivan är en CD-TEXT-skiva, kan spårerna också programmeras genom att hänvisa till spårans titlar. Om displayen inte är i textvisningsläge, tryck på **(CD-TEXT)** för att gå till textvisningsläget.

(Exempel: För att programmera spårnummer 15 och 7)



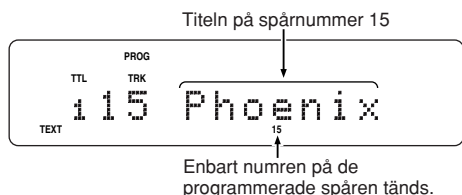
1. Tryck på knappen **(PROG.)** i stoppläget. Indikatorn PROG blinkar.



2. Ange det första spåret som ska programmeras med sifferknapparna eller **(▶▶)** eller **(◀◀)**.

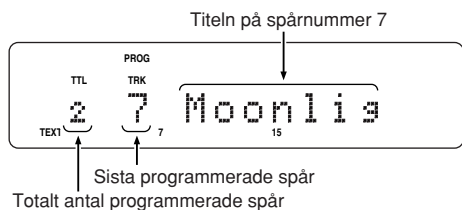
Titeln på det valda spåret rullar på displayen. Efter ca. 1 sekund efter det att texten slutat rulla, programmeras spåret automatiskt. Om du inte vill programmera spåret ska du välja ett annat spår med sifferknapparna eller **(▶▶)** eller **(◀◀)** innan automatisk programmering utförs.

(Exempel på display: Det första programmerade spåret är spårnummer 15 och dess titel är "Phoenix".)

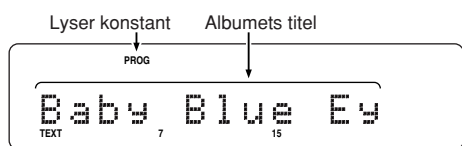


3. Programmera sedan ett annat spår genom att upprepa rutinen i steg 2 ovan.

(Exempel på display: Det andra programmerade spåret är spårnummer 7 och dess titel är "Moonli..".)



4. När alla önskade spår har programmerats, tryck på **(PROG.)** eller **(STOP)**.



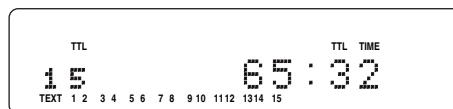
5. Tryck på knappen **(▶)**. De programmerade spårerna spelas i programmerad ordning.

## Raderad programmering (Lyssna på önskade spår genom att utesluta oönskade spår)

- Vanliga musik-CD: Raderad programmering är endast möjlig när displayen är i tidvisningsläget.
- CD-TEXT-skivor: Raderad programmering är möjlig oavsett om displayen är i tidvisningsläget eller textvisningsläget.

## Raderad programmering när displayen är i tidvisningsläge

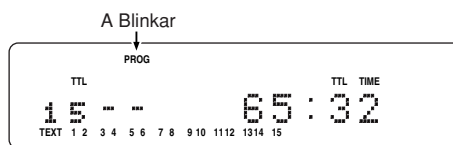
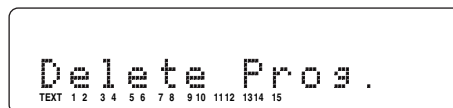
Om den laddade skivan är en CD-TEXT-skiva, tryck på **(TIME)** för att byta till tidvisningsläget.



(Exempel: För att programmera alla spår på en skiva med 15 spår utom spårnumren 11, 3 och 7)

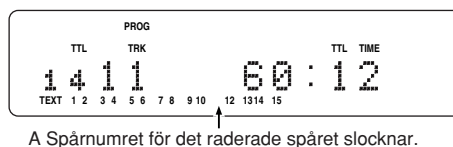
1. Tryck på knappen **(PROG.)** i stoppläget och när indikatorn PROG börjar blinka trycker du på **(CANCEL)**. Det totala antalet spår och skivans totala speltid visas.

(Exempel på display: Den totala speltiden är 65 minuter och 32 sekunder)



2. Välj de spår som inte önskas med sifferknapparna eller **(▶▶)** eller **(◀◀)**. Upp till 30 spår kan väljas och uteslutas på detta sätt.

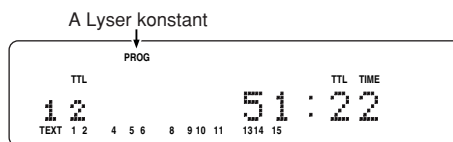
(Exempel på display: Spårnummer 11 väljs först och den totala speltiden för de återstående spårerna är 60 minuter och 12 sekunder.)



3. När du valt och raderat alla oönskade spår, tryck på **(PROG.)** eller **(STOP)**.

Indikatorn PROG slutar att blinka och tänds konstant vilket anger att programmet avslutats.

(Exempel på display: Den totala speltiden för de 12 spårerna, utom spårnummer 3, 7 och 11, är 51 minuter och 22 sekunder)



4. Tryck på **(▶)**. Alla spår utom de raderade spårerna spelas i spårnummerordning.

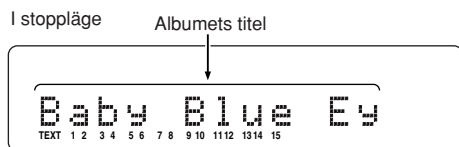


## ■ Raderad programmering när displayen är i textvisningsläge

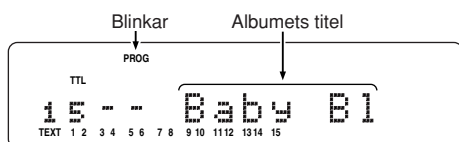
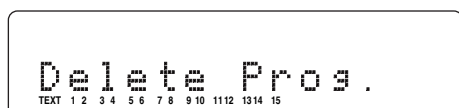
Om den laddade skivan är en CD-TEXT-skiva, kan spårerna också uteslutas genom att hänvisa till spårernas titlar.

Om displayen inte är i textvisningsläge, tryck på **(CD-TEXT)** för att gå till textvisningsläget.

(Exempel: För utesluta spårnummer 11, 7 och 3)



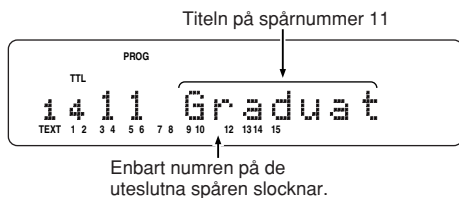
1. Tryck på knappen **(PROG)** i stoppläget och när indikatorn PROG börjar blinka trycker du på **(CANCEL)**. Det totala antalet spår och skivans titel visas.



2. Välj de spår som inte önskas med sifferknapparna eller **(▶▶)** eller **(◀◀)**.

Titeln på det valda spåret rullar på displayen. Efter ca. 1 sekund efter det att texten slutat rulla, utesluts spåret automatiskt. Om du inte vill utesluta spåret ska du välja ett annat spår med sifferknapparna eller **(▶▶)** eller **(◀◀)** innan texten på displayen slutar att rulla. Upp till 30 spår kan uteslutas på detta sätt.

(Exempel på display: Det första spåret som ska uteslutas är spårnummer 11 och dess titel är "Graduat...".)

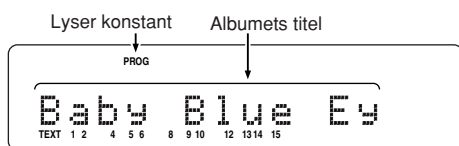


• Genom att välja ett spår som tidigare valts och uteslutits under raderad programmering, kan raderad programmering tillfälligt avbrytas.

3. När du valt och raderat alla oönskade spår, tryck på **(PROG)** eller **(STOP)**.

Indikatorn PROG slutar att blinka och tänds konstant vilket anger att programmet avslutats.

(Exempel på display: De 12 spårerna utom spårnummer 3, 7 och 11 samt skivans titel.)



4. Tryck på knappen **(▶PLAY)**. De programmerade spårerna utom de raderade spårerna spelas i spårnummerordning.

## ANMÄRKNINGAR

- \* Observera följande punkter när du programmerar spår med funktionen programmering eller raderad programmering.
- \* När du väljer spårnummer 1 till 9 med sifferknapparna i en skiva som innehåller 10 eller fler spår (när du t.ex. väljer spårnummer 3 efter spårnummer 2), tryck på 3 i mer än 1,5 sekunder efter det att du tryckt på 2.
- \* När du använder sifferknapparna för att välja spårnummer 1 eller högre i en skiva som innehåller 10 eller fler spår (när du t.ex. väljer spårnummer 13), tryck på 3 inom 1,5 sekunder efter det att du tryckt på 1.
- \* När du använder sifferknapparna för att välja spårnummer på en skiva som inte innehåller mer än 9 spår (när du t.ex. väljer spårnummer 5 efter spårnummer 4), tryck på 5 i mer än ca. 0,5 sekunder efter det att du tryckt på 4.
- \* När du programmerar spårnummer med **(▶▶)** eller **(◀◀)**, tryck på knapparna med mellanrum som är mindre än 1 sekund.

### För att kontrollera innehållet i programmet:

Tryck på **(RECALL/SCROLL)** under programmering eller avspeling av programmet.

Om den trycks in under "programmering", visas de programmerade spårnumren i den ordning som de programmerats. Om den trycks in under "raderad programmering", visas de raderade spårnumren.

### Att radera vissa programmerade spår:

1. Tryck på **(RECALL/SCROLL)** för att visa de programmerade spårnumren i den ordning som de programmerats.
2. När spårnumret som ska raderas i programmet visas, tryck omedelbart på **(CANCEL)**. Spårnummerindikatorn för spåret som raderas från programmet slocknar.

### För att återinföra ett spår som tidigare har uteslutits med "raderad programmering" i programmet:

1. Tryck på **(RECALL/SCROLL)** under raderad programmering för att visa de raderade spårnumren i den ordning som de raderats.
2. När spårnumret som ska läggas till programmet visas, tryck omedelbart på **(CANCEL)**. Spårnummerindikatorn för spåret som lagts till programmet tänds.

### För att radera hela programmet:

Under avspeling av programmet, tryck på **(STOP)** två gånger. I stoppläge, tryck på **(STOP)** en gång.

- Programmet kan också raderas genom att trycka på **(OPEN/CLOSE)** för att öppna facket.

### Att lägga till spår i programmet:

I stoppläget med programmet lagrat i minnet (dvs. med indikatorn PROG tänd), tryck på **(PROG)**. Indikatorn PROG. börjar blinka och fler spår kan läggas till programmet.

## Frågor & svar

- Hur många spår kan programmeras?  
Upp till 30 spår kan inkluderas i programmet. Med raderad programmering kan upp till 30 spår uteslutas från programmet.
- Går det att växla mellan programmering och raderad programmering och vice versa?  
Nej.
- Kan man spela programmerade spår upprepade gånger?  
Tryck på **(REPEAT)** en gång. Indikatorn REPEAT tänds och avspeling av programmet upprepas.
- Kan man spela programmerade spår i slumpmässig ordning?  
Tryck på **(RANDOM)** under programmerad avspeling eller i stoppläget.
- Displayen växlar inte mellan tidvisnings- och textvisningsläget under programmering eller raderad programmering.  
Se alltid till att du väljer endera displayläge innan du startar programmering eller raderad programmering.

# REDIGERING

När du spelar in från en CD-skiva till ett kassetband kan du använda denna funktion för att anpassa bandets längd till speltiden för spåren som ska spelas in och skapa mellanrum på 4 sekunder mellan spåren.

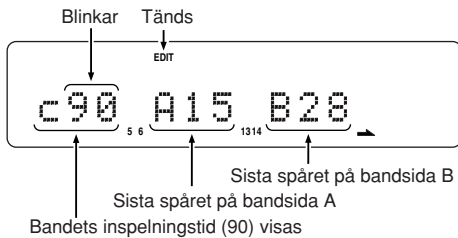
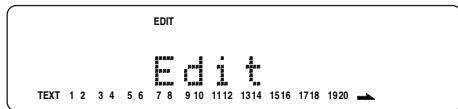
## Toppnivåsökning

Om kassettdäckets inspelningsnivå justeras i förhållande till skivans toppnivå, är det möjligt att undvika distortion och brus under inspelningen. Denna funktion gör att toppnivån på skivan eller i programmet kan avkännas flera spår innan du går vidare till redigering.

## Enkel redigering

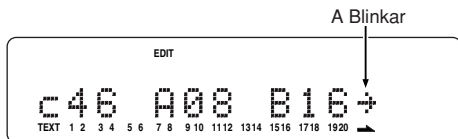
Denna rutin anpassar spåren efter den angivna bandlängden samtidigt som spåren hålls i samma ordning.

- Tryck på **EDIT** i stoppläget så att indikatorn EDIT tänds.  
(Exempel: När en skiva med 28 spår är laddad)



Detta exempel visar att, när bandets inspelningstid är 90 minuter, är spår 15 det sista spåret på bandsida A och spåret 28 det sista spåret på bandsida B. Med andra ord, om du använder ett 90-minuters band kan alla de 28 spåren på skivan rymmas genom att tilldela spåren 1 till 15 till bandsidan A och spåren 16 till 28 till bandsidan B.

- För att ändra bandets inspelningstid, ange den nya inspelningstiden med sifferknapparna (0 till 9) eller **▶▶** eller **◀◀**.
  - När sifferknapparna används för att t.ex. specificera ett C-46-band, tryck på **4** och sedan **6**.



Exemplet visar att med ett 46-minuters band kommer spår 1 till 8 att spelas in på bandsidan A och spåren 9 till 16 kommer att spelas in på bandsidan B. Den blinkande pilen i den högra änden av teckendisplayen visar att spår 17 och efterföljande spår inte kan spelas in på bandet.

- Användning av knapparna **▶▶** och **◀◀**

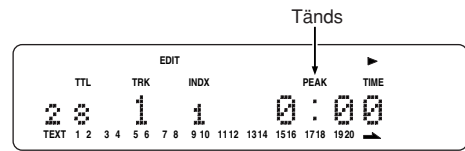
Varje gång **▶▶** trycks in kan du ändra inspelningstiden i följande ordning: 90 → 46 → 54 → 60 → 74 → 90.

Varje gång **◀◀** trycks in kan du ändra inspelningstiden i följande ordning: 90 → 74 → 60 → 54 → 46 → 90.

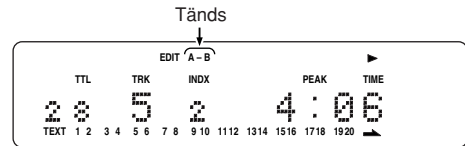
Varje gång **▶▶** trycks in kan du öka inspelningstiden med 1 minut.

Varje gång **◀◀** trycks in kan du minska inspelningstiden med 1 minut.

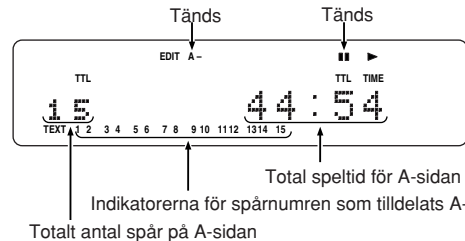
- Tryck på **▶▶▶**. Indikatorn PEAK tänds och automatisk sökning efter toppnivån börjar med spårnummer 1.



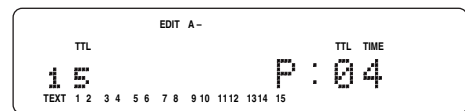
- När automatisk toppnivåsökning av det sista spåret har avslutats, kommer ett avsnitt på ca. 6 sekunder runt toppläget att spelas 4 gånger. Justera kassettdäckets inspelningsnivå under denna period. Angående justering, se bruksanvisningen som medföljde kassettdäcket.



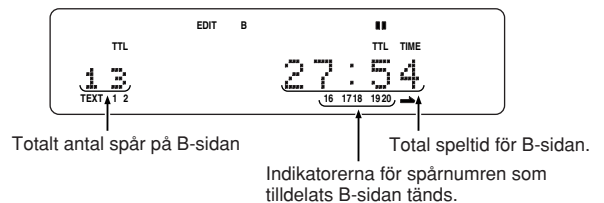
- När toppavsnittet har spelats 4 gånger, går CD-spelaren in i pausläget för att vänta tills bandsidan A spelas för redigering.



- Tryck på **⏸** för att börja redigerad avspelning av bandsida A.



- När redigerad avspelning av bandsidan A har avslutats, går CD-spelaren automatiskt in i pausläget för att vänta på redigerad avspelning av bandsidan B.



- För att starta redigerad avspelning av B-sidan, tryck på **⏸**.

## Programredigering

Denna rutin gör att du kan spela in spår i vilken ordning du vill och samtidigt anpassa spåren efter bandets angivna längd.

1. Programmera spår i enlighet med programmeringsrutinen i avsnittet "PROGRAMMERAD AVSPELNING" (sidan 9).
2. Resten av redigeringsrutinen är densamma som för steg 1 till 8 i den enkla redigeringsrutinen.

## Redigering med raderad programmering

Vid inspelning från skiva till band, gör denna rutin att du kan utesluta spår som du inte vill spela in och samtidigt passa in spåren på den angivna bandlängden.

1. Programmera spåren i enlighet med rutinen "Raderad programmering" i avsnittet PROGRAMMERAD AVSPELNING (sidan 10).
2. Resten av rutinen för redigering med raderad programmering är densamma som steg 1 till 8 i den enkla redigeringsrutinen.

### ANMÄRKNINGAR

- Eftersom en CD kan ha flera toppnivåer kan en annan topp hittas varje gång toppnivåsökning utförs.
- Under enkel redigering, redigering av inspelat program och redigering av raderad programmering är funktioner andra än STOP, OPEN/CLOSE, DIMMER, VOLUME, RECALL och TIME bortkopplade. Detta är avsett att förhindra misstag under inspelningen på grund av felaktiga knapptryckningar.
- Displayen är alltid i tidvisningsläget under redigering. Det går inte att byta till textvisningsläget.
- Om du vill hoppa över toppnivåsökning: I steg 3 av den enkla redigeringsrutinen, tryck på **▶PLAY** igen. Indikatorn PAUSE tänds och CD-spelaren går in i pausläget. När **■PAUSE** trycks in igen senare, kommer redigerad avspelning för bandsidan A att starta omedelbart utan toppnivåsökning.

## Synkroniserad inspelning

Denna funktion startar automatiskt inspelning på kassettdäcket synkroniserat med start av redigerad avspelning på CD-spelaren.

- Synkroniserad inspelning kan endast startas om ett kassettdäck från Marantz med automatisk reverseringsfunktion (t.ex. SD4050 etc) och synkroniserad inspelningsfunktion är ansluten till CD-spelaren.
  - Synkroniserad inspelning utförs via fjärranslutningen (de bakre uttagen).
1. Ställ in kassettdäcket på synkroniserad inspelning. För detaljerade anvisningar, se kassettdäckets bruksanvisning.
  2. När pausknappen på CD-spelaren trycks in för att starta redigerad avspelning av bandsida A, startar kassettdäcket automatiskt.

### ANMÄRKNING

När ett band som är kortare än bandets inställda inspelningstid används, stoppar CD-spelaren avspelning av spåren som tilldelats bandsidan A när inspelning av A-sidan har avslutats. När inspelning av B-sidan börjar, startar CD-spelaren även avspelning av spåren som tilldelats B-sidan.

## CD-TEXT informationsdisplay

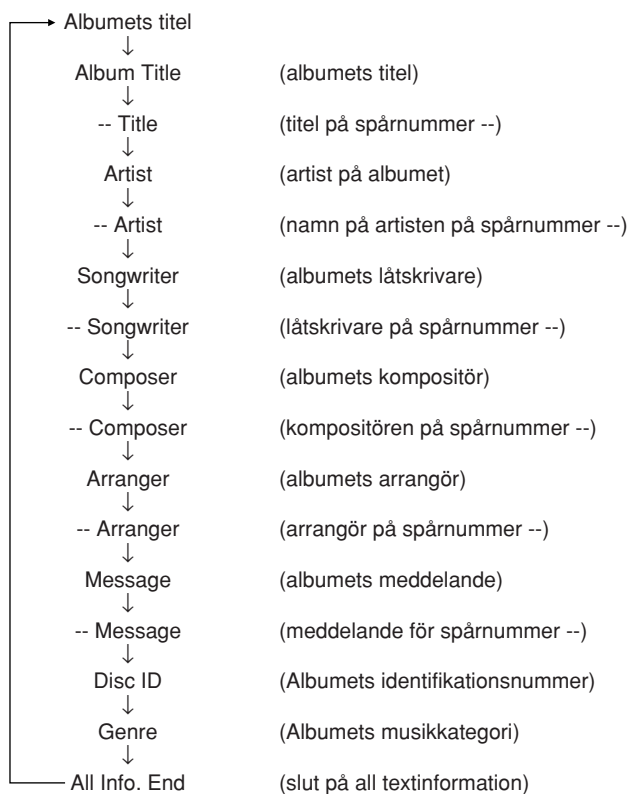
Textinformationen på CD-TEXT-skivor visas i den ordning som anges nedan varje gång knappen CD-TEXT på fjärrkontrollen trycks in. Observera dock att den inkluderade informationen varierar från skiva till skiva vilket innebär att all information eventuellt inte kommer att visas. Med denna inställning hoppas posterna som saknar inspelad textinformation automatiskt över.

Den visade textinformationen kan rullas genom att trycka på knappen **(RECALL/SCROLL)**.

- Under avspelning  
Den visade information växlas i ordningsföljden nedan varje gång **(CD-TEXT)** trycks in. Under avspelning gäller större delen av informationen som visas spåret som spelas.



- I stoppläge  
Informationen som visas växlar i ordningsföljden nedan varje gång **(CD-TEXT)** trycks in.



# FELSÖKNING

I händelse av problem eller onormal funktion hos apparaten, kontrollera följande innan du kontaktar någon för service. Vad som tycks vara ett allvarligt fel kan ofta ha orsakats av ett enkelt misstag vid användningen. Om felet kvarstår sedan du kontrollerat följande, kontakta då din Marantz-handlare eller service.

- **CD skivan står stilla.**

1. Är nätkontakten isatt ordentligt och finns det spänning i nätuttaget?
2. Är nätströmbrytaren POWER påslagen?
3. Är skivan korrekt placerad på skivtallriken?
4. Är skivans etikett vänd uppåt?
5. Är skivan smutsig?
6. Är skivan repig?
7. Är skivan skev?

- **CD skivan snurrar men inget ljud hörs.**

1. Är förstärkaren och högtalarna inkopplade riktigt?
2. Är förstärkarens nätströmbrytare POWER påslagen?
3. Står förstärkarens volymkontroll i min läge?
4. Är förstärkarens ingångsväljare rätt inställd? ("CD" eller "AUX", motsvarande det ingångsuttag som CD spelaren är ansluten till.)

- **CD skivan stannar mitt under spelningen.**

1. Är skivan smutsig?
2. Är skivan repig?
3. Är skivan skev?

- **Ljudet försvinner ibland eller brus hörs.**

1. Är skivan smutsig?
2. Är skivan repig?
3. Är skivan skev?

- **Fjärrkontrollen fungerar inte.**

1. Riktas fjärrkontrollen mot CD spelarens front och mottagarögat? Eller finns det hinder mellan fjärrkontrollen och CD spelaren?
2. Är batterierna i fjärrkontrollen slut?
3. Finns det något annat starkt ljus (från ett fönster t ex) som riktas mot CD spelarens fjärrkontrollöga?
4. Är en phonokabeln ansluten till uttaget REMOTE CONTROL IN på CD spelarens bakpanel?

- **En CD-R/CD-RW-skiva kan inte spelas.**

1. Är skivan upp-och-ned?
2. Har skivan ett korrekt skrivet TOC?
3. Är den inspelade informationen i audioformat (CD-DA)?

## FORORD

Det er vigtigt at læse dette afsnit, før man slutter anlægget til nettet.

### ADVARSLER

Udsæt ikke udstyret for regn eller fugt.  
Fjern ikke dækslet fra udstyret.  
Stik ikke noget ind i udstyret gennem ventilationshullerne.  
Rør ikke ved netledningen med våde hænder.  
Tildæk ikke ventilationsåbningerne med ting som duge, aviser, gardiner og lignende.  
Kilder til åben ild, som for eksempel tændte sterarinlys, må ikke anbringes på apparatet.  
Når du skiller dig af med gamle batterier, bedes du gøre dette i overensstemmelse med de love, regler og miljømæssige forskrifter, som er gældende i dit land eller område.

## CD MÆRKNING

**CE** CD-17mkIII overholder EMC-direktivet og lavspændingsdirektivet.

## UDSTYRETS ELEKTRISKE INDSTILLING

Dit Marantz produkt er indstillet til at overholde kravene til elektricitetsforsyningen i en husholdning og sikkerhedskravene hertil, som eksisterer i dit område.

Dette produkt kan kun tilsluttes 230 V vekselstrøm.

## COPYRIGHT

Optagelse og afspilning af materiale kan kræve tilladelse. Se nærmere herom i

- Copyright Act 1958 (Copyright-loven 1956)
- Dramatic and Musical Performers Act 1958 (Skuespiller- og musikerloven 1958)
- Performers Protection Acts 19633 and 1972 (Loven til optrædendes beskyttelse 1963 og 1972)
- Enhver senere lovændring og bekendtgørelse.

## SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Nedenstående sikkerhedsforskrifter bør iagttages, når udstyret anvendes.

## ALMINDELIGE

## SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Sørg for at anbringe apparatet et sted, hvor:

- ventilationsåbningerne ikke er blokerede
- der er tilstrækkelig luftcirkulation omkring apparatet
- det står på en flade uden vibrationer
- det ikke er udsat for stærk varme, kulde, fugt eller støv
- det ikke er udsat for direkte sol
- det ikke er udsat for elektrostatisk afladning

Anbring desuden aldrig tunge genstande ovenpå apparatet.

Henvend Dem til nærmeste forhandler eller service-center, hvis der er kommet fremmedlegemer eller vand ind i apparatet.

Tag ikke netledningen ud ved at trække i den. Tag altid fat i stikket.

De tilrådes at tage apparatets netledning ud af forbindelse med lysnettet, hvis De skal ud, eller i tilfælde af tordenvejr.

## FORHOLDSREGLER VED

## TILSLUTNINGEN

- Husk at tage strømledningen ud af stikkontakten eller sluk for afbryderkontakten, inden du fortsætter med tilslutningen.
- Tilslut et kabel af gangen og læg mærke til „input“ og „output“. Dette forhindrer at der forekommer krydsning mellem kanalerne og signalind- og udgange.
- Tryk stikkene helt ind. Sløsede forbindelser kan medføre støj.
- Læs brugsvejledningerne, inden du tilslutter andet lydudstyr til CD-17mkIII.



## CD'er

Den blanke side, der skinner i regnbuens farver, er CD'ens forside, og siden, hvorpå labelen er trykt, er bagsiden.

I modsætning til en almindelig pladespiller til afspilning af analogt indspillede plader aflæser CD-17mkIII-afspilleren de på CD'en indkodede informationer nedefra v.h.a. en laserstråle uden at berøre selve CD'en. CD'ens lyd forringes derfor ikke, som tilfældet er med almindelige, analogt indspillede plader.

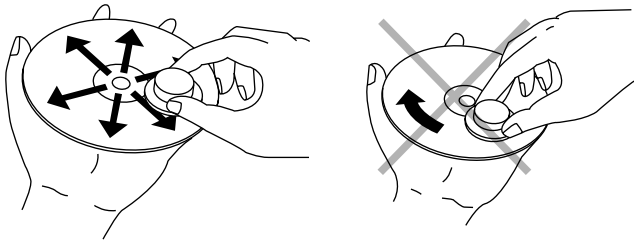
Vær forsigtig med CD'en og pas på ikke at beskadige eller ridse forsiden.

CD'en bør ikke opbevares:

- I direkte sollys eller i nærheden af en varmekilde, f.eks. en radiator.
- hvor der er fugtigt eller beskidt.
- hvor den risikerer at blive udsat for regn, f.eks. i nærheden af et vindue.

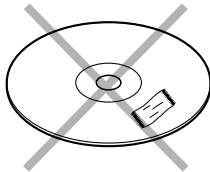
Sørg altid for, at CD'ens overflade er ren.

På CD'ens forside er der lagret op mod seks milliarder data. Sørg altid for at bruge et specielt CD-rengøringsmiddel når CD-overfladen rengøres. Rens på følgende måde:

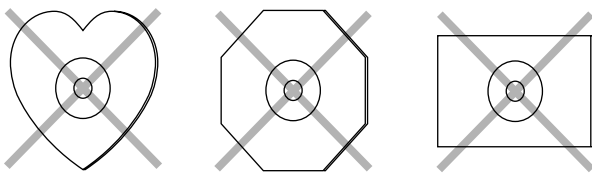


Rens CD'en fra midten og udad. Undgå at bruge cirkelbevægelser.

- Anvend ikke et rengøringsmiddel beregnet til analogt indspillede plader, da dette vil have en negativ indvirkning på CD-overfladen. Opbevar CD'er i deres kassetter.
- Der må ikke placeres papir eller klistermærke på CD'ens label-side. Hvis der sidder et stykke tape, eller hvis et stykke af labelen stikker uden for, eller der er lignende klisterrester på CD'en, må den ikke afspilles. Afspilles en sådan CD på CD-afspilleren, kan det resultere i, at CD'en ikke kan tages ud, eller anden fejlfunktion.



- Der må ikke afspilles CD'er med utraditionel form. Afspilning af utraditionelt formede CD'er såsom hjerteformede, ottekantede el. lign. kan resultere i fejlfunktion.



- Anvend kun discs som opfylder tilfredsstillende CD standarder, som fx den med et CD logo på eller et  mærke på disclabelens overflade. Der gives ingen garanti for afspilningen, hvis der anvendes discs der ikke opfylder tilfredsstillende CD standarder. På tilsvarende måde gives der ingen garanti for lyd kvaliteten, selv om det er muligt at afspille sådanne discs.

## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Om vinteren kan der dannes dug på vinduerne i et opvarmet rum. I følgende situationer kan der også dannes dug inde i CD-afspilleren:
  - Når rummet allerede er opvarmet.
  - Når der er høj luftfugtighed i rummet.
  - Når apparatet flyttes fra et koldt til et opvarmet rum.
- Hvis der dannes dug i CD-afspilleren, er der fare for fejlfunktion. Sker dette, efterlad da apparatet tændt i ca. 30 minutter, inden det tages i brug.
- CD-afspilleren kan påvirke modtageforholdene for eventuelle radio-/TV-apparater i rummet. Sker dette, flyttes CD-afspilleren længere væk fra disse apparater.
- Der er meget lidt støj på denne CD-afspiller sammenlignet med en analogt indspillet plade, og den støj, der måtte være, inden afspilningen starter, er nærmest ikke-eksisterende. Pas derfor på ikke at indstille forstærkerens lydstyrke for højt, så tilsluttede audiokomponenter - såsom højttalere - risikerer at blive beskadiget når afspilningen starter.

## UDVENDIG RENGØRING

Med korrekt behandling og rengøring vil Deres apparat aldrig miste det udseende, det havde, da De anskaffede det. Anvend aldrig skuresvampe, ståluld, skurepulver eller stærke kemiske rengøringsmidler (f.eks. ludopløsningsmidler), alkohol, fortyndere, rensebenzin, insektgift eller lignende flygtige stoffer, da disse vil ødelægge apparatets udseende. Der må heller aldrig anvendes klude, der har været brugt til kemiske stoffer. Hvis apparatet bliver beskidt, rengøres det udvendigt med en blød, frugfri klud.

Hvis apparatet bliver meget tilsmudset:

- Lav en opløsning af opvaskemiddel og vand i forholdet én del opvaskemiddel til seks dele vand;
- Dyp en blød, frugfri klud i opløsningen og vrid den, til den kun er fugtig;
- Tør apparatet af med kluden;
- Tør efter med en tør klud.

## REPARATION

Reparationer må kun udføres af en kvalificeret tekniker. Det fabriksuddannede personale i Marantz' reklamationsafdeling har ekspertisen og de fornødne faciliteter til reparation og justering af dette præcisionsstyrede apparat. Når garantiperioden er udløbet, udføres reparationer mod betaling, såfremt apparatet igen kan bringes i funktionsdygtig stand.

Hvis der opstår problemer, bedes De kontakte Deres forhandler eller det nærmeste værksted, der er anført på Marantz' liste over godkendte servicesteder. Husk at oplyse apparatets model og serienummer samt en udførlig beskrivelse af, hvad problemet er.

## FORHOLDSREGLER VED HÅNDTERING AF BATTERIER

Misbrug af batterier kan medføre utætheder af elektrolyt, brud, korrosion etc.

Husk på følgende ved anvendelse af batterier.

- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal anvendes i længere tid (en måned eller mere).
- Anvend ikke gamle batterier sammen med nye.
- Indsæt batterierne og kontroller at deres  $\oplus$  og  $\ominus$  poler vendes korrekt, som markeringerne på fjernbetjeningen.
- Batterier med samme form kan have forskellig spænding. Anvend ikke forskellige typer batterier sammen.
- Hvis der er lækker elektrolyt, så tør det grundigt af inde i batterirummet og indsæt nyt batterier.
- Når batterier som ikke længere er brugbare skal destrueres, så følg retningslinierne (regulativerne) fra de lokale myndigheder i det område, de skal destrueres i.

## FACILITETER

- CD-TEXT-kompatibilitet.



- CD-RW (CD'er, som kan "overskrives")-afspilningsmulighed.
- Nyeste VAM 1201 pickup-mekanisme.
- Der kan vælges to digitale filterkarakteristikker, som giver en følsom tonevariation.
- Funktionen for sidste hukommelse gemmer tiden i displayindstilling, filterposition, analoge-udgangsniveau etc., selv efter at der er slukket for apparatet.
- Der anvendes et differential-kredsløb, som betjener sig af en  $\Sigma\Delta$ -type 2-kanals D/A-konverter.
- Komponenter til sikring af høj lyd kvalitet, inkl. MARANTZ' originale HDAM-kredsløb.
- Kraftigt og stilfuldt design med udstrakt brug af aluminiumblokke.
- Stilfuldt trådløs fjernbetjeningsenhed med aluminiumtop.

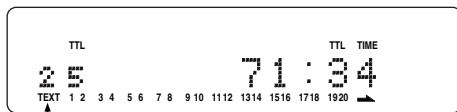
## OM CD-TEXT

CD-TEXT er en ny slags musik-CD, som ud over lydinformationer indeholder information om kunstnernavne, udgivelsestitel, titlerne på de individuelle numre o.s.v.

Disse informationer er optaget i et område på CD'en som hidtil ikke er blevet udnyttet i forbindelse med udgivelsen af musik-CD'er. En CD-TEXT-kompatibel CD kan afspilles på samme måde som en almindelig musik-CD på en hvilken som helst CD-afspiller, men på en CD-afspiller med CD-TEXT-kompatibilitet (såsom denne) vises ovennævnte informationer i displayet.

Dette apparat aflæser automatisk en musik-CDs CD-TEXT-kompatibilitet og viser dette i displayet.

Display på hovedapparat



Begynder at lyse, hvis den isatte disk er kompatibel med CD-TEXT

Ved brug af den medfølgende fjernbetjening kan man få information om udgivelsestitel, titel på de individuelle numre, kunstnernavne, tekstforfatternavne, komponistnavne, arrangørnavne, genre o.s.v. Det skal dog bemærkes, at informationerne varierer fra CD til CD.

\* I instruktionsbogen er der en udførlig vejledning i brug af CD-TEXT-funktionen.

- Dette apparats display kan vise op til 12 tegn af gangen. Hvis den aktuelle CDs informationer er længere, ruller tegnene fra venstre til højre i displayet.

\* At rulle tegnene vil sige, at man viser tegn ved at flytte dem. Dette apparat er i stand til at vise tegnene v.h.a. blød rulning, ved at fremføre tegnene gradvist.

- Nogle CD-TEXT-kompatible CD'er indeholder også highlights fra de enkelte numre. Dette apparat kan indkodes til kun at spille disse highlights. Denne funktion kaldes HIGHLIGHT SCAN.

## Afspilning af CD-RW'er

Dette apparat kan afspille CD-RW'er såvel som almindelige musik-CD'er og CD-R'er (CD'er, man kan indspille på).

- CD-R'er og CD-RW'er kan kun afspilles, hvis de har korrekt indkodede TOC-informationer. At indlæse TOC-informationer kaldes at færdiggøre CD'en. En CD kan ikke aflæses og afspilles som en sådan med mindre den er færdiggjort korrekt. Læs venligst CD-afspillerens instruktionsbog for yderligere information.
  - \* TOC står for "Table of Contents" (indholdsfortegnelse). Heri findes informationer om CD'ens musiknummerantal, afspilningstid o.s.v.
- Dette apparat kan kun afspille CD'er i CD-DA-format, der er beregnet til musikgengivelse. Forsøg ikke at afspille en CD med andre data, såsom en CD-ROM til PC, på dette apparat.
- Da afspilning af en CD-RW indebærer en delvis ændring af CD-afspillerens indstillinger, kan det tage længere tid at aflæse TOC-informationerne end tilføjet er ved afspilning af en musik-CD eller CD-R.

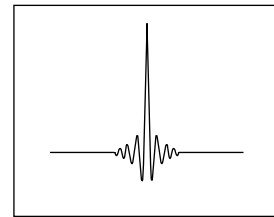
## Om digitalfilter

Dette apparat gør det muligt at vælge de filterkarakteristikker (koefficienter), som skal anvendes ved afspilning. (→ FILTER-knap på side 4).

Filterkarakteristikkerne påvirker den måde, hvorpå kilden afspilles, som for eksempel præsens, atmosfære, fornemmelsen af hastighed og af og til fyldighed, alt efter musikgenren, som for eksempel vokal, orkester og pop, og optagemetoden. Vælg den filterkarakteristik, som kan få den lydkilde, der afspilles, til at lyde mere tilfredsstillende for dit øre.

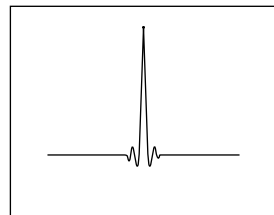
(1) FILTER-1 (skarp lydsænkning)

Præ-ekko- og post-ekko-karakteristikken i impulsresponsen er ens. Denne tone kan behandles som en referencetone, uanset kilden.



(2) FILTER-2 (langsom lydsænkning)

Både præ-ekko- og post-ekko-karakteristikken i impulsresponsen er lille. Tonen lyder jævn og indeholder rigelig lydtilbagekastning.



## Om sidste hukommelse

Dette apparat indeholder en funktion for sidste hukommelse, som gemmer den sidste betjeningsstatus for apparatet, selv efter at der er slukket for apparatet. Funktionen for sidste hukommelse gemmer de følgende indstillinger i hukommelsen, så snart der slukkes for apparatet: Tekst/tid-displayindstillinger, analoge-udgangsniveau, filterposition og programmerede spor.

Dog vil de spor, som er programmerede til programafspilning, kun blive gemt i hukommelsen, hvis der slukkes for apparatet, mens der er en disk i det.

Standardindstillinger (fabiksindstillinger) af de ovennævnte poster vises herunder.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| Tekstvisningsprioritet  | : Når en CD-TEXT-disk afspilles, vil tekstvisningsindstillingen have prioritet. |
| Tidsvisningsindstilling | : Visning af forløbet spilletid.  |
| Analoge-udgangsniveau   | : Max. værdi (0 dB).  |
| Filterposition          | : Filter 1  |

\* Hvis STOP-knappen holdes inde i mere end 5 sekunder i stopindstilling, vil samtlige gemte poster blive slettet og gå tilbage til standardindstillingen.

# BETJENINGSKNAPPER, INDIKATORMARKERINGER OG TILSLUTNING

Nedenstående vejledning henviser til illustrationen på side II.

## FORSIDE

### 1 POWER -knap

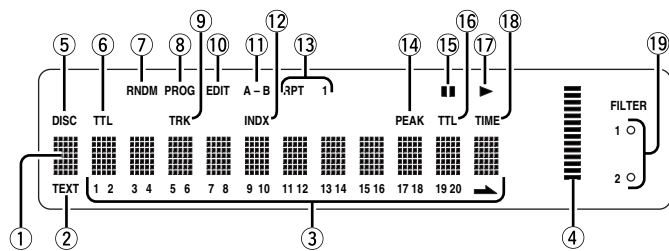
Tryk for at tænde apparatet (ON), tryk igen for at slukke (OFF).

### 2 CD-skuffe

CD'en placeres i skuffen med label-siden opad.

### 3 Display

Viser blandt andet om apparatet er tændt eller slukket (ON/OFF), hvilket nummer der afspilles, afspilningstid, hvilken funktion der er valgt o.s.v.



### 1 TIME/TEXT-information

Viser henholdsvis tidsinformation ved afspilning af en almindelig musik-CD og tekstinformation ved afspilning af en CD-TEXT-kompatibel CD.

### 2 TEXT (CD-TEKST)-indikator

Lyser når en CD-TEXT-kompatibel CD bliver indlæst i CD-afspilleren.

### 3 Nummerindikator

Når en CD placeres i skuffen, og skuffen lukkes, aflæses dens TOC\*-informationer, og samtlige antal numre vises i displayet. "▶" lyser, hvis der er flere end 20 numre på CD'en. Når programmeringsfunktionen er aktiveret, vises kun de programmerede numres numre.

Når afspilningen af et nummer er færdig, forsvinder dets nummer i displayet.

\* TOC er CD'ens "indholdsfortegnelse", der indeholder ikke-audiodata såsom numre på og afspilningsvarighedsangivelse for samtlige numre.

### 4 Udgangsniveau-indikator

Angiver det analoge udgangsniveau som relativ reference.

### 5 DISC-indikator

Blinker under TOC-udlæsning.

### 6 TTL (Total)-indikator

Lyser, når en CDs totale antal numre vises.

### 7 RNDM (tilfældig/random)-indikator

Lyser, når random-funktionen er aktiveret.

### 8 PROG (Programmerings)-indikator

Lyser, når programmeringsfunktionen er aktiveret, og når slet-programmeringsfunktionen er aktiveret.

### 9 TRK (Spor)-indikator

Lyser når nummeret på det aktuelle nummer, der afspilles, vises i displayet.

### 10 EDIT-indikator

Lyser, når redigeringsfunktionen er aktiveret.

### 11 A-B-indikatorer

Begge indikatorer lyser, når A-B-gentagelsesfunktionen er aktiveret, og én af dem lyser, når båndside A eller B afspilles med redigeringsfunktionen aktiveret.

### 12 INDX (Indeks)-indikator

Lyser, når det indeksnummer, der afspilles, vises i displayet.

### 13 RPT (Gentagelses)-indikatorer

RPT: Lyser, når gentagelsesfunktionen for alle numrene er aktiveret og samtlige numre afspilles gentagne gange. Lyser desuden, når programmeringsgentagelsesfunktionen er aktiveret, som afspiller samtlige programmerede numre gentagne gange.

RPT 1: Lyser, når RPT 1-funktionen er aktiveret, som afspiller ét nummer gentagne gange.

### 14 PEAK-indikator

Lyser, når der søges efter højeste lyd område, og blinker under afspilning af dette.

### 15 || (Pause)-indikator

Lyser, når pausefunktionen er aktiveret.

### 16 TTL (Total)-indikator

Viser CD'ens resterende spilletid. Når programmeringsfunktionen er aktiveret, vises den resterende spilletid for det indkodede program.

### 17 ▶ (Afspilning)-indikator

Lyser under CD-afspilning.

### 18 TIME-indikator

Lyser, når tidsangivelsesfunktionen er aktiveret.

### 19 FILTER-indikator

Den valgte filterposition begynder at lyse.

## 4 ▲ OPEN/CLOSE -knap

Når der trykkes på ▲ OPEN/CLOSE-knappen, åbnes CD-skuffen. Læg en CD i skuffen med label-siden opad. Tryk forsigtigt på den forreste del af skuffen for at lukke den igen.

## 5 FJERNBETJENINGSFØLER

Denne føler modtager de signaler, der overføres fra fjernbetjeningsenheden.

## 6 ▶ PLAY -knap

Tryk for at starte afspilning.

## 7 ■ STOP -knap

Tryk for at stoppe afspilning. Denne knap bruges også til at slette et givent program.

## 8 || PAUSE -knap

Tryk for at afbryde afspilningen midlertidigt. Indikatoren lyser under pausen. Når der trykkes igen, slukkes indikatoren, og afspilningen fortsætter fra samme sted.

## 9 ◀◀, ▶▶ (Foregående/næste nummer)-knapper

Når der trykkes på ◀◀ under afspilning, genstartes afspilningen fra begyndelsen af det aktuelle eller et tidligere nummer. Når der trykkes på ▶▶, genstartes afspilningen fra begyndelsen af det næste eller et efterfølgende nummer.

Hold ◀◀- eller ▶▶-knappen nede for at finde en bestemt passage i baglæns eller forlæns retning.

Det valgte nummers nummer vises i displayet.

Disse knapper kan også bruges til at vælge det nummer, hvorfra afspilningen skal starte.

Disse knapper anvendes også til at vælge de ønskede numre, når man programmerer.

## 10 FILTER-knap

Dette apparat gør det muligt at vælge de filterkarakteristikker (koefficienter), som skal anvendes ved afspilning.

## BAGSIDE

### Ⓐ ANALOG OUTPUT (ANALOG UD GANG)-stik

Tilsluttes CD- eller AUX-indgangene i en forforstærker.

### Ⓑ DIGITAL OUTPUT OPTICAL (DIGITAL/OPTISK UD GANG)-stik

Det digitale signal kan overføres gennem et lyslederkabel og en fotokobler i form af lys. Der er lavt signaltab ved brug af optisk signaloverføring p.g.a. kablerne og den fuldstændige isolering af stelforbindelsen, hvilket bevirker, at den meget høje lyd kvalitet kan gengives uden nogen form for digital støj.

Tilslutning:

Tilslut dette stik til en D/A-konverter, en digital lydprocessor eller en forstærker med digital/optisk indgang. Tag hæfterne af DIGITAL OUTPUT OPTICAL (DIGITAL/OPTISK UD GANG)-stikket og optisk indgang-stikket fra tilslutningsenheden og forbind dem via et lyslederkabel.

\* Lyslederkablet må ikke bøjes.

\* Lad hæften blive på det OPTICAL (OPTISKE) stik når dette ikke bruges.

### Ⓒ DIGITAL OUTPUT OPTICAL (DIGITAL/KOAKSIAL UD GANG)-stik

Ved at forbinde dette stik med en digital audioenhed (D/A-konverter, digital lydprocessor o.s.v.) er det muligt at overføre digitale signaler fra CD'er direkte fra CD-afspilleren uden forudgående analog konvertering.

### Ⓓ REMOTE CONTROL IN/OUT (FJERNBETJENINGSINDGANG-/UDGANG)-stik

Ved at forbinde denne CD-afspiller med en anden Marantz-audioenhed v.h.a. et D-BUS-fjernbetjeningskabel kan enhederne fjernbetjenes som ét system.

- Ved tilslutning til en enhed med fjernbetjeningsføler skal nærværende apparats REMOTE CONTROL IN (FJERNBETJENINGSINDGANG)-stik forbindes med REMOTE CONTROL OUT (FJERNBETJENINGSUDGANG)-stikket på førnævnte enhed.
- Ved tilslutning til en enhed, der ikke er udstyret med fjernbetjeningsføler, skal denne forbindes med apparatets REMOTE CONTROL OUT (FJERNBETJENINGSUDGANG)-stik.  
Til D-BUS-kabeltilslutningen anvendes et gængs RCA-type stik.
- Ved at tilslutte denne CD-afspiller til en Marantz auto-reverse kassettebåndoptager (f.eks. SD4050) er det muligt at lave en automatisk overspilning fra CD-afspilleren til båndoptageren.

### Ⓔ FJERNBETJENINGENS omskifterknop

Når dette apparat bruges uafhængigt af andre sættes omskifterknappen på INTERNAL. Når apparatet er en del af et system, der inkluderer en Marantz tuner eller timer med fjernbetjeningsføler, sættes omskifterknappen på EXTERNAL.

#### BEMÆRK

Omskifterknappen skal altid stå på INTERNAL, med mindre apparatet er tilsluttet andet MARANTZ-udstyr vha. en system forbindelse. Når omskifterknappen står på EXTERNAL, kan hovedenheden ikke betjenes v.h.a. fjernbetjeningsenheden.

### Ⓕ VEKSELSTRØMSINDGANG (AC)-stik

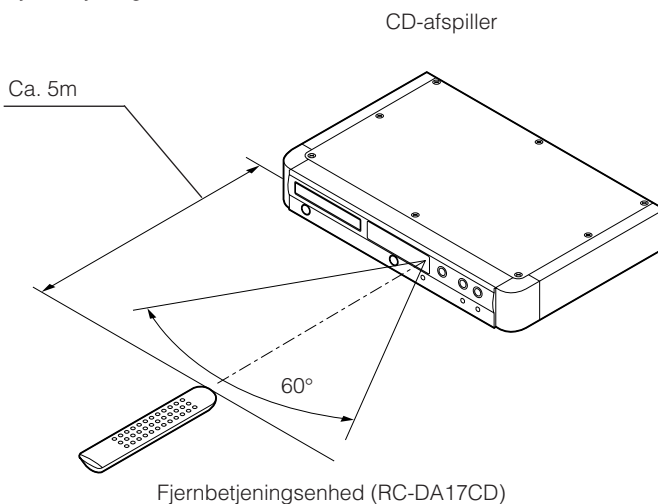
Tilslut apparatet til en almindelig vekselstrømsudgang via den medfølgende vekselstrømsledning.

## BRUG AF FJERNBETJENINGSENHEDEN

### 1. Fjernbetjening

Afstanden mellem fjernbetjeningsenheden (RC-DA17CD) og den infrarøde signalmodtagelsesrude (fjernbetjeningsføler) på CD-afspillerens forside må højst være ca. 5m, når fjernbetjeningen bruges. Hvis fjernbetjeningsenhedens sender ikke peger i retning af fjernbetjeningsføleren, eller hvis der er en forhindring mellem sender og føler, kan det hælde at fjernbetjening af CD-afspilleren ikke er mulig.

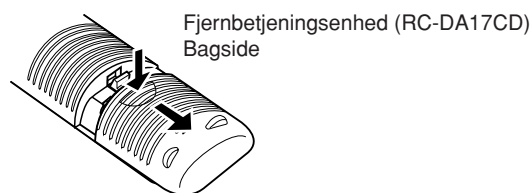
#### Fjernbetjenings rækkevidde



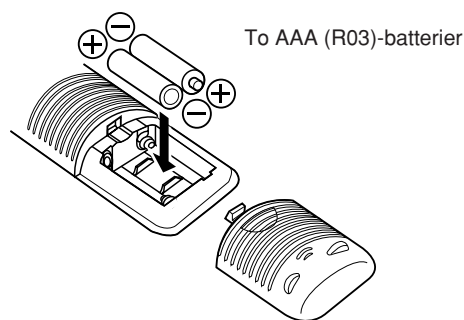
### 2. Isætning af batterier

Fjernbetjeningsenhedens batterier har en levetid på ca. 1 år under normale betingelser. Tag batterierne ud, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i en længere periode. Batterierne skal udskiftes så hurtigt som muligt, hvis man opdager, at de er ved at være brugt.

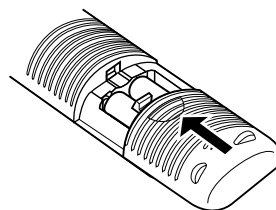
#### ① Tag låget af batterirummet.



#### ② Sæt batterierne korrekt i, i forhold til +/-

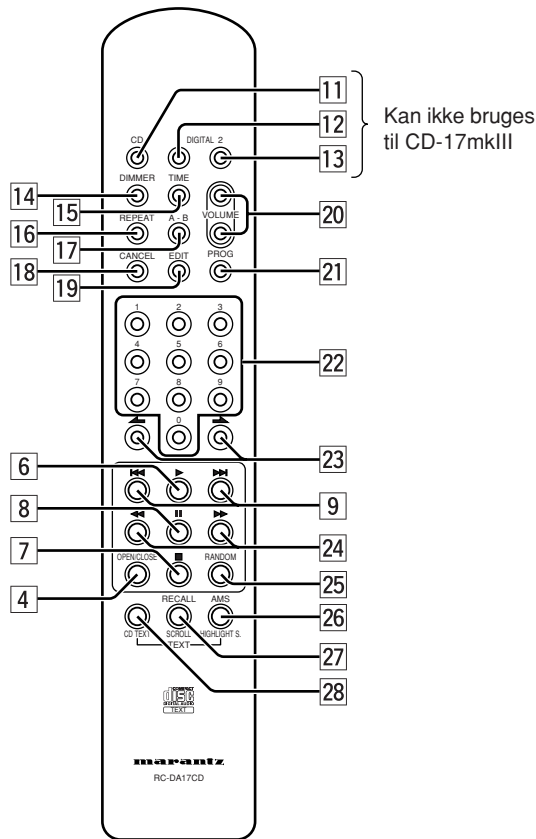


#### ③ Sæt låget på batterirummet. Når der høres en kliklyd, sidder det korrekt.



# FJERNBETJENINGSENHED RC-DA17CD

Når CD-afspilleren er tændt, og der er en CD i CD-skuffen, kan fjernbetjeningen (RC-DA17CD) anvendes til CD-afspillerens forskellige funktioner. CD-afspilleren skal dog tændes (ON) og slukkes på hovedenhedens POWER-knap.



## 4 ▲ OPEN/CLOSE -knap

## 6 ► PLAY -knap

## 7 ■ STOP -knap

## 8 || PAUSE -knap

Ovenstående knapper har samme funktion som de tilsvarende knapper på hovedenhedens forside jf. beskrivelsen på side 4.

## 9 ◀◀, ▶▶ -knapper

Når der trykkes på ◀◀ under afspilning, genstartes afspilningen fra begyndelsen af det aktuelle eller et tidligere nummer. Når der trykkes på ▶▶, genstartes afspilningen fra begyndelsen af det næste eller et efterfølgende nummer.

Det valgte nummers nummer vises i displayet.

Disse knapper kan også bruges til at vælge det nummer, hvorfra afspilningen skal starte.

Disse knapper anvendes også til at vælge de ønskede numre, når man programmerer.

\* ◀◀- og ▶▶-knapperne (foregående/næste spor) på fjernbetjeningen begynder ikke en søgning.

Anvend ◀◀ og ▶▶-knapperne (søgning bagud/fremad) til at udføre søgning.

## 11 CD-knap

Denne knap kan ikke bruges til CD-17mkIII.

## 12, 13 DIGITAL 1, 2-knapper

Disse knapper kan ikke bruges til CD-17mkIII.

## 14 DIMMER-knap

Denne knap bruges til at justere display-belysningen. Når apparatet tændes (ON), er belysningen på højeste niveau. Belysningsniveauet sænkes, hver gang der trykkes på knappen, indtil det fjerde tryk, hvorefter der vendes tilbage til højeste lysniveau.

## 15 TIME-knap

Bruges til at skifte mellem display-angivelse af hhv. det aktuelle nummers og hele CD'ens resterende spilletid.

Ved afspilning af en CD-TEXT-kompatibel CD bruges denne knap desuden til at skifte mellem displayets tekst- og tidsindstilling.

## 16 REPEAT-knap

Bruges til at skifte mellem gentagelse af et enkelt nummer, gentagelse af hele CD'en og gentagelse af en evt. programmeret nummerrækkefølge.

## 17 A-B-knap

Bruges til at indstille begyndelses- og slutpunkter i en sekvens, der skal gentages.

## 18 CANCEL-knap

Bruges til at slette udvalgte numre i et program.

Bruges også til at slette programmerede numre som du ikke ønsker at lytte til (slet-programmering).

## 19 EDIT-knap

Aktiverer redigeringsfunktionen ved optagelse af en CD'er til et bånd. Numrene optages med hensyn tagen til kassettebåndets længde og med et interval på 4 sekunder mellem hvert nummer.

## 20 VOLUME-knapper

Bruges til hhv. at hæve og sænke den ANALOG OUTPUT (analoge udgang) lydstyrken mellem 0 og -30 dB. Når apparatet tændes, er lydstyrken 0 dB (maximumniveau).

## 21 PROG-knap

Aktiverer programmeringsfunktionen, der bruges, når man kun ønsker at afspille udvalgte numre på den aktuelle CD.

## 22 Numeriske knapper (0 til 9)

Under afspilning bruges disse knapper til at vælge nummeret på et andet nummer, man ønsker at afspille.

Når CD'en er stoppet, bruges disse knapper til at vælge nummeret på det nummer, hvorfra afspilningen skal starte.

Knapperne bruges desuden til programmeringsfunktionen.

## 23 INDEX-knapper

◀ : Under afspilning bruges denne knap til at springe til forrige indeks.

▶ : Under afspilning bruges denne knap til at springe til næste indeks.

\* Disse knapper bruges til CD'er med indkodede indekser.

## 24 ◀◀, ▶▶ (Search Reward/Forward)-knapper

◀◀ : Under afspilning bruges denne knap til at søge hurtigt bagud.

▶▶ : Under afspilning bruges denne knap til at søge hurtigt fremad.

## 25 RANDOM-knap

Aktiverer random-funktionen (CD'ens numre afspilles i tilfældig rækkefølge). Funktionen ophæves, når der trykkes på knappen igen.

## 26 AMS (Automatic Music Scan)/HIGHLIGHT S. (Highlight Scan)-knap

Når der trykkes på denne knap, afspilles de første 10 sekunder af hvert nummer på CD'en.

Hvis der er tale om en CD-TEXT-kompatibel CD med highlight-information, udløser første tryk på knappen Highlight Scan-funktionen. Tryk igen for at vende tilbage til AMS-funktionen.

## 27 RECALL/SCROLL-knap

Ved et tryk på denne knap vises numrene på de programmerede numre og deres programmeringsnumre (deres programmeringsrækkefølge). Hvis der er tale om en CD-TEXT-kompatibel CD, bruges denne knap til at rulle teksten i displayet.

## 28 CD-TEXT-knap

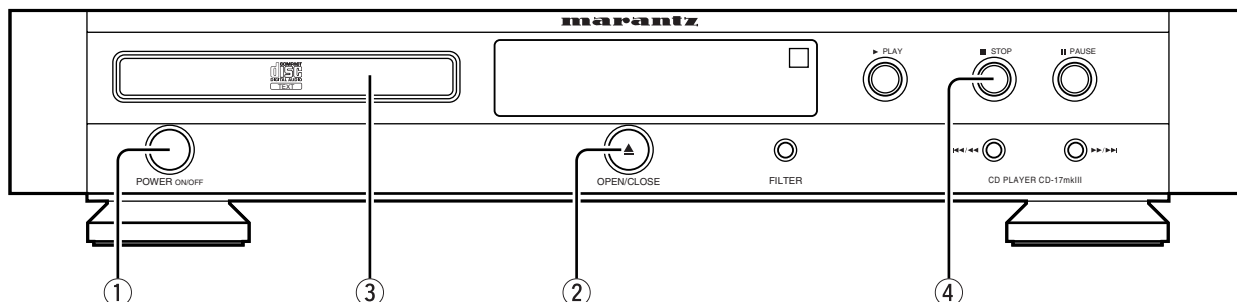
Hvis der er en CD-TEXT-kompatibel CD i CD-afspilleren, bruges denne knap til at skifte fra tids- til tekstdisplay.

\* Hvis der trykkes på knappen, når den aktuelle CD ikke er CD-TEXT-kompatibel, viser displayet "No Text" og vender tilbage til tidsdisplay.



# Normal afspilning

## ■ CD-afspilning



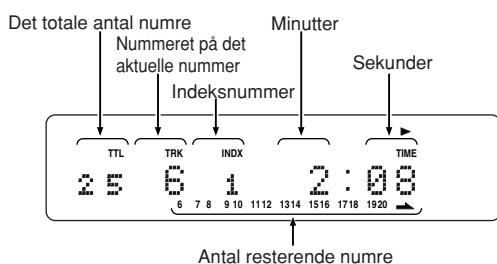
- ① Tryk på **[POWER]**-knappen for at tænde apparatet.

Display-markering



- ② Tryk på **[OPEN/CLOSE]**-knappen.  
Når CD-skuffen åbnes, lægges der en CD i med label-siden opad.
- ③ Tryk forsigtigt på skuffens forside, eller tryk på **[OPEN/CLOSE]**-knappen, for at lukke skuffen.

- ④ Tryk på **[PLAY]**-knappen.  
Når der trykkes på knappen, lyser **[PLAY]**-indikatoren.  
Når CD'en afspilles, viser displayet nummeret på det aktuelle nummer og hvor lang tid der er gået, samt numrene på de numre, der mangler at blive afspillet.



**Afspilningsstop:**  
Tryk på **[STOP]**-knappen.

**Udtagning af CD'en:**  
Åbn CD-skuffen ved at trykke på **[OPEN/CLOSE]**-knappen, tag CD'en ud og luk skuffen igen ved at trykke forsigtigt på den. Skuffen skal altid være lukket, selv når CD-afspilleren ikke er i brug.

**Afspilningsafbrydelse:**  
Tryk på **[PAUSE]**-knappen.  
PAUSE-indikatoren lyser, og afspilningen afbrydes på det sted, hvor der blev trykket på knappen. Tryk på **[PAUSE]**-knappen igen for at fortsætte afspilningen.

**Ændring af tidsdisplay:**  
Tryk på **[TIME]**-knappen.  
For hver gang der trykkes på **[TIME]**-knappen, ændres tidsdisplayet i følgende rækkefølge: Hvor lang tid, der er gået af det aktuelle nummer → hvor lang tid, der er tilbage af det aktuelle nummer → hvor lang tid, der er tilbage af hele CD'en → hvor lang tid, der er gået af det aktuelle nummer.

Vi henviser til numrene i illustrationerne på bagsiden af denne betjeningsvejledning. De anførte numre i illustrationerne svarer til numrene i teksten.

- Nogle af de operationer, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan kun styres med fjernbetjeningen. I beskrivelsen af kontrollerne er betegnelserne for de knapper, der findes på både selve CD-afspilleren og fjernbetjeningens placeret i , og betegnelsen for de knapper, der kun findes på fjernbetjeningen, er placeret i .

## SØG/SPRING-FUNKTIONEN

### Direkte søgning (efter et ønsket nummer)

Vælg det ønskede nummer v.h.a. de numeriske knapper 0 til 9.

Hvis nummer 3 ønskes, trykkes der på (3).

Hvis nummer 12 ønskes, trykkes der på (1) og derefter - inden for 1,5 sek. - på (2).

Hvis det første af de to cifre, der trykkes, ikke findes på CD'en, aflæses indtastningen som ét ciffer, og søgningen starter efter ca. 0,5 sekund.

Hvis der trykkes forkert på de numeriske knapper:

Tryk forfra på de korrekte numre.

- Hvis der vælges et nummernummer, som ikke findes på CD'en, viser displayet "No Track". Vælg det rigtige nummer.



### Spring til et andet nummer

Hvis der er tale om en CD-TEXT-kompatibel CD, og tekstdisplayet er aktiveret, trykkes der på (TIME)-knappen for at skifte til tidsdisplay.

### Næste (spring til et nummer, som ligger efter det, der afspilles)

Der trykkes på (▶▶)-knappen lige så mange gange som det antal numre, man ønsker at springe.

### Foregående (spring til et nummer, som ligger før det, der afspilles)

Hvis der trykkes under afspilning, vil CD-afspilleren gå tilbage til begyndelsen af det aktuelle spor og afspille sporet igen.

Tryk to gange på (◀◀)-knappen for at springe til det foregående nummer. Hvis man ønsker at springe til et af de andre foregående numre, trykkes der gentagne gange på (◀◀)-knappen, indtil man når det ønskede nummer.

- Hvis man trykker to gange på (◀◀)-knappen under afspilning af CD'ens første nummer, springer man til det sidste nummer, og hvis man trykker på (▶▶)-knappen under afspilning af sidste nummer, springer man til det første nummer.

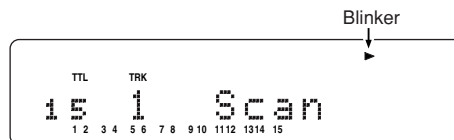
### Indeks-spring (◀ ▶)

En meget anvendelig funktion, som giver mulighed for at søge efter det ønskede indeks under afspilning af en CD med indkodede indekser (se beskrivelsen af INDEX-knapperne på side 6).

- Når der vælges et indeksnummer, som ikke findes på CD'en, viser displayet "No Index", og afspilningen genstartes fra begyndelsen af det oprindelige indeks.

## AMS-funktionen (afspilning af begyndelsen af hvert nummer)

1. Tryk på (AMS/HIGHLIGHT S)-knappen under stop eller afspilning.



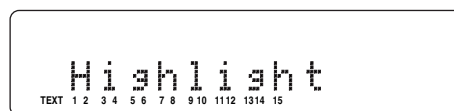
De første 10 sekunder af hvert nummer på CD'en afspilles i den rækkefølge, de er indspillet.

2. Når man kommer til et nummer, man ønsker at høre, trykkes der på (AMS/HIGHLIGHT S)-knappen igen. (PLAY-indikatoren lyser nu konstant i stedet for at blinke.)

- Hvis der trykkes på (◀◀)- eller (▶▶)-knappen, mens AMS-funktionen er aktiveret, sænker eller forhøjer CD-afspilleren det afspillede nummers nummer lige så mange gange, som der trykkes på knappen, men AMS-funktionen ophæves ikke.

## HIGHLIGHT SCAN

Når der er tale om en CD-TEXT-kompatibel CD med highlight-information, vil et tryk på (AMS/HIGHLIGHT S)-knappen aktivere Highlight Scan-funktionen i stedet for AMS-funktionen.



Hvis der trykkes på (AMS/HIGHLIGHT S)-knappen, mens Highlight Scan-funktionen er aktiveret, skiftes der til AMS-funktionen.

## REPEAT (Gentagelsesfunktionen)

### Ét nummer-gentagelsesfunktionen (gentagelse af ét nummer)

Der trykkes to gange på (REPEAT)-knappen under afspilning af det nummer, man ønsker at gentage.

"RPT"- og "1"-indikatorerne lyser, og det aktuelle nummer afspilles gentagne gange.

Ophævelse af ét nummer-gentagelsesfunktionen:

Tryk én gang på (REPEAT)-knappen.

### Gentagelse af samtlige numre

Tryk én gang på (REPEAT)-knappen under afspilning.

"RPT"-indikatoren lyser, og samtlige numre på CD'en afspilles gentagne gange.

Hvis der trykkes på (REPEAT)-knappen, når afspilningen er stoppet, startes afspilning og gentagelsesfunktionen.

Hvis man ønsker at vende tilbage til normal afspilning:

Tryk to gange på (REPEAT)-knappen. "RPT"-indikatoren slukkes, gentagelsesfunktionen ophæves, og der vendes tilbage til normal afspilning.

### A-B-gentagelsesfunktionen (gentagelse af en bestemt sekvens)

1. Der trykkes på fjernbetjeningsenhedens (A-B)-knappen ved begyndelsen af den sekvens, man ønsker at gentage. "A" (begyndelsespunkt)-indikatoren lyser.

2. Der trykkes på (A-B)-knappen igen ved sekvensens slutning. "B" (slutpunkt)-indikatoren lyser.

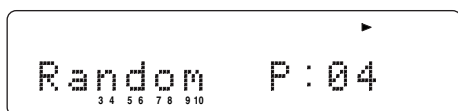
A-B-sekvensen afspilles gentagne gange.

Ophævelse af A-B-gentagelsesfunktionen:

Tryk på (A-B)-knappen. "A"- og "B"-indikatorerne slukkes, A-B-gentagelsesfunktionen ophæves, og der vendes tilbage til normal afspilning.

## RANDOM-FUNKTIONEN

Når denne funktion er aktiveret, afspiller CD-afspilleren den aktuelle CDs nummer i tilfældig rækkefølge. Samtlige numre afspilles én gang. Tryk på **(RANDOM)**-knappen.



Random-funktionen aktiveres efter ca. 4 sekunder.

- Når random-funktionen er aktiveret, afspilles numrene med et ophold på ca. 4 sekunder mellem hvert nummer.
- Der kan trykkes på **(RANDOM)**-knappen både under afspilning, og når afspilningen er stoppet.  
Hvis der trykkes på **(RANDOM)**-knappen, når CD-skuffen er åben, og der ligger en CD i den, lukkes skuffen automatisk, og random-funktionen aktiveres.
- Ophævelse af random-funktionen og genoptagelse af normal afspilning:  
Tryk på **(RANDOM)**-knappen igen.
- Hvis der trykkes på **(SKIP)**-knappen, mens random-funktionen er aktiveret:  
Hver gang der trykkes på en af disse knapper, udvælger CD-afspilleren et tilfældigt nummer og afspiller dette.
- Hvis der trykkes på **(PREV)**- eller **(NEXT)**-knapperne, mens random-funktionen er aktiveret:  
Der søges inden for det aktuelle nummer. Søgningen fortsætter ikke ind i foregående/næste nummer.
- Gentagelse af den tilfældige afspilningsrækkefølge:  
Tryk én gang på **(REPEAT)**-knappen. Den tilfældige afspilning af samtlige numre gentages og afspilningsrækkefølgen ændres hver gang.

### BEMÆRK

- A-B-gentagelsesfunktionen kan ikke vælges, når random-funktionen er aktiveret.
- Hvis der trykkes på **(RANDOM)**-knappen efter aktivering af programmeringsfunktionen (side 9) eller slet-programmeringsfunktionen (side 10), afspilles de programmerede numre i tilfældig rækkefølge.

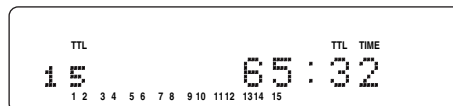
## PROGRAMMERINGSFUNKTIONEN

Programmering (afspilning af ønskede nummer i en bestemt rækkefølge)

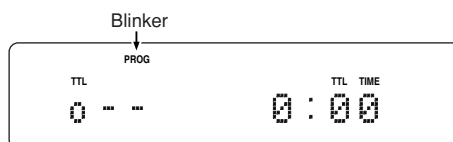
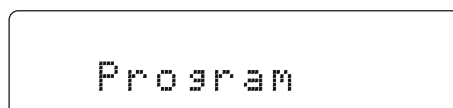
### ■ Programmering når tidsdisplayet er aktiveret

Hvis der er tale om en CD-TEXT-kompatibel CD, skiftes der til tidsdisplay ved at trykke på **(TIME)**-knappen.

(**Eksempel:** Programmering af nummer 15 og derefter nummer 7 på en CD med 15 numre)

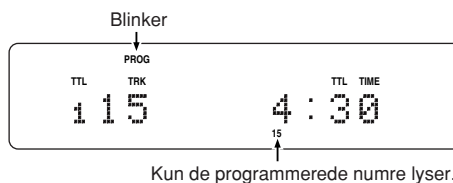


1. Tryk på **(PROG.)**-knappen, når afspilningen er stoppet. PROG-indikatoren blinker.



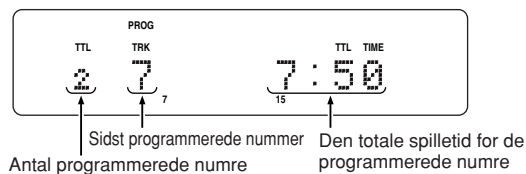
2. Vælg det første nummer, der skal programmeres, v.h.a. de numeriske knapper eller **(SKIP)**- eller **(PREV)**-knappen.

(Display-eksemplet: Det første programmerede nummer er nummer 15 med en spilletid på 4 minutter og 30 sekunder.)



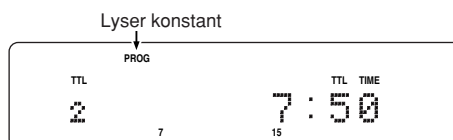
3. Programmér derefter et andet nummer ved at gentage ovennævnte procedure under 2. Der kan programmeres op til 30 numre på denne måde.

(Display-eksemplet: Det andet programmerede nummer er nummer 7, og den totale spilletid for nummer 15 og nummer 7 er 7 minutter og 50 sekunder.)



4. Tryk på **(PROG.)**- eller **(STOP)**-knappen, når samtlige ønskede numre er programmeret.

PROG-indikatoren lyser konstant i stedet for at blinke, hvilket viser, at programmeringen er afsluttet.



5. Tryk på **(PLAY)**-knappen. De programmerede numre afspilles i den indkodede rækkefølge.

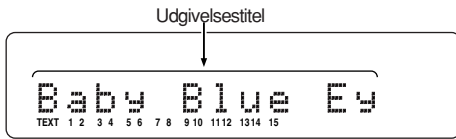
## ■ Programmering når tekstdisplayet er aktiveret

Hvis der er tale om en CD-TEXT-kompatibel CD, kan man også programmere numre ved at angive deres titel.

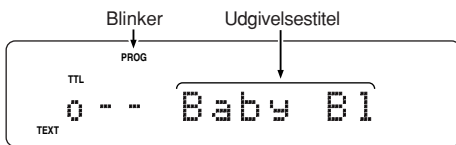
Hvis tekstdisplayet ikke er aktivt, aktiveres dette ved at trykke på **(CD-TEXT)**-knappen.

(**Eksempel:** Programmering af nummer 15 og nummer 7)

Når afspilningen er stoppet



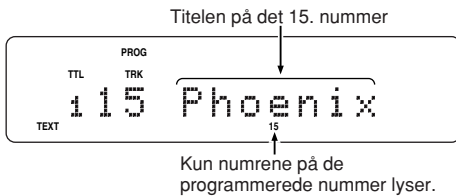
1. Tryk på **(PROG.)**-knappen, mens afspilningen er stoppet. PROG-indikatoren blinker.



2. Vælg det første nummer, der skal programmeres, v.h.a. de numeriske knapper eller **(▶▶)**- eller **(◀◀)**-knappen.

Titlen på det valgte nummer ruller over displayet. Nummeret programmeres automatisk ca. 1 sekund efter, at rulningen er forbi. Hvis man alligevel ikke ønsker at programmere dette nummer, kan man vælge et andet v.h.a. de numeriske knapper eller **(▶▶)**- eller **(◀◀)**-knappen, inden den automatiske programmering finder sted.

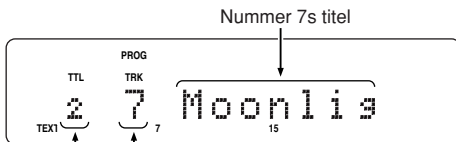
(Display-eksemplet: Det første programmerede nummer er nummer 15 med titlen "Phoenix".)



Kun numrene på de programmerede nummer lyser.

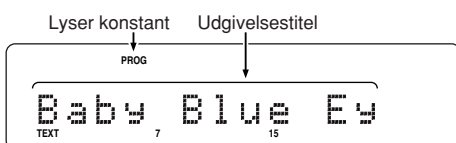
3. Programmér derefter et andet nummer ved at gentage ovenstående procedure under 2.

(Display-eksemplet: Det andet programmerede nummer er nummer 7 med titlen "Moonlig...".)



Sidst programmerede nummer  
Antal programmerede numre

4. Tryk på **(PROG.)**- eller **(STOP)**-knappen, når samtlige ønskede numre er programmeret.



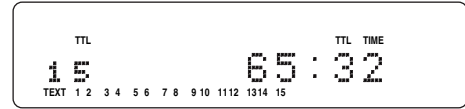
5. Tryk på **(▶)**-knappen. De programmerede numre afspilles i den indkodede rækkefølge.

## Slet-programmering (programmering af ønskede numre ved at udelade uønskede numre)

- Almindelig musik-CD: Slet-programmering er kun mulig, når tidsdisplayet er aktiveret.
- CD-TEXT-kompatibel CD: Slet-programmering er mulig, hvad enten tids- eller tekstdisplayet er aktiveret.

## ■ Slet-programmering når tidsdisplayet er aktiveret

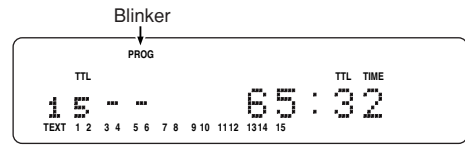
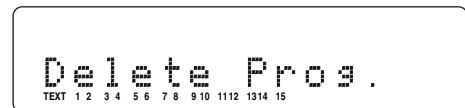
Hvis der er tale om en CD-TEXT-kompatibel CD, skiftes der til tidsdisplay ved at trykke på **(TIME)**-knappen.



(**Eksempel:** Programmering af numrene på en CD med 15 numre med udeladelse af nummer 11, 3 og nummer 7)

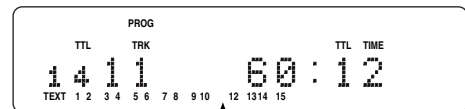
1. Tryk på **(PROG.)**-knappen, når afspilningen er stoppet, og derefter - når PROG-indikatoren begynder at blinke - på **(CANCEL)**-knappen. CD'ens totale antal numre og dens totale spilletid vises i displayet.

(Display-eksemplet: Den totale spilletid er 65 minutter og 32 sekunder)



2. Fravælg de uønskede numre v.h.a. de numeriske knapper eller **(▶▶)**- eller **(◀◀)**-knappen. Der kan vælges og fravælges op til 30 numre på denne måde.

(Display-eksemplet: Nummer 11 fravælges først, og den totale spilletid for de resterende numre er 60 minutter og 12 sekunder.)

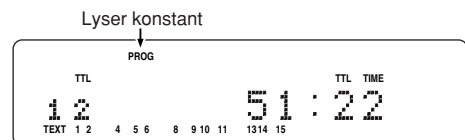


Nummeret på det fravalgte nummer slukkes.

3. Tryk på **(PROG.)**- eller **(STOP)**-knappen, når fravælgelsesprocessen er tilendebragt.

PROG-indikatoren lyser konstant i stedet for at blinke, hvilket viser, at programmeringen er afsluttet.

(Display-eksemplet: Den totale spilletid for de 12 numre - minus nummer 3, 7 og 11 - er 51 minutter og 22 sekunder)



4. Tryk på **(▶)**-knappen. Numrene - minus de fravalgte - afspilles i almindelig rækkefølge.

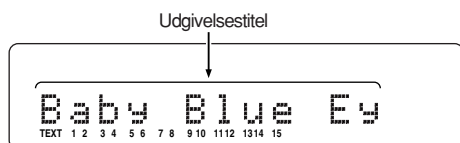
## ■ Slet-programmering når tekstdisplayet er aktiveret

Hvis der er tale om en CD-TEXT-kompatibel CD, kan man også fravælge numre ved at angive deres titel.

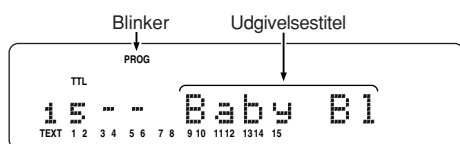
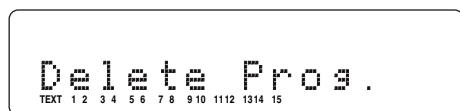
Hvis tekstdisplayet ikke er aktiveret, aktiveres dette ved at trykke på **CD-TEXT**-knappen.

(**Eksempel:** Fravalg af nummer 11, 7 og nummer 3)

Når afspilningen er stoppet



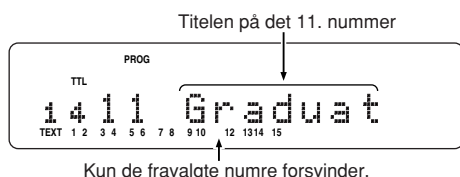
1. Tryk på **PROG**-knappen, når afspilningen er stoppet, og derefter - når PROG-indikatoren begynder at blinke - på **CANCEL**-knappen. CD'ens totale antal numre og dens totale spilletid vises i displayet.



2. Fravælg uønskede numre v.h.a. de numeriske knapper eller **▶▶▶**- eller **◀◀◀**-knappen.

Titlen på det fravalgte nummer ruller over displayet. Nummeret fravælges automatisk ca. 1 sekund efter, at rulningen er forbi. Hvis man alligevel ikke ønsker at fravælge dette nummer, kan man fravælge et andet v.h.a. de numeriske knapper eller **▶▶▶**- eller **◀◀◀**-knappen, inden rulningen er overstået. Der kan fravælges op til 30 numre på denne måde.

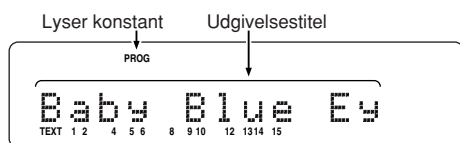
(Display-eksemplet: Det første fravalgte nummer er nummer 11 med titlen "Graduat...").



- Ved at vælge et tidligere valgt og fravalgt nummer under slet-programmeringsfunktionen, kan man midlertidigt ophæve denne.

3. Tryk på **PROG**- eller **STOP**-knappen, når samtlige uønskede numre er fravalgt. PROG-indikatoren lyser konstant i stedet for at blinke, hvilket viser, at programmeringen er afsluttet.

(Display-eksemplet: Samtlige 12 numre - minus numrene 3, 7 og 11 - og CD'ens titel.)



4. Tryk på **▶▶▶**-knappen. Numrene - minus de fravalgte - afspilles i almindelig rækkefølge.

## BEMÆRKNINGER

- \* Følgende punkter skal bemærkes i forbindelse med programmerings- og slet-programmeringsfunktionen:
- \* Når de numeriske knapper bruges til at vælge et nummer fra 1 til 9 på en CD med 10 eller flere numre - f.eks. når man vælger nummer 3 efter nummer 2 - trykker man på 3 mere end 1,5 sekunder efter, at man har trykket på 2.
- \* Når de numeriske knapper bruges til at vælge nummer 10 eller derover på en CD med 10 eller flere numre - f.eks. når man vil vælge nummer 13 - trykker man på 3 inden for 1,5 sekunder efter, at man har trykket på 1.
- \* Når de numeriske knapper bruges til at vælge numre på en CD med mere end 9 numre - f.eks. når man vælger nummer 5 efter nummer 4 - trykker man 5 mere end 0,5 sekund efter, at man har trykket 4.
- \* Når der programmeres v.h.a. **▶▶▶**- og **◀◀◀**-knapperne, skal der trykkes med intervaller på mindre end 1 sekund.

### Check programmeringen:

Tryk på **RECALL/SCROLL**-knappen under programmering eller afspilning af det indkodede program.

Hvis der trykkes på knappen, når "Programmering"-funktionen er aktiveret, vises de programmerede numre i displayet i den rækkefølge, de er blevet programmeret. Hvis der trykkes på knappen, når slet-programmeringsfunktionen er aktiveret, vises de fravalgte numre.

### Sletning af nogle af de programmerede numre:

1. Når der trykkes på **RECALL/SCROLL**-knappen, vises de programmerede numre i den rækkefølge, de er blevet programmeret.
2. Når nummeret på det nummer, der skal slettes, fremkommer, trykkes der øjeblikkeligt på **CANCEL**-knappen. Navnet på det nummer, der er blevet slettet, slukkes.

### Genprogrammering af et nummer, der er blevet fravalgt under "Slet-programmering"-funktionen:

1. Tryk på **RECALL/SCROLL**-knappen, mens slet-programmeringsfunktionen er aktiveret for at vise de fravalgte numre i den rækkefølge, de er blevet fravalgt.
2. Når nummeret på det nummer, der skal genprogrammeres, fremkommer, trykkes der øjeblikkeligt på **CANCEL**-knappen. Nummeret på det nummer, der er blevet genprogrammeret, tændes.

### Sletning af hele programmeringen:

Tryk to gange på **STOP**-knappen, når det indkodede program afspilles. Tryk én gang på **STOP**-knappen, når afspilningen er stoppet.

- Programmeringen slettes også ved at trykke på **▶▶▶**-knappen, så CD-skuffen åbnes.

### Tilføjelse af nummer til det indkodede program:

Når afspilningen er stoppet med det indkodede program gemt i hukommelsen (PROG-indikatoren lyser), trykkes der på **PROG**-knappen. PROG-indikatoren begynder at blinke, og der kan tilføjes flere numre til det indkodede program.

## Spørgsmål & svar

- **Hvor mange numre er det muligt at programmere?**  
Der kan være op til 30 numre i et indkodet program. Med slet-programmeringsfunktionen er det muligt at fravælge op til 30 numre i et indkodet program.
- **Er det muligt at skifte mellem programmeringsfunktionen og slet-programmeringsfunktionen?**  
Nej.
- **Hvordan afspilles et indkodet program gentagne gange?**  
Tryk én gang på **REPEAT**-knappen. REPEAT-indikatoren lyser, og det indkodede program afspilles gentagne gange.
- **Hvordan afspiller man numrene i et indkodet program i tilfældig rækkefølge?**  
Tryk på **RANDOM**-knappen, når programmet afspilles, eller afspilningen er stoppet.
- **Når programmeringsfunktionen eller slet-programmeringsfunktionen er aktiveret, er det ikke muligt at skifte mellem tids- og tekstdisplay.**  
Sørg altid for at vælge korrekt display, inden programmeringsfunktionen eller slet-programmeringsfunktionen aktiveres.



# REDIGERINGSFUNKTIONEN

Ved overspilning fra CD til kassettebånd kan man v.h.a. denne funktion afpasse CD'ens spilletid efter båndlængden og lave et interval på 4 sekunder mellem hvert nummer.

## Automatisk søgning efter højeste lyd område

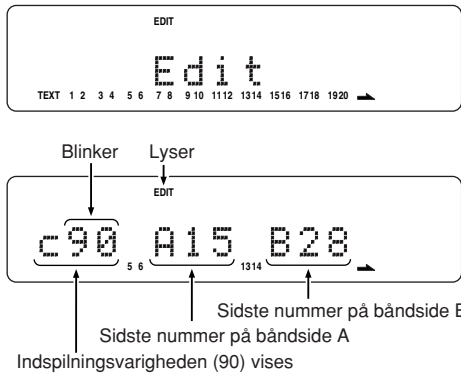
Hvis kassettebåndoptagerens optageniveau er indstillet i forhold til CD'ens højeste lyd område, undgår man forvrængning og støj under optagelsen. Med denne funktion kan man finde det højeste lyd område på hele CD'en eller i et evt. indkodet program, inden redigeringsprocessen startes.

## Almindelig redigering

Med denne funktion kan man afpasse CD'ens længde efter kassettebåndets længde og bibeholde den oprindelige rækkefølge.

- Tryk på **EDIT**-knappen, når afspilningen er stoppet. EDIT-indikatoren lyser.

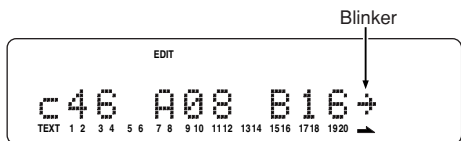
(Eksempel: En CD med 28 numre)



Eksemplet viser, at båndets længde/indspilningsvarighed er 90 minutter, nummer 15 er det sidste nummer på båndside A, og nummer 28 er sidste nummer på båndside B. Samtlige 28 numre på CD'en kan altså overspilles til et 90-minutters bånd, når nummer 1 til 15 kommer på båndside A og nummer 16 til 28 på båndside B.

- Hvis indspilningsvarigheden skal ændres, angives den nye indspilningsvarighed v.h.a. de numeriske knapper (0 til 9) eller **▶▶**- eller **◀◀**-knappen.

- Hvis man f.eks. bruger de numeriske knapper til at angive, at der anvendes et 46-minutters bånd, trykker man først **4** og derefter **6**.



Display-eksemplet viser, at ved brug af et 46-minutters bånd kommer nummer 1 til 8 på båndside A og nummer 9 til 16 på båndside B. Den blinkende pil i højre side af displayet markerer, at der ikke er plads på båndet til de efterfølgende numre fra 17 og frem.

- Brug af **▶▶**- og **◀◀**-knapperne

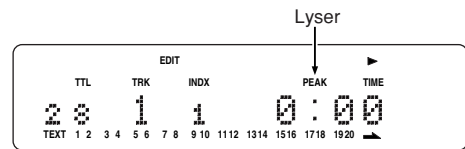
Med hvert tryk på **▶▶**-knappen ændres indspilningsvarigheden i følgende rækkefølge: 90 → 46 → 54 → 60 → 74 → 90.

Med hvert tryk på **◀◀**-knappen ændres indspilningsvarigheden i følgende rækkefølge: 90 → 74 → 60 → 54 → 46 → 90.

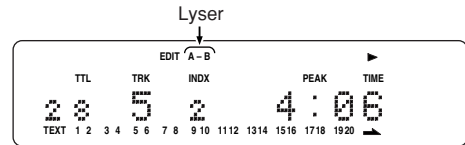
Med hvert tryk på **▶▶**-knappen øges indspilningsvarigheden med 1 minut.

Med hvert tryk på **◀◀**-knappen formindskes indspilningsvarigheden med 1 minut.

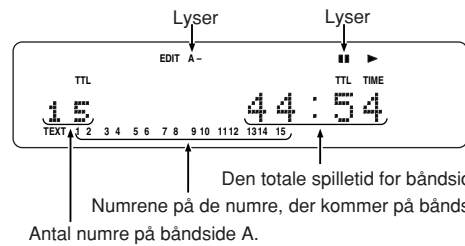
- Tryk på **▶▶**-knappen. PEAK-indikatoren lyser, og den automatiske søgning efter det højeste lyd område begynder fra nummer 1.



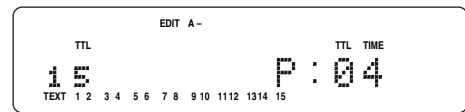
- Når den automatiske søgning efter det højeste lyd område er gennemført for samtlige numre, afspilles en sekvens på ca. 6 sekunder omkring CD'ens højeste lyd område 4 gange. I dette tidsrum indstilles båndoptagerens optageniveau jf. båndoptagerens instruktionsbog.



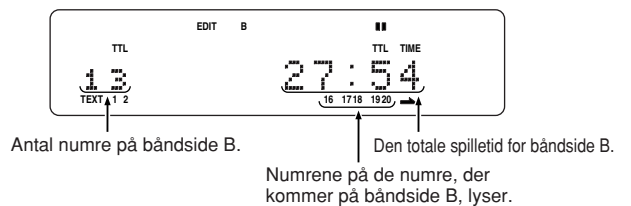
- Når CD'ens højeste lyd område er afspillet 4 gange, går CD-afspilleren i pausestilling, så den er klar til redigering af båndside A.



- Tryk på **|||PAUSE**-knappen for at starte redigeringen af båndside A.



- Når redigeringen af båndside A er færdig, går CD-afspilleren automatisk i pausestilling, så den er klar til redigering af båndside B.



- Tryk på **|||PAUSE**-knappen for at starte redigeringen af båndside B.

## Programmeringsredigering

Med denne funktion er det muligt at afpasse en CDs numre efter den aktuelle båndlængde i den rækkefølge, man måtte ønske.

1. Programmeringen foregår på samme måde som angivet under "PROGRAMMERINGSFUNKTIONEN" (side 9).
2. Resten af programmeringsredigeringsproceduren er den samme som trin 1 til 8 under "Almindelig redigering".

## Slet-programmeringsredigering

Når man overspiller fra CD til kassettebånd, kan man v.h.a. denne funktion fravælge de spor, man ikke ønsker at overspille, samtidigt med at CD'ens øvrige spor afpasses efter den aktuelle båndlængde.

1. Programmeringen foregår på samme måde som angivet i "Slet programmering"-afsnittet under "PROGRAMMERINGSFUNKTIONEN" (side 10).
2. Resten af slet-programmeringsredigeringsproceduren er den samme som trin 1 til 8 under "Almindelig redigering".

### BEMÆRKNINGER

- Da der kan være flere højeste lydområder på en CD, er det muligt, at den automatiske søgning efter det højeste lydområde giver forskelligt resultat, hver gang funktionen aktiveres.
- Når den almindelige redigeringsprocedure er færdig, ophæves alle programmeringsredigerings- og slet-redigeringsprogrammeringsfunktioner med undtagelse af STOP-, OPEN/CLOSE-, DIMMER-, VOLUME-, RECALL- og TIME-funktionerne. Dette er for at forhindre fejl i optagelsen p.g.a. fejlagtig betjening.
- Under afspilning af det redigerede program er tidsdisplay-funktionen altid aktiveret. Det er ikke muligt at skifte til tekstdisplay.
- Hvis man ønsker at fravælge den automatiske søgning efter det højeste lydområde:  
Under trin 3 i den almindelige redigeringsprocedure trykkes der på **▶PLAY**-knappen igen. PAUSE-indikatoren lyser, og CD-afspilleren går i pausestilling. Når der efterfølgende trykkes på **■PAUSE**-knappen igen, begynder afspilningen af det redigerede program for båndside A øjeblikkeligt - uden den automatiske søgning efter det højeste lydområde.

## Synkronoptagelse

Med denne funktion starter optagelsen synkront med afspilningen af det redigerede program.

- Synkronoptagelse kan kun foretages, hvis CD-afspilleren er tilsluttet en Marantz auto-reverse båndoptager med synkronoptagelse-kompatibilitet (f.eks. SD4050).
  - Synkronoptagelse sker via fjernindgangen (på apparatets bagside).
1. Indstil båndoptageren til synkronoptagelse (jf. båndoptagerens instruktionsbog).
  2. Når der trykkes på CD-afspillerens pauseknop for at starte afspilningen af det redigerede program for båndside A, starter båndoptageren automatisk.

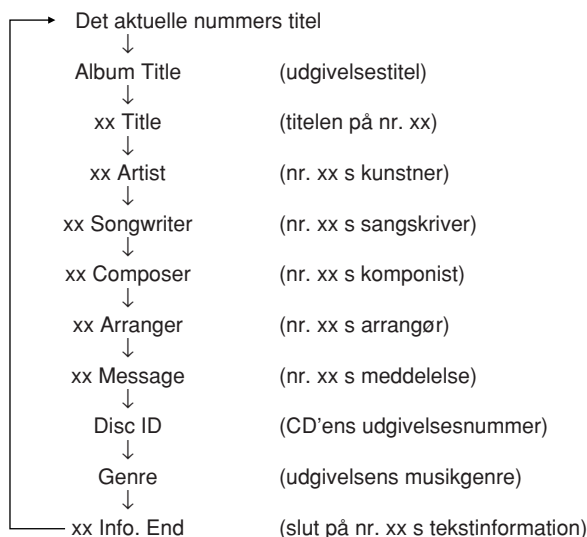
### BEMÆRK

Hvis båndlængden er kortere end den indkodede indspilningsvarighed, stoppes afspilningen af de numre, der skulle indspilles på båndside A, når båndside A er færdig. Når indspilningen af båndside B starter, startes afspilningen af de numre, der skal indspilles på båndside B.

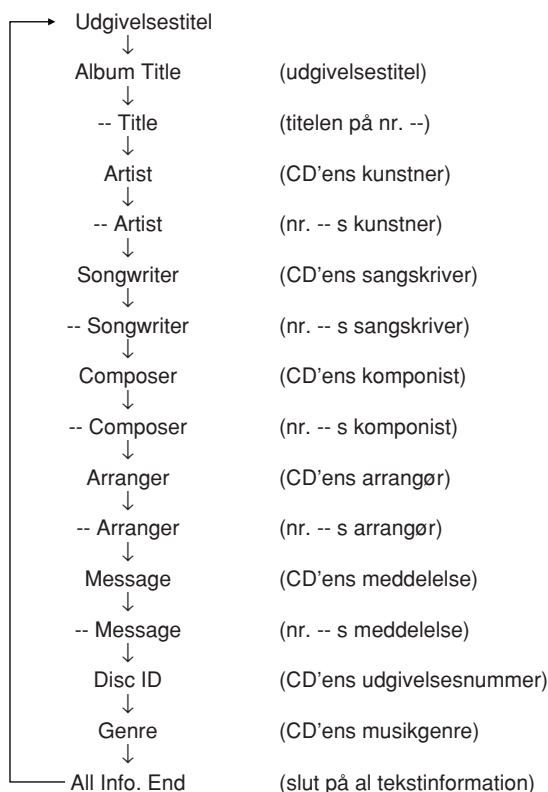
## CD-TEXT-display

Hver gang der trykkes på fjernbetjeningsenhedens CD-TEXT-knap, vises en CD-TEXT-kompatibel CDs tekstinformation i den rækkefølge, der er angivet nedenfor. Eftersom tekstinformationen varierer fra CD til CD, er det ikke sikkert, at samtlige punkter vises. Dette apparat springer automatisk de punkter over, for hvilke der ikke er indkodet tekstinformation. Tekstinformationerne kan rulles ved at trykke på **(RECALL/SCROLL)**-knappen.

- Under afspilning  
Tekstinformationen i displayet skifter i nedenstående rækkefølge, hver gang der trykkes på **(CD-TEXT)**-knappen. Under afspilning henviser det meste af informationen i displayet til det aktuelle nummer.



- Når afspilningen er stoppet  
Tekstinformationen i displayet skifter i nedenstående rækkefølge, hver gang der trykkes på **(CD-TEXT)**-knappen.



## FEJLFINDINGSOVERSIGT

Kontroller først nedenstående oversigt, hvis De har en formodning om en funktionsfejl. Problemet skyldes sandsynligvis en simpel betjeningsfejl eller en fejlagtig tilslutning. Hvis problemet ikke kan løses ved hjælp af nedenstående kontroller, bedes De rette henvendelse til Deres forhandler eller nærmeste Marantz service-center.

- **CD-pladen roterer ikke.**

1. Er netledningen sat rigtigt i forbindelse?
2. Er strømafnryderen (POWER) sat i ON-stilling?
3. Er CD-pladen lagt korrekt i pladeskuffen med mærkatsiden opad?
5. Er CD-pladen snavset?
6. Er CD-pladen ridset?
7. Er CD-pladen skæv?

- **CD-pladen roterer, men der høres ingen lyd.**

1. Er forstærkeren og højttalerne sat korrekt i forbindelse?
2. Er der tændt for forstærkeren (ON)?
3. Er forstærkerens lydstyrkekontrol sat i minimum-stillingen?
4. Er forstærkerens lydstyrkekontrol sat til den rigtige indgang ("CD" eller "AUX", svarende til de indgangsjacker, CD-afspilleren er forbundet til)?

- **CD-pladen stopper midtvejs.**

1. Er CD-pladen snavset?
2. Er CD-pladen ridset?
3. Er CD-pladen skæv?

- **Der er lydudfald eller støj.**

1. Er CD-pladen snavset?
2. Er CD-pladen ridset?
3. Er CD-pladen skæv?

- **Fjernstyring er ikke mulig.**

1. Er fjernbetjeningen rettet direkte mod sensoren på forsiden af CD-afspilleren?

Er der en forhindring mellem fjernbetjeningen og sensoren?

2. Er batterierne i fjernbetjeningen udbrændte?
3. Rammes sensoren på CD-afspilleren af en anden kraftig lyskilde (fra et vindue e.lign.)
4. Er en RCA-ledning med stikben sat i "REMOTE CONTROL IN" jacken på CD-afspillerens bagside?

- **Hvis en CD-R/CD-RW ikke kan afspilles:**

1. Er CD'en vendt på hovedet?
2. Har CD'en korrekt indkodede TOC-informationer?
3. Er den indspillede information et lydformat (CD-DA)?

# MODEL CD-17mkIII TECHNICAL SPECIFICATIONS

## Audio Characteristics

Channels .....	2 channels
Sampling frequency .....	44.1 kHz
Quantization .....	16-bit linear/channel
Error correction .....	Cross-interleave read solomon code (CIRC)
Wow & flutter .....	Precision of quartz

## Optical Readout System

Laser .....	GaAlAs semiconductor
Wavelength .....	780 nm

## Frequency Characteristics

Frequency range .....	5Hz-20kHz
Dynamic range .....	98 dB
S/N ratio (WTD) .....	103 dB
Channel separation (1 kHz) .....	100 dB
THD (1 kHz) .....	0.002 %
Analog output	
Output level (cinch JACKS) .....	2.2 V RMS
Output impededance .....	150 ohms
Digital output	
output level (cinch JACK) .....	0.5 Vp-p/75 ohms
output level (optical) .....	-19 dBm

## Power Supply

Input Voltage, Frequency .....	AC 230 V 50 Hz
Power Consumption .....	12 W

## Cabinet, etc.

Dimensions		
Width .....	458 mm	
Height .....	83 mm	
Depth .....	315 mm	
Net weight .....	8.0 kg	
Operating temperatures .....		+5 °C ~ +35 °C
Operating humidity .....		5 % ~ 90 % (without dew)

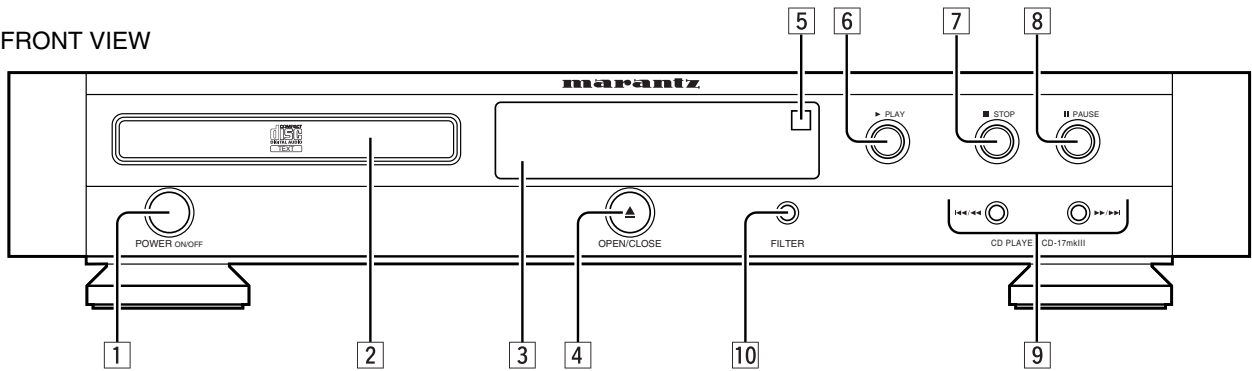
## Accessories

Remote control unit (RC-DA17CD) .....	1
AAA (R03) Batteries .....	2
Stereo audio cable with cinch pins .....	1 pair
Remote cable with cinch pins .....	1
AC Power Cord .....	1

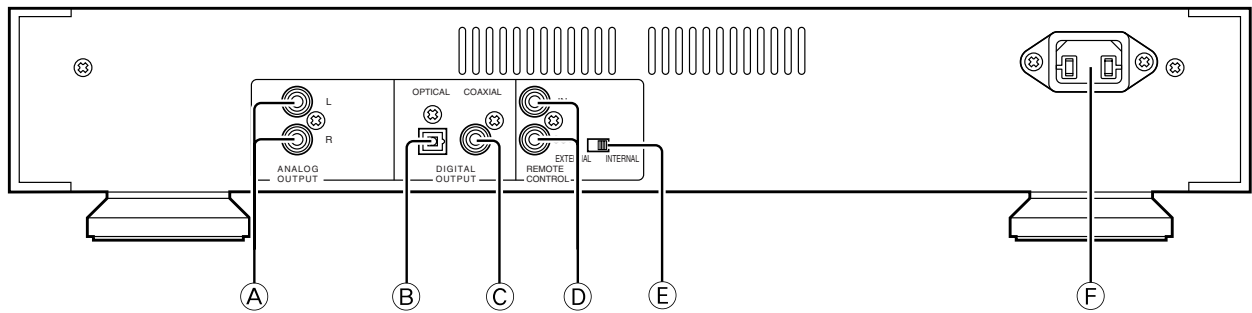
Specifications subject to change without prior notice.

# Model CD-17mkIII

## FRONT VIEW



## REAR VIEW





**www.marantz.com**

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

---

<b>JAPAN</b>	Marantz Japan, Inc.	35-1 Sagami Ohno 7-Chome, Sagamihara-shi, Kanagawa 228-8505, Japan
<b>U.S.A.</b>	Marantz America, Inc.	1100 Maplewood Drive, Itasca, IL 60143, U.S.A.
<b>EUROPE</b>	Marantz Europe B.V.	P.O. Box 8744, 5605 LS Eindhoven, The Netherlands

---

**marantz**<sup>®</sup> is a registered trademark.

